

# RADIOCORRIERE

ANNO XLII - N. 51

13 - 19 DICEMBRE 1964 L. 70



da questa settimana alla TV

**RITA PAVONE**

nel

**GIORNALINO**

di **GIAN**

**BURRASCA**



## VITA DI MICHELANGELO

Gian Maria Volontè, che interpreta il personaggio di Michelangelo, e Lydia Alfonsi, nella parte di Vittoria Colonna, la nobildonna e poetessa, che del grande artista fu amica sensibile e devota, sono gli interpreti principali della nuova trasmissione che vedrete questa settimana alla TV, dedicata appunto alla vita avventurosa e tormentata del Buonarroti. Ricordiamo ai telespettatori che l'anno che si sta per chiudere ha visto in tutta Italia una serie di celebrazioni in onore di Michelangelo, nel quarto centenario della sua morte (Foto Basio).

# ci scrivono

## programmi

### Forbici e cestini

«Ho letto su un rotocalco che al nastro registrato delle trasmissioni televisive e radiofoniche di *Tribuna elettorale* sarebbero stati apportati vari tagli. Ma allora dove va a finire la democrazia di una simile trasmissione se poi si tagliano le cose che possono dispiacere a questo o a quello?» (Mario Giambi - Modena).

Non è stato tagliato neppure un centimetro di quel nastro. Peccato, invece, che quel rotocalco abbia tagliato, anzi cestinato, questa doverosa precisazione.

### Sfera armillare

«Volete essere così gentili da spiegarci che cosa sia quella specie di curioso mappamondo sistemato su uno dei tavoli destinati ai Segretari di partito, nella recente serie di *Tribuna elettorale*?» (Lino Giacchi, Amleto Rondi, Arturo Forlani e Maria S. - Piacenza).

Siamo qui per questo, non per vincere il premio della gentilezza. E' una sfera armillare. «Armilla» in latino vuol dire bracciale. Armillare, perché è una sfera composta di tanti anelli indipendenti. E' uno strumento astronomico molto antico. Sembra che lo usassero i cinesi. Comunque era sul tavolo di *Tribuna elettorale* non per alludere, ma per suscitare un po' di curiosità. Dalla loro lettera ci sem-

bra che la sfera armillare abbia svolto, scrupolosamente il suo compito.

### Il radiometro

«Si può sapere che cos'era quell'ampollina di vetro che stava sul tavolo di uno dei due studi da cui parlavano alcuni Segretari politici durante il secondo ciclo di *Tribuna elettorale* e qual era la sua funzione dato che, all'interno, si vedevano girare delle palette?» (Numerosi telespettatori).



E' un piccolo radiometro. Questo apparecchio, costruito per la prima volta da Crookes nel 1873, è costituito da un bulbo di vetro con all'interno una croce, libera di girare sopra una punta, portante sui quattro bracci altrettante alette verticali di mica, ciascuna con una faccia affumicata rivolta nello stesso senso delle altre tre. Esponendo l'apparecchio ad una fonte di calore (anche i raggi del sole, quindi) la croce si mette a girare ed il senso di rotazione è quello che si avrebbe sottoponendo le pareti affumicate ad una pressione. Il meccanismo è questo: i raggi che penetrano nel bulbo sono assorbiti diversamente secondo se investono la faccia affumicata o l'altra, quella riflettente. Più precisamente, la faccia riflettente assorbe molto meno di quella affumicata. Il maggior assorbimento provoca sulla faccia affumicata un maggior riscaldamento. Per la teoria cinetica dei gas le molecole gassose abbandonano le alette con velocità tanto maggiore quanto maggiore è il riscaldamento della faccia urtata, cioè rinti-

bolzano di più. Per il terzo principio della dinamica, si verifica così una rotazione della croce come se le pareti affumicate fossero sottoposte ad un eccesso di pressione.

Quale la sua funzione su quel tavolo di *Tribuna elettorale*? Solo decorativa.

### Tra lettori

«Sabato 24 ottobre alle ore 8,45 circa, ho ascoltato, in collegamento diretto da Tokio, la cerimonia di chiusura dei Giochi Olimpici. Questa trasmissione ci ha profondamente commossi (ero all'oscuro unitamente a mia moglie) sia per la bellezza della cerimonia, ma soprattutto per il commento altamente ispirato e spontaneo del radiocronista. Purtroppo non ci stiorò l'idea d'inscrivere il nostro registratore onde avere così un magnifico ricordo di quel toccante momento. Non potreste ripetere, per la gioia di tutti gli sportivi, e non solo degli sportivi, la bellissima registrazione che, penso, data l'ora inconsueta, i più non avranno avuto la possibilità di ascoltare? Nel caso che questo non fosse possibile, vi pregherei di pubblicare la mia lettera, nella speranza che un radiocronista abbia effettuato la registrazione e sia tanto gentile da permettermi di riascoltarla» (Edgardo Casellato - Via Tolstoj 2 - Badile).



Non è possibile ripetere la registrazione della cerimonia di chiusura dei Giochi di Tokio. Quid di pubblico? Chiamiamo la nostra lettera «numerosi lettori del Radiocorriere TV si trovi qualcuno che, in possesso della registrazione, vo-

glia mettersi in contatto con noi». La nostra rubrica, che si è fatta intermediaria della sua richiesta, per una volta non è stata una corrispondenza con i lettori, ma... tra i lettori.

I. p.

## lavoro

### Corsi per ex tpe

«Siamo un gruppo di ex ammalati di tubercolosi, residenti nella zona di Cagliari. Prima del nostro ricovero in sanatorio, esercitavamo il mestiere di braccianti agricoli. Sarebbe ora troppo pesante per noi riprendere un lavoro del genere. Potremmo invece, invece ai corsi di giardinaggio istituiti dalla Previdenza sociale a Como?» (Ex ammalati tubercolosi - Cagliari).

Nel mese di gennaio 1965 l'INPS inizierà alla scuola di Beldoso (Como). I corsi di giardinaggio. Ogni corso dura due anni. L'ammissione è riservata a quegli ex ammalati che furono ricoverati in virtù delle assicurazioni sociali negli ospedali sanatoriali dell'INPS o convenzionati con questo istituto. Alle scuole sono ammessi soltanto gli uomini di età compresa tra i 18 e i 40 anni. Gli interessati debbono risultare clinicamente guariti, o dimessi dalle case di cura per stabilizzazione della malattia o perché potranno proseguire la cura presso gli ambulatori antituberculari. I requisiti richiesti sono i seguenti: licenza elementare inferiore, impossibilità di esercitare l'antico mestiere. Saranno preferiti gli aspiranti che appartengono a famiglie di agricoltori. Agli allievi ammessi alla scuola, verrà offerta una completa ospitalità, ed anche una indennità giornaliera prevista dalla legge in favore degli ammalati dimessi dai sanatori. Pensiamo quindi che questa occasione potrà esservi utile. Le domande di ammissione vanno indirizzate alle direzioni dei sanatori od alle sedi dell'INPS.

Personale non di ruolo

«Da alcuni mesi eseguo un servizio, in qualità di impiegato, per conto della Cassa di Risparmio di Firenze. Sono soggetto alle assicurazioni sociali. Altri miei colleghi godono di una speciale forma previdenziale interna. Vi faccio presente che le mie mansioni sono quelle di esattore» (Giuseppe Galli - Arezzo).

Lei è escluso, per statuto, dall'iscrizione al Fondo di previdenza aziendale. Se prima non sarà stato iscritto, per quel che riguarda il trattamento di pensione, alle forme di previdenza normali. Dalla sua lettera infatti lei risulta appartenente al personale non di ruolo.

### Prestazioni a domicilio

«Ho sentito parlare ed ho anche letto sul vostro settimanale delle prestazioni specialistiche a domicilio che l'INAM dovrebbe concedere ai suoi assicurati. Ma potete dirmi quali siano attualmente queste nuove forme di assistenza?» (Angelo Testori - Grosseto).

E' vero che il consiglio di amministrazione dell'INAM ha deliberato, recentemente, di estendere a tutti gli assistiti dell'Istituto l'assistenza specialistica o domiciliare. Limitatamente o soltanto ai romi, e giudico di particolare interesse e utilità ai fini delle cure offerte dallo stesso INAM. Il regolo-

mento che dovrà disciplinare queste prestazioni specialistiche a domicilio, è però ancora in corso di elaborazione. Comunque ci risulta che la cosa avrà buon fine ed anche presto.

### Pensioni ENPALS al superstiti

«Quali sono le modalità seguite dall'ENPALS per la liquidazione delle pensioni alle vedove dei lavoratori deceduti?» (Enrichetta Perosini - Teano, Caserta).

La pensione spettante ai superstiti che ne hanno diritto è stabilita dall'ente in una aliquota dell'intero importo della pensione già liquidata all'assicurato o che a lui sarebbe spettata. Nel caso del coniuge superstite che abbia a carico tre o più orfani la pensione verrà liquidata al cento per cento. Nel suo caso invece la pensione le verrà liquidata nella misura del cinquanta per cento. La decorrenza della pensione è stabilita dal primo giorno del mese successivo a quello in cui è avvenuta la morte del pensionato o dell'assicurato. La domanda va presentata a quello tra i due istituti (INPS o ENPALS) presso il quale il pensionato o l'assicurato defunto aveva contribuito con versamenti assicurativi per un maggior numero di anni. L'istituto che riceve la domanda di pensione richiede all'altro istituto, tramite un apposito modulo, i contributi di assicurazione rivalutati nella misura stabilita dalla legge sia di tutti gli altri contributi che risulteranno versati dall'assicurato defunto. Nei suoi riguardi di cui l'ente dovrà soltanto stabilire la misura della pensione di cui le abbiamo detto e la decorrenza

g. d. i.

## L'avvocato di tutti

### Il rimedio peggiore

«Da un po' di tempo l'accordo con mio marito non esiste più, e desidero pertanto vivere separata da lui, tenendo con me la bambina di cinque anni e ricevendo, è ovvio, gli alimenti per vivere. Lei pensa che sia possibile ottenere tutto questo senza un motivo definito, risultando soltanto una impossibilità di trovarci d'accordo, mio marito ed io, sul modo di vivere insieme? Capirò, avvocato, che lo stare in casa come una comune donna di servizio, senza essere messa al corrente di alcuna cosa (guadagni, impiego di serate) e con la necessità di chiedere il danaro per il mantenimento ogni venti giorni, mi ha posto in uno stato di inferiorità che mi tortura e da cui derivano tutti i miei guai» (T. S. - X).

L'incompatibilità di carattere non è motivo sufficiente per ottenere la separazione giudiziale, e tanto meno per colpa di Suo marito. La colpa, se mi permette di dirlo, è di entrambi: di Suo marito che la trascura e di Lei che si fa trascurare. Dunque, prima di prendere una decisione, punti i piedi a terra e combatta (con comando) la Sua piccola battaglia per essere trattato meglio. Oltre tutto, non è detto che il Tribunale assegnerebbe la bambina a Lei, anziché a Suo marito. E poi, è ben sicuro che lontano da Suo marito starebbe meglio? Il rimedio potrebbe essere peggiore del male.

a. g.

## ABBONAMENTI PER USO PRIVATO ALLE RADIODIFFUSIONI

NUOVI		T V		RADIO	AUTORADIO *		
		utenti che non hanno pagato il canone radio per lo stesso periodo	utenti che hanno già pagato il canone radio per lo stesso periodo		auto con potenza fiscale non superiore a 26 HP	auto con potenza fiscale superiore a 26 HP	auto con potenza fiscale superiore a 26 HP
da gennaio	a dicembre	L. 12.000	L. 9.950	L. 2.450	L. 2.950	L. 7.450	
» febbraio	» dicembre	» 11.230	» 8.930	» 2.300	» 2.800	» 7.300	
» marzo	» dicembre	» 10.210	» 8.120	» 2.090	» 2.590	» 7.090	
» aprile	» dicembre	» 9.190	» 7.310	» 1.880	» 2.380	» 6.880	
» maggio	» dicembre	» 8.170	» 6.500	» 1.670	» 2.170	» 6.670	
» giugno	» dicembre	» 7.150	» 5.690	» 1.460	» 1.960	» 6.460	
» luglio	» dicembre	» 6.125	» 4.875	» 1.250	» 1.750	» 6.250	
» agosto	» dicembre	» 5.105	» 4.055	» 1.050	» 1.550	» 6.050	
» settembre	» dicembre	» 4.085	» 3.245	» 840	» 1.340	» 5.840	
» ottobre	» dicembre	» 3.065	» 2.435	» 630	» 1.130	» 5.630	
» novembre	» dicembre	» 2.045	» 1.625	» 420	» 920	» 5.420	
» dicembre	» dicembre	» 1.025	» 815	» 210	» 710	» 5.210	
oppure							
da gennaio	a giugno	L. 6.125	L. 4.875	L. 1.250	L. 1.750	L. 6.250	
» febbraio	» giugno	» 5.105	» 4.055	» 1.050	» 1.550	» 6.050	
» marzo	» giugno	» 4.085	» 3.245	» 840	» 1.340	» 5.840	
» aprile	» giugno	» 3.065	» 2.435	» 630	» 1.130	» 5.630	
» maggio	» giugno	» 2.045	» 1.625	» 420	» 920	» 5.420	
» giugno	» giugno	» 1.025	» 815	» 210	» 710	» 5.210	
RINNOVI *		T V	RADIO	AUTORADIO			
				auto con potenza fiscale non superiore a 26 HP	auto con potenza fiscale superiore a 26 HP	auto con potenza fiscale superiore a 26 HP	
Annuale . . . . .		L. 12.000	L. 3.400	L. 2.950	L. 7.450		
1° Semestre . . . . .		» 6.125	» 1.750	» 1.250	» 3.250		
2° Semestre . . . . .		» 6.125	» 1.250	» 1.250	» 1.250		
1° Trimestre . . . . .		» 3.190	» 1.600	» 1.150	» 5.650		
2°-3°-4° Trimestre . . . . .		» 3.190	» 650	» 650	» 650		

L'abbonamento alla televisione dà diritto o detenere nello stesso domicilio, oltre ai televisori, uno o più apparecchi radio.

\* Gli importi indicati sono comprensivi della Tassa di Concessione Governativa se dovuta o norme delle vigenti disposizioni di legge.

COME RICEVERE

# GRATIS

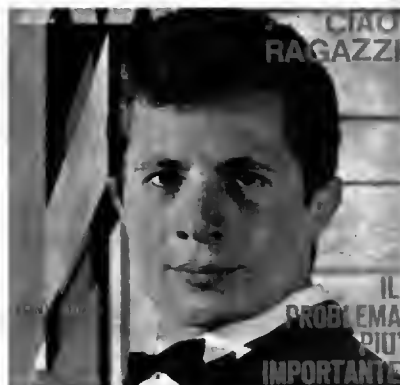


questi sono i dischi che saranno inviati gratis ai soci il primo mese

# 5



le spese di spedizione dei dischi sono completamente gratuite



## DISCHI OGNI MESE

...facilissimo! basta associarsi al club

### COLORADO

VIA EZIO BIONDI, 1 - MILANO

OGNI MESE RICEVERETE GRATIS A CASA VOSTRA 5 DISCHI A 45 GIRI CON INCISI 10 SUCCESSI DI MUSICA LEGGERA FRA I PIÙ QUOTATI SUL MERCATO DISCOGRAFICO, COMPRESI ANCHE LE PRIME CANZONI CLASSIFICATE NEI PIÙ IMPORTANTI FESTIVAL ITALIANI.

#### LE QUOTE DI ASSOCIAZIONE AL CLUB SONO LE SEGUENTI:

PER 1 MESE L. 1200	PER 3 MESI L. 3400	PER 5 MESI L. 6400	PER 12 MESI L. 12000
vi dà diritto a ricevere 5 dischi	vi dà diritto a ricevere 5 dischi ogni mese: totale 15 dischi	vi dà diritto a ricevere 5 dischi ogni mese: totale 30 dischi	vi dà diritto a ricevere 5 dischi ogni mese: totale 60 dischi
per l'estero L. 1400	per l'estero L. 3900	per l'estero L. 7400	per l'estero L. 14000

#### NORME PER L'ISCRIZIONE

Inviare la quota corrispondente al periodo per il quale desiderate essere soci, a mezzo vaglia postale o a preferite a mezzo bollettino sul C/C postale N. 3/51467 intestato AL CLUB COLORADO VIA EZIO BIONDI, 1, MILANO. (I bollattini c/c postali sono distribuiti gratis presso tutti gli uffici postali)

LE SPESE DI SPEDIZIONE DEI DISCHI SONO COMPLETAMENTE GRATUITE

ATTENZIONE! DOPO CHE VOI AVRETE PROVVEDUTO AL VERSAMENTO DELLA QUOTA, IL CLUB VI INVIERÀ SUBITO QUESTI PRIMI 5 DISCHI GRATIS, CON UNITO UN PIEGHEVOLE ILLUSTRANTE I DISCHI DEL MESE SUCCESSIVO

N.B. TUTTI I SOCI DEL CLUB CHE FOSSERO SPROVVISTI DI FONOVALIGIA POTRANNO AVERLA DIRETTAMENTE DAL CLUB CON SOLE L. 9000 - RICHIEDERE CATALOGO

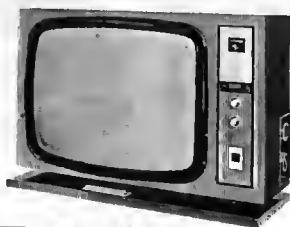
Inviare in stampello nome, cognome ed indirizzo ed indicare con una crocetta per quale periodo desiderate diventare soci. Riempire ed incollare bene sul lato destro del vaglia postale o sul retro del bollettino postale.

Indicare il periodo per il quale desiderate diventare soci con una crocetta nel riquadro corrispondente

	per l'estero
1 mese L. 1200	<input type="checkbox"/> L. 1400
3 mesi L. 3400	<input type="checkbox"/> L. 3900
6 mesi L. 6400	<input type="checkbox"/> L. 7400
12 mesi L. 12000	<input type="checkbox"/> L. 14000

cognome ..... 03  
 nome ..... 08  
 via ..... 012  
 città ..... 51  
 firma ..... 34

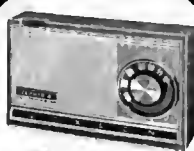
\*



**PHOTOMATIC 329**

Il 23" **VOXSON** di classe eccezionale predisposto per il comando a distanza senza fili ad ultrasuoni per il cambio del programma.

L. 238.000



**ZEPHYR 40**

Il portatile **VOXSON** brevettato in tutto il mondo perché funziona

**In gita con le sue pile in casa con la rete luce in auto con le batterie di bordo**

**In acque con la sua speciale custodia "merino"**

L. 24.000

\*



**AUTOTRANS**

L'autoradio **VOXSON** interamente a transistor per tutte le vetture 6 e 12 Volt

L. 49.800



**SYMPHONY F.M.**

La radio "cordless" **VOXSON** a modulazione di frequenza per l'ascolto della musica ad alta fedeltà

L. 70.000

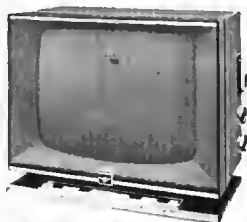


**MERCURY 410**

Il classico televisore **VOXSON** da 23" con Nuvistor, la miracolosa microvalvola che elimina l'effetto neve nelle zone di scarso segnale.

L. 199.000

\*



**POLARIS 318**

Il 23" **VOXSON** della linea inconfondibile - predisposto per il comando a distanza senza fili ad ultrasuoni per il cambio del programma

L. 242.000



**TOURIST**

L'autoradio **VOXSON** per le piccole cilindrate

L. 32.500

## DISCHI NUOVI



I dischi per imparare le lingue non sono certo una novità ed il mercato discografico offre infinite soluzioni, da quelle che appaiono più facili a quelle più complesse. In questi giorni però la "Cetra" - la Casa discografica più di ogni altra sensibile ai problemi culturali - ha edito un catalogo che comprende una vastissima gamma di corsi di lingue (dai corsi di Telescuola di francese a cura di Torello Borello, a Passaporto inglese a cura di Jole Giannini, ad Ascoltate l'inglese a cura di G. V. Amoretto in 18 dischi, ad Ascoltate lo spagnolo di G. Bellini, in 17 dischi) non esclusi quelli per i ragazzi (Diversitè imparando l'inglese, Diversitè imparando il tedesco, Diversitè imparando il francese e il mio primo inglese, tutti racchiusi in eleganti album illustrati a cura di Grazia Callumi). L'iniziativa veramente originale, interessante e nuova è tuttavia costituita dal contemporaneo lancio sul mercato di una settantina di dischi a 33 giri (30 centimetri) singoli o racchiusi in cofanetti di poesia, di prosa e addirittura interi testi teatrali in lingua francese ed in lingua inglese. I dischi, importati dall'Inghilterra e dalla Francia dalla "Cetra" in esclusiva per l'Italia, sono stati scelti con una cura ed un'attenzione davvero ammirevoli e costituiscono non soltanto un ottimo ausilio per chi vuol perfezionarsi o tenersi allenato, ma soprattutto documenti culturali di un grande interesse. Se prendiamo, ad esempio, i microscolchi della serie *Encyclopédie sonore* Hachette, troviamo un'edizione dell'*Avaro* di Molière interpretato da François Rosay, Catherine Semmers, Simone Valère, Fernand Ledoux; il *borghese gentiluomo* interpretato da Arletty, Sophie Desmarets, Françoise Dorléac, les Frères Jacques, Jean Poiret, Henri Salvador ed altri nomi di gran rilievo; e poi *Andromaco* di Racine con Jean Pierre Aumont, Fernand Ledoux, Marie Mauban; e infine *Il Cid* di Corneille registrato in scena da Gérard Philipe, con Jean Vilard e la compagnia del Teatro Nazionale Popolare francese. Nel campo dei brani attaccati, troviamo Pierre Blanchard che legge alcuni passi de *I fiori del male* di Baudelaire; Jean Deschamps che legge Victor Hugo; ancora Blanchard che con Jean Pierre Aumont, Simone Valère, François Rosay ed altri legge le *Parole di La Fontaine*. Nella collana *Tesori della poesia lirica francese* troviamo Pierre Fresnay, Jean-Claude Pascal, Jean-Louis Barraut, di nuovo con Blanchard, Aumont ed altri che recitano le poesie più significative della letteratura francese dal Medio Evo fino ai giorni nostri. Per quanto riguarda i testi inglesi, apre la rassegna una pregevolissima edizione di *Romeo e Giulietta* di Shakespeare interpretata da Albert Finney (l'attore che è apparso sugli schermi in "Tom Jones") e da Claire Bloom, mentre tre dischi contengono poesie lette dagli stessi autori. Possiamo così ascoltare, in queste straordinarie registrazioni, le voci di T. S. Eliot, di Robert Frost, di Elizabeth Bishop, di W. B. Yeats, di Gertrude Stein, di Stephen Spender. Tutti i dischi sono corredati dai testi originali, sui quali è possibile seguire molto agevolmente la recitazione. Nell'insieme, più di una idea brillante per un dono di Natale di gran livello.

### Musica leggera



Frank Sinatra non s'accontenta delle cose facili. Potrebbe limitarsi a cantichiere motivi alla moda e raccogliere con

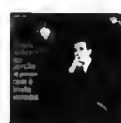
poesie successi e quattrini. Invece persiste nel dare al pubblico delle interpretazioni di buon livello. L'ultimo suo microscolco "It might as well be swing", edito dalla "Reprise" (33 giri, 30 cm.) è una dimostrazione di questa sua onestà artistica: insieme a Count Basie ed alla sua orchestra, ha voluto incidere un gruppo di canzoni ora di successo negli Stati Uniti (da Hello, baby! a Wives and lovers, da Fly me to the moon a The moon, ma ha preteso che gli arrangiamenti fossero di Quincy Jones. Ne è nato un disco di eccezionale interesse, in cui le tre personalità musicali si esprimono al loro meglio.

Franco Talò, uno dei protagonisti di "Un disco per l'estate", si ripresenta al giudizio del pubblico con due nuove canzoni



da lui stesso composte con il maestro Claudio Valle, che è anche l'autore degli arrangiamenti ed il direttore dell'orchestra. Sono *Intitolato Mi fai tanto male* e *Non mi potrai scordare*. La prima è uno slow, la seconda un rock moderato che riecheggia qualche

motivo già noto: entrambe di ispirazione moderna, sono curate dal punto di vista melodico più di quanto non avvenga per la produzione corrente. Il disco, a 45 giri, è della "Meazzi".



Aznavour, che ha fatto centro in Italia con La woumou, tenta l'impresa traducendo nella nostra lingua altre due canzoni già conosciute nella versione francese, *Ma perché* (Et pourtant) e *Com'è triste Venezia*. La prima ha perduto un po' del suo mordente nella traduzione, mentre la seconda sembra averne acquistato. E' certo però che questa ciambella riuscita col buco non fa mutare la nostra opinione (che non concorda naturalmente con le necessità dettate dal mercato) e cioè che Aznavour vada gustato nella versione originale. Il disco, a 45 giri, è della "Barclay".

### Jazz



Si Zenter ha creato un mondo jazzistico tutto particolare, fuori dalle correnti più moderne, che gli permette di farsi conoscere e farsi seguire da un grande numero di appassionati. Questa volta ha impiegato la sua grande orchestra per interpretare, sempre a modo suo, naturalmente, il "blues". Il ri-

per tutti  
un dono \*



**VOXSON**

sultato è dei più coloriti. Il microscopio, intitolato « Rhythm plus blues », è edito (33 giri, 30 cm.) dalla « Liberty ». Un disco, questo, che può piacere anche ai non appassionati di jazz.

#### Musica classica



Del tutto ignoto è oggi il nome di Giovanni Maria Trabacci vissuto nella prima metà del diciassettesimo secolo alla corte del re di Napoli. L'Istituto Internazionale del Disco propone un microscopio dedicato ad una serie di pagine per organo nella revisione di Domenico Cicala. Non sappiamo quanto di originale vi sia rimasto dopo il difficile lavoro di restauro e rielaborazione: in ogni caso questa musica rivela una freschezza di inventiva e una vivacità rare nella produzione per organo. Tra i brani registrati, i quali recano titoli a sfondo sperimentale o pedagogico, spiccano per originalità, in rapporto all'epoca, la « Gagliarda prima » e « Durezza et ligature », dove si respira l'atmosfera dei precursori di Frescobaldi e Bach.



Tra i poeti sinfonici di Richard Strauss, fragorosi e pittoreschi, il Don Chisciotte (Columbia) è tra i meno eseguiti, forse perché, con quel sottotitolo « Introduzione, tema e variazioni » e la partecipazione concertante di un violino, una viola e un violoncello, appare più accademico. L'impressione è per buona parte errata. Si tratta di una composizione ricca di melodia e di gustose trovate orchestrali sulla scia del Till Eulenspiegel. Mancano invece i toni eccelsi che sciupano l'effetto dei poemi giovanili. Per quanto riguarda le parti solistiche l'accusa di proselitismo — spesso formulata contro il Don Chisciotte — sembra infondata: ma il merito è invece aiuti eccessi che sciupano l'effetto dei poemi giovanili. Per quanto riguarda le parti solistiche l'accusa di proselitismo — spesso formulata contro il Don Chisciotte — sembra infondata: ma il merito è invece aiuti eccessi che sciupano l'effetto dei poemi giovanili. Per quanto riguarda le parti solistiche l'accusa di proselitismo — spesso formulata contro il Don Chisciotte — sembra infondata: ma il merito è invece aiuti eccessi che sciupano l'effetto dei poemi giovanili.

#### Prosa



Il successo letterario ottenuto dal volume « Scritto sulla neve » del cappellano militare don Carlo Chivazza, ora direttore del quotidiano « L'Attila », ha spinto la « Philips » a tentare di trasferire, per la prima volta, le parti essenziali di un « best-seller » su un disco. Il microscopio (33 giri, 30 cm.) edito in questi giorni, dal titolo « Con gli alpini in Russia », ferma le pagine più emozionanti e più drammatiche della marcia senza fine, sulla steppa gelata, delle divisioni Julia, Cueneense e Tridentina. Da quegli episodi balzano le figure di alcuni protagonisti di quelle epiche giornate, prende forma un documento che riveste un particolare valore storico. Il racconto è affidato alle voci degli attori Renzo Montagnani, Roberto Villa, Ettore Conti ed altri. Il commento musicale è costituito da canti alpini, interpretati dal « Coro Tre Pini », e dalla seconda Sinfonia di Rimsky-Korsakov. La regia è di Pino Gillotti.

H. F. L.

# è CHLORODONT



## il primo dentifricio al Fluoro garantito dalla scienza



VIRNA LISI: la bocca della verità.

ISTITUTO D'IGIENE  
DELLA UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PERUGIA

Oggetto: Certificato d'analisi della pasta dentifricia  
CHLORODONT «anticarie» al fluoro superattivo

- 1) Le analisi sistematiche da noi effettuate sulla normale produzione del dentifricio Chlorodont ci hanno consentito di accertare un suo contenuto di sali di fluoro (mono-fluoro-fosfato di sodio) costante intorno allo 0,78%
- 2) Le prove di laboratorio da noi eseguite, per accertare, esecutando il metodo Van Peijnenberg, la fissazione del fluoro mediante spessamento di piastrelle di dentina, ci hanno consentito di constatare che il dentifricio Chlorodont arricchisce effettivamente di fluoro la dentina in misura rilevante.
- 3) Da queste osservazioni e dalle ricerche eseguite in proposito in questo Istituto — anche in armonia con quanto osservato in numerosi Istituti universitari stranieri — risulta che il fluoro incorporato nelle paste dentifricie «Chlorodont» ha la capacità di fissarsi ai tessuti dentali, aumentando la resistenza all'attacco dei germi cariogeni. L'azione del fluoro consente di ridurre l'incidenza della carie nella misura del 30-40%.

Il Direttore

*Perini*

La CHLORODONT S.p.A., oltre a fornire continuamente allo Istituto di Igiene dell'Università di Perugia campioni della sua normale produzione, ha autorizzato io stesso e prelevare presso qualsiasi rivenditore in qualsiasi località del territorio nazionale.

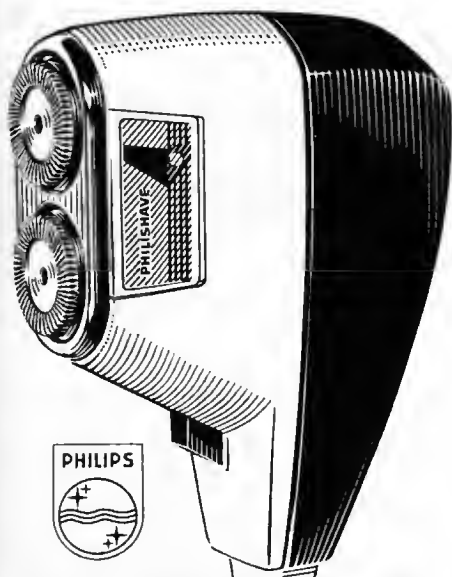
CHLORODONT è il primo dentifricio che, con anni di anticipo sulla produzione mondiale, fin dal 1947 utilizza il fluoro e ne applica con impareggiabile esperienza la "dose ottima" per una superiore efficacia anticarie.

CHLORODONT è il solo a darvi la massima garanzia scientifica col certificato d'analisi ed il continuo controllo dell'Istituto d'Igiene dell'Università di Perugia, la Scuola benemerita per gli studi sul fluoro.

## CHLORODONT il dentifricio sicuro per tutta la famiglia.

# PHILIPS

## A TESTE SNODATE



**PHILISHAVE 800 S**

**IL PIU' NUOVO E  
PIU' MODERNO  
RASOIO ELETTRICO  
DEL MONDO  
PERFEZIONE E  
RAPIDITA' CARAT-  
TERIZZANO IL  
NUOVO PHILISHAVE 800 S**

**LE SCANALATURE ON-  
DULATE AUMENTANO  
LA SUPERFICIE DI  
RASATURA DEL 23%**

ESIGETE IL CERTIFICATO DI GARANZIA  
PER PARTECIPARE AL GRANDE CONCORSO  
A PREMI (2 AUTOVETTURE FIAT 500)

CONCESSIONARIA ESCLUSIVA PER L'ITALIA: Soc. MELCHIONI - MILANO

**17 dicembre**  
primo sorteggio di  
radiotelefortuna '65



Antonio Basana

**abbonatevi subito alla radio  
abbonatevi subito alla televisione**

## **radiotelefortuna '65**

**mette in palio in ogni sorteggio**

**1 Giulia TI Alfa Romeo  
1 Innocenti i 4  
1 Fiat 850  
1 Fiat 500 D**

**Affrettatevi**

**I primi 4 sorteggi sono riservati a coloro  
che si abbonano alla radio o alla televisio-  
ne o rinnovano l'abbonamento per il 1965  
nel mese di dicembre.**

## **Rai Radiotelevisione Italiana**

Rai / serv. prop. 64160

Aut. Min. Finanze



## panforte saporì? molto, molto bene!

E' proprio quello che vogliamo perchè il PANFORTE SAPORI è un dolce genuino, tutto mandorle, zucchero, canditi, fior di farina e delicati aromi (...e niente grassi!). Molto, molto bene; perchè Saporì ha conservato per noi la ricetta antica di un dolce fatto in casa. Bisogna dire la verità: il PANFORTE SAPORI, nella sua bella scatola ottagonale, è una specialità rara... sarà per tutti un incontro molto, molto piacevole. Il PANFORTE SAPORI conquista al primo assaggio e fa bene a noi e ai nostri bambini. E' un dolce diverso, è buono, è sano, è vero.



*Il nuovo permafless l'amico dei nostri sogni*



LEND PUBBLICITÀ - A CURA DELL'UFFICIO PROPAGANDA PERMAFLEX

## **PERMAFLEX il famoso materasso e guanciaie a molle**

Il nuovo materasso PERMAFLEX con isolante ELAX è più pratico, più elegante, più confortevole. È climatizzato: un lato di calda lana per l'inverno e l'altro di cotton-felt per l'estate. PERMAFLEX, la più grande industria di materassi a molle. ATTENZIONE: solo l'omino in pigiama identifica il vero marchio di qualità PERMAFLEX.

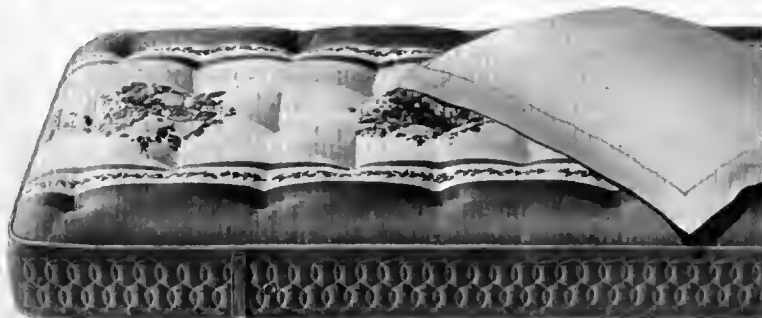
MARCHIO DI QUALITÀ



**permafless**

tipo CLASSIC cm. 80 x 195 L. 29.000  
 tipo CONFORT cm. 80 x 195 L. 23.600  
 tipo EXPORT cm. 80 x 195 L. 18.800  
 GUANCIAIE cm. 45 x 70 L. 3.700

Per altre misure e prezzi consultate  
 l'opuscolo del Vostro elenco telefonico.





# RADIOCORRIERE

SETTIMANALE DELLA RADIO E DELLA TELEVISIONE  
ANNO 41 - N. 51 - DAL 13 AL 19 DICEMBRE  
Spedizione in abbonamento postale - Il Gruppo  
Direttore responsabile: GIGI CANE

## SOMMARIO

La grande avventura di un genio universale di Leandro Castellani . . . . .	10-11
Il giornalino di Gian Burrasca: L'anti-Pinocchio di Giovanni Mosca . . . . .	12
Chi era Vamba e come nacque il suo personaggio più popolare di P. Giorgio Martellini . . . . .	13
Lina Wartmüller, la regista di Arnaldo Vacchieri . . . . .	14
Il primo episodio (sunto fotografico) . . . . .	14-15
I quattro Cetra dalle sette vite di S. G. Biamonte . . . . .	17
Come saranno i «clowns» di domani? di Massimo Alberini . . . . .	18

## PROGRAMMI GIORNALIERI

### TELEVISIONE

Domenica: Vita di Michelangelo - Il mondo di Conrad - Il Festival del clown . . . . .	24-25
Lunedì: Programmi futuri di «TV 7» - Arlecchinata - La prova del fuoco . . . . .	28-29
Martedì: Follia - Petrassi dirige musiche proprie . . . . .	32-33
Mercoledì: Stasera l'ultima semifinale - Il notalo Guérin . . . . .	36-37
Giovedì: Il gioco degli Incontri - Ritratto di Julo Dassin - L'ospite inatteso . . . . .	40-41
Venerdì: La Cappella Sistina - Bonucci, Marcario e Mule . . . . .	44-45
Sabato: Gli ultimi Marajah - Un irriducibile irlandese . . . . .	48-49
Radio 26-27: 30-31; 34-35; 38-39; 42-43; 46-47; 50-51	50-51
Radio locali . . . . .	52-53-54-55-56
Esteri . . . . .	57
Filodiffusione . . . . .	58-59

### RUBRICHE

#### TRA I PROGRAMMI RADIO DELLA SETTIMANA . . . . . 21-22-23

Nazionale: «Simon Boccanegra» e il «Ballo in maschera» - Stagione sinfonica della Scarlatti - Affogare le vecchie signore - a il provino di Moravia . . . . .	
Terzo: «Intermezzo» di Strauss . . . . .	20
Leggiamo insieme . . . . .	60-61
Qui i ragazzi . . . . .	62-63-64-65
La donna e la casa . . . . .	4-5
Dischi nuovi . . . . .	52-53
Risponde il tecnico . . . . .	66
Personalità e scrittura . . . . .	2
CI scrivono . . . . .	2
L'avvocato di tutti . . . . .	26
La schedina del totocalcio . . . . .	67
Oroscopo . . . . .	

Editore: ERI - EDIZIONI RAI RADIOTELEVISIONE ITALIANA

Direzione e Amministrazione: Torino - Via Arsenal, 21  
Telefono 57 57

Redazione torinese: Corso Bramante, 20 - Tel. 49 75 61  
Redaz. romana: Via del Babuino, 9 - Tel. 67 44, Int. 22 66  
UN NUMERO: Lire 70 - Arretrato Lire 100

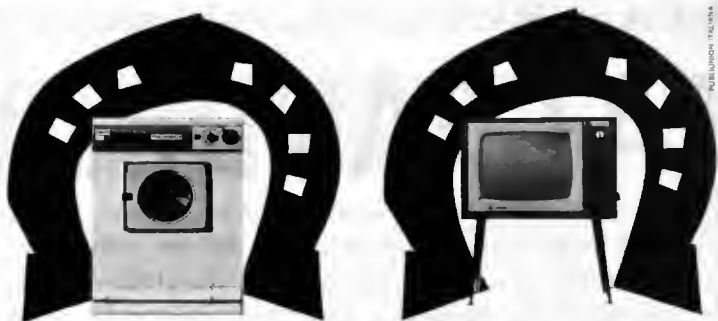
Esteri: Francia Fr. 1; Germania D. M. 1,20; Inghilterra sh. 2; Malta sh. 1/10; Monaco Princ. Fr. 1; Svizzera Fr. sv. 0,90; Belgio Fr. b. 14.

ABBONAMENTI: Annuali (52 numeri) L. 3200; Semestrali (26 numeri) L. 1650; Trimestrali (13 numeri) L. 850  
ESTERO: Annuali L. 5400; Semestrali L. 2750

I versamenti possono essere effettuati sul conto corrente postale n. 2/13500 intestato a «Radiocorriere-TV»  
Pubblicità: SIPRA - Società Italiana Pubblicità per Azioni  
Direzione Generale: Torino via Bertola, 34 - Tel. 57 53  
Ufficio di Milano, p.za IV Novembre, 5 - Telefono 69 82  
Distribuzione: SET - Soc. Editrice Torinese, corso Valdocco, 2 - Telefono 40 443

Articoli e foto anche non pubblicati non si restituiscono  
Stampato dalla ILTE - Corso Bramante, 20 - Torino  
Autorizz. Trib. di Torino n. 348 del 18-12-1948

TUTTI I DIRITTI RISERVATI - RIPRODUZIONE VIETATA



*questi prodotti vi fanno*



*vincere splendide ville*



*...e 500 altri ricchi premi!*

Sono prodotti SINGER che certamente conoscete già... ma forse non sapete ancora che fanno vincere i milioni del GRAN PREMIO SINGER. Tutti i prodotti SINGER per la casa possono farvi vincere milioni: basta acquistarne uno,

quello che più desiderate, per partecipare all'assegnazione di premi per ben 50 milioni di lire! Ci sono perfino due ville prefabbricate del valore di 5 milioni ciascuna o arredamenti per la casa di uguale valore o entusiasmanti viaggi

in aereo intorno al mondo! GRAN PREMIO SINGER, ecco una occasione da non perdere: presto potreste essere tra i fortunati vincitori! Maggiori informazioni presso tutti i Negozi e le Agenzie SINGER d'Italia

# SINGER



«Vita di Michelangelo»: alla televisione uno spettacolo nuovo per

# LA GRANDE AVVENTURA

**Non sarà un documentario, né un romanzo sceneggiato: vi si alterneranno, secondo una linea narrativa, l'illustrazione delle opere più famose, la ricostruzione dell'ambiente storico e culturale, e quella — interpretata da un folto gruppo di noti attori — dei momenti salienti della vita del grande artista**

«**A**bbiamo comperato un pezzo di marmo d'una figura del naturale; e lunedì comincerò a lavorare»: frasi come questa sono assai frequenti nell'epistolario di Michelangelo. Per lui il marmo non

era tanto la materia su cui esercitare il proprio scalpello, quanto la fonte stessa dell'ispirazione, l'informe da cui trarre la forma, da cui far emergere un'immagine, dopo averne tolto, con furia, con accanimento, con

meticolosa precisione, il sovrappiù, ciò che impedisce alla materia bruta di svelarsi come bellezza.

Michelangelo si recò spesso alle cave di Carrara a scegliersi personalmente il « suo marmo », a segnare i

blocchi che avrebbero dovuto nascere alla vita della forma. Il marmo fu la sua materia prediletta:

« Non ha l'ottimo artista alcun concetto  
ch'un marmo solo in sé non  
circo-scriva »

col suo soverchio, e solo a  
quello arriva  
la forma che obbedisce  
all'« intelletto ».

Dal marmo Michelangelo avrebbe fatto scaturire, durante gli anni di una vita tormentata, drammatica, le opere che tutto il mondo ammira: la « Pietà » di San Pietro, il David, il Mosé, i « prigionieri », le tombe medicce... sino alla dolorosa stupefacente « Pietà Rondanini », segnata da una mano che ormai rifiuta anche la bellezza della forma, scolpita da un uomo alla vigilia della morte che cerca di ritrovare nel marmo le dimensioni di un dolore universale, di un'angoscia senza appello che ha accettato per propria.

## Il segreto del marmo

Anche i grandi cicli pittorici della Cappella Sistina rivelano il segreto del « marmo »: Michelangelo ha fissato l'umanità tragica ed eroica del Vecchio Testamento, l'epica violenta del Giudizio Universale riscoprendo in ogni personaggio la forza contratta e il fremito interiore delle sue sculture: insegue il palpito delle vene, la vibrazione dei muscoli, continua, anche in pittura, quel ciclo dell'uomo, quella « summa » sul corpo e sullo spirito umano che aveva iniziato giovanissimo nello studio del Ghirlandaio, poi alla scuola di Bertoldo.

Michelangelo, di cui ricorre quest'anno il quattrocentesimo anniversario della morte, aveva bisogno di una « commemorazione » televisiva che ne rievocasse insieme le intramontabili conquiste artistiche e le drammatiche vicende umane. E' nata da qui, per la prima volta, l'esigenza di uno spettacolo nuovo, di un nuovo mezzo per avvicinarsi al mondo di un grande artista.

## Spettacolo culturale

*Vita di Michelangelo*, le cui prime due puntate andranno in onda questa settimana, non è un documentario, né un romanzo sceneggiato: sarebbe più giusto, forse, definirlo « spettacolo culturale ». In esso si alterneranno abilmente, secondo una linea di racconto unitaria, la sequenza documentaristica dedicata alle grandi ope-



Carlo D'Angelo, nella parte di Lorenzo il Magnifico, con la piccola Daniela Goggi, sorella di Loretta (la giovane attrice che i telespettatori già conoscono), che interpreta il personaggio della figlia del Signore di Firenze. I costumi che indossano gli attori sono firmati da Veniero Colasanti, forse il maggior specialista del genere, sia per il teatro che per il cinema. Lo scenografo Maurizio Mammi ha poi concepito un ambiente unitario, una sorta di architettura michelangeloesca

ricordare il quattrocentesimo anniversario della morte del Buonarroti

# DI UN GENIO UNIVERSALE



Una scena tratta dal terzo episodio della « Vita di Michelangelo »: Gian Maria Volonté (a destra), nella parte del Buonarroti, e Lydia Alfonsi, in quella di Vittoria Colonna, a colloquio con Frate Ambrogio (l'attore Giuseppe Fortis). L'amicizia spirituale fra il grande artista di Caprese e la principessa è fra gli episodi che sono rievocati nella ricostruzione della vita di Michelangelo affidata alla sceneggiatura di Giorgio Prosperi e alla regia di Silverio Blasi

re dell'artista, la ricognizione storica su uno dei periodi più interessanti e complessi della storia d'Italia e le scene più belle e interessanti della vita di Michelangelo, rievocate con l'aiuto di attori.

Lo spettatore, dunque, avrà modo di accostarsi al personaggio Michelangelo, scoprendone tutta la carica umana, la modernità sostanziale.

E' chiaro che questo tipo di « spettacolo », del tutto nuovo per gli schermi televisivi, aveva bisogno di essere costruito in base a criteri e con mezzi altrettanto nuovi. Così Giorgio Prosperi ha scritto un'attenta, appassionante sceneggiatura, basandosi sui documenti e sulle memorie dell'epoca e unendo alla vivace tecnica del commediografo lo scrupolo dello storico. Il regista Silverio Blasi ha « insegu-

to » il suo Michelangelo negli ambienti e nei luoghi dove visse, ha filmato le sue opere, i suoi capolavori, poi ha « ricreato » in studio i momenti di una vita inconsueta, irripetibile.

## La scenografia

Dal canto suo, lo scenografo Maurizio Mammi ha concepito un ambiente unitario, una sorta di architettura michelangeloesca che, con opportune variazioni, « indicherà » i luoghi dove si svolgono le varie scene della vicenda: così lo spettatore non assisterà a una « biografia romanizzata » di Michelangelo quanto piuttosto parteciperà a un tentativo di riviverne criticamente, modernamente, gli aspetti più singolari. E' per questo che la ricostruzione degli autori, anziché essere approssimativamente reali-

stica, vuole soltanto « indicare », « evocare » le tappe drammatiche dell'avventura di un uomo, al di fuori di ogni retorica ufficiale, di ogni convenzionalità.

Una menzione speciale meritano i costumi, che sono firmati da Veniero Colasanti, forse il maggior specialista del genere, sia per quanto riguarda il teatro che il cinema.

Poi gli attori: è sempre emozionante scoprire quali volti assumeranno, in una azione drammatica, i personaggi di cui abbiamo appreso l'effigie sui libri di scuola, che appartengono a un'iconografia estremamente conosciuta.

La scelta è stata fatta: sarà una piacevole sorpresa ritrovare, nelle vesti di personaggi « storici », attori che il pubblico televisivo conosce molto bene: Gian Maria Volonté sarà Michelangelo

(ma il Michelangelo giovanetto sarà Andrea Lala), Lydia Alfonsi interpreterà Vittoria Colonna, Carlo D'Angelo vestirà i panni di Lorenzo il Magnifico, Antonio Crast quelli di Papa Giulio II. Poi Antonio Battistella sarà il « gonfaloniere » Pier Soderini, Umberto Orsini sarà Tomaso de' Cavalieri.

## Un uomo solitario

Le puntate della *Vita di Michelangelo* proporranno per due settimane, agli spettatori televisivi, la vicenda di un uomo e di un artista: la giovinezza fiorentina vissuta nell'atmosfera dell'Umanesimo trionfante, l'incontro con la Roma rinascimentale e la creazione delle grandi opere scultoree e pittoriche, la partecipazione alla difesa di Firenze assediata, l'amicizia spirituale

con Vittoria Colonna negli anni della maturità, l'affresco del « Giudizio Universale », i capolavori architettonici dell'ultimo periodo, la vecchiaia solitaria e tormentata.

E' la vita di un genio che seppe mostrare al mondo forse la dimensione più drammatica della bellezza, di un uomo solitario, schivo, travolto da grandi eventi, dell'uomo che, al termine di una vita avventurosa, eccezionale, scriveva: « La mia allegrezza è la malinconia ».

Leandro Castellani

Questa settimana assisteremo a due puntate della *Vita di Michelangelo*. La prima, domenica 13 dicembre alle ore 21 e la seconda venerdì 18 dicembre, pure alle ore 21, sul Programma Nazionale televisivo.

DA QUESTA SETTIMANA RITA PAVONE ALLA TV IN UN

# Il Giornalino

**Giannino è un discolo che Vamba arrivò a rendere simpatico — Con un po' di buona volontà (perché a volte le sue gesta sono eccessive, e non certo da prendere ad esempio) si può vedere in lui un piccolo idealista**

Rita Pavone come apparirà nel cartellone che annunciano le otto puntate del « Giornalino ». Il carattere del nostro titolo è stato tratto dalla copertina originale del libro edito da Bemporad-Marzocco

L'ANTIPIVOCCHIO

Per presentare il « Giornalino di Gian Burrasca » al pubblico dei telespettatori, ed illustrare la figura del suo protagonista, personaggio tra i più popolari della letteratura italiana per i ragazzi, abbiamo chiesto la collaborazione di Giovanni Mosca, il noto scrittore e umorista. Mosca che, dapprima come insegnante, poi come direttore del « Corriere dei piccoli » ed autore di libri per la gioventù, si è sempre occupato di problemi educativi, esprime in questo articolo le proprie opinioni sul « Giornalino », partendo proprio da un punto di vista pedagogico.

**S**e il giornalino di Gian Burrasca, di Luigi Bertelli, che fu pubblicato in volume nel 1912 e che la TV ha sceneggiato per l'interpretazione di Rita Pavone, è senza dubbio, fra i libri per ragazzi, uno dei più divertenti, non è certo il più educativo.

Luigi Bertelli, più noto come Vamba, nome preso a un umoristico e fantastico personaggio dell'*Ivanhoe* di Walter Scott, è legato alla storia del giornalino italiano per i due famosi settimanali satirici *Capitan Fracassa* e *Don Chisciotte*, e più ancora per quel *Giornalino della Domenica* che i vecchi ricordano come l'ultima fra le poche aeree pubblicazioni per ragazzi che il nostro Paese abbia avuto. Vi collaborarono scrittori insigni, ma soprattutto i ragazzi

stessi che Vamba, instancabile animatore « di raduni e di viaggi, volle intorno a sé partecipi dei suoi ideali artistici e patriottici. Ma era un educatore « sui generis », uno scapigliato dell'educazione, da considerare agli antipodi rispetto ai « moralisti » che fino ad allora avevano dominato le scene della letteratura infantile, compreso tra questi lo stesso Colodi che se non avesse scritto *Pinochio* e fosse rimasto al *Giannettino* nient'altro si potrebbe dire di lui se non che fu l'erede di quel Parravicini il cui *Giannetto* sarebbe oggi, se qualcuno si desse ancora la pena di sfogliarlo, motivo di matte risate. Il moralismo spinto al massimo. Giannetto, per aver rubato una pera, viene condotto dal padre a visitare le carceri nelle cui orribili celle ladri e assassini languiscono avvinati in ceppi. Stia attento Giannetto, un'altra pera e in una di quelle celle passerà tutto il resto della sua vita. Nello stesso *Pinochio*, se badate bene, vi son tracce di quel moralismo, le ammonizioni catastrofiche e un tantino noiose del Grillo parlante. L'unico personaggio che l'arte di Colodi non sia riuscita a trasferire nel cielo della favola.

Ebbene, Vamba, per reazione, si diverte a fare, la parola non vi spaventi, l'« immoralista », rivelando ai ra-

gazzi tutti i retroscena di quel mondo degli adulti nella cui scietà e nobiltà essi avevano sempre ciecamente creduto. Gian Burrasca è un personaggio « terribile » non tanto per le sue discolerie, quanto per i disastri che esse scatenano nell'ambiente che lo circonda, il cui ridicolo e le cui miserie vengono messi in mostra con una franchezza che non risparmia nessuno, neppure i direttori scolastici. Non so quanto essa sia utile e di buon gusto, e quanto i ragazzi si interessino alle debolezze degli adulti, certo è che Gian Burrasca, anche se in parte salvato dal suo candore, rimane macchiato dal poco pulito mondo in cui porta lo scompiglio, e tra i personaggi della letteratura per l'infanzia non può dirsi il più gradevole. Pesano troppo su di lui la fame di marito delle sue tre sorelle, i poco edificanti ritratti dei loro spasimanti, la famiglia che vive nell'attesa della morte della zia Bettina e del signor Venanzio, il quale ultimo, poi, informato da Gian Burrasca dei crudeli nomignoli di cui dagli avidi parenti viene gratificato, disereda tutti con un testamento che non so quanto diritto di cittadinanza abbia in un libro per ragazzi. Senza dire, infine, della figura del Maralli, un avvocato su cui la sorella Virginia è riuscita a metter le mani, il quale, candidato alla Camera per i socialisti, e, in pubblico, mangiapreti ferocissimo, in gran segreto, poi, si sposa in chiesa, e di quella del vecchio direttore del Collegio Pierpaoli che arricchisce alle spalle dei suoi poveri concittadini dando loro da mangiare la rigovernatura dei piatti.

Se è vero che sono la sua natura generosa e il suo amore per la verità a tenere Gian Burrasca in guerra col mondo degli adulti, è vero anche, però, che fin negli scherzi privi di intenzioni rivoluzionarie questo ragazzo, assolutamente privo degli incanti e delle magie della sua età, non sa far nulla che non sia condizionato a quel mondo: nell'avventura dell'automobile imita gli adulti, nella burla della pianta che cresce a vista d'occhio c'è l'intenzione di far piacere alla zia Bettina, nello scambio

degli orologi quella di far passare per cleptomane la signora Olga. Sono pochi gli spassi che si prende in compagnia di coetanei, quando se li prende o taglia i capelli delle bambine, o macchia con l'inchiostro i candidi colletti dei compagni di scuola, o fa chiasso al cimitero. Non parliamo dell'episodio del mezzo accecamento dell'avvocato Maralli che Gian Burrasca, seppure involontariamente, colpisce con un proiettile della sua pistola a piumino. « Vidi con terrore » scrive nel suo diario il preoccupante ragazzino « proprio accanto all'occhio destro lo spennacchietto rosso del proiettile a punta che gli s'era conficcato nella carne. Ebbene, posso giurare che ero il più dispiaciuto di tutti, ma in quel momento non potei trattenermi dal ridere perché il Maralli, con quello spennacchietto rosso ficcato accanto all'occhio, era proprio buffo ».

Questo è niente rispetto a quel che scrive il giorno dopo: « L'avvocato non è morto, e non c'è neanche pericolo di morte. Pare che tutto si ridurrà alla perdita dell'occhio... ».

Ecco spiegato perché il libro non abbia avuto diffusione all'estero, dove le avventure di un ragazzo di questo genere sarebbero state giudicate più da tener segrete che da venir pubblicate, specialmente quella del cane, della pecora, del gatto e dell'asinello crudelmente cosparsi di vernice, uno scherzo che sa troppo di reato per risultare divertente.

Quale, allora, il motivo del successo del *Giornalino di Gian Burrasca*? Anzitutto, come s'è detto, la reazione allo stucchevole moralismo dei vari Parravicini, Pietro Thouar, Cesare Cantù, Cordelia, Ida Baccini e, *Pinochio* a parte, lo stesso Colodi, poi la semplicità, la rapidità e la piacevolezza con cui Vamba racconta, tali che il libro si legge d'un fiato. Ma non si rilegge, non rimane tra i buoni, cari ricordi che fanno della fanciullezza, quando dopo molti anni vi si ripieghi con la memoria, un mondo incantato.

Gian Burrasca è un discolo che Vamba arrivò a rendere, seppure superficial-

mente, simpatico, e che la TV riuscirà senza dubbio a migliorare e trasfigurare con il garbo della sceneggiatura, l'allegria della musica, la piacevole bizzarria della Rita Pavone vestita da maschietto, l'attenuazione di quanto il libro ha di sgradevole, la esaltazione degli aspetti migliori del protagonista, nel quale, con un po' di buona volontà, si può vedere un piccolo idealista deciso a tutto pur di realizzare un mondo migliore.

*Atto*

**La regista come sarà il**

Rispondendo alle « severe » obiezioni che Mosca muove al « Giornalino », la regista Lina Wertmüller, che ha curato la riduzione televisiva del libro, chiarisce qui sotto i criteri secondo i quali il personaggio del « terribile » Giannino è stato portato sul piccolo schermo: e sono anzitutto criteri di carattere spettacolare, dettati dal desiderio di fare, del Giannino televisivo, un personaggio divertente, senza per questo smarrirne certi significati del libro.

« **H**o cercato di tenermi il più possibile aderente al testo: così come ho voluto che l'ambientazione e l'epoca in cui si svolge la storia non fossero cambiate. Se ho eliminato qualche piccolo episodio, l'ho fatto perché mi pareva meno spiritoso. Ma le varie avventure sono rimaste: anche quelle che potevano sembrare forse tali da prestarsi a interpretazioni troppo affrettate.

« Se ho tolto, per esempio, il tufo nel fiume con la lenza regalata a Giannino da Virginia, ho lasciato il fermento dell'avvocato Maralli nella esecuzione dei giochi di pre-

NUOVO ROMANZO SCENEGGIATO IN OTTO PUNTATE

# di Gian Burrasca

## Chi era Vamba e come nacque il suo personaggio più popolare

**V**amba si chiamava in realtà Luigi Bertelli, ed era nato da modesta famiglia borghese a Firenze, nel 1858. Ragazzo, frequentò le medie nell'Istituto fiorentino dei Padri Scolopi: ed a quel tempo risale la sua prima iniziativa giornalistica. Fondò e diresse infatti un foglio studentesco, *Il Luminoso*, che ebbe vita breve, poiché la spregiudicatezza con cui il giovane Bertelli lo conduceva indusse i severi Scolopi a sopprimerlo. Le condizioni economiche della famiglia non gli consentirono di proseguire gli studi: vinse un concorso, entrò nell'amministrazione ferroviaria, e fu mandato dapprima a Rimini, poi a Foggia. A questo periodo (intorno al 1880) risalgono le sue prime collaborazioni giornalistiche: articoli, poesie satiriche, disegni umoristici che venivano pubblicati sul *Capitan Fro-*

cossa, un giornale romano diretto da Gandolin, nella cui redazione si davano convegno alcuni tra i più bei nomi della cultura d'allora: Carducci, la Serao, Pascarella, D'Annunzio.

Qualche anno dopo, Vamba lasciò definitivamente le ferrovie, ed entrò nella redazione del giornale. Repubblicano d'idee, anzi mazziniano, si dedicò con vena particolarmente felice alla satira politica, cercando di ridestare negli italiani quegli ideali di amor patrio, quegli entusiasmi romantici che, finite le guerre d'indipendenza, sembravano essersi assopiti, nel grigiore generale di un Paese che aveva conquistato un'unità geografica ma non ancora morale e sociale. Dal *Capitan Frocassa*, Vamba passò poi al *Don Chisciotte*, e quindi, negli ultimi anni del secolo, al fiorentino *L'O di Giotto*.

Ma nel frattempo s'era aperta nella sua vita di scrittore una parentesi che doveva lasciare una segno nella sua attività futura: aveva pubblicato *Ciondolino*, garbato libro per ragazzi, felice tentativo di divulgazione scientifica (raccontava la vita degli insetti) destinato ad avere notevole fortuna.

Verso il 1900, dopo aver per anni diviso la sua residenza fra Roma e Firenze, si stabilì definitivamente nella città natale: si sposò, ebbe due bambini, Beppino e Idina. Nel 1901, *L'O di Giotto* mutava testata, per chiamarsi *Il Bruscolo*: settimanale politico di schietta intonazione repubblicana, del quale Vamba assumeva la direzione.

Fu un'esperienza sfortunata: deluso dalle incomprensioni, dall'indifferenza del pubblico, confidava in quegli anni ad un altro noto giornalista, Vamba: «Io lavorerò, appena potrò, per i bambini. Sarà di certo la mia opera migliore: quella che rimarrà, forse». Avvertiva infatti, dopo aver lavorato invano per vincere l'egoismo, le ipocrisie degli adulti, la necessità di adoperarsi per la formazione delle nuove generazioni, quelle che avrebbero fatto l'Italia del domani. E scomparso *Il Bruscolo* nel 1905, un anno dopo, il 24 maggio 1906 uscì, diretto da Vamba, il primo numero del *Giornolino della Domenica*, finanziato dall'editore Bemporad.

Era un tentativo destinato a rimanere esempio unico nella storia della letteratura infantile. Vamba chiamò a collaborarvi firme notissime della letteratura e del giornalismo: Pascoli, la Deledda, De Amicis, Fucini, Ojetti, Pascarella, la Serao, Luigi Capuana. Divenne presto il periodico dei ragazzi della media borghesia: era vivace, nuovo, divertente, istruttivo senza pedanteria, improntato agli ideali di una vita sana, ad un amore di patria senza sbavature retoriche. Dal *Giornolino* nacque addirittura una organizzazione nazionale, la «Confederazione giornalistica», che aveva un suo governo, e le sue feste nazionali. Purtroppo, Vamba aveva molta fantasia, ma poca destrezza con le cifre: sicché, nell'estate del 1911, il *Giornolino* dovette sospendere le pubblicazioni per insormontabili difficoltà finanziarie. La generazione



Vamba, l'autore del «*Giornolino di Gian Burrasca*», si chiamava in realtà Luigi Bertelli. Lo pseudonimo pare l'avesse tratto da «*Ivanhoe*», il romanzo di Walter Scott, in cui c'è un personaggio, quello del buffone, che si chiama appunto Vamba. Partito dal giornalismo politico, Bertelli trovò la sua vera strada nella letteratura per i più giovani, cui si dedicò con autentica passione, creando fra l'altro quel «*Giornolino della Domenica*» che ebbe larga diffusione tra i ragazzi della borghesia italiana all'inizio del secolo

## Wertmüller chiarisce suo «terribile» Giannino

stigio. E' vero che Giannino vedendo l'avvocato ferito si mette a ridere: ma è una risata nervosa. E subito dopo piange disperatamente per quello che ha fatto. Così ho lasciato il cono Bianchino trasformato in leone per lo zoo fiutatore, con l'out di un borototolo di colore; ho lasciato il gatto Mascherino messo sotto lo doccia per punirlo di aver mangiato il canarino dello zoro Motilde.

«*Gian Burrasca* è un rogozgo terribile, qualcosa di più di un rogozgo vivace. Mo come tutti i rogozgi possiede un senso critico vigile e preciso. I rogozgi sono, in un certo senso, persone serie, estremamente serie. Giannino Stopponi, detto Gian Burrasca, è per i suoi parenti un bel guoio, d'accordo. Ma Vamba, nello scrivere il *Giornolino*, dedicandolo ai ragazzi d'Italia perché lo facciano leggere ai loro genitori, ho criticato una certa forma di educazione chiusa, ipocrita, borghese.

«*Gian Burrasca* ha il vizio di ficcare il naso nelle faccende dei «grondi». Appli-

condo la sua logico infonitile no preciso. Giannino confronto le mossime, le sentenze dei suoi fanillori, con il loro comportamento. Se è vero che bisogno dire sempre la verità, per esempio, perché lo famiglia Stopponi racconto bugie, odulo, cede all'ipocrisia, dice cose diverse in faccia e alle spalle dello gente? *Gian Burrasca* si ribella ai due pesi e due misure, applicati ai grondi e ai piccini.

«Per conto mio ho cercato in ogni modo di essere oderente o i testo di Vomba, levando ben poco: per esempio l'episodio di Moria, la bombina allo quale Gian Burrasca toglia i capelli per giocare allo «schiavo» tingendole la faccia di nero. Bisogno del resto tener presente che, facendo del *Giornolino* una commedia musicale, mi sono trovato nella necessità di estendere certe parti che si prestavano agli interventi della musica.

«Sempre, ripeto, mantenendomi oderente olo spirito del diorio di Gian Burrasca».

che l'aveva letto, settimana per settimana, in quegli anni, era chiamata poco dopo a combattere nelle trincee la Grande Guerra: e con i suoi giovani amici al fronte Vamba continuò a tenersi in contatto, svolgendo un'opera di efficacissima propaganda.

Nel 1918, il *Giornolino* rinacque: ma Vamba era ormai vecchio e stanco. Egli morì nel 1920; il suo giornale, al quale aveva dedicato tante energie, gli sopravvisse fino al 1927.

In un certo senso, la storia di Gian Burrasca, il personaggio che ora Rita Pavone porta sui teleschermi, è legata a quella del *Giornolino*. Una collaboratrice, Ester Migdolini, aveva proposto a Vamba di pubblicare sul suo periodico la traduzione di un romanzo inglese per i ragazzi, le *Memorie di un ragazzaccio*. Vamba pubblicò di quel libro soltanto alcune

pagine; poi, su quella traccia, andò avanti seguendo la sua fantasia, e improvvisando di settimana in settimana le avventure del suo Giannino Stopponi. Le riuni quindi in un volume da lui stesso illustrato, pubblicandolo nel 1912 presso l'editore Bemporad. Il libro è giunto in questi cinquant'anni alla settantatreesima ristampa. Oltre al *Giornolino di Gian Burrasca* e al già ricordato *Ciondolino*, Vamba scrisse altri libri per i ragazzi: *La storia di un naso*, *I titoli*, *le Novelle lunghe*. O potrio mia.

P. Giorgio Martellini

La prima puntata del *Giornolino di Gian Burrasca* va in onda sabato 19 dicembre alle ore 21 sul Programma Nazionale televisivo. Nelle pagine seguenti il fatatesta della puntata.



# Il primo episodio del «Giornalino di Gian



**Lina Wertmüller  
la regista**

**È** romana, anzi « romana pratarola », come dice lei stessa, con un accento che non permette dubbi. Eppure il suo nome completo è « Lina Wertmüller von Elgg »: sulla porta dell'appartamento in Prati, in via Gioacchino Belli, si legge il nome del padre, avvocato Federico Wertmüller von Elgg, appunto ben noto negli ambienti forensi della capitale. Ma il padre, con questo po' po' di nome, è nato... in Basilicata.

Bisogna risalire al trisavolo di Lina, il barone Wertmüller von Elgg di Zurigo, per spiegare questo nome non precisamente romanesco.

Lina ha... Be', di una signora non si dice l'età. Giuriamo l'ostacolo. È esattamente a metà fra gli anni «...enta» e gli «...anta». Capito? Ha seguito un corso di studi abbastanza regolare. Liceo, università. Si iscrive in legge, ma non a dirlo: no, a quanto pare, non finì neppure il primo anno. La guerra era appena terminata. E lei piantò lì i codici paterni per iscriversi al corso di regia teatrale con Sioroff.

Diplomata, fece il suo tirocinio lavorando con Maria Signorelli e i suoi burattini. Poi passò al teatro vero, prima con Salvini, quindi con De Lillo. Intanto aveva cominciato a scrivere per la radio, e in seguito — naturalmente — per la TV. Al suo attivo, ben otto anni di collaborazione con una delle sigle principali, « G.G. », vale a dire Garinei e Giovannini.

Impossibile seguire passo passo l'attività di una piccola dinamo come lei. Ecco il suo primo film, « I Basilischi »: un successo tale che cominciò a darle delle preoccupazioni. « Sta a vedere che adesso mi classificano come una giovane artista intellettuale... Ma io non sono né artista né intellettuale. Io sono, semplicemente, una fabbricante di spettacoli. Lo spettacolo è una cosa che deve essere venduta al pubblico. Perciò bisogna che incontri il gusto del pubblico, che piaccia, che faccia divertire. Io adoro il teatro leggero; per me è il più efficace, e il più difficile ».

Nel piccolo « covo » per sonate che si è creato nella grande casa paterna, Lina dice queste e altre più difficili cose con un suo sorriso un po' beffardo, un po' ironico, soprattutto autoironico. Più romana, più « pratarola » di così... Proprio per questo le venne in mente di « dare una svolta »; e per quasi un anno visse con Gian Burrasca, il ragazzo ribelle-marine dell'indimenticato Vamba.

Arnaldo Vacchieri



**1** Questo è Glennino Stoppani, detto dai calunniatori Gian Burrasca (l'attrice Rita Pavone). Per il suo undicesimo compleanno, la mamma gli ha regalato un diario: e qui Glennino annota una confidenza della sorella Ada, poco lusinghiera per il suo pretendente. E così il matrimonio va a monte



**2** Mandato a letto senza cena, Glennino sgattolola giù per le scale, e si nasconde in salotto dietro un divano sul quale la sorella Luisa (l'attrice Pierpaola Bacchi) scambia promesse di eterno amore con il dottor Collalto (l'attore Paolo Ferrari). I due decidono di tener segreto il loro fidanzamento: ma Gian Burrasca, non appena arrivano altri ospiti, salta fuori e annuncia a tutti la notizia



**4** E' poi la volta del farmacista Pietrino Masì (l'attore Enrico Luzi). Anche la sua fotografia non è stata risparmiata dalle signorine Stoppani. Il povero Masì non lo sa, e per ingrazarli Glennino gli offre le mentine. Glennino accetta, e tira fuori la foto. Il farmacista va su tutte le furie, tenta anche di « appiccicargli » un calcio. Ma Gian Burrasca è molto più svelto di lui, e nella fuga afferra ancora una manciata di pasticche



**5** In casa Stoppani si prepara una festa da ballo: ma, tra la disperazione delle sorelle di Glennino, arriva la buffa zia Bettina (l'attrice Elsa Merlini). Gian Burrasca non trova di meglio che invitarla ad andarsene. La zia, furibonda, se ne va davvero



# Burrasca»: Giannino comincia a fare guai



**3** In camera delle sorelle, Gian Burrasca ha trovato un pacco di fotografie: sono i giovani che, più o meno, le hanno corteggiate. Solo che le capricciose sorelline vi hanno aggiunto commenti scottanti. « Ritratto di un ciuco! »; « Pare un barltono sfiato, che buffo! »; « Ha chiesto la mia mano ma... fossi minchiona! ». L'angelico Giannino non ci pensa due volte: prende le foto e va a distribuirle ai rispettivi titolari. Il primo è Carlo Nelli (l'attore Francesco Aluigi), padrone di un negozio di mode: e questi si stringe al cuore, con disperazione, la sua fotografia, con l'irridente commento annotato in calce



**6** E' la sera della gran festa. Giungono le invitate, le amiche: ma giovanotti, niente. Imbarazzo delle padrone di casa, maligni sorrisetti delle amiche, che si mettono a ballare fra di loro. Solo più tardi arrivano delle buste, ognuna delle quali contiene una delle famose fotografie. Costernazione generale. Ecco in primo piano la cameriera Caterina (Laura Torchio), le sorelle di Giannino, Luisa, Virginia (Milena Vukotic), Ada (Alida Cappellini) e la mamma (Valeria Valeri, con il vestito scuro). Giannino sa quel che l'aspetta: dapprima si barriera in camera sua, quindi decide di fuggire dalla finestra

Regia di  
LINA WERTMÜLLER



Musiche originali  
di  
NINO ROTA



Arrangiamenti e direzione  
d'orchestra  
LUIS BACALOV



i miei genitori:



la mamma  
VALERIA VALERI

il babbo  
IVO GARRANI

le mie sorelle:

Virginia  
MILENA VUKOTIC  
Luisa  
PIERPAOLA BUCCHII  
Ada  
ALIDA CAPPELLINI



la zia Bettina  
ELSA MERLINI

il Sig. Collalto  
PAOLO FERRARI



# Arriva il tornado bianco



per tutte  
le pulizie  
di casa

## AIAx LIQUIDO

pulisce come un tornado bianco  
perché contiene AMMONIASOL

Aiax Liquido fa meraviglie in casa!  
È un prodotto straordinario che pulisce dappertutto perché contiene Ammoniasol. Il vostro pavimento viene pulito a fondo e acquista una lucentezza nuova: Aiax Liquido, infatti, non lascia l'opaco delle polveri. E vedrete Aiax Liquido al lavoro in quei punti che vi fanno sempre disperare! Quello sporco che si annida negli angoli,

quelle incrostazioni sui fornelli, spariscono in un attimo... e senza bisogno di "grattare"!

**AIAx LIQUIDO È CONCENTRATO.** Per le normali pulizie (pavimenti, pareti, porte, piastrelle e tutte le superfici lavabili) ne basta una tazzina in 4 litri di acqua. Per macchie resistenti, grasso, incrostazioni, usatelo puro su una spugna.



AIAx LIQUIDO PARTECIPA ALLA GRANDE RACCOLTA **PUNTI QUALITÀ**

# Questa settimana li vedremo alla TV in uno «show» tutto per loro

# I quattro Cetra dalle sette vite

**Quando cantarono per la prima volta ai microfoni della radio nessuno di loro immaginava che si sarebbero ritrovati, dopo tanti anni, ancora insieme per inventare buffe storielle canore. Nella fantasia il segreto del loro successo**

**D**opo due anni di «sceneggiate» in musica, il Quartetto Cetra si ripresenta al pubblico della televisione, con uno spettacolo che si potrebbe definire un «microsolco sceneggiato».

Ci spieghiamo. Con le rubriche del «Cetra associati» in *Studio Uno* e con le sintetiche commedie musicali di *Biblioteca di Studio Uno* (di cui erano i protagonisti), i Cetra hanno proposto per due stagioni consecutive in TV una serie di parodie di celebri film e romanzi, fatte essenzialmente di stralci di famose canzoni opportunamente (e spiritosamente) adattate. Ora, invece, nella trasmissione che s'intitolerà *Teatrino del Quartetto Cetra*, eseguiranno semplicemente il loro nuovo repertorio, sia pure presentandolo con la consueta vivacità. Non ci saranno, insomma, scenari e costumi, ma un palcoscenico con tanto di microfoni, con una piccola platea, ecc. Lo «show» (realizzato con la regia di Fernanda Turvani) avrà, dunque, la fisionomia d'un «recital» in teatro, e il programma sarà formato da canzoni nuove, anziché da parodie di vecchie canzoni: quasi un nuovo disco, cioè, che i Cetra presenteranno personalmente.

La storia di questo Quartetto è ormai notissima, e non è il caso qui di ripeterla diffusamente (del resto, la hanno rievocata loro stessi a suo tempo in una rubrica televisiva che si chiamava *Stasera i Cetra*).

## Sulla cresta dell'onda

Ma va ricordato ugualmente il fatto che questi quattro simpatici personaggi sono ormai sulla breccia, musicalmente parlando, da oltre vent'anni, e non hanno mai visto declinare la loro popolarità. Degli altri cantanti che erano già conosciuti o che cominciavano la carriera quando i Cetra fecero la loro prima audizione alla radio nel 1941, pochissimi sono ancora in attività di servizio: alcuni si sono ritirati da poco, altri cambiarono mestiere molti anni fa. Nessuno, comunque, è più, come si suol dire, sulla cresta dell'onda.

Soltanto i Cetra sono rimasti in primo piano, e hanno visto anzi aumentare il loro prestigio di «vedettes». E' cambiato il pubblico, certo; per quelli che oggi sono sulla quarantina o quasi, i



**I quattro Cetra: Virgilio Savona, Tata Giacobetti, Lucia Mannucci e Felice Chiusano. Sono insieme, nell'attuale formazione, dal 1945; ma la fondazione del quartetto, per iniziativa di Savona e Giacobetti, risale al 1941. Nello «show» di questa settimana, i Cetra presenteranno le ultime canzoni del loro repertorio, da «La mano sul fuoco» a «No, monsieur»**

Cetra restano quelli della *Leggenda di Radamès* o del *Visconte di Castelfombrone*; per i più giovani, sono quelli di *Giardino d'inverno* o della *Biblioteca di Studio Uno*.

Sapete già che i fondatori del Quartetto furono a suo tempo Virgilio Savona (compositore e arrangiatore) e Giovanni Giacobetti, detto «Tata» (paroliere). Gli altri due erano, all'inizio, Enrico Gentile (che oggi fa il paroliere con successo) ed Enrico De Angelis (che s'è dedicato a un'attività commerciale). Tra il 1943 e il 1945, Gentile e De Angelis furono sostituiti, rispettivamente, da Felice Chiusano e Lucia Mannucci, che non hanno più lasciato la formazione. La Mannucci, che aveva iniziato la carriera di cantante solista nel 1942, è da vent'anni la moglie di Virgilio Savona (hanno un figlio che è più alto di loro).

Al principio dell'attività, i Cetra non avevano dimenticato le loro origini studentesche (cantavano alle feste della matricola davanti a un manico di scopa annerito che fungeva da «microfono») e s'ispiravano allo stile dei Mills Brothers, il celebre quartetto vocale americano. Avevano poco più di vent'anni, allora (Savona è

del 1920, Giacobetti del 1922), e per i ragazzi della loro età non c'erano praticamente altri «idoli»: i Mills, Bing Crosby, Louis Armstrong, Cab Calloway, le Andrews Sisters, ecc. Accaniti collezionisti di dischi (un «hobby» al quale sono rimasti sempre fedeli), riuscivano a mantenersi costantemente aggiornati, nonostante il boicottaggio che le autorità del tempo facevano a quel repertorio.

Ma, col passare degli anni, e soprattutto dopo l'inserimento nel Quartetto della voce solista femminile (quella, appunto, di Lucia Mannucci), i Cetra si dettero uno stile più «personale», riuscendo a comporre, nelle loro interpretazioni, gustosi quadretti di costume (*Vecchia fattoria*, *In un vecchio palco della Scala*, ecc.) o beffarde «deformazioni» umoristiche (*Nella vecchia fattoria*, *Musetto*, ecc.). Fecero furore nei migliori locali d'Europa e d'America, e divennero un numero d'attrazione del teatro di rivista, inserendosi nella nuova tendenza dello spettacolo «leggero» che trasformava gradualmente il varietà tradizionale in commedia musicale.

Le parodie, i filmetti dei «Cetra associati», la *Biblio-*

*teca di Studio Uno* nonacquero per caso: furono, invece, la logica conseguenza di certe formule che i Cetra avevano sperimentato con successo non soltanto nelle commedie musicali alle quali avevano preso parte, ma anche in alcune loro fortunate canzoni (*Il testamento del toro*, le già ricordate *Vecchia fattoria* e *Musetto*, le satire del Festival di Sanremo, ecc.), dando, in definitiva, nuova e moderna veste all'antica tradizione della «sceneggiata».

## Ascolteremo le novità

Tuttavia, non è che in questi ultimi tempi abbiano trascurato l'attività musicale vera e propria. Quattro anni fa, ebbero uno straordinario successo con *Un disco dei Platters*, una canzone umoristica che voltava in burla, ma con elegantissimo gusto musicale, lo stile del quintetto vocale negro allora tanto in voga.

Più recentemente, hanno lanciato alcune azzeccate composizioni come *Però mi vuole bene*, *Sole pizza e amore*, *Un disco dei Beatles* e la stessa *Vieni vicino, dammi la mano* (la sigla di *Biblioteca di Studio Uno*), che riascolteremo adesso ne *Il teatrino del Quartetto Cetra*.

Ci saranno anche delle novità: *La mano sul fuoco*, per esempio, e poi *No, monsieur* (versione italiana d'una canzone francese sul tema dei «pappagalli della strada»), *Una canzone per noi due* (con Lucia Mannucci solista) e *Il cammello e il dro-medario*, una favola per bambini.

I Cetra cantano molti amici nel moodo piccino. Alcuni loro famose canzoni (come *Il visconte di Castelfombrone*, *Vecchia fattoria*, *Che centrattacco*, *Black and White* e altre) sono popolarissime tra i bambini. E c'è addirittura un intero disco del Quartetto Cetra, *Il mio presepio*, dedicato esclusivamente agli ascoltatori più piccoli.

La nuova favola che verrà presentata nel *Teatrino* racconta la curiosa storia d'un dromedario che vorrebbe comperare una gobba in più da un cammello, e c'è da scommettere che di qui a qualche settimana la sentiremo canticchiare in casa dai nostri figli.

S. G. Blamonte

**Il «Teatrino del Quartetto Cetra» va in onda martedì 15 dicembre, alle ore 22,30 sul Pragramma Nazionale televisivo.**

# Vedremo alla televisione gli eredi di Grock al Festival di Campione Come saranno i «clowns» di domani?

**C**hi va al circo e, ancor più, quanti vedono sorgere, in uno spiazzo ancora libero della periferia, la grande tenda («chapeau», nel gergo dei nomadi) e la città mobile delle carovane, formulano sovente la domanda: «Ma come faranno a tirare avanti?». Sembra impossibile, a un «fermo» (la parola indica noi, la gente abituata a vivere in appartamenti, sempre immobili allo stesso posto) che una siffatta impresa sovraccarica di personale (in media da duecento a trecento elementi) e di animali pronti a divorare carni a quintali e fieno a tonnellate, possa giungere a fine anno attiva.

La realtà dimostra come far quadrare il bilancio di un circo non sia impossibile. Mai vi sono stati, in Italia e fuori, tanti « mestieri » come ora (escludendo, ben inteso, il periodo aureo del Secondo Impero, quando, nella sola Parigi, i circhi stabili erano otto).

Il loro successo dovrebbe destare, nello spettatore medio, particolare meraviglia, se egli considerasse un elemento ancor più significativo di quello economico: in un'epoca in cui il cinema e la TV « bruciano » soggetti e attori senza pietà e spesso rapidamente, il circo è l'unico spettacolo rimasto tale e quale, come era settanta anni addietro, quando Carlo Hagenbeck, alla Esposizione di Chicago del 1893, apportò l'ultima sostanziale variante, « inventando » la grande gabbia centrale per la presentazione delle belve (prima di lui, serrataggio e circo erano divisi, e i domatori, da Martin in poi, « lavoravano » nella gabbia-vagone rettangolare).

Questo immobilismo diviene evidente, in particolare, quando i « clowns » entrano in pista. In due secoli la fisionomia del pagliaccio si è modificata, ma il carattere fondamentale resta sempre lo stesso. Per meglio dire, il « clown », oggi, ha accumulato, nella sua « entrata comica », esperienze e lezioni dei suoi predecessori. Né si tratta di cosa da poco. Nel comico circense convengono, oggi, le eredità di molte scuole.

Anzitutto quella italiana della « Commedia dell'Arte » (lazzi, recitazione « a braccio », storielle più o meno innocenti); quella dei comici elisabettiani, da Tarleton in poi, con influenze risalenti addirittura a Shakespeare (che usa il termine « clown » nelle commedie). Poi le « tabarrinate » dei salterini francesi del Ponte Nuovo, le acrobazie, pure di scuola francese, di Auriol, il « clown » acrobata « più leggero della piuma portata dal vento », la mimica del Pierrot Debureau, la scena di Rognolet e



Alberto Fratellini, uno fra i più celebri « clowns ». La sua maschera è di quelle classiche fissate dal codice del circo, una somma di esperienze che risale alla Commedia dell'Arte e scende giù fino a Grock attraverso un'evoluzione che ha avuto dei punti fermi nella coppia Footit e Chocolat, inglese il primo e negro il secondo, e in Umberto Gull-laume, detto Antonet, cui va il merito di aver creato l'eleganza del pagliaccio « belle époque ».

Passe-Carreau al circo Francini, le pantomime inglesi con Joe Grimaldi.

Né questo basta: verso il 1864 (la data non è sicura altrimenti a Campione, in occasione del Festival che si tiene questa settimana, si sarebbe celebrato il centenario) Tom Belling, cavalletto comico, crea, sembra per uno « shaglio » suggerito dalla troppa birra scura, il personaggio dell'Augusto (Berlino, Circo Renz); gli Hallow Less perfezionano la pantomima; appaiono la coppia e il trio; il music-hall si impadronisce dei « clowns » e li trasforma in eccentrici e flemmatici (non parlano mai, dalle enormi tasche della palandrana estraggono sedia,

tavolo e cancello del giardino).

Alla fine, nel 1903, Adriano Wettach assume il nome di Grock e condensa, in un « numero » di quaranta minuti, esatto e calibrato come un orologio svizzero, tutte le esperienze e tutte le risorse del personaggio. E' la perfezione, il codice cui gli altri si atterranno fedelmente, integrando la recitazione-base con gli accessori, dal martello che spara al ragno di pezza grosso come un pollo, di Francesco, Paolo e Alberto Fratellini.

Il Novecento ha visto il grande drenaggio, nel mondo dei « clowns » circensi, da parte del « music-hall » pri-

ma, poi del cinema. Lo stesso Grock non sfuggì a quella caccia di talenti, e spesso abbandonò la pista per il palcoscenico. Nel 1909, alle Folies-Bergère, conobbe un collega che, proprio scegliendo il cinema, avrebbe fatto strada: Charles Chaplin.

L'autobiografia di Chaplin, pubblicata alcune settimane addietro, non accenna a tale incontro ed è, per uno studioso di storia del circo (sono pochi, ma esistono), un documento molto incompleto. Chaplin parla molto di sé, della sua famiglia, degli ambienti e delle ragazze, ma tace su certi passaggi, fondamentali per comprendere quanto il circo 1900 ab-

bia influito sul cinema della comica finale.

Più che un « clown » circense, Chaplin fu in quell'epoca, prima che il grande Mac Sennett lo scritturasse per le pellicole della Keystone, un mimo di « music-hall » (anche il Casey Circus, del quale egli era la « vedette » dava spettacolo in teatro e non in pista). La « chance » maggiore gli fu offerta da Fred Karno, un impresario che lo portò, dopo Parigi, in America.

Già nelle pantomime di Karno, e lo si comprende dai pochi accenni della autobiografia, vi erano elementi validi per essere trasferiti sullo schermo: Chaplin dice di aver pensato, prima ancora dell'incontro con Sennett, di acquistare i diritti d'autore, per tradurre quelle « entrate comiche » in film.

Quanto al costume di Charlot il vagabondo, improvvisato, secondo Chaplin, poco prima di entrare sul « set », è rigorosamente composto con « pezzi » classici del costume dell'Augusto di circo: gilè a quadri (Grock), calzoni enormi (gli stessi di Tom Belling, l'inventore del personaggio), scarpe esagerate (scoperte da Billy Hayden) e, su tutto, la bombetta degli « eccentrici » americani 1900. Certo — e questo è l'essenziale — Chaplin diede alla maschera una sua umanità, una forza vitale ancora ignota. Ma anch'egli, come migliaia di altri attori comici, era partito da una tradizione sicura.

Questo il discorso che potrebbe essere ripreso — e che si vuol riprendere — a Campione d'Italia, per il primo Festival dei « clowns ». Fare un punto della situazione, rendersi conto di quanto esiste ancora (Grock è morto cinque anni addietro) della eredità dei « grandi » e come le nuove leve sappiano amministrarla.

Dalle prime avvisaglie (la conferenza-stampa dell'ottobre scorso mise di fronte due tendenze, quella dell'innovazione totale — o quasi — proposta dal « clown » svizzero Malaga e l'altra, del rispetto integrale dei vecchi schemi, richiesto da Orlando Orfei) sembra che i contrasti non possano mancare.

Si tratta di un desiderio di novità spontaneo in qualche elemento e di una decisione, non meno marcata, di continuare sulla vecchia via, da parte dei tradizionalisti. A Campione si potrà tentare un bilancio al quale Arlecchino e Auriol non penseranno mai.

Massimo Alberini

Il « Festival dei clowns » di Campione sarà trasmesso domenica 13 dicembre, alle ore 22,05 sul Secondo Programma televisivo.



dove passa Bravo brilla un nuovo splendore

*basta con la vecchia paglietta...*

*ora ci sono i cuscinetti Bravo!*



Le pentole pulite con Bravo hanno davvero **un nuovo splendore!** Perché i cuscinetti Bravo sono preparati con **sapone speciale**, più attivo, più sgrassante. I cuscinetti Bravo sono tanto comodi: rotondi e compatti, si tengono bene in mano, non pungono e arrivano a pulire dappertutto.

**Bravo** partecipa alla  
GRANDE RACCOLTA PUNTI QUALITÀ



# INTELLIGIAMO INSIEME

## Un modo di avvicinare un poeta

Un modo di avvicinare un poeta è quello di peregrinare fra i luoghi di origine della sua poesia: la patria o le patrie, le case dove il poeta è vissuto, l'ultima dove scorre ancora la sua vita, quel punto (c'è sempre un punto verosimile, paesistico) dove gli è nata dentro, come da un rimbalzo dell'esterno, un'immagine, una parola, o un ritmo, un suono. Si riscopre qualcosa? Si riscopre nulla.

Il cammino del poeta non è il nostro; ma, appunto, si constata, questa meraviglia, come l'ispirazione abbia preso il suo slancio di lì, da quel cielo, da quella linea di monte, quello svolto di fiume, da quel nome, e non da altro cielo e monte e fiume e nome. Per esempio, Accrocca segue un lontano percorso di Ungaretti: «Tra l'Isosno e il San Michele, l'unico punto possibile per fare tappa, è Sagrado, località di alcune "poesie disperse" che meglio introducevano nell'atmosfera carsica circostante».

Un altro modo di avvicinare un poeta è di chiederli come e quando ha scritto le sue poesie. Ungaretti racconterà, per esempio, in una intervista radiofonica: «La poesia vera e propria è nata in trincea, io ho sentito che cosa fosse la poesia e il senso che doveva avere la poesia, scrivendo su delle buste di lettere ricevute, per-

ché non c'era carta, o sulle scatole delle pallottole, su cartoni, scatole di cartone dove c'erano pallottole. Strappavo quei cartoni e scrivevo là dietro, e poi mettevo tutto nel tascapane. Questi ritagli erano così, stavano così nel fango, dietro ai sacchetti a terra, eccetera; e allora così sdraiato se mi venivano delle idee scarabocchiavo, mettevo una data sotto e poi le facevo nel tascapane». E' interessante anche sapere come nascono certi titoli. «Ho pensato che tutta quella poesia — è sempre Ungaretti che ricorda, e ora parla di *Allegria di naufragi* — volesse significare questo tentativo di approdare in qualche luogo, la gioia di avere tentato questo viaggio, sebbene vano, sebbene finito tragicamente tutte le volte, o se non tragicamente, finito per lo meno con una delusione».

Un altro modo è di conoscere le sue intenzioni. «Io pensavo soltanto a dire le cose che sentivo e a dirle come si potevano dire in quelle circostanze, nel modo più nudo, nel modo più essenziale» (sempre Ungaretti) e allora si capiscono bene questi versi: «Quando trovo - in questo mio silenzio - una parola - scavata è nella mia vita - come un abisso».

Un modo ancora è di raggiungere il fondo di certe af-

finità: mettiamo Ungaretti e Leopardi: «Dall'aspirazione d'infinito, dalla memoria abolita nel sogno, dalla vaghezza e malinconia di pensieri — così Accrocca delinea bene i due itinerari — l'uno è approdato al "sentimento della rimembranza", l'altro al "sentimento del tempo"».

Un altro dei modi è di guardargli il volto. «Sembrava che avesse gli occhi del tutto chiusi, poi le palpebre si sollevarono, filtrando lame di luce, quindi salivano fino a tagliare a metà l'iride, gremita d'inverso simile celeste, e scoprivano appena la pupilla che, inquieta, non spiava il pubblico, ma con quel raggio legava insieme parole e ritmo, inseguendo e dominando così, per mille versi, il discorso; infine quelle palpebre si alzavano del tutto, scomparivano sotto l'arco

del sopracciglio, giusto al modo dei gatti; ed era una luce di diamante, impudente, una luce come un'impulsione». Così Gianna Manzini (si cerchi il suo *Album di ritratti*, ed. Mondadori) ha guardato gli occhi di Ungaretti, con questa preziosa attenzione, mentre io non vi avevo visto che un po' di celeste, e talvolta un bianco di vuoto, e le occhiaie come sbucciate.

Sempre un modo di ascoltare un poeta è seguirlo in un'ora, in un luogo. Anche qui la Manzini le ha colto, nel cimitero romano, fra tombe e parole incise o rilette («scritte come in un domani di tutti i libri»), mentre sale fanciullescamente una collinetta dove vorrà il tumulto per sua moglie.

Un altro infine (ma ce n'è ancora) è ascoltarlo leggere i suoi versi. Nel libro che

Elio Filippo Accrocca (un poeta) ha dedicato a questa cauta, e anche raffinata, ma anche umana, approssimazione alla poesia del suo Maestro (Ungaretti, *Poesie*, ed. Nuova Accademia) c'è un disco con la voce di Ungaretti. Quella strana, ammirabile, personalissima, unica dizione! Ora furente come di un sordo, lontano furore, ora raschiata, sillabata come in uno sforzo tissimissimo, ora come se frantumasse qualcosa di duro, ora come se le parole fossero così prolungate: non so dire, bisogna ascoltarla. Ed è illuminante.

Ma poi l'ultimo dei modi è di ricordare e dimenticare tutt'insieme queste conoscenze e leggere da sé le nude parole scritte, calde tuttavia di quelle suggestioni, in un silenzio vivo interiore.

Franco Antonicelli

## Il terzo volume del Dizionario della «Utet» La lingua italiana dalla lettera «C» alla lettera «D»

Sono recenti le discussioni, le polemiche intorno alla necessità di riprendere le fila dell'opera secolare della *Crusca*: di scusarsi che si sono conclusi con l'impegno ad allestire il materiale per un nuovo grande dizionario della nostra lingua (l'ultimo tentativo della *Crusca* risale al 1863, ma rimase interrotto, alla lettera «O», nel 1923). S'è detto subito, tuttavia, che il lavoro preparatorio sarà compiuto, nella migliore delle ipotesi, fra una quarantina d'anni.

Nel frattempo, filologi studiosi letterati e — perché no — il pubblico tutto, che crediamo oggi più attento ai grandi problemi della cultura, non rimarranno senza l'ausilio d'un dizionario moderno e completo, capace di dare, della nostra lingua, una immagine viva ed attuale, pur nel rispetto d'una tradizione lessicografica che non si può dimenticare.

Continuando un'opera che fu accolta a suo tempo con autentico entusiasmo da tutti gli ambienti della cultura italiana, e dando prova di una puntualità perfino inconsueta in imprese di questa mole, la *UTET* ha fatto uscire in questi giorni il terzo volume (*CERT-DAG*, oltre quindicimila voci, 1095 pagine, 24.000 lire) del «Grande dizionario della lingua italiana» di Sal-

vatore Battaglia. Ricorderemo qui che il primo volume era stato presentato nel marzo del '61, a degna e non retorica celebrazione della *Unità*, e che subito aveva destato l'interesse degli studiosi non soltanto per lo scrupolo e l'accuratezza del lavoro svolto, ma soprattutto per lo spirito nuovo, aperto che sembrava informare l'opera, nel riconoscimento della continua e multiforme evoluzione del linguaggio, nella concezione della «parola» non come un oggetto inerte, ma come creatura viva e quindi perennemente soggetta a metamorfosi.

Della parola, di ciascuna parola il Dizionario della Battaglia traccia la storia avveniente, dalla letteratura delle origini fino agli autori più recenti, da Moravia a Pasolini, da Cassola a Bassani a Tomasi di Lampedusa.

Strumento principe di questa «narrazione» della lingua, sono le citazioni: ricorda il Battaglia, nella «Presentazione» della sua opera, che Voltaire affermava essere un dizionario senza citazioni come uno scheletro. E invece in questo, come nei primi due volumi del Dizionario della *UTET*, ciascuna voce del nostro lessico non soltanto si chiarisce e s'illumina nella definizione, ma sembra rifrangersi in mille raggi, attraverso l'arco della sua storia, ed assumere

significati sempre nuovi e sfumature diverse nelle citazioni degli autori che le diedero vita e la tramandarono fino a noi. Né vengono trascurati i suggerimenti, continui e penetranti in una civiltà ansiosamente mutevole qual è la nostra, del linguaggio parlato, delle lingue «tecniche», che determinano un ininterrotto arricchimento dell'italiano d'oggi.

Da tutta questa serie di considerazioni, per quanto superficiali e limitate esse possano essere, si rileva come il Dizionario della Battaglia non vada considerato, neppure da parte del pubblico più vasto, soltanto come un'opera di consultazione, ma come un invito, una guida alla lettura, alla conoscenza «storica» della lingua che parliamo, così viva e ricca di tradizioni. Sarà alla fine — è previsto in otto volumi, ci vorrà ancora qualche anno — uno strumento utilissimo, ed una testimonianza assai valida del fervido clima culturale dell'Italia del dopoguerra.

Vorremmo aggiungere, anzi, ripetere, a distanza di tre anni dalla presentazione del primo volume, qualche parola a proposito della veste tipografica: che è non soltanto elegante ma chiara e funzionale, si da rendere la pagina, pur densissima, di gradevole e non faticosa lettura. p. g. m.

## I libri della settimana

### in vetrina

Musica. A. Della Carte-G. Pannai: «Storia della musica». E' la più recente edizione, completamente riveduta ed ampliata, di un'opera già nota non soltanto agli studiosi, ma anche ad un pubblico più vasto. La materia è sistemata in tre volumi: il primo abbraccia il periodo dal Medioevo al Seicento; il secondo, il Settecento ed una parte dell'Ottocento; il terzo infine si spinge fino ai fatti ed ai personaggi più recenti. Molto ricca ed accurata la parte illustrativa. (Ed. UTET, 3 volumi di complessive 2099 pagine, 35 tavole fuori testo, 1209 illustrazioni, 651 citazioni musicali, lire 32.000).

Viaggi. Folco Quilici: «I mille fuochi». Quilici, scrittore e giornalista noto anche al pubblico dei telespettatori per alcuni importanti servizi (come la recente serie «Le avventure del Capitano Cook»), traccia in questo libro un panorama della vita politica e sociale africana negli ultimi dodici anni: anni che hanno visto un totale cambiamento nelle strutture fondamentali del Continente

nero. Di particolare interesse le numerose fotografie. (Ed. Leonardo da Vinci, 500 pagine, 230 illustrazioni in nero, 70 a colori, lire 5000).

Romanza. Leonardo Gallo: «L'olivo selvatico». La storia di una vocazione religiosa con tutti i dilemmi e i segreti dissestati ai quali può andare incontro un giovane che s'accinge a decidere se prendere o no i voti, con tutto il drammatico fervore che una simile scelta può implicare. L'azione ha il suo epicentro nel Sud e investe una serie di problemi legati al costume, alla società e alla particolare religiosità meridionali. (Ed. Cappelli, 197 pagine, 1800 lire).

Fiabe. Giuseppe Colli: «Bri-gladdoro». Un libro per i più piccoli, una stregna ideale per le ormai prossime feste. Narrate con garbo, sono sette favole che hanno per protagonisti gli eroi tradizionali del mondo infantile: animalietti e fate, principesse e pirati. Ma il «taglio» dei racconti è originale, e tenta una singolare conciliazione della fantasia con la realtà di tutti i giorni. Numerose e piacevoli le illustrazioni di Adriana Puliventi. (Ed. Sansi - La Prora, 96 pagine, 1500 lire).



# Due opere di Verdi inaugurano le Stagioni liriche di Palermo e Venezia

## «Simon Boccanegra» e il «Ballo in maschera»

**mercoledì: ore 21**

**e sabato: ore 21**

**programma nazionale**

Verdi, da un capo all'altro d'Italia: a Palermo il *Simon Boccanegra*, a Venezia il *Ballo in maschera*.

La seconda mirabile opera, rappresentata la prima volta a Roma il 1859, eccola, dopo più di un secolo di cammino, nelle mani di Vittorio Gui: vorremmo dire in mano di un «creatore», se proprio Verdi non avesse pronunciato parole ben chiare sull'argomento, quando disse: «Io non ammetto né ai cantanti né ai direttori la facoltà di «creare»: un principio — egli diceva — che «conduce all'abisso».

Per fortuna, il nome di Gui esime dall'obbligo di una presentazione che non eviterebbe il rischio di farci cader di peona quel termine di «creatore», al quale non avremmo saputo rinunciare. Ma abbiamo voluto chiedere all'ingenuo artista, nell'imminenza dell'inaugurazione veneziana (che prevede la partecipazione di Antanietta Stella nella parte di Amelia, di Gastone Limarilli, Mario Zana, Rena Garzanti, Gianna Galli) un «giudizio» sul *Ballo in maschera*, fingendo di ignorare la fama di «sapientia verdiana» che, non da oggi, si lega al suo nome.

Ci risponde, anziché con una cichetichetta critica raggelante, con una confessione: quella di aver avuto «un debole per quest'opera, sino dagli anni d'adolescenza». «Mia nonna — aggiunge — mi raccontava episodi accaduti in quel terribile tempo della preparazione della prima rappre-

sentazione a Roma, al Teatro Apollo: pare che la presenza di Verdi costituisse alle prove il terrore di tutti. Il maestro era di cattivo umore in quell'epoca e poi si è saputo il perché, leggendo oggi le sue lettere: non era molto soddisfatto della scelta degli esecutori, faceva delle prove lui stesso al piano, prove che esaurivano la resistenza fisica dei poveri cantanti, soprattutto dei due Tom e Sam. Il che mi fa sospettare che proprio sul «sense of humour» di questi due strani personaggi Verdi puntasse, temendo di essere tradito dalle cattive abitudini ancora in auge nel teatro di allora...».

Parla poi di «stringatezza», di «sobrietà classica», esemplificando con il duetto d'amore nell'incontro del secondo atto tra Riccardo e Amelia, una dei «più alti esempi di dignità artistica da parte del grande contadino Verdi».

Gli accenti di Amelia sono «accenti di amore vero che sembra rimanere puro anche sulla soglia dell'adulterio. E persino la trama verdiana che nel *Trovatore* aveva prestato adito alla caricatura ferravilliana, in questa scena del *Ballo* suona in altro modo e neppure Ferravilla avrebbe mai osato prenderne spunto per le sue caricature».

Ascoltiamo le parole di Gui: una traccia preziosa per intendere la sua visione estetica e critica di questo melodramma verdiano, e dunque il carattere sostanziale della sua interpretazione. E' una delle opere più raffinate di Verdi — ci dice — non solo nella qualità dei melos che, anche nei momenti di esplosione, come nel mirabile duetto del secondo atto, ri-

nuncia a certi accenni un po' brutali che erano propri del suo temperamento, ma persino nella scelta del suono. La strumentazione di quest'opera è di una finezza estrema, oserei dire che nemmeno in *Otello* che viene parecchi anni dopo, c'è tanta ricerca di mezze tinte come nel *Ballo*: naturalmente non si parla qui «del sublime ultimo atto di *Otello*, della «Canzone del salice» o dell'«Ave Maria».

Svelata, dunque, il motivo della precoce «seduzione»: il tana aristocratico di quest'opera che si pone nel mezzo del cammino creativo verdiano. Gui fa cenno anche alla costruzione mirabile dell'ultima scena, con quello sfondo della musichetta che accompagna le danze e che stenta a cessare anche quando la tragedia è scoppiata sulla scena e che rappresenta «una delle più geniali soluzioni a cui poteva giungere la forma del dramma lirico». «E si pensi — aggiunge Gui — che non pare vi siano precedenti del genere nella storia del melodramma ottocentesco. Viene alle labbra la parola «moderno» se non fosse che ormai questo concetto della modernità ha perduto molto del suo valore, e allora diciamo «eterno» ch'è più giusto».

Ci avvediamo che il breve colloquio con Vittorio Gui è stato una rilettura rapidissima, ma illuminante, della partitura verdiana. Dopo la quale sarebbe inutile ogni commento, tanto più che, a chiedergli qualche cosa della sua persona, Gui tronca il discorso e risponde bruscaemente: «dover un solo «credo» artistico: una lettera di De-



Il baritone Giuseppe Taddel nelle vesti del doge genovese, protagonista del *Simon Boccanegra*. L'opera apre mercoledì la Stagione lirica del Teatro Massimo di Palermo

bussy in cui il musicista francese scriveva, con ammirabile umiltà, al giovane artista italiano: «Io m'accontento di servire la musica col massimo di lealtà e di amore possibili». E davvero, a questo punto, non c'è altro da dire, perché sappiamo come, a quel «credo», Gui sia rimasto fedele tutta la vita.

\*\*\*

Sul podio, a Palermo, un altro sicuro timoniere: Fernando Previtali, alla guida di un «cast» d'interpreti fra cui spicca Giuseppe Taddel: un artista, bene avvezzo alla «tinta» verdiana, che può affrontare con piena sicurezza il personaggio del Doge genovese, in quest'opera di uso assai poco comune che non offre, perciò, il soccorso di una tradizione depurante. All'epoca di Verdi un baritone si cimentò senza successo in questa difficile parte, tanto che si parlò di un «Boccanegra senza Boccanegra»: ma questa volta, siamo certi, avremo un «Boccanegra con Boccanegra» e con tutti gli altri vivi personaggi affidati a interpreti di nitida tempra (come Margherita Roberti, Raffaele Arié, Walter Monachesi e un giovane di cui si dice un gran bene, il Merolla).

Presentata a Palermo, in un

nuovo allestimento, l'edizione 1964 del *Simon Boccanegra* (un'opera di cui Verdi, com'è noto, fece due versioni, una nel 1857 e l'altra nell'81, confessando nel riprendere in mano la sua creatura, caduta alla «prima» veneziana del '57, di averle voluto bene «come si vuol bene a un figlio gobbo», ma fidando nel valore di molte sue pagine) richiama l'interesse del pubblico anche per la presenza di due grandi nomi del teatro: il regista Herbert Graf e lo scenografo George Wakhevitch, il quale ultimo, nel catalogo di presentazione della mostra di scenografia allestita dalla «Scala» nella recente «tournée» in Russia, è stato citato come uno dei tre maggiori scenografi viventi.

Dunque, appuntamento il 16 dicembre al «Massimo» e il 19 alla «Fenice». A Venezia, si dirà, «aprire con Verdi» è una tradizione, e questa potrebbe anche spiegarsi col fatto che nel teatro veneziano il musicista battezzò cinque sue opere, *Rigoletto* e *Traviata* compresi. Ma che l'uso si estenda anche al glorioso teatro palermitano, come avviene ormai da due anni, è segno propizio di un culto sempre più rigoglioso dell'arte verdiana.

Laura Padellaro

**Per l'Autunno**

**Musicale Napoletano**

## «Intermezzo» di Strauss

**domenica: ore 21,20 - terzo progr.**

E' noto che Richard Strauss, l'illustre musicista bavarese di cui ricorre quest'anno il centenario della nascita, aveva una moglie, la signora Pauline, di cui i contemporanei non hanno lasciato un ricordo molto gradevole, a cominciare da Mahler: pare che avesse molte doti pratiche, che riuscisse a far lavorare il marito e a custodirne con attenzione l'economia familiare, ma che non fosse la musa romantica, la «Clara» o la «Cosima» del celebre maestro.

Sta di fatto che l'opera *Intermezzo*, composta da Strauss nel 1923, e rappresentata per la prima volta nel 1924, fu definita dall'autore «piccola opera matrimoniale» e «commedia casalinga e verista»; e non ci sono voluti molti sforzi a ravvisare in uno dei personaggi femminili la contropartita della terribile signora Pauline.

Questo *Intermezzo*, ora rappresentato a Napoli sotto la direzione di Peter Maag nel corso dell'Autunno Musicale Napoletano organizzato dalla RAI, è davvero una parentesi nella produzione dello Strauss più popolare e violento di *Salomé*: scrive coi sorrisi sulle

labbra, riduce la sua orchestra, cerca di dar rilievo al parlato, si diverte insomma a raccontare la storia di un pasticcio combinato dall'amica di un direttore d'orchestra, Stroh, la quale fra l'altro crede di essere amata da un famoso direttore, Storch (si noti il giuoco umoristico sui nomi).

Succede che la signorina manda un suo biglietto all'amico, ma all'indirizzo di Storch: la moglie legittima lo apre, va su tutte le furie; e si convince del «non luogo a procedere», soltanto dopo un confronto fra Stroh e Storch. Il luogo in cui la vicenda si svolge è Vienna e un iaga presso Salsburgo, il Grundl.

Questa «commedia casalinga», che si articola in due atti, è certo di molto piacevole ascolto. Ma finora non ha avuto grande fortuna, sopraffatta da altre opere considerate più «straussiane». Di qui l'interesse dell'esecuzione napoletana, che porta così un nuovo contributo alle celebrazioni di Strauss, con una esecuzione che la direzione di Peter Maag lascia prevedere attendibile stilistica e ben curata.

1. pin.

I concerti del martedì

## Stagione sinfonica della «Scarlatti»

**martedì: ore 18**  
**programma nazionale**

Nell'attività delle orchestre sinfoniche della RAI, questa settimana ha un'opulenza davvero natalizia: mentre a Torino, venerdì 18, Mario Rossi dirige una nuova edizione radiofonica della *Passione* secondo San Matteo di Bach, e sabato 19 Nino Antonellini, con i complessi di Roma, eseguirà la *Cantata di Natale* di Honegger e il *Magnificat* di Carl Philipp Emanuel Bach, a Napoli prende il via, martedì 15, la stagione sinfonica dell'Orchestra Alessandro Scarlatti, con un concerto diretto da Massimo Pradella e con la partecipazione del pianista Alexis Weissenberg.

Nato ad Ancona nel 1925, Pradella appartiene alla piccola schiera di interpreti contemporanei per i quali non è più sufficiente, come forse nell'Ottocento, una buona dose d'istinto che sostituisca la mancanza quasi assoluta di una vera e propria cultura musicale: Pradella, invece, è diplomato in violino, in pianoforte e in composizione (con Petrassi), e non ha disdegnato la stessa professione di orchestrale, avendo suonato dal 1945 al 1950 nell'orchestra dell'Accademia di Santa Cecilia a Roma.

Per il concerto inaugurale della «Scarlatti», sono state scelte due delle maggiori opere d'intonazione religiosa di Antonio Vivaldi: il *Gloria* e il *Magnificat* per coro e orchestra: due capolavori che,

appena quarant'anni fa, erano sconosciuti dal pubblico e quasi del tutto ignorati da musicologi e musicisti, salvo gli esempi illustri di pionieri come Fausto Torrefranca e Alfredo Casella.

Il programma del concerto inaugurale comprende anche un'altra opera molto nota: il *Concerto n. 1* per pianoforte di Brahms, sensibile documento dell'arte di uno degli ultimi grandi romantici tedeschi e ardua prova di virtuosismo e di espressività anche per i pianisti più affermati, come Weissenberg.

Nell'impossibilità di riportare l'intero ciclo degli altri concerti della «Scarlatti», ci limitiamo a segnalare i direttori e alcune particolarità di programmazione. Dopo il concerto inaugurale, sono chiamati a dirigere l'orchestra napoletana La Rosa Parodi, Aldo Ceccato, Rainer Korb, Claudio Abbado, Luigi Colonna, Sergiu Commissiona, Garcia Asensio, Serge Fournier, Pierre Dervaux, Carlo Maria Giulini, Franco Caracciolo, Ettore Gracis, Massimo Freccia, Jerzy Semkow, Herbert Albert, Vittorio Gui e Rudolf Kempe, con solisti di rilievo come il Duo pianistico Gorini-Lorenzi, le cantanti Malaniuk e Reinholds, i violinisti Oistrakh, Accardo e Brengola, le pianiste Ornella Puliti Santoliquido e Maria Tipo, il violoncellista Benedetto Mazzacurati, ecc.

Nella strutturazione dei vari programmi, figurano concerti-profilo dedicati a particolari aspetti di Mendelssohn e di



Il pianista Alexis Weissenberg che esegue martedì, nella manifestazione inaugurale della Stagione sinfonica della «Scarlatti», il Primo concerto di Brahms

Brahms, e vere e proprie rarità della pratica concertistica: fra queste, ad esempio, il curioso *Concerto per viola, contrabbasso e orchestra* di Ditters von Dittersdorf (direttore Koch, 12 gennaio), un programma dedicato a strumenti a fiato solisti (direttore Pradella, 19 gennaio), col Concerto per clarinetto di Spohr, quello per oboe di Strauss, quello per tromba di Haydn e quello per flauto K. 313 di Mozart, di Gian Francesco Malipiero saranno presentati, nel febbraio prossimo, i preziosi *Dialoghi per clavicembalo* (eseguiti dalla clavicembalista Giordani Sartori); di Mortari *Due Laudi* per mezzo-soprano e orchestra; di Adone Zecchi la *Caletodonia* per violino, pianoforte e orchestra (in prima esecuzione); di Donatoni la *Serenata* per voce e piccola orchestra; di Dallapiccola le *Preghiere* per baritono.

Fra le esecuzioni più preziose, e non frequenti, un posto di rilievo hanno le *Trois petites liturgies* di Messiaen (per coro di donne e onde Martenot) e *La voix humaine* di Poulenc, che figurano nel programma diretto da Dervaux il 2 marzo 1965. Ma sicuro interesse, o almeno molta curiosità, potrà suscitare anche il programma del concerto diretto da Rudolf Kempe, con la partecipazione del sassofonista Georges Gourdet, il quale eseguirà la *Pallade pour sax* di Martin e il *Concerto per sassofono* di Glazunov. L'intero ciclo della «Scarlatti», che sarà concluso da un concerto diretto da Pradella, avrà come sua ultima opera in programma i *30 canoni* (postumi) per nove strumenti e piccolo coro di Arnold Schoenberg, a conferma di un panorama musicale che abbraccia opere significative dal '700 ad oggi, e che deve essere considerato un valido contributo alla cultura musicale.

Leonardo Pinzauti

**PROSA**

## Affogare le vecchie signore

**martedì: ore 20,25**  
**programma nazionale**

«Affogare le vecchie signore» è espressione di gergo marinaro — ma di una marina che manovra sott'acqua per combinare guai. Significa mandare a picco navi decrepite, assicurare come nuove, per rimettere a galla il loro padrone.

Per giungere a tanto, per accettare questa tentazione, per lasciarsi convincere alla complicità bisogna star fra la disperazione ed il cinismo. Bisogna aver perduto lungo la strada del tempo dignità ed illusioni, oppure ogni scrupolo.

In pratica avverrà che il cinismo approfitterà della disperazione: che l'armatore insisterà nell'animo del vecchio comandante il suo disegno — ma con cautela, senza scoprirsi — promettendogli, così, a mezz'aria, un compenso irresistibile. Scatenerà l'inferno in quell'uomo che cerca intorno un aiuto, uno stimolo alla corruzione, e si lusinga di aver trovato un complice nel primo ufficiale. Ma il comandante deve lasciare la nave, fiaccato da una malattia mortale. Tenta di affidare il compito che non può svolgere più a quel giovanotto di cui vuol fidarsi per non perdere almeno una parte del compenso. E' respinto. La necessaria catena delle complicità non riesce a formarsi? Perché? Può esserci un uomo così incredibilmente onesto da romperla? E che onesto non era, ma già avviato a traffici illeciti. Come credergli? Chi si vende l'anima, o vorrebbe venderla per comprar-

si ancora una illusione di felicità, per mendicare una sosta nel suo precipitare; chi ha rinunciato a se stesso e da tanto tempo da aver perduta la memoria di qual era in una giovinezza mitica; chi si trascina nel disgusto della propria esistenza non crede a chi non gli somiglia, non gli vuol somigliare. Come, oltre al comandante, il dottor Grimaldi rimasto sulla nave, sicuro che il primo ufficiale stia calcolando freddamente il punto ed il momento del naufragio, senza metterlo a parte del progetto, meditando anzi di affogarlo insieme con «la vecchia signora».

Incomprensione assoluta. Frattura netta, che divide gente irrecuperabile logorata dai fallimenti e una giovinezza la quale dal confronto ricava la forza per raddrizzare la propria rotta già sbadante nella imitazione passiva di chi la precedeva. La lotta è dura, crudele, senza concessioni. Si naviga fra tempeste reali e segrete che vietano errori e debolezze (anche il mare si era messo dalla parte dell'armatore, e offriva alibi preziosi), e ai lasciano dietro amari relitti.

In questo dramma, uno dei migliori degli ultimi anni, Riccardo Rongoni non offre immagini da allegorie, figure ritagliate senza corpo né ombra, ma personaggi veri e dolenti, di animo inquieto, e analizzati con spietatezza. Così il tema si riflette in episodi sfumati o di crudele spicco (come la storia del gatto tabù) che confluiscono in una narrazione tesa ed esatta.

Massimo Dursi



Il maestro Luigi Coriese, direttore del Liceo musicale «Paganini» di Genova. Compositore, pianista e critico musicale, ha scritto per il teatro l'opera in tre atti «Prometeo» (libera traduzione della tragedia di Eschilo) che la Rete Tre trasmette lunedì 14 dicembre alle ore 14





Umberto Benedetto, il popolare regista della Compagnia di prosa di Radio Firenze, dirige la messa in onda della commedia di Riccardo Ragoni, «Affogare le vecchie signore». Il titolo è tratto da una frase del gergo marinaro ed allude alle vecchie carcasse delle navi mercantili

## «Il provino» di Moravia

**venerdì: ore 18,15**  
**programma nazionale**

Tratta dal racconto omonimo di Alberto Moravia, questa composizione radiofonica di Gianroberto Cavalli è la cronaca, amara, di uno scherzo mal riuscito.

Un autista, Serafino, ordisce con il suo amico Mario un trucco per conquistare due ragazze di buona famiglia, desiderose di sfondare nel cinema. Si finge egli stesso un ricco borghese e presenta l'amico come un noto produttore cinematografico, in grado di fare un provino alle ragazze. Ma nel corso del pomeriggio

domenicale che i quattro trascorrono insieme, proprio il finto provino serve a rivelare che l'inganno è duplice: povera gente, domestiche che guardano al cinema col desiderio di sfuggire alle miserie quotidiane, sono anche le sedicenti Iris e Mimosa, Nannarella e Giuseppina nella più dimessa realtà anagrafica. Hanno barato tutti, insomma, e scioccamente, prendendosi in giro tra disperati. Scoperta l'inutilità del gioco, resta per tutti il vuoto, la noia di una evasione non realizzata.

a. cam.



## ASSEGNATI I PREMI NAPOLI

Sabato 28 novembre, al Centro di Produzione Radio e TV di Napoli, sono stati assegnati i premi intitolati alla città partenopea. Alle cerimonie, svoltesi nel corso dello spettacolo inaugurale del VII Autunno Musicale Napoletano, erano presenti rappresentanti del Governo e personalità della cultura e dell'arte, convenuti per l'occasione che riveste quest'anno particolare importanza: il «Premio Napoli» festeggia infatti il decennale della fondazione. Per le categorie «Storia e critica musicale» ed «Estetica musicale», i due premi di un milione sono andati a Remo Giazotto, col volume «Villa di Alessandro Stradella» e ad Alfredo Parente col volume di saggi «Cestità della musica». Il premio per la radio e la TV è stato assegnato al settimanale di lettere e di arti «L'Approdo». Nelle foto, l'ingegner Marcello Rodinò, Amministratore Delegato delle RAI, legge la motivazione, nella quale egli ha tra l'altro sottolineato che il riconoscimento all'«Approdo», da parte della Commissione da lui presieduta, è stato votato all'unanimità.

Una novità della ERI

# LA VITA DI D'ANNUNZIO

**RACCONTATA DA FRANCO ANTONICELLI**



Formato cm. 20x21,5 - Pagine 140 c. • Venti quattro illustrazioni in rotocalco con fotografie e documenti rari e inediti • Due fac-simili e due riproduzioni a colori • Legatura cartonata in piena tela con sovracoperta a colori.

Il volume è corredato di un disco (33 giri - cm. 17) con due testimonianze su «La Befia di Buccari» **L. 4.800**

Questa è la «Vita di D'Annunzio» che avete ascoltato alla Radio nel centenario della nascita del poeta. Un racconto breve ma essenziale, una biografia morale dell'uomo che ebbe tanta influenza sullo spirito italiano e che oggi può essere studiato al di là dei gusti e delle passioni che tramontano. Al suo racconto Franco Antonicelli ha aggiunto ricordi e testimonianze inedite di chi conobbe l'artista e l'uomo di azione.

PER RICHIESTE DIRETTE RIVOLGERSI ALLA:



**EDIZIONI RAI**  
**RADIOTELEVISIONE ITALIANA**  
**VIA ARSENALE, 21 - TORINO**



## Statemi lontani ho il raffreddore!

Niente paura. Tenere a portata di mano il Formitrol.

Sciolte lentamente in bocca, le pastiglie di Formitrol sviluppano formaldeide ad elevato potere antisettico, che penetra nelle mucose delle prime vie aeree e dell'apparato respiratorio, mantenendo questo in condizione di antisepsi e di difesa quindi contro l'attaccamento dei germi infettivi.

Così il Formitrol veramente ci protegge da mal di gola, raffreddore, influenza.

# For mi trol

chiude la porta  
ai microbi



Dr. A. Wander S. A. Milano

**SALUTE  
VIGORIA  
SNELLEZZA**

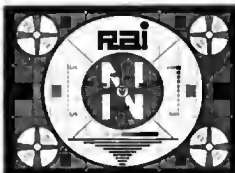


Vibratore a motore di alto rendimento  
per massaggi e ginnastica a vibrazione

Richiedere opuscoli alla ditta:

**THERMOSAN - MILANO** - Via Bruschetti, 11 - tel. 603.959

# TV DOMENICA



## NAZIONALE

### 10,15 LA TV DEGLI AGRICOLTORI

Rubrica dedicata ai problemi dell'agricoltura a cura di Renato Vertunni

### 11 — Dalla Cappella di S. Chiara al Clodio in Roma SANTA MESSA

### 11,30-12 LA SCOPERTA DEL REGNO

Prima trasmissione  
Dio sceglie un popolo  
a cura di Gustavo Boyer  
E' questa la prima di una serie di trasmissioni dedicate allo studio della Bibbia

## Pomeriggio sportivo

### 15 — RIPRESE DIRETTE DI AVVENIMENTI AGONISTICI

### 17 — SEGNALE ORARIO GIROTONDO

(Ferrovia Industriale Dolciaria - Fleurop Interflora - Cracker soda Pavese - Giocattoli Ratti & Valenzasca)

## La TV dei ragazzi

### a) IL PRODE ETTORRE

Spettacolo di cartoni animati  
Distr.: C.B.S.

- L'uomo del minuto e mezzo
- La famiglia di Bombo
- Il primo volo
- Il topolino invisibile
- Il «Pony-express»

### b) ROBINSON CRUSOE

Dal romanzo di Daniel Defoe - Protagonista Robert Hoffmann - Regia di Jean Sacha - Coproduzione FLF - Ultra Film  
Prima puntata

## Pomeriggio alla TV

### 18 — LE AVVENTURE DI BRACCIO DI FERRO

Cartoni animati di Max Fleischer

### 18,10 MISSIONE SEGRETA

L'uomo tuonato  
Racconto poliziesco - Regia di Norman Harrison  
Distr.: I.T.C.  
Int.: Donald Wolfitt, Michael Quinn, William Hartnell

### 19 — TELEGIORNALE

della sera - 1ª edizione

### GONG

(Ragù Manzotin - Yoga Musalombarda)

### 19,20 CRONACA REGISTRATA DI UN AVVENIMENTO AGONISTICO

## Ribalta accesa

### TIC-TAC

(Orlane - Frullatore Go-Go - Olio Dante - Kop - L'Inimico Sloan - Consorzio Parmigiano Reggiano)

### 20,15 SEGNALE ORARIO TELEGIORNALE SPORT ARCOBALENO

(Thermogène - Brodo Krone - Linetti Profumi - Grodina - Dizan - Esso Autotrazione)

### PREVISIONI DEL TEMPO

### 20,30

## TELEGIORNALE

della sera - 2ª edizione

### 20,50 CAROSELLO

(1) Motta - (2) Orzoro - (3) Confezioni Cori - (4) Vecchia Romagna Buton  
I cortometraggi sono stati realizzati da: 1) Paul Film - 2) P.C.T. - 3) Derby Film - 4) Roberto Gavioli

### 21 —

## VITA DI MICHELANGELO

Testo di Giorgio Prosperi  
Prima parte

### Il David

Personaggi ed interpreti:  
Michelangelo  
Gianmaria Volontè  
Ludovico Buonarroti  
Fosco Giachetti  
Bertoldo  
Augusto Mastrantonio  
Lorenzo il Magnifico  
Carlo D'Angelo  
Il mercante  
Loris Gizzi  
Francesco Strozzi  
Andrea Checchi  
Pier Soderini  
Antonio Battistella

e inoltre  
Michelangelo giovane  
Leonardo  
Pierluigi Zollo  
Piero Torrigiani

Un ragazzo Alberto Cevenini  
Paolo Rucellai  
Jacopo Galli  
Loris Gafforio  
Un portatore

Giovanni Bertone  
Buonarroti  
Guido Bertone  
Giovansimone

Alberto Marescalchi  
Giuliano da Sangallo

Gianfrancesco Simonetti  
L'araldo  
Nino Scardina  
Leonardo da Vinci

Franco Balducci  
La voce del narratore  
Riccardo Cucciolia

Musiche di Bruno Nicolai - Scene di Maurizio Mammi  
Costumi di Veniero Colasanti  
Regia di Silverio Blasi

### 22,20 L'APPRODO

Settimanale di lettere ed arti a cura di Giuseppe Lisi con la collaborazione di Alfonso Gatto e Silvano Giannelli

Realizzazione di Siro Marcellini

### 22,50 LA DOMENICA SPORTIVA

Risultati, cronache filmate e commenti sui principali avvenimenti della giornata

## TELEGIORNALE della notte

Prima parte:

# Vita di

nazionale: ore 21

A Caprese, un paesetto dell'Appennino toscano, nasce, in uno dei primi giorni di marzo del 1475, Michelangelo Buonarroti. A sei anni perde la madre.

Decenne, lo troviamo, malgrado l'opposizione paterna, nello studio di Francesco di Urbino, per apprendervi i primi rudimenti della scultura. Seguiamo le sue prime battaglie artistiche, sostenute non soltanto con le parole, come è dimostrato dal famoso scontro col Torrigiano, del quale recherà le tracce sul naso per tutta la vita. Il giovane ribelle viene notato da Lorenzo de' Medici, che lo accoglie nella sua casa, e lo mette in

## Fra i servizi dell'«Approdo»

nazionale: ore 22,20

Un «romanzo scritto a quattro mani», cioè creato in collaborazione da due autori, costituisce già un evento alquanto singolare di cui le letterature di tutti i Paesi contano rari esempi; esso diventa ancora più sorprendente se i due autori sono di nazione e lingua diversa eppure riescono a stabilire una intesa così perfetta che diventa difficile distinguere i contributi personali.

E' questo il caso di *Avventura romantica*, romanzo ambientato fra i pirati dei Caraibi, autori Conrad e Ford Madox, pubblicato in Inghilterra nel 1903, che esce solo ora in edizione italiana, presso Bompiani. La collaborazione di Ford Madox, abile stilista, fu essenziale a Conrad

## In Eurovisione da Campione d'Italia

secondo: ore 22,05

I «clowns» si prendono questa sera una grande rivincita su tutti gli altri personaggi del circo. Condannati, quando non sono astri come i Fratellini o Popov, Carandach o Grock, a riempire con i loro lazzi i minuti di intervallo tra un numero e l'altro negli spettacoli dei circhi, questa volta nel Festival a essi dedicato e che sarà trasmesso in Eurovisione da Campione d'Italia, saranno i soli protagonisti. Gli altri personaggi, così come li ricreeranno Floria Torrigiani, Bruno Telloli e altri ballerini, fungeranno da «augusti di serata», cioè da antagonisti farseschi, o da attori di spalla, come si dice in tra-

l'infanzia e la giovinezza del grande artista

Michelangelo

contatto con i maggiori artisti e letterati dell'epoca. Sono i tempi turbinosi della predicazione del Savonarola, le cui ardenti profezie sembrano concretarsi nella calata di Carlo VIII e nell'assedio della città, dopo la morte di Lorenzo e l'espulsione della sua casata. Tempi duri, che inducono Michelangelo a trasferirsi a Roma, dove ha modo di far valere le sue eccezionali qualità, al punto che un suo Cupido viene venduto come un raro esemplare dell'antichità classica. Sono gli anni del Bacco ebbro, dei toni di Pitti e Taddai, della Pietà di S. Pietro. Le drammatiche notizie che gli pervengono da Firenze — la tragica fine del Savonarola e le minacce recate dalle

bande del Valentino — richiamano Michelangelo in terra toscana. Ricomincerà da capo la sua battaglia artistica, per imporre il proprio nome al rispetto e all'ammirazione altrui. Un blocco di marmo, cominciato a scolpire da Agostino di Duccio, e successivamente abbandonato presso l'Opera del Duomo, attrae la sua attenzione. Sarà, dopo tre anni di estenuanti fatiche e di discussioni con le autorità fiorentine, il capolavoro della sua età giovanile, il David adolescente, che il giorno 8 giugno 1504 sarà collocato là dove Michelangelo aveva sognato: davanti a Palazzo Vecchio, simbolo e salvaguardia della libertà fiorentina.

f. d. s.

Il mondo di Conrad

per risolvere il problema della lingua inglese, inizialmente a lui estranea. Il «discepolo» superò poi largamente, anche su questo piano, il «maestro», se è vero che Conrad ha dato un contributo originale all'inglese letterario, arricchendolo di nuovi vocaboli — ad esempio di termini marinareschi — e soprattutto di inflessioni, di ritmi, di sonorità prima sconosciuti. Una curiosa testimonianza lasciata da Ford Madox permette di distinguere, sul testo di *Avventura romantica*, le frasi dovute rispettivamente ai due scrittori, mentre conferma la profonda connessione stilistica e creativa che si era stabilita fra di loro. L'Approdo di questa settimana, in uno dei suoi servizi,

presenta un suggestivo montaggio, a due voci, della prima pagina del libro. L'opera risulta poi inquadrata in una sintetica biografia del suo maggiore autore. Teodor Iozef Conrad Corzeniowski nacque in Ucraina da una famiglia di piccola nobiltà polacca e ancora adolescente si imbarcò su un mercantile solcando, per venti anni, tutti i mari del globo. Questa esperienza, come egli stesso riconosce, fu la sua vera scuola e costituì poi la fonte di ispirazione per la sua opera letteraria, alla quale attese una volta lasciato il mare, nei venti anni successivi. La collaborazione con Ford Madox, dal 1898 al 1903, fu la base per l'affermazione della sua vocazione letteraria.

v. o.

Il Festival dei clowns

tro. Il domatore, la cavallerizza, il trapezista, il sollevatore di pesi, non avranno rulli di tamburo ma introdurranno i «clowns». Gigi Cavallini e «partner», Malaga e Whisky, Rolf Zavatta, Scotty Conelson, il trio International Clowns Dino Rossi, Lacrima e Farfallino si produrranno nei loro numeri migliori per la conquista non soltanto dell'applauso di una ideale platea di 70 milioni di spettatori, ma anche per la conquista del trofeo Grock. Dieci anni fa, di questi tempi, il grande Grock lasciava, con un patetico addio, la pista. Il Festival internazionale del «clown» laureerà l'ideale erede di Grock, al quale an-

drà un singolare trofeo: una maschera del grande «clown» da lui stesso modellata. Nella giuria presieduta da Serge, presidente anche dell'«Académie nationale du Cirque» di Parigi, sarà anche con un qualificato gruppo di specialisti il «clown» Max Van Enden che per tanti anni fu «partner» di Grock. Nel corso della serata si esibiranno anche alcuni «clowns» famigliari ai telespettatori, e tra essi Scaramacci. L'Omaggio al «clown» sarà portato anche da un indimenticato personaggio del cinema muto, Polidor, e da Domenico Modugno che presenterà la sua canzone più recente: Un pagliaccio in Paradiso.

e. p.



SECONDO Pomeriggio alla TV

**18-19,30 LA CITTADELLA**  
di Archibald Joseph Cronin (Edizione Bompiani)  
Riduzione, sceneggiatura e dialoghi di Anton Giulio Majano - **Prima puntata**  
Personaggi ed interpreti: (in ordine di apparizione) Andrew Alberto Lupo Grenfell Gabriele Antonini Sutton Gianni Solaro I soci del club: Gianni Di Benedetto, Dante Colonnello, Vittorio Mangano, Aurelio Morconi, Franco Pechini, Vittorio Soncini  
Edward Page  
Augusto Mastrantoni  
Blodwen Page Lida Ferro  
Aneurin Rees Dario Dolci  
Jenkins Luigi Casellato  
Annie Serena Michelotti  
Il bidello Alfredo Martinelli  
Cristina Anna Maria Guarnieri  
Una scolaria Susy Marconi  
John Morgan Adolfo Geri  
Denny Carlo Hintermann  
Jimmy Hughes Mirko Ellis  
Landers Roberto Paoletti  
Mrs. Bramwell Franca Mazzoni  
Dr. Davide Bramwell Giotto Tempestini  
Dr. George Gabell Daniele Tedeschi  
Mrs. Watkins Marilisa Bettoni  
Mr. Watkins Mario Lombardini  
La moglie di Morgan Giliana D'Oliveo  
La madre di Morgan Sara Ridolfi  
Freddie Hamson Nando Gazzolo  
Pat Maria Pia Colonnello  
Il pianista Willy Brezzo  
Un cameriere Egidio Ummarino  
La viaggiatrice Sara Simoni  
Il controllore Bruno Smith  
Due minatori: Enrico Lazareschi, Erasmo Lopresto  
Musiche originali di Riz Ortolani - Scene di Mario Grazzini - Costumi di Elio Costanzi - Regia di Anton Giulio Majano  
(Replica dal Programma Nazionale)

- 21 — SEGNALE ORARIO TELEGIORNALE
- 21.10 INTERMEZZO (Coney - Caffè Hag - Orologi Veglia - Bel Paese Gabassi)
- 21.15 LO SPORT — Risultati e notizie — Cronaca registrata di un avvenimento agonistico
- 22.05 EUROVISIONE Collegamento tra le reti televisive europee CAMPIONE: «IL FESTIVAL DEI CLOWNS» organizzato dalla Radiotelevisione Svizzera con la partecipazione dei più noti clowns internazionali

Novità

**MÄRKLIN**

La locomotiva pesante che fuma per treni merci

Locomotiva pesante per treni merci 3841

**MÄRKLIN Ferrovie-Modello**

- Per il Vostro gioco e hobby -

- Riproduzione fedele dei prototipi -
- MÄRKLIN - Il sistema più semplice e sicuro -
- Oltre 100 anni di esperienze -

Vagone con confort per passeggeri 4621

Vagone cargo per carico pesante 4411

Vagone cisterna di grande capacità 4621

Treno merci 1943

Vagone merci coperto 4539

**MÄRKLIN**

- Vasto assortimento interazionale -
- MÄRKLIN - La distinzione dei grandi, la gioia dei piccoli -
- MÄRKLIN il dono migliore per tutti -
- In vendita presso i migliori negozi di giocattoli -

Richiedete al Vs. Fornitore il nuovo Catalogo MÄRKLIN 1964/65 splendidamente illustrato.

**MÄRKLIN**

**LE MIGLIORI MARCHE**

**RADIO** L. 600 mensili  
Garanzia 5 anni

SPEDIZIONE IMMEDIATA OVUNQUE PROVA GRATUITA A DOMICILIO con diritto di ritornare la merce se non acquisite!!

RICHIEDETE SENZA IMPEGNO RICCO CATALOGO GRATIS (radio, tavolo e portatili, radionavigatori, autoradio, fonovaligie, registratori).

**RADIOBAGNINI**  
ROMA - PIAZZA DI SPAGNA, 137

**FOTO-CINE**  
MARCHE MONDIALI  
SPEDIZIONE IMMEDIATA OVUNQUE PROVA GRATUITA A DOMICILIO  
GARANZIA 5 ANNI

MINIMA mensili

RICHIEDETE SENZA IMPEGNO RICCO CATALOGO GRATIS di apparecchi per foto e cinema, accessori e binocoli prismatici

**DITTA BAGNINI**  
ROMA - PIAZZA SPAGNA, 134

**L'OZONOGENO GILLIO**

Mod. A/4 L. 10.000 fr. dom

- Distrugge gli odori molesti
- Disinfetta, purifica l'aria ambiente
- Difende dalle malattie contagiose
- Consuma 7 watt-ora - Durata illimitata

Richiedete catalogo illustrato R/C gratis

In vendita nei negozi di elettrodomestici o direttamente presso

**OZONOGENI GILLIO - TORINO - Via Mengrande, 38 - Tel. 80.405**

— CERCANSI AGENTI ZONE LIBERE —



# CAMPIONATO DI CALCIO

Schedina del Totocalcio n. 15

Da questa settimana, per comodità dei nostri lettori, pubblichiamo l'intera schedina del Totocalcio e, a parte, le partite della Serie B e della Serie C non comprese nella schedina stessa. Il lettore troverà indicate sulla schedina del Totocalcio, di volta in volta, o fianco delle caselle disponibili per la trascrizione dei risultati, le previsioni di noi ottimi, cantanti o presentatori della radio a della televisione.

Iniziamo con le previsioni di Marcello Marchesi.

Bologna - Foggia	1
Cagliari - Varese	1
Catania - Mantova	1
Genoa - Atalanta	1
Inter - Sampdoria	1
Juventus - Milan	X
Lan. Vicenza - Fiorentina	1
Lazio - Torino	1
Messina - Roma	X
Livorno - Spal	2
Triestina - Napoli	X
Anconitana - Ternana	X
Chieti - Reggina	1

## SERIE B

Alessandria - Brescia	
Catanzaro - Venezia	
Lecco - Bari	
Pedova - Parma	
Palerm - Verona	
Pro Patria - Potenza	
Reggina - Monza	
Trani - Modena	

## SERIE C

### GIRONE A

Carpi - Entelle	
CRDA - Udinese	
Cremonese - VIII. Veneto	
Marzotto - Biellese	
Mesirina - Como	
Novara - Legnano	
Piacenza - Savona	
Solbiatese - Ivrea	
Treviso - Fanfulla	

### GIRONE B

Carrarese - Torres	
Cesene - Ravenna	
Luchese - Pistoiese	
Maceratese - Pisa	
Perugia - Grosseto	
Prato - Arezzo	
Rimini - Empoli	
Siena - Forlì	

### GIRONE C

Akras - Dei Duca Ascoli	
Avellino - Sireca	
Casertana - Pescara	
Crotone - Marsala	
Lecco - L'Aquila	
Selenitana - Tevere Roma	
Sambenedettese - Tarento	
Trepani - Cosenza	

# RADIO DOMENICA NAZIONALE SECONDO

**8.30 Il tempo sui mari italiani**

**6.35 Il cantagallo**

Musica e notizie per i cacciatori e cura di Tarcisio Del Rincio - **Primo parte**

**7.10 Almeneco** - Prev. tempo

**7.15 Il cantagallo**

Musica e notizie per i cacciatori - **Seconda parte**

**7.35 (Motta)**

Aneddoti con accompagnamento

**7.40 Culto evangelico**

**8** - Segn. or. - **Giornale radio** - Sui giornali di stamane, res. delle stampe italiane in collaborazione con l'A.N.S.A. - Prev. tempo - Boll. meteor.

**8.30 Vite nei campi**

**9** - L'informatore dei commercianti

**9.10 \* Musica sacra**

Frescobaldi: Toccata avanti la Messa della Domenica (org. Sandro Dalla Libera); Palestrina: dal "Tre Motetti"; b) Laudate Dominum, c) Super flumina Babylonis (Coro Vallicelliano dir. da Antonio Sartori); Schmidt: Da Jesus an dem Kreuze stund - Salm (org. Michael Schneider)

**9.30 SANTA MESSA**

in collegem. con la Radio Vaticana con breve omelia del P. Francesco Pellegrini

**10.15 Dal mondo cattolico**

**10.30 Trasmissione per le Forze Armate**

Fortito o sei, gara rivista di D'Ottavi e Lionello - Presentaz. e regia di Silvio Gigli

**11.10 (Milky)**

Passaggiato nel tempo

**11.25 Casa nostra: circolo dei genitori** - cura di Luciene Delle Sete

Le famiglie e l'automobile

**11.50 Parla il programmatista**

**12** - \* **Arluccino**

Negli interv. com. commerciali

**12.55 (Vecchio Romagna Buton)**

Chi vuol esser lieto...

**13** Segn. or. - **Giornale radio**

- Prev. tempo

**13.15 (Monetti e Roberts)**

Carillon

**Zig-Zag**

**13.25 (Oro Pila Brondy)**

**VOCI PARALLELE**

**14** - **Pagine de:**

**PLA TEE**

di Jean Philippe Rameau Orch. Lirica Coro da Camera della Radiodiffusion Television Française dir. da Gustav Cloez Centano: Raymond Amade, Janine Micheau, Michel Hamel, Christleoe Castelli, Jean-Christophe Beolati, Nadine Sauterens, Pierre Germein, Camille Maurane (Progr. scambio con la R.T.F.)

**14.14.30 Trasmissioni regionali**

14 \* **Supplementi di vita regionale**, per: Friuli - Venezia Giulia, Lombardia, Marche, Sardegna, Sicilia

**14.30 Domenica Insieme**

presentata da Pippo Baudo

**Primo parte**

- Fantasia del pomeriggio

Tassone-Pidone: Mi devi credere; Mogol-Carr-Shuman: Sei libero; Mosca e il the; Beltrami: All'ippodromo; Vecchia-Raleigh-Barkan: Voi Bobby voi; Del Comune: Io e te; Enriquez: Il surf della tromba

- Riflettore

Davis-Anzavov: Je t'aime comme ça; Kretzmar-Lee: Bangers and mazur; Arlan: Two ladies in the shade of the bonana tree

**15** - Segn. or. - **Giorn. radio**

- Prev. tempo - Boll. meteor. e della transibilità delle strade statali

**15.15 (Stock)**

Tutto il calcio minuto per minuto, cronache e resoconti in collegamento con i campi di serie A e B

**16.45 Domenica Insieme**

**Seconda parte**

- Partita a due

Cenci-Spir-Rappaport-Lane: I marziani; Barry-Lepore-Spector: Baby; Testa-Amadei: Mi sento stupido; Pinchi-Marini: Bella bionda

- Le canzoni di mezza età

Lenzi-Denato: A media luz; Acampora-De Gregorio: Verno

- Primo applauso

Chiosso-Levy-Rebertos: Sei palido; Pallavicini-Maye-Ritter: Rosemarie

- Ribalta internazionale

Catella-Rouzaud: La fête à Louisa; Marqueti: Les deux en Madrid; Jackson: Tell the world about this (dal film «Lo specchio della vita»)

**17.15 Il racconto del Nazionale: Racconti umoristici dell'Occhio**

IV - De Tontetti in villeggiatura di Gendolin

**17.30 ARTE DI TOSCANINI**

a cura di Mario Lebrece

Undesima trasmissione

Berlioz: Il carnevale romano, ouverture op. 9; Haydn: Sinfonia n. 98 in si bemolle maggiore; d) Adagio, Allegro, b) Andante cantabile, c) Minuetto (Allegro), d) Finale (Presto); Beethoven: Sinfonia n. 2 in re maggiore op. 36; a) Adagio molto, b) Allegro con brio, c) Larghetto, d) Scherzo, e) Allegro molto (Orchestra della National Broadcasting Corporation)

Interventi di Theodor W. Adorno e Spike Hughes raccolti da Virgilio Boccardi

**19** - **La giornale sportiva**

Risultati, cronache, commenti e interviste, a cura di Eugenio Danese e Guglielmo Morelli

**19.35 \* Motivi in gloire**

Negli interv. com. commerciali

**19.53 (Antonetto)**

Una canzone al giorno

**20** Segn. or. - **Giornale radio**

**20.20 (Ditta Ruggero Benelli)**

Applausi a...

**20.25 PARAPIGLIA**

Riviste senza briglia di Marco Visconti - Regia di Federico Sengulini

**21.20 Concerto del violinista Christian Ferras e del pianista Timo Mikkilä**

J. S. Bach: Partita n. 3 in mi maggiore; a) Prélude, b) Laudate, c) Gavotte, d) Menuet, e) Menuet I e II, f) Bourrée, g) Fugue; Brahms: Sonata n. 3 in re minore op. 108; a) Allegro moderato, b) Adagio, c) Un poco presto e con sentimento, d) Presto agitato (Registrazione effettuata dalla Radio Finlandese in occasione del «Festival Sibelius 1964»)

**22.05 Il libro più bello del mondo**

Trasmisssioe a cura di Monsignor Benvenuto Matteucci

**22.20 \* Mualce da bello**

**22.50 IL NASO DI CLEOPATRA**, di Arpad Fischer

**23** - Segn. or. - **Giornale radio** - Questo campionato di calcio, commento di Eugenio Danese - Prev. tempo - Boll. meteor. I programmi di domani - Buonanotte

**7** - **Voci d'Italeni all'estero**

Saluti degli emigrati alle famiglie

**7.45 \* Musiche del mattino**

**8.30 Segnale orario - Notizie dal Giornale radio**

**8.40 Aria di casa nostra**, canti e danze del popolo italiano

**8.55 Il Programmatista del Secondo**

**9** - (Omo)

Il giornale delle donne

Settimanale di note e notizie a cura di Paola Ojetti

**9.30 Segnale orario - Notizia dal Giornale radio**

**9.35 Abbiamo trasmesso**

**Primo parte**

**10.25 (Simmenthal)**

La chiave del successo

**10.30 Segnale orario - Notizie dal Giornale radio**

**10.35 (TV Sorrisi e Canzoni)**

Abbiamo trasmesso

**Seconda parte**

**11.30 Segnale orario - Notizia dal Giornale radio**

**11.35 Radiotelefortuna 1965**

**11.40 \* Voci alla ribalta**

Negli interv. com. commerciali

**12** - **Anteprima sport**

Notizie e anticipazioni sugli avvenimenti del pomeriggio, a cura di Paolo Valenti

**12.10-12.30 (Tide)**

I dischi della settimana

**12.30-13 Trasmissioni regionali**

**13** - (Aperitivo Select)

Appuntamento alle 13:

Voci e musica dallo schermo

Morricone: Per un pugno di dollari (dal film omonimo); David-Bacharach: Wives and lovers (dal film «Tra moglie e marito»); Skinner: Blue gratio (dal film «Captain Newman»); Russo-Ottolani: Moonlight (dal film «Maleda magica»); Jarre: Lawrence of Arabia (dal film «Lawrence d'Arabia»); com. It's o mad, mad, mad, mad, world (dal film «Questo pazzo pazzo pazzo pazzo mondo»)

**15** (G. B. Pezzoli)

Musica ber

**20** (Golboni)

La collana delle sette perle

**25** (Fonolive)

Fonolampo: dizionarietto dei successi

**13.30 Segn. or. - Giornale radio**

**13.40-14 (Miro Lanzo)**

**LO SCHIACCIAVOCI**

Microshow di Antonio Amurri, presentato, recitato, cantato e parodiato da Alighiero Neschese - Regia di Riccardo Mantoni

**14.14.30 Trasmissioni regionali**

14 \* **Supplementi di vita regionale**, per: Trentino-Alto Adige, Veneto, Piemonte, Lombardia, Liguria, Emilia-Romagna, Toscana, Marche, Friuli-Venezia Giulia, Sicilia, Lazio, Campania, Puglia, Umbria, Basilicata

**14.30 Voci dal mondo**

Settimanale di attualità del Giornale radio, a cura di Pia Moretti

**15** - **TUTTAFFESTA**

Manuale di belle domeniche, a cura di Enzo Tortora

**15.45 Vetrine delle canzoni napoletane**

**16.15 IL CLACSON**

Musiche e notizie per gli automobilisti a cura di Piero Alesi - Progr. realizz. con la collaborazione dell'ACI

**17** - (Te Lipton)

**\* MUSICA E SPORT**

Nel corso del programma: Ippico: Doll'ippodromo di Son Siro in Milano - Grn Premio Inverno - Radiocronaca di Alberto Giubbilo

Rugby: Incontro Ignis Roma-Portenope

Radiocronaca di Baldo Moro

**18.30 Segnale orario - Notizie dal Giornale radio**

**18.35 \* I vostri preferiti**

Negli interv. com. commerciali

**19.30 Segn. or. - Radiosera**

**19.50 Zig-Zag**

**20** - **INTERVALLO**

Divagazioni sul teatro lirico a cura di Merio Rinaldi

**21** - **DOMENICA SPORT**

Echi e commenti della giornata sportiva, a cura di Nendo Martellini, Paolo Valenti e Baldo Moro

**21.30 Segn. or. - Giornale radio**

**21.40 Musica nella sera**

**22.15 CIASCUO LA SUA MUSICA**

Testi musicali di Piero Galdi - Presenta Daniele Piombi - Regia di Lorenzo Ferrero

**22.30-22.40 Segnale orario - Notizie dal Giornale radio**

# RETE TRE

(Stozioni o M.F. del Terzo Programma)

**9.30 Antologie di interpreti**

Direttore Istvan Kertesz:

Franz Schubert: 1) Des Tru-fels Lustschloß: Ouverture; 2) Fierrobras: Ouverture (Orch. Filarmónica di Vienna)

Soprono Cecilio Fusco:

Giocchino Rossini: La Com-bite di matrimonio; «Come tacer» - Gaetano Donizetti: Lucia di Lammermoor; «Reg-nava nel silenzio» (Orch. Sinf. di Milano della RAI dir. da Pietro Argerio)

Pianista Eduardo Del Pueyo:

Enrique Granados: El amor y la muerte - Zopetado

Direttore Joseph Kelliberti:

Wolfgang Amadeus Mozart: Serealia in re maggiore K. 239; Marcia - Minuetto - Rondò (Orch. Sinf. di Bamberg)

Violinista Isaac Stern:

Sergej Prokofiev: Concerto n. 1 in re maggiore op. 19 per violino e orchestra; Andantino - Scherzo - Moderato

(Orch. Filarm. di New York dir. da Dimitri Mitropoulos)

Basso Fernando Coreno:

Baron-Baptiste Lully: «Alcete: «Il faut passer tôt ou tard»;

Giocchino Rossini: La Cener-entola; «Miei rampolli fem-minini» (Orch. Sinf. di Milano della RAI dir. da Fulvio Vernizzi); Giuseppe Verdi: Si-mone-Boccanegra; «Ti iscriverò spirito» (Orch. Sinf. e Coro di Milano della RAI dir. da Fulvio Vernizzi - Mastro del Coro Giulio Bartola)

Direttore Pierre Dervoux:

Darius Milhaud: Le Boeuf sur le toit, suite dal balletto (Orch. Sinf. di Torino della RAI)

Flautista Severino Gozzeloni:

Giovanni Platti: Sonata in mi minore per flauto a basso

Bonifazio - Allegro non troppo - Larghetto - Minuetto - Giga (clav. Mariolina Da Roberti)



Tenore Wolfgang Windgassen:

Richard Wagner: *Lohengrin*: « Mein lieber Schwager » (Orch. Sinf. della RAI di Berlino dir. da Richard Krauss); Eugenio O'Albert: *Tiefeland*: Racconto del lupo (Orch. del Filharmonien di Monaco dir. da Arthur Rother)

Direttore Fritz Reiner: Franz Liszt: *Mephisto-Valzer* (Orch. Sinf. di Chicago)

**11.55 Hector Berlioz: Roméo et Juliette** sinfonia drammatica in tre parti op. 17 su testo dell'Autore (de Shakespeare), per soli, coro e orchestra

1) Introduction, Prologue; 2) Roméo seul - Tristesse - Concert et Bal - Grande Pâte - Scène d'amour - Scherzo; 3) Convol funèbre - Roméo au tombeau des Capulets - Finales (Roslind Elias, sopr.; Cesare Valletti, ten.; Giorgio Tozzi, bc - Boston Symphony Orch. e Coro del Conservatorio del New England dir. da Charles Münch - Maestro del Coro Cooke de Varon-Lorna)

**13.30 Concerto sinfonico diretto da Peter Maag**

Wolfgang Amadeus Mozart: *Sinfonia in re maggiore K. 504 e Oti Praga*; Adagio, Allegro - Andante - Presto (Finale) (Orch. Sinf. di Milano della RAI); Maurice Ravel: *Ma Mère l'Oye*, suite per orchestra (Orch. Sinf. di Roma della RAI); Anton Bruckner: *Sinfonia n. 8 in do minore* (Allegro moderato - Scherzo (Allegro moderato) - Adagio - Finale (Orch. Sinf. di Torino della RAI)

**15.35 Musica da camera**

Muzio Clementi: *Set Valzer in forma di rondo* (pf. Lya De Barberis); Niccolò Paganini: *Quartetto in do maggiore*, per chitarra e archi: Moderato - Minuetto - Larghetto - Rondò (Mario Gangi, chit.; Vittorio Emanuele, vl.; Emilio Berengo Gardin, vla.; Bruno Morelli, vc.)

**16.05 Musica di ispirazione popolare**

Ernest Krenke: *Pezzo sinfonico in forma di variazioni*, op.

94, sulla canzone popolare « I wonder as I wonder » della Carolina del Nord (Orch. Sinf. di Torino della RAI dir. dall'Autore)

## TERZO

**16.30 Gli organi antichi in Europa**

Programmi realizzati dagli Organismi Radiofonici appartenenti all'Unione Europea di Radiodiffusione (Seconda serie)

III. L'organo del Museo di Vázjő (Hons Henrich Colman, 1690)

Christian Erbach: *Kürse du-diez, Christe, Kürse* utimmo Heinrich Seibedemane; Canzona Johann Fachelbel: *Dodici Partite sul Corale « Christus der ist mein Leben »* Georg Böhm: *Capriccio in re maggiore*

Johann Kuhnau: *Preludio e Fuga in sol maggiore* Org. Gotthard Arner Programma presentato dalla Radio Svedese (Traduzione e adattamenti a cura di Gennico Celada)

**17.10 IL PRINCIPE DI HOMBURG**

Dremma in cinque atti di Heinrich von Kleist Traduzione di Leone Taverso

Federico Guglielmo, Elettora di Brandeburgo Ennio Balbo La principessa Elettra

Cesare Gheraldi La principessa Natalina di Orania Maria Teresa Rovera Il Feldmaresciallo Dorfling Antonio Battistella Il principe di Homburg

Il colonnello Kottwitz Augusto Mastrantonio Conte Truchses Fernando Salieri

Conte di Hohenzollern Renato Cominetti

Maggiore von der Goltz Enrico Urbini

Conte von Sparren Edoardo Toniolo

Maggiore von Morner

Conte Reuss Corrado Galpa Un conladio Gustavo Conforti Sua moglie Vittoria Benvenuti

Una dama di cora Tatiana Farnese

Un adduce Elio Bertolatti

Un ufficiale di guardia Sergio Meilina

Adattamento e regia di Corrado Pavolini

**19 — Giuseppe Rosati: Variazioni per orchestra** Orch. Sinf. di Roma della RAI dir. de Mario Rossi

**19.15 Christopher Marlowe: Una meteora nel cielo del teatro inglese** (Programma della B.B.C.)

**19.30 "Concerto di ogni sera"** Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791): *Pontasia in do minore K. 475*

Adagio - Andantino - Più allegro

pf. Wilhelm Backhaus

Ludwig van Beethoven (1770-1827): *Quintetto in mi bemolle maggiore op. 16*, per pianoforte e strumenti a fiato

Grave - Allegro - Andante cantabile - Rondò

Walter Panhoff, pf.; Manfred Kautsky, ob.; Alfred Boskowsky, clar.; Rudolf Hand, fag.; Josef Velcaba, cr.

Igor Strawinsky (1882): *Concerto per due pianoforti* (1935)

Con moto - Notturno - Quattro variazioni - Preludio e fuga

Duo pianistico Arthur Gold, Robert Firdale

**20.30 Rivista dalle riviste**

**20.40 Christian Cannabiele: Quartetto n. 4**

Andantino - Allegro molto

Quartetto di Torino della RAI: Ercole Giacca, Renato Valesio, et.; Carlo Pozzi, vla.; Giuseppe Ferrari, vc.

Ignaz Holzbauer: *Sinfonia a 10 in mi bemolle maggiore op. 4*

Allegro ooo troppo - Adagio maestoso e grazioso - Minuetto - La tempesta di mare Orch. « Alessandro Scarlatti » di Napoli della RAI dir. da Pietro Argento

**21 — Il Giornale del Terzo**

**21.20 VII Autunno Musicale**

Nepoleone

Celebrazioni strausiene

INTERMEZZO

Commedia borghese con intermezzi sinfonici in due atti di Richard Strauss

Traduzione ritmica italiana di Ottone Schanzer

Cristina Storch Magda Laszlo Il bambino Roberto Chevalier Roberto Storch

Renato Copechi Anna, la cameriera Lidia Teresita Reyes

Il barone Lummer Ferry Gruber

Il cotalo Leonardo Monreale La moglie del notolo

Giuliana Raimondi Stroh Carlo Franzini

Il consigliere di giustizia Cesare Ponce De Leon

Il cantante Renzo Gonzales Fifi Maria Grazia Ciferri

Teresa, cameriera Agata Rubeo

Maria, cameriera (Maria Teresa Rovere)

La cuoca (Lia Curci)

Direttore Peter Maag

Orchestra « Alessandro Scarlatti » di Napoli della RAI

Regia di Marco Visconti

Tutti i programmi preceduti da asterisco (\*) sono in edizioni fonografiche.

Le indicazioni in corsivo tra parentesi si riferiscono a comunicazioni commerciali.

**RADIOSTEREOFONIA**

Stazioni a modulazione di frequenza di Roma (102,5 Mc/s) - Milano (102,5 Mc/s) - Napoli (102,5 Mc/s) - Torino (101,5 Mc/s)

ore 11-12 Musica lirica - ore 15,30-16,30 Musica lirica - ore 21-22 Musica da camera (vedi programmi alle pagine 58-59)

## NOTTURNO

Dalle ore 22,45 alle 6,25: Programmi musicali e notiziari trasmessi da Roma 2 su kc/a. 845 pari a m. 355 e dalle edizioni di Calzavetta O.C. su kc/a. 8060 pari a m. 49,50 a su kc/a. 9515 pari a m. 31,53.

22,45 Concerto di apertura - 23,15 Musica dolce musica - 24 Luna park: breve giostra di motivi - 0,36 Musica distensiva - 1,06 Melodie moderne - 1,36 Cantare è un poco sognare - 2,06 Musiche di Jimmy McHugh - 2,36 Canzoni napoletane - 3,06 Firmamento musicale - 3,36 Complessi caratteristici - 4,06 Canta Henry Salvador - 4,36 Musica senza passaporto - 5,06 Penoronica nel mondo del jazz - 5,36 Archi in vacanza - 6,06 Concertino.

Tra un progr. e l'altro vengono trasmessi notiziari in italiano, inglese, francese e tedesco.

## RADIO VATICANA

kc/s. 1529 - m. 196 (O.M.)  
kc/s. 6190 - m. 48,47 (O.C.)  
kc/s. 7250 - m. 41,38 (O.C.)

9,30 Santa Messa in Rito Latino, in collegamento RAI, con breve omelia di P. Francesco Pellegrino. 10,30 Liturgia Orientale Rito Bizantino Uslavino. 11,50 Nasa medeleja s Kristusom. 14,30 Radiogiornale. 15,15 Trasmissioni estere. 19,15 Weekly Concert of Sacred Music. 19,30 Orizzonti Cristiani: « Michelangelo e i Pepi » rievocazione storica a cura di Regina Berliri. 20,15 Paroles pontificales. 20,30 Concerto di Musica Religiosa: Canti Russi Natalizi. 21 Santo Rosario. 21,15 Trasmissioni estere. 21,45 Cristo en vanguardia (programma missionario). 22,30 Raplica di Orizzonti Cristiani.

Una nuova seduzione  
con "QUATTROGIOIE",

Quattro  
Gioie

Quattro  
Gioie  
Suchard

CIOCCOLATO

Suchard



Oro

Cubra



crema  
in tubetto  
per calzature

non si essicca  
dura di più

GUERRA s.p.a.  
OESIO (Milano)

**ma di**  
**air-fresh**  
**ce n'è**  
**uno solo**

Il solo  
deodorante  
tecnico  
di fama  
mondiale

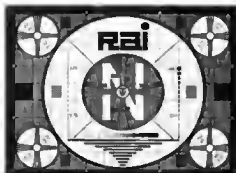
in 4  
diversi  
profumi

**BOMBRINI PARODI-DELFINO**



puoi premio  
per magnifici  
regali

ULTRA 64



## NAZIONALE

### Telescuola

Il Ministero della Pubblica Istruzione e la RAI-Radio-televisione Italiana presentano

#### SCUOLA MEDIA

##### Prima classe:

8.30-9.20 Italiano  
Prof. Giuseppe Froia  
9.45-10.10 Osservazioni ed elementi di scienze naturali  
Prof. A. Donvina Magagnoli

10.35-11 Francese  
Prof. Enrico Arcaini

11.25-11.50 Inglese  
Prof. Antonia Amato

12.05-12.25 Educazione Musicale  
Prof. Lidia Fabi Bona

##### Seconda classe:

9.20-9.45 Matematica  
Prof. Lilliana Artusi Chini

10.10-10.35 Educazione Artistica  
Prof. Franco Bagni

11.11-11.25 Educazione Artistica  
Prof. Franco Bagni

11.50-12.05 Religione  
Fratel Anselmo F.S.C.

##### Terza classe:

12.25-12.50 Italiano  
Prof. Fausta Monelli

12.50-13.15 Appl. Tecniche  
Prof. Gaetano De Gregoria

13.15-13.40 Francese  
Prof. Enrico Arcaini

13.40-14.05 Inglese  
Prof. Antonio Amata

Allestimento televisivo di  
Lydia Cattani Roffi

#### 17.30 SEGNALE ORARIO GIROTTONDO

(Cioccolato Davit - Penna Parker - Formaggino Preadipino - Giocattoli Lego)

### La TV dei ragazzi

#### a) IL MONDO DEI MINERALI

a cura di Giordano Repossi  
Settima trasmissione  
I minerali non ferrosi  
Presenta Silvana Giacobini  
Realizz. di Lelio Golletti

#### b) IL MAGNIFICO KING

La sala nuova  
Telefilm - Regia di Abner Biberman - Distr.: N.B.C. - Int.: Lori Martin, James McCallion, Arthur Space

### Ritorno a casa

18.30 Il Ministero della P.I. e la RAI presentano

#### NON E' MAI TROPPO TARDI

1° corso di istruzione popolare per adulti analfabeti  
Insegnante Alberto Manzi  
Allestimento televisivo di  
Kicca Mauri Cerrato

### 19 — TELEGIORNALE

della sera - 1° edizione

#### GONG

(Rhodiacta - Crackers soda Pavesi)

### 19.15 SEGNALIBRO

Programma settimanale di Luigi Silori a cura di Giulio Nascimbene - Redattori Giancarlo Buzzi, Enzo Fabiani, Sergio Miniussi

Regia di Enzo Convalli

### 19.40 LA POSTA DI PADRE MARIANO

### Ribalta accesa

#### TIC-TAC

(Cavallino rosso Sis - Manetti & Roberts - Gibbs Fluoruro - Margarina Foglia d'oro - Confezioni Lubiam - Vicks VapoRub)

#### SEGNALE ORARIO

### 20.05 TELESPORT ARCOBALENO

(Cera Grey - Biancheria Friene - Eno - Tè Ati - Ariston Elettrodomestici - Panforte Sapari)

### PREVISIONI DEL TEMPO

### 20.30 TELEGIORNALE

della sera - 2° edizione

### 20.50 CAROSELLO

(1) Salumificio Negroni - (2) Rasoi Sunbeam - (3) Perugia - (4) Liquore Strega

I cortometraggi sono stati realizzati da: 1) Arces Film - 2) Vision Film - 3) Produzione Montagnana - 4) Arces Film

### 21 — TV 7 - SETTIMANALE TELEVISIVO

diretto da Giorgio Vecchietti

### 22 — ARLECCHINATA

di Terence Rattigan  
Traduzione di Laura Del Bono

Personaggi ed interpreti:  
(in ordine di apparizione)  
Arturo Gosport

Edna Selby - Carla Bizzarri  
Johnny, suggeritore

Armando Furlay  
Maud Gosport - Mercedes Brignone  
Jack Wakefield

Carlo Cataneo  
Giorgio Chudleigh  
Fausto Guerzoni

Primo alabardiere - Gino Centanni  
Secondo alabardiere - Giancarlo Viganoni

Signorina Fishlock  
Laura Rizzoli

Muriel Palmer  
Carla Macelloni

Tom Palmer - Daniele Tedeschi  
Fred Ingram - Mario Morelli

Burton, impresario - Gianni Agus  
Joyce Langland - Anna Menichetti

Poliziotto - Camillo Milli  
Scena di Egle Zanni - Regia di Mario Lanfranchi

### 23.05

### TELEGIORNALE della notte

## Programmi

### nazionale: ore 21

A che punto è, in Italia, la complessa organizzazione che è alla base di una moderna ricerca scientifica? Questo interrogativo, che ha sempre suscitato interesse soprattutto per il fenomeno dell'esodo dei nostri migliori giovani scienziati all'estero, è stato riproposto improvvisamente da una notizia giunta qualche settimana fa dall'Inghilterra. Ai primi di novembre, infatti, un gruppo di medici londinesi annunciava di aver perfezionato la scoperta di un nuovo antibiotico. I risultati parlavano chiaro: il nuovo medicinale aveva la stessa efficacia della penicillina, con i vantaggi, però, di un'azione più rapida e profonda, e di minori effetti secondari di intolleranza.

Gli esperimenti condotti per anni e anni, indicavano poi una particolare, evidente efficacia soprattutto nei casi di infezione polmonare. Inoltre, buoni risultati erano attesi anche dalla sua somministrazione a soggetti affetti da meningite. Il nuovo farmaco era stato chiamato « Coporin ». All'origine dell'importante scoperta, cui gli scienziati inglesi erano pervenuti dopo molti anni di esperimenti e ricerche, gli studi di un italiano: il professor Giuseppe Brotzu, docente all'università di Cagliari, che già nel 1945, a conclusione di pazienti indagini e analisi sulle proprietà di alcune muffe, individuò quella del Ceporin.

Lo studioso sardo, impossibilitato in quegli anni a condurre ulteriori ricerche e per la mancanza di attrezzature e per le difficoltà dell'immediato dopoguerra, comunicò le sue osservazioni ai colleghi inglesi, gli stessi che oggi sono riusciti a realizzare il nuovo antibiotico. Proprio il professor Brotzu sarà uno dei personaggi di un prossimo servizio di « TV-7 », dedicato appunto all'attuale situazione della ricerca scientifica nel nostro paese. Tra gli altri servizi di « TV-7 », in preparazione, ne segnaliamo uno sui ribelli dell'Angola:

### I film di John Huston

### secondo: ore 21.15

Tratto da *Il segno rosso del coraggio* di Stephen Crane — un classico della letteratura americana dell'800 —, *La prova del fuoco* (1951) costituito per Huston la più amara esperienza della sua carriera, perché il film che pure è tra i suoi più vivi e sentiti, non incontrò, una volta ultimato, il favore dei produttori e fu in sede di montaggio arbitrariamente manipolato. Le critiche si erano appuntate sul tono antierico che

# 4 DICEMBRE

## futuri di «TV 7»

saranno queste le prime immagini di quella terra africana, attualmente colonia portoghese, che si affaccia sull'Atlantico per più di 900 chilometri, dall'estuario del Congo alla foce del Cunene, grande quattro volte l'Italia, e con una popolazione di quasi 4 milioni di abitanti. Segnaliamo, inoltre, una inchiesta sull'organizzazione che il commercio richiede oggi per elevare per quanto è possibile il volume delle vendite: un'organizzazione che va sempre più fondandosi su basi scientifiche, come i corsi riservati a vetrinisti e vendi-

tori, o le vere e proprie ricerche di mercato sulle quali poggia tutto l'apparato pubblicitario. Infine, segnaliamo un interessante «pezzo» su come i giovani spendono il loro denaro: un aspetto particolare, questo, delle differenze che intercorrono tra la moderna generazione dei giovani e quella di venti o trenta anni fa. Tutti argomenti d'attualità, dunque, sui quali si imposta la formula di «TV 7», giunto al sesto numero del suo terzo anno di vita.

g. s.

## Una commedia di Terence Rattigan Arlecchinata

**nazionale: ore 22**

Il Foreign Office perse l'occasione di avere nei suoi ranghi un alto funzionario che avrebbe fatto malvolentieri il proprio lavoro il giorno in cui Terence Mervyn Rattigan, iniziati gli studi ad Harrow e terminati a Oxford come si conveniva al rampollo di una famiglia ragguardevole, ebbe il coraggio di dire a suo padre, già ambasciatore d'Inghilterra in Romania, che davvero non si sentiva portato alla carriera diplomatica. Da quel tempo, Rattigan ha dato al teatro inglese parecchie opere di larghissima risonanza internazionale, tra cui ricorderemo, per averle conosciute anche in Italia, il cadetto *Winston*, *Tavole separate*, *Il profondo mare azzurro*, e sceneggiature cinematografiche come *The sound barrier* (Ali del futuro) che si guadagnò addirittura un Oscar. Oggi Rattigan possiede un lussuoso appartamento a Londra, una villa a Sunningdale, una imponente collezione di quadri, una luccicante Rolls-Royce. E' il teatro che lo ha arricchito ed al teatro, al mondo stravagante del teatro egli ha voluto pagare

il suo debito di riconoscenza anche scrivendo l'irridente e spassosa *Arlecchinata* che va in onda stasera sul Programma Nazionale. Protagonisti della commedia sono infatti due attori inglesi, Arturo Gosport e Edna Selby, marito e moglie, intramontabili beniamini del pubblico; così intramontabili che alla loro non più tenerissima età si ostinano a recitare *Romeo e Giulietta*. Un giorno, durante le prove del celebre capolavoro in una cittadina di provincia, Arturo scopre d'avere, proprio lì, una figlia, nata dal suo primo lontanissimo matrimonio con una insignificante donna del luogo. Matrimonio che pare non sia mai stato cancellato da un divorzio, per cui il greve Romeo sarebbe nella spiacevole posizione del bigamo.

Ma tutto s'accomoderà. A parte il lieto fine, *Arlecchinata*, sarebbe comunque divertente, poiché lo spirito di Rattigan sta non tanto nella vicenda quanto nella descrizione caricaturale di questa gente incredibile che sono gli attori.

Carlo Maria Pensa

## La prova del fuoco

Il regista, interpretando fedelmente lo spirito del libro, aveva impresso al racconto, rinunciando a tutti i facili effetti spettacolari che la materia poteva offrirgli e cercando invece di scavare a fondo nella psicologia del protagonista.

Questi è un giovane di nome Henry Fleming che durante la guerra di Secessione viene arruolato nell'esercito unionista. Dopo una lunga fase preparatoria, il reggimento di cui fa parte è mandato in linea. Dominato da una terri-

bile, istintiva paura, Fleming al primo scontro è preso dal panico e fugge. Dopo aver vagato senza meta incontra un gruppo di soldati feriti e assiste impotente e turbato alla morte di uno di essi. Ritornato al fronte cerca di nascondere ai compagni la propria vigliaccheria. L'occasione di riabilitarsi gli è presto data. Il reggimento deve attaccare, fino al sacrificio dell'ultimo uomo, per salvare una difficile situazione. Fleming combatte con il coraggio della di-



## SECONDO

**21 — SEGNALE ORARIO  
TELEGIORNALE**

**21.10 INTERMEZZO**

(Snif - Invernizzi Milione - Super-Iride - Durbon's)

**21.15 Incontro con John Huston**  
a cura di Giulio Cesare Castello

**LA PROVA  
DEL FUOCO**

Film - Prod.: Metro Goldwyn Mayer

Int.: Audie Murphy, Bill Mauldin

**22.40 QUINDICI MINUTI  
CON BEATRICE ARNAC**  
Presenta Rosanna Vaudetti

**22.55 Notte sport**



Audie Murphy, protagonista del film di Huston che vedremo stasera. Murphy giunse al cinema dopo esser divenuto un eroe nazionale americano per le sue imprese nella seconda guerra mondiale

sperazione, e quando il portabandiera è ferito a morte raccoglie lo stendardo e con l'esempio trascina i compagni alla vittoria.

Protagonista è Audie Murphy che partecipò giovanissimo alla ultima guerra ottenendo, per il suo coraggio, 24 decorazioni e la fama di eroe nazionale. Tornato in patria fu sfruttato nel cinema soprattutto in parti da militare, con esiti, nel complesso mediocri, se si esclude il film di questa sera.

Giovanni Leto

**È LA DURATA CHE CONTA**



L. 480.000

**MOSTRA MOBILI ETERNI IMEA CARRARA, Visiata. Aperta anche festivi. Vasto assortimento. Coesegge ovunque griglia. Sconti premio anche con pagamento rateale. Coesegge spese viaggio agli acquirenti. Chiedete nuovo catalogo a colori RC/51 inviando L. 200 la francobollo alla**

**MOSTRA DEI MOBILI ETERNI IMEA - CARRARA**

## LO SCERIFFO DELLA VALLE D'ARGENTO



Questa sera in *Cassala* una nuova avventura di questa emozionante serie presentata dal Salumificio Negroni.

**LA STELLA DI SCERIFFO  
A TUTELA DELLA LEGGE**



**LA STELLA NEGRONI  
A TUTELA DELLA QUALITÀ**

## Treno elettrico Jolly "HO"

Composto di locomotore francese con carrello e telaio in metallo pressofuso - 2 assi metral - fedele riproduzione in ogni particolare del « loco » BB 921 delle SNCF - 3 corse modellistiche - trasformatore per il comando a distanza con raddrizzatore di corrente incorporata - regolatore di velocità - marcia avanti e indietro automatica - tensione di alimentazione 220-100-125 a richiesta - rete curva per oltre mt. 2,50 - l'unico treno con GARANZIA di 3 ANNI



L. 5400

(+ spese postali)

Richiedetelo contrassegno a  
**MANTICA - Viale Monza, 68 - MILANO**

# STREGA

VI PRESENTA STASERA  
LE DIVERTENTI  
AVVENTURE DI  
WALTER CHIARI  
E VI CONSIGLIA  
PER UNA  
SERATA IDEALE

# STREGA

liscio o al  
ghiaccio

**ECCO CHE COSA  
...REGALARE!**

**REGISTRATORE  
A PILE GIAPPONESE  
ORIGINALE**



**L. 17.900**

Registrazioni di dischi - programmi radio T.V. - discorsi - utile per chi studia - ideale in auto, in città, in ufficio - registra anche chiuso - funziona con pile normali - garanzia due anni

Spedizioni immediate  
Pagamento alla consegna  
**EURO T.V. VOX - MILANO**  
Via Sallustiana, 40 - Tel. 20.20.05

# RAI LUNEDÌ 14 GENNAIO

## NAZIONALE

## SECONDO

## RETE TRE

(Stazioni a M.F. del Terzo Programma. Dopo le 17 anche stazioni o onde medie)

**6.30** Il tempo sui mari italiani  
**6.35** Corso di lingua francese, a cura di H. Arcaini

**7** Segn. or. - Giornale radio - Prev. tempo - Almanacco - \* Musiche del mattino

**7.45 (Motta)**  
Aneddoti con accompagnamento  
Le Borse in Italia e all'estero

**8** Segn. or. - Giornale radio - Prev. tempo - Boll. meteor. - Domenica sport

**8.30 (Polimotiv)**  
Il nostro buongiorno  
Dennis: Early River; Veraey: Ladies of Lisbon; Innocenti: Pulcinella al ballo; Torchi: Fandango; Palmer: Shuttle service

**8.45 (Chlorodont)**  
Interradio  
a) L'orchestra di André Kotelanez  
Loesser: Moon of marakoor; Shannon: That's an Irish lullaby; Msc Dermot: African waltz

b) Canta Isabelle Aubret: "Première amour"; Leblond: Poly politon; Sinlavine: Réve mon réve

**9.05** Nicola D'Amico: Casa nostra. Lo posto del Circolo dei Genitori

**9.10 (Sidol)**  
Pagine di musica  
Melasohn: Sinfonia n. 4 in fa maggiore op. 90; Allegro vivace - Andante con moto - Con moto moderato - Salsarollo (Prestio) (Orchi. Slef. di Torino della RAI dir. da Mario Rossi)

**9.40** Mario Tedeschi: Viaggio fra quattro porti

**9.45 (Knorr)**  
Canzoni, canzoni  
Album di canzoni dell'anno

**10** (Cori Confessioni)  
\* Antologia operistica  
Verdi: Adia; Preludio; Mozart: Così fan tutte; a) Di seriverni ogni giorno; b) Panchielli: La Gioconda; c) S. mori; d) e) de; Saint-Saëns: Sonate; e) Dalia: «Amor, i miei fini proteggi»; Giordano: Andra Chénier; «Vicina e te»

**10.30** La Radio per le Scuole (per il II ciclo delle Elementari)  
\* Il grillo parlante, a cura di Anna Maria Romagnoli  
\* Piccola ontologia, a cura di Giacomo Cives e Alberto Manzi - Regia di Anna Maria Romagnoli  
\* Cantiamo insieme

**11** (Grodino)  
Passeggiate nel tempo

**11.15 (Salmifiglio Negroni)**  
Musica e divulgazione turistiche

**11.30** \* Michail Glinka  
a) Jota Aragonesa  
Orch. Philharmonia di Londra dir. da Paul Klecky  
b) dall'opera La vita per lo zar; Mazurka  
Orch. Nazionale dell'Opera di Montecarlo dir. da Louis Fremaux

**11.45 (Ignis)**  
Musica per archi

**12** (Tide)  
Gli amici delle 12

**12.20** \* Arlecchino  
Negli interv. con commercialisti

**12.55 (Vecchia Romagna Bulton)**  
Chi vuol esser lieto...

**13** Segn. or. - Giornale radio - Prev. tempo

**13.15 (Monetti e Roberts)**  
Carillon  
Zig-Zag

**13.25 (Ecco)**  
NUOVE LEVE  
Simoni-Ferrara: Tu non puoi; Minerva: Mojoli; Parleranno di me; Testa-Giuliani: Adesso comincia la vita; Morey-Berti-

ni-Devill-Churchill: Non ho che un canto; Rosa-Guyen: Il momento giusto; Nisa-Reverberi: Fino a ieri; Ucelli-Leva-Geld: Stofiatu con un bacio; Vergano-Greco: Due case due finestre

**13.55-14** Giorno per giorno  
14-15 Trasmissioni regionali  
14 «Gazzettini regionali» per: Emilia: Romagna, Campania, Puglia, Sicilia, Piemonte  
14-25 «Gazzettino regionale» per la Basilicata

14-20 Notiziario per gli italiani del Mediterraneo (Barl - Castanissets)

**14.55** Il tempo sui marittimani  
15 Segn. or. - Giorn. radio - Prev. tempo - Boll. meteor. e della transitabilità delle strade statali

**15.15** Le novità da vedere  
Le prime del cinema e del teatro presentate da Franco Calderoli, Ghigo De Chiara ed Emilio Pozzi

**15.30 (Bluebell)**  
Album discografico

**15.45** Quadrante economico  
16 Progr. per i ragazzi  
a) Fischietto e Palomino, radioscena di Enzo De Pasquale - Regia di Lorenzo Ferrero

b) Casa farò da grande? Il ragioniere, a cura di Maria Teresa Tatò

**16.30** Corriere del disco: musica sinfonica  
a cura di Carlo Marinelli

**17** Segn. or. - Giorn. radio - Le opinioni degli altri, rassegna della stampa estera

**17.25** Radiotelefortuna 1965  
**17.30** Ribalta d'oltreoceano

**17.55** Vi paria un medico  
Giambattista Bietti: Le lezioni troumistiche dell'occhio

**18.05** Corrado presenta  
LA TROTTOLA  
Spettacolo musicale con Sandra Mondadori - Orchestra diretta da Marcello De Martini - Regia di Riccardo Mantoni (Replica dal Secondo Progr.)

**19.05** L'Informatore degli artigiani  
**19.15** Microdocumentario giornalistico

**19.30** \* Motivi in giostra  
Negli interv. con commercialisti

**19.53 (Antonetto)**  
Una canzone al giorno

**20** Segn. or. - Giornale radio - Radiosport

**20.20 (Ditto Ruggero Benelli)**  
Applausi a...

**20.25** IL CONVEGNO DEI CINQUE  
**21.5** CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE  
diretto da FRANCO MAN-  
NINO  
con la partecipazione del soprano Rosanna Carteri e del baritone Pier Giosso Rossini: Sempramide; Sinfonia; Wagner: Tannhäuser; «O tu bell'astro»; Massenet: Manon; «Addio o nostro piccolo desco»; Leoncavallo: Pagliacci; Prologo; Puccini: Turandot; «Tu che di gel sei cinta»; Nussio: Danze di Cator; Thomas: Amleto; «O vin discecia la tristezza»; Verdi: La Traviata; a) Addio del passato; Giordano: Andrea Chénier; «Nemico della patria»; Mascagni: Iris; Aria della piovra; Verdi: La forza del destino; Sinfonia  
Orchestra Sinfonica di Milano della RAI

**22.30** L'APPRODO  
Settimanale radiofonico di lettere ed arti

**23** Segn. or. - Giornale radio - Prev. tempo - Boll. meteor. - I progr. di domani - Buonanotte

**7.30** \* Musiche del mattino  
**8.30** Segnale orario - Notizie del Giornale radio

**8.40 (Palmolive)**  
\* Canta Sergio Endrigo

**8.50 (Cero Grey)**  
\* L'orchestra del giorno

**9** (Invernizzi)  
\* Pentagramma Italiano

**9.15 (Lombardichiero Condy)**  
\* Riforma-fantasia  
Rizzo: Cavalcata; Bianco: El Cioaron; Scarica: Paese in festa; Manfrol-Rampini: Con te sulla mattonella; Greig: Train song

**9.30** Segnale orario - Notizie del Giornale radio

**9.35 (Omo)**  
\* La vita comoda  
Trattello di Paolini e Silvestri sull'arte di vivere bene - Regia di Pino Gilioli

Paralleli in parallelo  
Itinerari musicali, a cura di Gina Basso  
Gozzettino dell'appetito

**10.30** Segnale orario - Notizie del Giornale radio

**10.35 (Talmone)**  
Le nuove canzoni italiane  
Album di canzoni dell'anno

**11** - Il mondo di lei  
**11.05 (Bertagni)**  
Buonumore in musica

**11.30** Segnale orario - Notizie del Giornale radio

**11.35 (Miky)**  
Dico bene?

**11.40 (Miro Lonzo)**  
Il portacanzone

**12-12.20 (Doppio Brodo Star)**  
Crescendo di voci

**12.20-13** Trasmissioni regionali  
12.20 «Gazzettini regionali» per: Val d'Aosta, Umbria, Msrche, Campania e per alcune zone del Piemonte e della Lombardia

12.30 «Gazzettini regionali» per: Molise, Veneto e Liguria (Per le città di Genova e Venezia la trasmissione viene effettuata rispettivamente con Genova 3 e Venezia 3)

12.40 «Gazzettini regionali» per: Piemonte, Lombardia, Toscana, Lazio, Abruzzi, Calabria

**13** (Burificio Compo dei Fiori)  
Appuntamento alle 13:  
Alta tensione  
Lordan: Diamond; Pallavicini-Stirling-Peter: Where I am; Goldstein: Washington Square; Sondheim-Bernstein: America; Jones: Soul bossa nova

15' (G. B. Pezzoli)  
Music bar

20' (Galbani)  
La collana delle sette perle

25' (Palmolive)  
Fonolampo: dizionario dei successi

**13.30** Segn. or. - Giornale radio - Media delle valute

45' (Stimmenthal)  
La chiave del successo

50' (Tide)  
Il disco del giorno

55' (Coffè Lavozzo)  
Storia minima

**14** - Tacchino di Napoli contro tutti, a cura di Silvio Gigli

**14.05** Voci alla ribalta  
Negli interv. con commercialisti

**14.30** Segn. or. - Notizie del Giornale radio - Borsa Milano

**14.45 (Dischi Ricordi)**  
Tavolozza musicale

**15** - Aria di casa nostra, canti e danze del popolo italiano

**15.15 (RIFI Record)**  
Selezione discografica

**15.30** Segnale orario - Notizie del Giornale radio

**15.35** Concerto in miniatura  
Album per la gioventù  
Marshall: Album per i ragazzi; Quattro brani per chitarra (sol. Laurindo Almeida); Carpenter: «The seven seas»; Il neonato: Lo scolaro piagnucoloso - L'innamorato - Soldato - Giudice - In pantofole - Senza più nulla (Orch. Sinf. di Filadelfia dir. da Eugene Ormandy)

**16** (Dizian)  
Rapsodia

— Piccole e grandi orchestre  
— Sentimentali ma non troppo  
— Sempre in voga

**16.30** Segnale orario - Notizie del Giornale radio

**16.35** Tre minuti per te, a cura di Padre Virginio Rotondi

**16.38** Divertimento per orchestra

**16.50** Concerto operistico  
Soprano Giulia Barbera - Baritone Gian Giacomo Guelfi Zandonati: La farsa amorosa: Ouverture; Leoncavallo: Zaza: «Buona Zaza»; Puccini: Tosca - Vissi d'arte; Rossini: Guglielmo Tell; «Resta immobile»; Verdi: Il Trovatore: «Tacea la notte placida»; Puccini: La fanciulla del West: «Minnie, dalla mia casa»; Britten: Peter Grimes: Interludi marineschi

Orch. Sinf. della RAI, dir. da Alberto Paolletti

**17.30** Segnale orario - Notizie del Giornale radio

**17.35** NON TUTTO MA DI TUTTO  
Piccola enciclopedia popolare

**17.45 (Procter e Gumble)**  
Radiosolito  
La spia tedesca  
Romanzo di Erich Gimpel  
Adattamento di Ezio D'Errico - Compagnia di Produzione della RAI - Terza puntata

Fred Adolfo Fenoglio  
Tony Ermanno Anfossi  
Il polceman Renzo Rossi  
Il sergente Ignazio Bonazzi  
Erich Gimpel Gino Mayara  
Billy Natale Peretti  
Uo camlonista Paolo Faosi  
Il coniclerge Gastone Ciapini  
Etty Elena Majola  
L'impiegato del bagagliaio Renzo Lori  
Paolo Santi Guattiero Rizzi  
Joan Angelina Quinterno  
Browe Virgilio Gottardi  
La giornalista Lina Bacci  
Il signor Nelson Franco Passatore  
Il ten. Vlad Carlo Ratti  
Una voc. Nanni Bertorelli  
Regia di Ernesto Cortese

**18.30** Segnale orario - Notizie del Giornale radio

**18.35** CLASSE UNICA  
Franco Catalano - Storia dei partiti politici italiani. Il Governo della Destra

**18.50** I vostri preferiti  
Negli interv. con commercialisti

**19.30** Segn. or. - Radiosera

**19.50** Zig-Zag  
20 (Vim)

CACCIA AL TITOLO  
Gioco musicale di Tullio Formosa

**21** - INCONTRO ROMA -  
Domande e risposte tra inglesi e italiani

**21.30** Segn. or. - Giornale radio

**21.40** IL LATO DEBOLE  
Ritratti di donna, a cura di Castaldo e Torri - Regia di Gennaro Magliulo

**22.30-22.40** Segnale orario - Notizie del Giornale radio

**10** - Musica sacra  
Orlando di Lasso: Cinque Motetti; Tristia: sei anima mea - Justorum animae - Venite ad me omnes - Misericordia mei, Domine - Domine, converte (Coro del Duomo di Aquilara dir. da Theodor B. Reichmann); Lorenzo Perosi: Undici Caniti sacri; Adoramus Te - Tu es Petrus - Oremus pro Pontifice - O sanctissimus - Benedicite - Ave maris stella - Ave Maria - Pater noster - O sacrum convivium - O saturis hostia - Cantate Domino (Coro della Cappella Sistina dir. da Domenico Bartolucci)

**10.50** Piccoli complessi  
Johann Christian Bach: Quartetto in fa maggiore per flauto, oboe, viola, fagotto e clavicembalo; Allegro - Andante - Allegro assai (Compil. Vivaldi; Ignaz Joseph Pleyel: Trio in sol maggiore per flauto, clarinetto e fagotto; Allegro - Rondo - Polonese (Jean-François Rameau, fl.; Jacques Lancelotti, clar.; Paul Hongne, fag.); Amedeo Bossari: Preludio e Fandango variato per quartetto di saxofoni (Quart. di saxofoni «Marcel Mule»)

**11.35** Sinfonie di Anton Dvorak  
Sinfonia n. 3 in fa maggiore op. 76 (op. 24 orig. - comp. 1875, revis. 1887); Allegro no troppo - Andante con moto - Andante con moto, quasi lo stesso tempo, Allegro scherzando - Finale (Orch. Sinf. di Milano della RAI dir. da Gabor Otvos)

**12.20** Sonate del Settecento  
Wolfgang Amadeus Mozart: Sonata in si bemolle maggiore K. 378 per violino e pianoforte  
Allegro moderato - Andantino sostenuto e cantabile - Rondo (Allegro) (Willi Boskowski, el.; Lili Krus, pf.); Murlo Clementi: Sonata in mi bemolle per pianoforte; Molto allegro e sostenuto - Allegro con fuoco e con espressione; «Il grillo» - mezzo e pianoforte - Allegro (pf. Armando Renzi)

**13** - Un'ora con Ludwig van Beethoven  
Quartetto in fa minore op. 95 per archi: Allegro con brio - Allegretto mis non troppo - Allegro assai vivace - Andante - Larghetto - Allegro (Quart. di Budapest: Joseph Roismann e Alexander Schneider, violi; Boris Kroy, viola; Mischa Schneider, ec.); Trio Concerto in do maggiore op. 56 per pianoforte, violino, violoncello e orchestra; Allegro, Più allegro - Largo - Finale (Rondò alla polacca) (Lev Oborin, pf.; David Oistrakh, vl.; Sviatoslav Knushevitzky, ec. - Orch. Philharmonia di Londra dir. da Malcolm Sargent)

**14** - PROMETEO  
Opera in tre atti (libera traduzione da tragedia di Eschilo)

Testo e musica di Luigi Corsete

Kratos Massimo Milani  
Crispino Malaspina  
Ercato Anselmo La Foresta  
Mercurio Mario Borrellio  
Prometeo Mario Coleva  
Io Mura Coleva  
Corifea Madda Laszla

Orchestra Sinfonica e Coro di Milano della RAI, diretti da Massimo Pradella

Maestro del Coro Giulio Bertola

(Edizione Ricordi)

**15.40** Redial del violoncellista Klaus Störck

Antonio Vividì: Sonata in si bemolle maggiore per violoncello e basso continuo; Largo - Allegro - Largo - Allegro (Fritz Neumayer, clav.; Irene Güdel, ec. continuo); Frédéric



ric Chopin. Sonata in sol minore op. 65 per violoncello e pianoforte. Allegro moderato - Scherzo - Largo - Finale (Daniel Ballek, P.F.)

## 16.15 Musica di Sergei Prokofiev

Sinfonia n. 1 in re maggiore op. 25 «Classica» - Allegro - Larghetto - Gavotta - Finale (Orch. «A. Scazzati» di Napoli della RAI dir. da Franco Caracciolo); Suite Scita op. 20 «Ala e Lolly»: Adorazione di Veléss e Ala - Lo spirito nemico - La Danza degli spiriti neri - La notte - Partenza gloriosa di Lolly e Corteo del Sole (Orch. Filarmonica della Radiffusion - Télévision Française dir. da Maurice Le Roux)

## 17 — L'evvocato di tutti

Rubrica di quesiti legali, a cura dell'avv. Antonio Guarino

## 17.10 Chiara fontana

Un programma di musica folklorica italiana

## 17.25 Tutti i Paesi alle Nazioni Unite

17.35 Heitor Villa Lobos: Concerto per pianoforte e orchestra (Solista Pieralberto Bondi - Orch. del Teatro La Fenice di Venezia dir. da Klirill Kondraschen)

18.05 Corso di lingua francese, a cura di H. Arcalini (Replica dal Progr. Nazionale)

# TERZO

## 18.30 La Ressegna

Cinema e cura di Giambattista Casaliaro

18.45 Felix Mendelssohn Bartholdy: Sei Lieder op. 34 Linnetted - Auf Flügeln des Gesanges - Frühlingssied - Suleika - Sonntagslied - Rellesed Margherita Kalmus, sopr.; Giuliana Bordon, pf.

## 19 — A Parigi, in libreria

(Programma scambio con la R.T.F.)

## 19.30 Concerto di ogni sera

Johann Sebastian Bach (1685-1750): Concerto brandeburghese n. 3 in sol maggiore Allegro moderato - Adagio - Allegro «London Baroque Ensemble» dir. da Karl Haas

Franz Joseph Haydn (1732-1809): Sinfonia n. 86 in re maggiore

Adagio - Allegro spiritoso - Capriccio - Minuetto - Allegro con spirito Orch. della Suisse Romande dir. da Ernest Ansermet

Bela Bartok (1881-1945): Dance suite (1923) Moderato - Allegro molto - Allegro vivace - Molto tranquillo - Comodo - Finale Orch. Philharmonia di Londra dir. da Igor Markevic

## 20.30 Riviste delle riviste

## 20.40 Alfredo Caselle: Due contrasti

pf. Lya De Barberis La donna serpente - Suite n. 2 Orch. Sinf. di Roma della RAI dir. da Antal Dorati

## 21 — Il Giornale del Terzo

21.20 Pietro Locatelli nel bicentenario della morte a cura di R. Aldo Rocchi Seconda trasmissione Sonata in do maggiore op. 8 n. 4, per violino e clavicembalo: Cantabile - Allegro - Vivace - Allegro molto Sonata in sol maggiore op. 8 n. 5, per violino e clavicembalo: Largo - Allegro (Revisioni di R. Lupi) Franco Gulli, vl.; Roberto Lupi, clav.

Registrazione effettuata il 16 settembre 1964 alla Sala del Mappamondo in Siena in occasione della «XXI Settimana Musicale Senese»

## 22 — Letture galleiane

VII. Il Siderero Nunciato e il Dialogo sopra i Massimi Sistemi a cura di Augusto Guzzo

## 22.30 Karl Amadeus Hartmann: Sinfonia n. 2 (Adagio)

Orch. Sinf. di Torino della RAI dir. da Harold Byrns

## 22.45 Orse minore

CENERI Radiodramma di Samuel Beckett - Traduzione di Amleto Miccozzi

Henry Sato Randone Ada Gabriella Giacobbe Il maestro di musica L'insegnante di equitazione Glancarlo Dettori

Addie Anna Morla Riva Remati Regia di Giorgio Bandini

Tutti i programmi precedenti da addeisco (\*) sono in edizioni fonografiche.

Le indicazioni in corsivo tra parentesi si riferiscono a comunicati commerciali.

## RADIOSTEREOFONIA

Stazioni a modulazione di frequenza di Roma (100,3 Mc/s) - Milano (102,2 Mc/s) - Napoli (103,9 Mc/s) - Torino (101,3 Mc/s)

ore 11-12 Musica da camera - ore 15.30-16.30 Musica da camera - ore 21-22 Musica leggera (vedi programmi alle pagine 58-59)

# NOTTURNO

Dalle ore 22.45 alle 6.25: Programmi musicali e notiziari trasmessi da Roma 2 su kc/s. 845 pari a m. 355 e dalle stazioni di Caltanissetta O.C. su kc/s. 6060 pari o m. 49.50 e su kc/s. 9515 pari o m. 31.53

22.45 Concerto di apertura - 23.15 Fantasia musicale - 24. Motivi del West - 0.36 Nostalgia di Napoli - 1.06 Istantanee musicali - 1.36 Giro del mondo in microsilo - 2.06 Appuntamento con l'Autore: Renato Carosone - 2.36 Le grandi orchestre da ballo - 3.06 Selezione di opere - 3.36 Grandi melodie di tutti i tempi - 4.06 Successi d'oltreoceano - 4.36 Sogniamo in musica - 5.06 Cantiamo insieme - 5.36 Incontro con Gianni Meccia - 6.06 Concertino.

Tra un programma e l'altro vengono trasmessi notiziari in italiano, inglese, francese e tedesco.

## RADIO VATICANA

14.30 Radiogiornale. 15.15 Trasmissioni estere. 19.15 The Field Near and Far. 19.30 Orizzonti Cristiani: Notiziario - «Dialoghi delle Fede» di Titta Zarre - «Istantanee sul cinema» di Giacinto Ciaccio - Pensiero delle sera. 20.15 Du nouveau sur le Curé d'Ars. 20.45 Worte des Heiligen Vaters. 21.15 Sento Rosario. 21.15 Trasmissioni estere. 21.30 Aktualna Vprasanja. 21.45 La Iglesia en el mundo. 22.30 Replica di Orizzonti Cristiani.



# rapid



nella  
originale  
CONFEZIONE  
REGALO  
**10.500**  
lire

AGFA-GEVAERT A.G.

\*Rapid, novità mondiale: la pellicola si inserisce automaticamente. Rapid: è così facile fotografare!\*



In un'indagine per la qualità e il prezzo dei televisori venduti in Italia sono stati esaminati 12 modelli scelti tra le marche più note del Mercato Nazionale. È stato giudicato 1° nella classifica - perché tecnicamente superiore - un modello dalla GRANDI INDUSTRIE RADIO TV. MAGNADYNE KENNEDY.

I modelli MAGNADYNE KENNEDY soddisfano alle esigenze di qualità a di sicurezza richiesta dal Mercato Internazionale. Sono costruiti con materiali rigorosamente scelti e subiscono numerosi e severi collaudi tra cui uno finale di 36 ore di funzionamento continuo.

# STOCK

presenta questa sera nella rubrica  
**"TIC-TAC"**  
**..I PROVERBI AGGIORNATI"**  
 con  
**UMBERTO MELNATI e LINA VOLONGHI**



chi se ne intende chiede...

# STOCK

IL BRANCO ITALIANO DI FAMA MONDIALE



per la  
 pizza



# LIEVITO BERTOLINI

Inviando 20 etichette di qualunque prodotto BERTOLINI riceverete GRATIS l'ATLANTICO GASTRONOMICO BERTOLINI. Spedite in busta a: BERTOLINI - Frazione REGINA MARGHERITA, 1/R - (TORINO)

# TV

# MARTEDÌ



## NAZIONALE

### Telescuola

Il Ministero della Pubblica Istruzione e la RAI-Radiotelevisione Italiana presentano

**SCUOLA MEDIA**

**Prima classe:**

- 13,05-13,30 *Italiano*  
Prof. Giuseppe Froia
- 13,30-13,55 *Geografia 1° M*  
Prof. Maria Bonzano Strona
- 13,55-14,15 *Educaz. Fisica (f.m.)*  
Prof.ri Matilde Trombetta  
Frnzini e Alberto Mezzetti

**Seconda classe:**

- 8,30-8,55 *Francese*  
Prof. Enrico Arcaini
- 8,55-9,20 *Inglese*  
Prof. Antonio Amato
- 9,45-10,10 *Italiano*  
Prof. Lamberto Valli
- 10,35-11 *Italiano*  
Prof. Lamberto Valli
- 11,25-11,50 *Osservazioni ed elementi di scienze naturali*  
Prof. A. Ivoldo Vollaro
- 12,15-12,40 *Storia*  
Prof. Claudio Degasperis

**Terza classe:**

- 9,20-9,45 *Osserv. Scientifiche*  
Prof. A. Donvina Magagnoli
- 10,10-10,35 *Latino*  
Prof. Gino Zennaro
- 11-11,25 *Italiano*  
Prof. A. Fausta Monelli
- 11,50-12,15 *Matematica*  
Prof. A. Lilliana Ragusa Gili
- 12,40-13,05 *Geografia*  
Prof. A. Maria Bonzano Strona
- Allestimento televisivo di Bianca Lia Brunori

**17,30 SEGNALE ORARIO**

**GIROTONDO**

(Giocattoli Ratti & Valenzasca - Ferrero Industria Dolciaria - Fleurop Interflora - Pavesini)

### La TV dei ragazzi

Fatti, notizie, curiosità e cartoni animati in:

**GIRAMONDO**

Cinegiornale dei ragazzi  
 Realizzazione di Gianfranco Manganella

### Ritorno a casa

**18,30** Il Ministero della P.I. e la RAI presentano

**NON E' MAI TROPPO TARDI**

2° corso di istruz. popolare  
 Insegnante Alberto Manzì

19 —

### TELEGIORNALE

della sera - 1° edizione

**GONG**

(Rezona - Liquore Cointreau)

**19,15 LE TRE ARTI**

Rassegna di pittura, scultura e architettura

Redattori Gabriele Fantuzzi, Emilio Garroni, Garibaldo Marussi, Giorgio Mascherpa, Marco Valsecchi  
 Presenta Rosanna Vaudetti  
 Regia di Gianni Serra

**19,50 ALLE SOGLIE DELLA SCIENZA**

**La cellula**

Seconda trasmissione  
 Prof. Giuseppe Montanelli dell'Università di Roma  
 Realizzazione di Kieca Mauri Cerrato

### Ribalta accesa

**TIC-TAC**

(Camomilla Montania - Kaloderma - Caramelle Golia - Burro Milione - Stock 84 - Noonis)

**20,15 SEGNALE ORARIO**

**TELEGIORNALE SPORT**

**ARCOBALENO**

(Pasta Barilla - Mobil - Cibalga - Perugia - Campari - Omas)

**PREVISIONI DEL TEMPO**

**20,30**

### TELEGIORNALE

della sera - 2° edizione

**20,50 CAROSELLO**

(1) Chlorodont - (2) Casa Vinicola Ferrari - (3) Biscotti Wamar - (4) Caffè Miscela Lavazza

I cortometraggi sono stati realizzati da: 1) General Film - 2) Roberto Gavioli - 3) Slogan Film - 4) Delta Film

**21 — I grandi interpreti del cinema: Ingrid Bergman**

a cura di Gian Luigi Rondi

**FOLLIA**

Film - Regia di W. S. Van Dyke II - Prod.: Metro Goldwyn Mayer

Int.: Ingrid Bergman, Robert Montgomery, George Sanders

**22,30 TEATRINO DEL QUARTETTO CETRA**

Testi di Giacobetti e Savona

Regia di Fernanda Turvani

**23 —**

### TELEGIORNALE

della notte

La serie dedicata ai film della Bergman

# Follia

nazionale: ore 21

Dopo l'esordio hollywoodiano con *Intermezzo*, Ingrid Bergman, ormai inseritasi fra i più promettenti valori del cinema americano, apparve in *La famiglia Stoddard* — un film minore già noto ai telespettatori, nel quale fu ancora diretta dal russo Gregory Ratoff — e nel 1941 fu protagonista di *Follia* (*Rage in Heaven*) di W. S. Van Dyke II. E' la storia di uno psicopatico che, evaso da una casa di cura, rientra nella società apparentemente guarito e si sposa. Nessuno, neanche la moglie, è al corrente della sua tara; ma questa non tarda a manifestarsi di nuovo sotto la forma di una progressiva paranoia che lo induce a dar corpo alle ombre e a perseguitare la moglie con un'assurda gelosia.

Un amico comune, presso il quale la donna trova conforto e consiglio, diviene il bersaglio dei sospetti del folle. Questi, giunto all'estremo limite della demenza, si toglie la vita, predisponendo il suicidio in modo tale che della sua morte venga incolpato il presunto rivale.

Vi è un processo e l'indiziatore non sembra poter sfuggire alla condanna capitale; ma un colpo di scena lo salverà alla vigilia dell'esecuzione e gli consentirà di restare accanto alla donna, verso cui l'affettuosa amicizia si è tramutata in autentico amore. Il film ebbe il merito di affrontare, forse per la prima volta nel cinema americano, un caso di follia, presentando un personaggio psichicamente tarato dalla nascita, la cui coscienza si dibatte drammaticamente fra la lucidità e la demenza e cede progressivamente all'ineluttabile avanzata del male. Argomento inusitato, a cui però il regista non rifiutò il contorno — commercialmente redditizio — di una storia romanzesca dalle coloriture patetiche e dal lieto fine consolatore. L'aspetto patetico della vicenda fu ben sottolineato dalla Bergman, che fece dell'incolpevole moglie una vittima pietosa e rassegnata, abbozzando un personaggio che avrebbe poi disegnato compiutamente qualche anno dopo in *Angoscia*.

Ai cupi deliri del protagonista diede plausibile espressione Robert Montgomery, già fatuo e sorridente interprete di commedie sofisticate, ma in procinto di intraprendere una sporadica quanto singolare carriera di regista. Il trio dei personaggi principali fu completato da George Sanders, esemplare per sobrietà e contenuto vigore espressivo.

Guido Cincotti





Goffredo Petrassi, che nel concerto di questa sera presenta la « Partita » — composizione del 1932 che gli diede notorietà internazionale — e il « Terzo Concerto per orchestra » (Récitation concertante) scritto nel 1952-53 per incarico dell'Orchestra della Südwestfunk di Baden-Baden

I concerti sinfonici del Secondo

## Petrassi dirige musiche proprie

secondo: ore 21,55

Goffredo Petrassi, dopo aver composto nel 1932 la *Partita* per orchestra, confessò d'aver voluto esprimere « vitalità, gioia di scrivere musica ». C'era effettivamente « vitalità, gioia di scrivere musica » nelle tre parti della *Partita* (Gagliarda, Ciaccona, Giga). Con questa il neodiplomato al Conservatorio di Santa Cecilia vinse un concorso nazionale e in un concerto ad Amsterdam fu portato alle stelle. Già qualche anno prima di scoprirsi compositore, Petrassi aveva assimilato, come fanciullo cantore nella « Schola cantorum » di S. Salvatore in Lauro a Roma, la nostra più bella tradizione polifonica. Più tardi, colla muta della voce, per guadagnarsi da vivere, farà il commesso in una bottega di musica.

Chi avrebbe detto che quel piccolo cantore avrebbe un giorno tenuto corsi di composizione al « Mozarteum » di Salisburgo, al « Berkshire Music Center », di Tanglewood (U.S.A.), all'Accademia di S. Cecilia di Roma? Da un umile banco di vendita, dove offriva a centinaia di clienti la musica degli altri, sarebbe

passato sul podio dei più famosi auditori, presentando i suoi *Concerti*, il *Salmo IX*, il *Magnificat*, il *Coro di morti*, *Noche oscura*, i *Quattro inni sacri*.

Petrassi intol fin dal 1936, quando frequentava le lezioni di direzione d'orchestra di Bernardino Molinari, la necessità e l'utilità di dirigere personalmente la propria musica. Ed eccolo oggi davanti ai telespettatori con la *Partita* e con la *Récitation concertante*, alla quale egli ha voluto apporre il sottotitolo di *III Concerto per orchestra*.

Questa partitura è stata scritta nel 1952-53 per incarico dell'Orchestra della Südwestfunk di Baden-Baden, che la eseguì in prima assoluta nell'estate del 1953 al Festival di Aix-en-Provence. Qualche mese dopo, al Festival di Venezia, anche gli italiani la poterono conoscere. Come dice il titolo, il *III Concerto* si allontana da ogni schema tradizionale; ha cioè il carattere del « divertimento », di una libera fantasia, anche se vi fa capolino la tecnica dodecafonica al punto d'essere stato definito il più schönbergiano dei lavori di Petrassi.

Luigi Falt



## SECONDO

### 21 — SEGNALE ORARIO TELEGIORNALE

#### 21,10 INTERMEZZO

(Lavatrici Castor - Vicks VapoRub - Cadum - Ente Fiuggi)

#### 21,15 ALLE SEI, CHAUSSEE D'ANTIN

Commedia in un atto di Roger-Ferdinand

Traduzione di Alfonso Leto

Personaggi ed interpreti: (in ordine di apparizione)

Eduardo Mario Scaccia

Luisa Lucia Catullo

Leone Sergio Graziani

Scene di Pino Valentini

Costumi di Grazia Leone

Guarini

Regia di Davide Montemurri

#### 21,55 CONCERTO SINFONICO

diretto da Goffredo Petrassi

Goffredo Petrassi: 1) *Récitation concertante* - III Concerto per Orchestra: Allegro sostenuto ed energico - Allegro spiritoso - Molto moderato - Quasi andantino - Vigoroso e ritmico - Adagio moderato - Allegretto sereno; 2) *Partita*: a) Gagliarda, b) Ciaccona, c) Giga

Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana

Ripresa televisiva di Lino Proccacci

#### 22,35 NIGHT JOURNEY

Balletto di Martha Graham

Musica di William Shuman

Personaggi ed interpreti:

La Regina Giocasta

Martha Graham

Re Edipo Bertram Ross

Tiresia Paul Taylor

Cappo Coro Helen Mc Gehee

Altri interpreti: Hetel Winter, Mary Hinkson, Linda

Hodes, Akiko Kanda, Carol

Payne, Bette Shaler

Coreografie di Martha Graham. Scene di Isamu Noguchi. Regia di Alexander Hamid

Prod.: Nathan Kroll

#### 23,05 Notte sport



la nuova forma

# VETRO JENA®

RESISTENTE AL FUOCO

L'acquisto utile

per la vostra

cucina

pentola l. 2,2

+ tegame

solo  
L. 1100

fino al  
31 dicembre

PER I VOSTRI REGALI DI NATALE  
una magnifica confezione regalo!

UNA BATTERIA comprendente:

- 1 Pentola da l. 1,75
- 1 Coperchio a tegame da l. 0,8
- 1 Forma rettangolare da l. 2,3
- 1 Coperchio rettangolare da l. 1,5
- 1 Reticella

L. 3000

anziché L. 3800



VENDITA SPECIALE  
NEI MIGLIORI NEGOZI D'ITALIA

DISTRIBUTORI PER L'ITALIA  
ITALGLAS S.p.A. - PIAZZA ROSSETTI, 4-18 - GENOVA  
TAGLIAVACCHÉ & C. - VIA BOMBINI, 6 - GENOVA-SAMPIEROARENA

## QUESTA SERA IN CAROSELLO LAVAZZA PRESENTA:



## La «Stellina d'oro» di Sorella Radio



Nel corso della trasmissione di «Sorella Radio» in onda il 12 dicembre, alle ore 15.30, sul Programma Nazionale, e redigendo nell'Istituto «Goslini» di Genova, è stata conferita alla signora Germana Goslini la «Stellina d'oro» di Sorella Radio.

Si vuol così riconoscere l'opera della signora Goslini, che continua quella del padre, il quale — come è noto — ha fondato il grandioso Istituto per la cura, l'assistenza e la protezione dell'infanzia, devolvendo a favore dell'Istituto stesso tutto il suo patrimonio. E la signora Goslini prosegue in questo sentimento dell'amore per il prossimo e della cristiana carità, occupandosi di amministrare i beni che il senatore Goslini destinò al potenziamento dell'Istituto da lui fondato.

## CONCORSI ALLA RADIO E ALLA TV

### Concorso

«Invito all'autoradio»

per la regione

Emilia-Romagna

Il giorno 26 novembre, in presenza del pubblico e sotto il controllo del notaio dottor Aldo Vico, del funzionario dell'Intendenza di Finanza dott. Lucia Sval e avvenuto il sorteggio del premio relativo al concorso «Invito all'autoradio» per la regione Emilia-Romagna,

Vincitore è risultato il signor Melotti Giuliano, residente a Bologna - Via Testoni n. 1, che ha stipulato un nuovo abbonamento per autoradio BO-19839 in data 16 luglio 1964 (numero di concorso: 0043, numero del 208/bis/0314274).

## I DISCHI DELLA SETTIMANA

Domenica 13 dicembre 1964  
Ore 12.10-12.30 - Stazioni  
del Secondo Programma

REACH OUT FOR ME (Hal David-Bert Bacharach)

Dionne Warwick

OGGI È DOMENICA PER NOI (Bardotti-Penigh)

Sergio Endrigo - Luis Enri-

que e la sua orchestra

SIAMO QUATTRO GATTI (Eri-

dora-Renesto)

Ciela Ferrini - Mario Mi-

gliardi e la sua orchestra

OGGI È DOMENICA PER NOI (Bardotti-Penigh)

Sergio Endrigo - Luis Enri-

que e la sua orchestra

OGGI È DOMENICA PER NOI (Bardotti-Penigh)

Sergio Endrigo - Luis Enri-

que e la sua orchestra

OGGI È DOMENICA PER NOI (Bardotti-Penigh)

Sergio Endrigo - Luis Enri-

que e la sua orchestra

# RADIO MARTEDÌ

## NAZIONALE

6.30 Il tempo sui mari italiani

6.35 Corso corso di lingua inglese, a cura di A. Powell

7 Segn. or. - Giornale radio - Previs. tempo - Almanacco - \* Musiche del mattino

7.45 (Motta)

Aneddoti con accompagnamento  
Le Commissioni Parlamentari, a cura di Sandro Tatti

6 Segn. or. - Giornale radio - Sul giornale di stampa, rassa della stampa italiana in collaboraz. con l'A.N.S.A. - Prev. tempo - Boll. meteor.

6.30 (Palmolive)

Il nostro buongiorno

6.45 (Invernizzi)

Interradio

9.05 Elda Lanza: Natale in casa d'altri

9.10 (Sidol)

\* Fogli d'album  
Paganini: Sonatina (Vasa Prihoda, vl.; Itoko Orlovsky, pf.); Schubert: Improviso in si bemolla maggiore op. 142 n. 3 (pf. Wilhelm Bachhaus); Chopin: Rondò in do maggiore op. 12 (duo pianistico Vitya Vronsky e Victor Babia); Graedon: La Maya de Goya (chit. Alirio Diaz)

9.40 Corrado Pizzinelli: Il bambino nel mondo. Il polinesiano

9.45 (Knorr)

Canzoni, canzoni  
Album di canzoni dell'anno

10 (Confezioni Focis Junior)

\* Antologia operistica  
Verdi: La Traviata; «Non sarà zingarelle»; Thomas: Mignon; «Non conosco il bel suo»; Fuccini: La Bohème; «Sono andati»; Berlioz: I Troiani; Marcia

10.30 La Radio per le Scuole (per il II ciclo delle Elementari): Ama il prossimo tuo: San Vincenzo de' Paoli, a cura di Domenico Volpi - Regia di Lorenzo Ferrero - Cantiamo insieme

11 (Milky)

Passaggiate nel tempo

11.15 Raffaele Levi: 10 di Te-  
Lish

11.30 \* Melodie e romanze  
Verdi: «Perché ho la pace»; Denzot: «Sa...»; Bellini: «Vanne, o rosa fortunata»; Tosti: «L'ideale»

11.45 (Pasticca Mental)

Musica per archi

12 (Tide)

Gli amici delle 12

12.20 Arlecchino

Negli interv. com. commerciali

12.55 (Vecchia Romagna Buton)

Chi vuol esser lieto...

13 Segn. or. - Giornale radio - Previsioni del tempo

13.15 (Manetti e Roberts)

Carillon

Zig-Zag

13.25 (Omo)

CORIANDOI

13.55-14.10 Giorno per giorno

14-14.55 Trasmissioni regionali

14 «Gazzettini regionali» per: Emilia-Romagna, Campania, Puglia, Sicilia, Piemonte

14.25 «Gazzettine regionali» per la Basilicata

14.40 Notiziario per gli Italiani del Mediterraneo (Bari 1 - Canlanissetta 1)

14.55 Il tempo sui mari italiani

15 Segn. or. - Giorn. radio - Prev. tempo - Boll. meteor. e della trasmissibilità delle

atrade statali

15.15 La ronda delle arti, rassegna delle arti figurative, presentata da Emilio Pozzi e Rolando Renzoni

15.30 (Durium)

Un quarto d'ora di novità

15.45 Quadrante economico

16 Progr. per i ragazzi

Le straordinarie avventure di Bob Hill, racconto di Aurora Beniamino - Terzo ed ultimo episodio  
Regia di Ugo Amodeo

16.30 Corriere del disco: musica da camera  
a cura di Riccardo Allorio

17 Segn. or. - Giornale radio - Le opinioni degli altri, rassegna della stampa estera

17.25 Canzoni popolari italiane con l'orchestra diretta da Giorgio Fabor

17.40 La vita nei legni

Colloquio con Vittorio Tonelli, a cura di Carlo Verde

Prima trasmissione

16 Dall'Auditorium di Napoli

Stagione Sinfonica Pubblica della Radiotelevisione Italiana e dell'Associazione Alessandro Scarlatti di Napoli

CONCERTO INAUGURALE

diretto da MASSIMO PRA-

DELLA

con la partecipazione del

pianista Alexis Weissen-

berg, del soprano Luciana

Ticelli Fattori, del mezzo-

soprano Bianca Maria Casoni

e del tenore Petre Munteanu

Vivaldi: 1) Introduzione e gio-

ria o quattro con strumenti

(trascrizione e rielaborazione

di Gianfranco Spinelli); a) In-

troduzione, b) Gloria, c) Et

in terra pax, d) Laudamus te,

e) Gratias agimus, f) Domine

Deus rex coelestis, g) Domine

Fill unigenite, h) Domine

Deus Agnus Dei, i) Qui tollis,

l) Qui sedes, m) Quoniam Tu

solis auctus, n) Cum Sancto

Spiritu; 2) Magnificat, per so-

lo, coro a 4 voci miste e or-

chestra (a cura di Gian Fran-

cisco Malpiero); Brahms:

Concerto n. 1 in re minore

op. 15 per pianoforte e orche-

stra; a) Maestoso, b) Adagio,

c) Allegro non troppo (rondo)

Maestro del Coro Gennaro

D'Onofrio

Orchestra «Alessandro Scar-

latti» di Napoli della RAI e

Coro dell'Associazione Ales-

sandro Scarlatti di Napoli

Nell'intervallo (ore 18.40

circa):

La voce dei lavoratori

19.45 \*Motivi in giostra

Negli interv. com. commerciali

19.53 (Antonetto)

Una canzone al giorno

20 Segn. or. - Giornale radio - Radiosport

20.20 (Ditta Ruggero Benelli)

Applausi a...

20.25 AFFOGARE LE VEC-

CHIE SIGNORE

Tre atti di Riccardo Rangoni

Compagnia di prosa di Fi-

renze della RAI con Raoul

Grassilli

Il dottor Grimaldi

Giorgio Piamonti

Il comandante Adolfo Geri

Il primo ufficiale

Raoul Grassilli

Il secondo ufficiale

Giorgio Bondaro

Il terzo ufficiale

Wolter Maestosi

L'alleve Romano Malaspina

Il marinaio Magliano

Corrado Goipa

Il mozzo Aldo Lombardi

Il monitore Mauro

Giampiero Becherelli

Il fuochista Sanna

Lucio Rama

Il fuochista Scilliani

Renato Compese

Il marinaio Giancaperso

Franco Luzzi

Il fuochista Cusma

Vittorio Venturoli

Il marinaio Auteri

Andrea Matteucci

Il cameriere Giacinto

Carlo Ratti

Il pilota inglese

Corrado De Cristoforo

Due ma - Gianni Pietrasanta

rinai - Mario Pucci

Un fuochista Rino Benini

Regia di Umberto Benedetto

22.20 \* Musica da ballo

23 Segn. or. - Oggi al Par-

lamento - Giornale radio -

Prev. tempo - Boll. meteor. -

I programmi di domani -

Buonanotte

## SECONDO

7.30 \* Musiche del mattino

8.30 Segnale orario - Notizie

del Giornale radio

6.40 (Palmolive)

\* Canta Wilma De Angelis

8.50 (Cera Grey)

\* L'orchestra del giorno

9 (Supertrim)

\* Peniagramma italiano

9.15 (Chlorodonti)

\* Ritmo-fantasia

Table: C. C. Mambo; Mojoli:

Du-senadu; Pizzigoni: Men-

strella innamorato; Spector:

Spanish harrier; Stephens-Tor-

res: Wheels; Surace: Buco-ru-

ca

9.30 Segnale orario - Notizie

del Giornale radio

9.35 (Omo)

— Incontri, interviste con il

personaggio, a cura di Re-

onato Tagliani

— Un cicerone che si chiama...

visita ad una città, di Nana

Melli

Gazzettino dell'appetito

10.30 Segnale orario - Notizie

del Giornale radio

10.35 (Tolmone)

Le nuove canzoni italiane

Album di canzoni dell'anno

11 — Il mondo di lei

11.05 (Miscela Leone)

Buonumore in musica

11.30 Segnale orario - Notizie

del Giornale radio

11.35 (Gradina)

Olo bene?

11.40 (Mira Lanza)

Il portacanzoni

12-12-20 (Doppio Brodo Star)

Oggi in musica

12-20-13 Trasmissioni regionali

12-20 «Gazzettini regionali»

per: Val d'Aosta, Umbria, Mar-

che, Campania e per alcune

zone del Piemonte e della

Lombardia

12-30 «Gazzettini regionali»

per: Molise, Veneto e Liguria

per le città di Genova e Ve-

nezia la trasmissione viene

effettuata rispettivamente con

Genova 3 e Venezia 3

12-40 «Gazzettini regionali»

per: Piemonte, Lombardia, To-

scane, Lazio, Abruzzi, Calabria

13 (Distillerie Molinari)

Appuntamento alle 13:

Traguardo

Face-Weiter: La playa; Mogol-

Leoni: Questa sera non ho

pianto; David-Casta-Bach-

arach: Stupido stupido; Bardot-

ti-Ogerman-Raleigh-Paoli: Lei

sta con te; Adler-Chiasso-Lou-

dermull: Pagnoni

15 (G. B. Pezzoli)

Musica bar

20 (Galbani)

La collana delle sette perle

25 (Palmolive)

Fonolampo: dizionarietto dei

successi

13.30 Segn. or. - Giornale ra-

dio - Media delle valute

te espressivo - Allegro deciso (Orch. Filarmónica di Vienna dir. da Eduard van Belnum); 2) Giulio Cesare: «Da tempesta il legno infranto» per soprano - «Sperò né m'ingannai» per tenore (Joan Sutherland, sopr.; Richard Conrad, ten.); Nuova Orch. Sinf. di Londra dir. da Richard Bonynge); George Philipp Telemann: 1) Don Quichotte, suite per orchestra d'archi e basso continuo: Ouverture - Don Quichotte Erwachen - Der Angriff auf die Windmühlen - Die Liebesbesuche nach der Prinzessin Alline - Der geprellte Sancho Panza - Der Galopp der Rosnante - Der Galopp des Esels Sancho Panza - Don Quichotte Ruhe (clav. Herbert Tachezi e «i solisti» di Vienna dir. da Wilfried Böcher); 2) Sette Lieder: Die Einsamkeit - Glück - Das Frauenzimmer - Seltsame Glück - Die vergessene Pflanze - Falschheit - Lob des Weins (Dietrich Fischer Dieckau, bar.; Edith Fenchel, cl.; Johann Christoph Willibald Gluck: Parade et Elena: Balletto (Orch. da Camera di Stoccarda dir. da Karl Münchinger); Johann Sebastian Bach: 1) Concerto in re minore per due violini e orchestra d'archi: Vivace - Largo ma non troppo - Allegro (Solisti: Yehudi Menuhin e Christian Ferras - Festival Chamber Orch. da Yehudi Menuhin); 2) «Der Geist huff unserer Schwachheit auf» Motetto per coro a otto parti (Berliner Moestetter dir. da Gunther Arndt); Carl Philipp Emanuel Bach: Sonata a tre in si minore per flauto, violino e basso continuo: Allegro - Adagio - Presto (Kurt Redel, fl.; Ulrich Grehling, vt.; Imre Lechner, cl.); Johann Christian Bach: Dalle Sette Canzonette italiane, per due voci e clavicembalo: Già la notte si avvicina - In ragnatela, o bella Irene - Pur nel sonno almen talora - T'intendo sì, mio cor - Che ciascun per te sospiri (Accadem. di Giori (Jennifer Vyvyan e Elsie Morrison, sopr.; Thurston Dart, cl.); Karl Stamitz: Orchesterquartett in fa maggiore: Allegro assai - Andante - Presto (Orch. «Masterplayers» dir. da Richard Schüricher); Leopold Mozart: Concerto in re maggiore per tromba e orchestra da camera: Adagio - Allegro moderato (Solisti Adolf Scherbaum - Orch. da camera della Radio di Saarbrücken dir. da Karl Ristenpart); Wolfgang Amadeus Mozart: Il Ratto dal Serraglio: Ouverture (Orch. del Filarmónico di Berlino dir. da Fritz Lehmann); Franz Joseph Haydn: Treise (Guido De Amici Roca, br.; Giorgio Favarella, pf.); Wolfgang Amadeus Mozart: 1) Il Flauto magico: «Ach, ich fühl's!» (sopr. Teresa Stich-Randall - Orch. del Teatro del Champélys, di Parigi dir. da André Jouve); 2) Cinque Controdanze K. 609 (Orch. del Teatro dell'Opera di Vienna dir. da Franz Lischauer)

## 13 - Un'ora con Benjamin Britten

Sonata in do maggiore op. 65 per violoncello e pianoforte: Largo - Scherzo pizzicato - Elegia - Marcia - Moto perpetuo (Mstislav Rostropovich, vc.; Benjamin Britten, pf.); Les Illuminations (Orch. di L. R. op. 18 su testi di Arthur Rimbaud, per soprano e orchestra d'archi: Fanfare - Villie - Phrase - Antico - Royal - Marine - Interlude - Being beautiful - Parade - Départ (sopr. Gloria Durrant - Orch. Sinf. di Roma della RAI dir. da Sergio Celibidache); Quattro Interludi marini op. 33 da «Der Grönland» - Album - Domenica mattina - Chiaro di luna - Tempesta (Orch. Sinf. di Torino della RAI dir. da Massimo Frezzola)

## 14 - Recital del pianista Franco Martinelli

Wolfgang Amadeus Mozart: Sonata in la maggiore K. 331 Andante grazioso e variazioni - Minuetto - Alla turca (Allegretto); Frédéric Chopin: Doppie Studi op. 25: In la bemolle maggiore - In fa minore

- In fa maggiore - In la minore - In mi minore - In sol diesis - In do diesis minore - In do diesis minore - In re bemolle maggiore - In re maggiore - In la minore - In do minore; Franz Liszt: 1) Paraphrase da concerto sul «Ritorno di Verdi» Fantasia, da «Harmónies poétiques et religieuses»; 2) Sonata in si minore: Lento assai, Allegro energico, Andante sostenuto, Allegro energico, Prestissimo, Andante sostenuto, Allegro moderato, Lento assai

## 15.25 Theodor Berger: Sinfonia omerica

L'Asia di Calipso - Preparazione al grande viaggio - Viaggio sul mare - Danza conviviale - Ombre del passato - Giuramento di vendetta e tumulto - Penelope - Finale (Orch. Sinf. di Torino della RAI dir. da Mario Rossi)

## 15.55 Trascrizioni ed Elaborazioni

Ignoto: Partita da «Intocolatura per liuto» (Tras. per pianoforte di Roberto Lupi) (pf. Ornella Vannucci Tréves); Clemente Jannequin: La Bottega di Marignone, a quattro voci (Elaboraz. di Charles Bordes) (Coro di Torino della RAI, da Ruggero Maghin); Lodovico Roncalli: Suite bergamasque per orchestra d'archi e clavicembalo (Elab. e trascriz. di Alberico Vitalini) (Orch. «A. Sciaratti» di Napoli della RAI dir. da Luigi Colonna)

## 16.30 Concerto

Domenico Scarlatti: Sonata in mi minore L. 378 (Fernando Valenti); Robert Schumann: Meine Rose, da «Seschs Gedichte» op. 90 (Kirsten Flatzad, sopr.; Edwin McArthur, pf.); Fritz Kreisler: Prelude - Allegro - Nello stile di Paganini (Mischa Elman, vl.; Joseph Selzer, pf.); Frédéric Chopin: Mazurka in do minore op. 58 n. 3 (pf. Henrik Szotomka)

## 17 - Place de l'Étoile

Istantanee dalla Francia

## 17.15 Vite musicali del Nuovo mondo

17.35 Correnti filosofiche attuali: In Germania

Conversazione di Hans Georg Gadamer (I)

## 17.45 André Frençois Marcaccioli: Il Concerto «Carogrois» per quartetto d'archi e orchestra

Orch. Sinf. di Roma della RAI dir. da Ferruccio Scaglia

## 18.05 Corso di lingua inglese, a cura di A. Powell

(Replica dal Progr. Nazionale)

# TERZO

## 18.30 La Ressegna

Teatro, a cura di Raul Radice Due spettacoli del «Piccolo» di Milano: «Le beruffe chiozzotte» di Goldoni e «Sul caso Oppenheimer» di Kippard; «Alte Stäbde di Genova» di «Trollo e Cressida» di Shakespeare

## 18.45 Kazuo Fukushima: «Hi-kyo»

per flauto in do, flauto in sol, archi, percussioni e pianoforte, pf. Severino Gazzelloni Strumentisti dell'Orchestra del Teatro «La Fenice» di Venezia dir. da Ettore Gracis

## 18.55 1764-1964: «Dal delitto e delle pene» di Cesare Becaria

a cura di Mario Fubini

## 19.15 Panorama delle Idee

Selezione di periodici stranieri

## 19.30 \* Concerto di ogni sera

Franz Schubert (1797-1828): Orf. in fa maggiore op. 166 (Willy Boskowsky, Philipp Matthews, vl.; Günther Breitenbach, cl.; Nikolaus Hübner, vc.; Johann Krump, contr.; Alfred Boskowsky, cl.; R.

chard Handl, fag.; Josef Velich, cr.); Dmitri Sciotakovic (1906): Danza fantastica op. 5 n. 2 (Jascha Helfetz, cl.; Emanuel Ha, pf.)

## 20.30 Riviste delle riviste

20.40 Antonio Francesco Bonporti: Concerto a quattro, op. 11 n. 6

Comodo - Andante assai - Allegro (Minuetto variato)

Arcangelo Corelli: Concerto grosso op. 6 n. 4 (revia. di Bruno Bettinelli)

Allegro, adagio - Vivace - Adagio - Allegro

Complesso «I Musici»

## 21 - Il Giornale del Terzo

## 21.20 Richard Strauss

a cura di Vito Levi V - La collaborazione con Hofmannsthal

## 22.15 Passeggiando per la Chancia

Racconto di Juan Goytisolo Traduzione di Francesco Tenitori (Lettura)

## 22.45 Orsa minore

## LA MUSICA, OGGI

Sven-Erik Bäck: Intrada Orch. Sinf. della Radio Svedese dir. da Sergiu Celibidache

Oedon Partos: Visions

Orch. Filarmónica di Israele dir. da Antal Dorati

Onere presentate dalle Radio Svedese e Israeliana alla «Tribuna internazionale dei Compositori 1964» indetta dall'Unesco

I progr. preceduti da asterisco (\*) sono in ediz. fonografiche.

Le indicazioni in corsivo tra parentesi si riferiscono a comunicati commerciali.

# RADIOSTEREOFONIA

Stazioni a modulazione di frequenza di Roma (100.3 Mc/s) - Milano (102.2 Mc/s) - Napoli (102.9 Mc/s) - Torino (101.8 Mc/s)

ore 11-12 Musica leggera - ore

15.30-16.30 Musica leggera - ore

21-22 Musica sinfonica (vedi

programmi alle pagine 58-59)

# NOTTURNO

Dalle ore 22.45 alle 6.25: Programmi musicali e notiziari trasmessi da Roma 2 su kc/s. 245 pari a m. 355 e dalle stazioni di Colonnaseta O.C. su kc/s. 600 pari a m. 49.50 e su kc/s. 9515 pari a m. 31.33

22.45 Concerto di apertura -

23.15 I dischi del collezionista -

24 Made in Italy: canzoni italiane all'estero - 0.36 Divagazioni musicali - 1.06 Colonna sonora - 1.36 Successi e novità -

2.06 Arcobaleno: voci, orchestre e solisti nel mondo della

musica leggera - 2.36 Fantasia

cromatica - 3.06 Complessi d'archi - 3.36 Marchiario - 4.06

Musica per tutte le ore - 4.36

Orchestra e musica - 5.06 Musica

operettistica - 5.36 Voci alla

ribalta - 6.06 Concertino.

Tra un progr. e l'altro vengono

trasmessi notiziari in italiano,

inglese, francese e tedesco.

# RADIO VATICANA

14.30 Radiogiornale. 15.15

Trasmisioni estere. 18.15 Topic

Week end. 19.30 Orizzonti

Cristiani: Notiziario - Università

d'Europa», a cura di Pietro

Borrazzo: «Cultura e ordini

religiosi» di Pietro Manzoni

Lettere d'Oltreoceano - Pensiero

di sera. 20.15 Lesa Harkis

per Alain de Mérandais. 20.45

Heimat und Weltmusik. 21

Santo Rosario. 21.15

Trasmisioni estere. 21.45

La parola del Papa. 22.30

Replica di Orizzonti

Cristiani.

# SONOR CLUB

Viale Mazzini 132 Roma

una organizzazione moderna per la diffusione della musica a prezzi speciali

Musica Classica



musica leggera



Nessun impegno da parte degli aderenti che godranno di speciali agevolazioni e potranno acquistare dischi di qualsiasi marca

richiedeteci il catalogo illustrativo

In occasione della pubblicazione del primo Catalogo delle FESTE NATALIZIE II

SONOR club

propone A TUTTI una

OFFERTA STRENNA

L. 2000 A SCELTA

## \* classica

1. BEETHOVEN: Sinfonia n. 6 (pastorale) orch. sinfonica dir. Paul PARAY + un cd giri EXTENDED PLAY (classica) della R.C.A. a scelta secondo l'autore da Vol preferito

## \* leggera 45 giri

2. C. MORANDI: Non son degno di te + 25 dischi a 45 giri (50 successi)

## \* leggera 33 giri

3. PETULA CLARK: I più noti successi in un disco long play + 10 dischi della MINA a 45 giri (20 successi)

## \* jazz

4. SONNY ROLLINS: Saxos in Stereo ANDRE' PREVIN: West side story

## \* favole

5. PINOCCHIO 33 giri (in custodia elegants) + 4 dischi a 45 giri I Cappuccetto Rosso, Bella addormentata nel Bosco, Piccola Fianniferella, Alice nel paese delle meraviglie

Inviatemi contrassegno l'offerta n.

e il catalogo in omaggio

Nome  Cognome

Via  Città

Compilate questo tagliando in stampatello, incolletelo

una cartolina postale indirizzata a

SONOR club - Viale Mazzini 132 - Roma

# MODELLI DEPOSITATI - ESCLUSIVI NOVITA' ASSOLUTA CRONO - TRANSISTOR L. 11.800 + postali



DIMENS. 16x10x4  
LIRE 2.000 DI SCONTO A CHI ACQUISTA 2 ARTICOLI

**JAPAN ORIGINAL**  
TR 6 + 2  
L. 7.500  
AURICOLARE  
DIMENS. 11x6x3

**L. 6.900**  
PIERRE BASSIN  
ORO 18 KT.  
17 RUBINI  
DIAMETRO 18 mm.  
3 ANNI DI GARANZIA PER TUTTI GLI ARTICOLI  
SPECIFICAZIONI IMMEDIATE - PAGAMENTO CONSEGNA

**L. 5.200**  
GENIEVRE  
23 RUBINI  
CALENDAR-MATIC  
PLACCATO ORO

**L. 6.800**  
SUBWATCH  
CALENDAR-MATIC  
ARANT IMPERMEABILE  
COLLAUD. 20 ATM

ACQUISTE  
**EURO TV VOX**  
MILANO - VIA SETTEMBRINI, 40

# STOCK

presenta questa sera in  
**CAROSSELLO**  
„TRA MOGLIE E MARITO“  
con  
UMBERTO MELNATI - LINA VOLONGHI  
CESARE BETTARINI

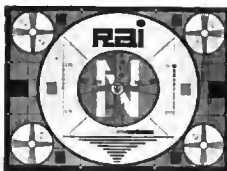


chi se ne intende chiede...

# STOCK

IL BRANDY ITALIANO DI FAMA MONDIALE

# TV MERCOLEDÌ



## NAZIONALE

### Telescuola

Il Ministero della Pubblica Istruzione e la RAI-Radio-televisione Italiana presentano

#### SCUOLA MEDIA

Prima classe:

- 8,30-8,55 *Italiano*  
Prof. Giuseppe Frola  
8,55-9,20 *Matematica*  
Prof. Lilliana Ragusa Gilli  
9,45-10,10 *Storia*  
Prof. Maria Bonzano Strona  
10,35-11 *Francese*  
Prof. Enrico Arcaini  
11,25-11,50 *Inglese*  
Prof. Antonio Amato

Seconda classe:

- 9,20-9,45 Osservazioni ed elementi di scienze naturali  
Prof. Ivola Vollaro  
10,10-10,35 *Italiano*  
Prof. Lamberto Valli  
11-11,25 *Italiano*  
Prof. Lamberto Valli  
11,50-12,15 *Geografia*  
Prof. Claudio Degasperis

Terza classe:

- 12,15-12,40 *Italiano*  
Prof. Fausta Monelli  
12,40-13,05 *Latino*  
Prof. Gino Zennaro  
13,05-13,30 *Matematica*  
Prof. Lilliana Ragusa Gilli  
13,30-13,55 *Educazione Tecnica*  
Prof. Gaetano De Gregorio  
13,55-14,10 *Religione*  
Fratel Anselmo F.S.C.  
14,10-14,30 *Educ. Fisica (f.m.)*  
Prof. Matilde Trombetta  
Franzini e Alberto Mezzetti

#### 17,30 SEGNALE ORARIO GIRDTONDO

(Giochi di Leggo - Cioccolato Davi - Fenna Parker - Formaggio Predipino)

### La TV dei ragazzi

a) **FESTIVAL INTERNAZIONALE DEL PROGRAMMA DI MARIDNETTE E BURATTINI**

Quinta giornata  
Belgio - La Belgische Radio Television presenta:  
**Lambik detective**  
Fiaba di Pat

La fiaba verrà presentata ai piccoli spettatori da Emanuela Fallini e dai pupazzi di Federico Giolli, diretti da Guido Stagnaro

b) **IL CLUB DEGLI ILLUSIONISTI**

Presentazione di giochi di prestigio

### Ritorno a casa

18,30 Il Ministero della P.I. e la RAI presentano  
**NDN E' MAI TROPPO TARDI**  
1° corso di istruzione popolare per adulti analfabeti  
Insegnante Alberto Manzi

### 19 — TELEGIORNALE

della sera - 1° edizione

GDNG

(Bravo - Mozzarella S. Lucia)

### 19,20 CONCERTO DI MUSICA DA CAMERA

dedicato a Riccardo Strauss  
Quartetto in do minore, opera 13 per pianoforte, viola, viola e violoncello: a) Allegro, b) Scherzo (Prestol.), c) Andante, d) Finale (Vivace)

Interpreti: Gherardo Macarini Carmignani, pianoforte; Ida Coppola, violino; Osvaldo Remedi, viola; Arcangelo Bartolozzi, violoncello  
Ripresa televisiva di Luigi Di Gianni

### 19,55 L'DRA E I MINUTI

Dalla meridiana agli orologi atomici  
Un documentario di Lakatos Vince

### Ribalta accesa

TIC-TAC

(Spic & Span - Carrozzine Giordani - Magnesia S. Pellegri - Williams Lectric Shave - Caffè Mauro - Aspinchin)

### 20,15 SEGNALE ORARIO ARCOBALENO

(Garanti Editore - Doppio brodo Star - Articoli elastici dr. Gibaud - Alemagna - Skip - Amaro Giuliani)

#### PREVISIDNI DEL TEMPO

### 20,30

### TELEGIORNALE

della sera - 2° edizione

### 20,50 CARSELE

(1) Invernizzi Invernizzina - (2) Rhodatoce - (3) Stock 84 - (4) Telesvisori Atlantic

I cortometraggi sono stati realizzati da: 1) Ibis Film - 2) Roberto Gavioli - 3) Cinetelevisione - 4) Cinetelevisione

### 21 — Nino Taranto e Nadia Gray in

### NAPOLI

### CONTRO TUTTI

Una gara di canzoni tra Napoli e il Mondo. Trasmissione abbinata alla Lotteria di Capodanno - Testi di Verde e Bruno Il Girone

Terza trasmissione:

### NAPOLI CONTRO LONDRA, MOSCA, RIO DE JANEIRO

con le Bluebell Girls Orchestra e coro diretti da Gianni Ferrio - Coreografie di Gino Landi - Scene di Cesarini da Senigallia  
Costumi di Danilo Donati  
Regia di Piero Turchetti

### 22,15 STUDIO LEGALE

Insufficienza di prova

Racconto sceneggiato - Regia di Paul Nickell - Prod.: M.G.M. - Int.: Edmond O'Brien, Richard Rust, Herschel Bernardi

### 23 —

### TELEGIORNALE

della notte

### «Napoli contro tutti»

# Stasera



Nino Taranto al tavolo di comando di «Napoli contro tutti»

### nazionale: ore 21

Sembra ieri che, su queste colonne, davamo l'annuncio del nuovo programma Napoli contro tutti, ed ecco, stiamo già per prendere congedo. Macchinisti smontate le scene, elettricisti spegnete i riflettori, attori, professori, compare, cameramen, affrettatevi: l'uscita è in fondo a destra! Terminato il primo girone, ed elette le diciotto canzoni, siamo giunti già all'ultima partita delle semifinali. Il numero delle candidate si è fatto più esiguo: con la puntata di stasera si raggiungerà la rosa richiesta, sei candidate, non una di più né una di meno, e poi la prova finale dovrà decidere — fra le tre partenopee e le tre straniere — quale sia la canzone napoletana più bella e quale sia la canzone dell'orbe terraqueo più degna di passare ai posteri.

Negli ultimi incontri, si sono avuti i seguenti risultati: Napoli-Londra: O mare nariello, cantata da Mario Trevi. Voti 66.167. Il valzer delle candele, cantata da Lidia Mac Donald. Voti 84.534.

Napoli-Mosca: Torna a Surriento, cantata da Franco Cotogno. Voti 148.359. Serate a Mosca, cantata da Anatolii Solovianenko. Voti 51.975.

Per quanto riguarda l'incontro Napoli-Rio de Janeiro, al momento di andare in macchina la situazione è più incerta che mai. Se, in campo cariocia, si può senz'altro affermare — dato il vasto scarto di punti — che vincerà Brazil, in campo partenopeo siamo in piena bagarre. Dapprima Mina attaccò tutti di prepotenza con 'Na sera e maggio superando immediatamente i centomila voti; poi si ebbe la rimonta formidabile di Nun-

sta per giungere in porto

## l'ultima semifinale



non ci sono che quelle di Mario Trevi, Lidia Mac Donald e Franco Cotogno. Per *Serate a Mosca*, non si sa ancora. Anatolij Solovjanenko se ne è tornato in Russia, e, si sa, la Mosca-Napoli non è la strada dell'orto. Infine, conoscete la situazione di Napoli-Rio. La sua soluzione dipende unicamente dal risultato delle votazioni, che si avrà soltanto alla vigilia dell'andata in onda. Si prevedono ore straordinarie e notti in bianco. Non vorremmo essere nei panni del regista Turchetti!

Riccardo Morbelli

## 9ª estrazione

Vincenzo:

L. 1.000.000 Salvatore Padovano, corso Umberto I, 103 - S. Pietro al Tanagro (Salerno); L. 500.000 Tina Rumiari, Salita Cinesì, 17 - Napoli; L. 100.000 Natale Sanino, via Costanzo Cloro, 10 - Roma; L. 100.000 Angelo Zuccheri, via Nazionale, 97 - Catona di Reggio Calabria; L. 100.000 Tosca Salvadori, via del Babuino, 79 - Roma; L. 100.000 Carla Mass, via della Pineta, 15 - Pescara; L. 100.000 Giacomo De Sio, via Vittorio Emanuele, 50 - Vallo della Lucania (Salerno); L. 100.000 Ivana Gonelli, via Villa Magna, 132 - Firenze; L. 100.000 Maria Bocca, via Concordia, 6 - Corsico (Milano).

ti», che questa sera è all'ultimo confronto delle semifinali

zio Gallo con Vurria. Nel frattempo il fanalino di coda Luciano Lualdi ha premuto sui pedali ed è riuscito a piazzarsi a pochi metri da Gallo. Non ci sarebbe affatto da stupirsi se — alternandosi al comando, nell'inseguimento sulla rapida salita del successo — la tigre di Cremona si lasciasse superare sul traguardo.

Circa le partecipazioni sicure,

Una commedia  
che ha cent'anni



Germana Paolieri interpreta la parte della signora Guérin

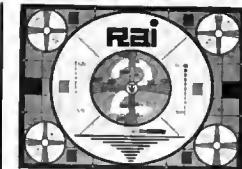
secondo: ore 21,15

Il signor Guérin ha compiuto da poche settimane cento anni, essendo apparso per la prima volta sulle scene alla Comédie di Parigi la sera del 29 ottobre 1864 nel lavoro che da lui prende il titolo: *Maitre Guérin*. Non mancarono gli applausi quella sera e ben presto la figura del protagonista, notaio dalla morale piuttosto disinvoltata, divenne fra le più popo-

lari del teatro francese. Se, come pare, Emil Augier pensava negli ultimi giorni della sua vita ad una nuova stesura di *Maitre Guérin*, tale proposito gli nasceva certo da riposte esigenze e non dalla necessità di aggiustare un testo sfortunato.

Cento anni; e li dimostra. E non perché l'invenzione teatrale sia infelice, ma perché — come giustamente osservava Silvio D'Amico — i personaggi di Augier, così rappresentativi della società loro contemporanea, sono mossi da passioni ed in circostanze tipiche di quel mondo, mentre Molière (il confronto è d'obbligo, giacché per molto tempo i due autori furono accostati) coglie nel proprio tempo le occasioni per disegnare tipi di significato universale.

Augier fu interprete amato ed apprezzato della borghesia alla quale apparteneva, in continua ascesa attraverso vari regimi, e della quale portò sulle scene difetti e virtù. Ed ecco in breve la trama della commedia che viene presentata con la regia di Claudio Fino, avendo ad in-



## SECONDO

21 — SEGNALE ORARIO  
TELEGIORNALE

21,10 INTERMEZZO

(Rosai Sunbeam - Kraft -  
Ava Bucato - Vini Bolla)

21,15

## IL NOTAIO GUÉRIN

di Emil Augier

Traduzione e adattamento  
televisivo in due tempi di  
Vittorio Veio

Personaggi ed interpreti:  
(in ordine di apparizione)  
Arturo Nando Gazzolo  
Cecilia Bianco Toccofondi  
Francesca Anno Menichetti  
Desronceret

Ernesto Calindri  
Guérin Tino Carraro  
Luigi Corlo Cotaneo

Signora Guérin Germana Paolieri

Domestico di Guérin Nino Bianchi

Domestico di Cecilia Dino Peretti

Domestico di Desronceret Carlo Castellani

Scene di Filippo Corradi  
Cervi - Costumi di Maud  
Strudthoff - Regia di Claudio Fino

23 — Notte sport

# GOLIA

la  
fresca  
liquirizia  
per  
la  
gola



terpreti principali Bianca Toccofondi, Tino Carraro, Ernesto Calindri, Nando Gazzolo e Carlo Cataneo.

L'ancor giovane Cecilia, divenuta improvvisamente vedova d'un ricco ed anziano gentiluomo, sta per realizzare un suo desiderio: rientrare in possesso del castello e del titolo avito di Valtaneuse. Ma il notaio Guérin architetta un piano a vantaggio suo e della sua famiglia: convince infatti l'attuale proprietario di Valtaneuse, simpatico tipo di inventore-sognatore, a firmare una promessa di vendita a favore di un suo uomo di paglia, proponendosi di trasmettere castello e titolo al figlio Louis, ammiratore di Cecilia. Questa non dovrebbe certo rifiutarsi alle seconde nozze, impegnata com'è in una pericolosa lite giudiziaria con il nipote, suo coetaneo, Arturo.

L'astuta macchinazione sembra perfetta, ma ad incepparla basta che circoli in quella trama di molteplici convenienze un soffio d'onestà. Guérin, più che irritato, ne rimarrà sinceramente stupefatto.

e. m.



## NAZIONALE

**8.30** Il tempo sui mari italiani

**6.35** Corso di lingua tedesca, a cura di A. Pellis

**7** Segn. or. - **Giornale radio** - Prev. tempo - **Almanacco** - **Musiche del mattino**

**7.45** (Motta)

**Aneddoti con accompagnamento** - Ieri al Parlamento

**8** - Segn. or. - **Giornale radio** - Sui giornali di stamane, rassegna della stampa italiana in collaborazione con l'A.N.S.A. - Prev. tempo - **Boll. meteor.**

**8.30** (Palmolive)

**Il nostro buongiorno** - Dennis: Sunday driver; Castella: Ballade de Paris; Anderson: Phantom regiment; Trovati: Muschere veneziane; Cazaboo: A London hit

**8.45** (Chlorodont)

**Interradio** - L'Orchestra di Kurt Edelhagen

Younans: Carioica; Gray: String of pearls; Barroso: Brazil

**9.05** **Antonia Monti**: Elogio della tavola

**9.10** (Sido)

**Pagine di musica** - Arne (revisione, trascrizione, elaborazione di Emilia Gubiosi); Suite in sol maggiore per clavicembalo e archi: a) Allegro, b) Gavotta, c) Minuetto con variazioni, d) Finale (Presto) (Solista Maria-

lora O. Robertis - Orch. «A. Scarlatti» di Napoli della RAI dir. da Pietro Argento); Leclair (revisione di Gustav Schoeck e Hugo Ruf): Concerto in do maggiore op. 7 n. 3 per flauto, archi e cembalo; a) Allegro, b) Adagio, c) Allegro assai (Solista Pasquale Esposito - Orch. «A. Scarlatti» di Napoli della RAI dir. da Luigi Colonna)

**9.40** **Lucia Sollazzo**: Francobolli controlloce

**9.45** (Knorr)

**Canzoni, canzoni** - Album di canzoni dell'anno

**10** - (Cori Confessioni)

**\* Antologie operistiche** - Verdi: La Traviata: «Ah, forse è lui»; Bellini: I Puritani: «Ah, per sempre io ti perderò»; Massenet: Manon: «Ah, dispar vision»; Puccini: Suor Angelica: «Senza mamma»

**10.30** **La Radio per la Scuola** (per tutte le classi delle Elementari)

**Mastro Ambrogio**, il topino e l'orologio, di Mario Pompei - Regia di Umberto Benedetto (Registrazione)

**11** - (Gradivo)

**Passaggiate nel tempo** - **11.15** (Salvificio Negroni)

**Musica e divagazioni turistiche** - **11.30** \* **Frenz Liszt**: 1) Polacca n. 2 in mi maggiore; 2) Le rossignol - F. György Csiffra

**11.45** (Ipnis)

**Musica per cerchi** - **12** - (Tide)

**Gli amici dalle 12**

**12.20** **Arilachino** - Negli interv. com. commerciali

**12.55** (Vecchia Romagna Buton)

**Chi vuol asser illeto...** - **13** Segn. or. - **Giornale radio** - Prev. tempo

**13.15** (Manetti e Roberts) - **Carillon** - **Zig-Zag**

**13.25** (Ennerev Materassa a

**I SOLISTI DELLA MUSICA LEGGERA**

Smith: Guitar Boogie; Bilik: Fancy pants; Drayer: Cecilia; Mogena: Djonjo; Bechet: Cabash; Trenet: La mer; Animo: Auld long syne; Lewis: Gane again; Dorsey: Trombonology; Lecuona: Malagueña

**13.55** **1** **Giorno per giorno** - **14-14.55** **Trasmissioni regionali**

**14** «Gazzettini regionali» per: Emilia-Romagna, Campania, Puglia, Sicilia, Piemonte

**14.25** «Gazzettino regionale» per la Basilicata

**14.40** **Notiziario per gli italiani del Mediterraneo** (Bari 1 - Caltanissetta 1)

**14.55** **Il tempo sui mari italiani**

**15** - Segn. or. - **Giorn. radio** - Prev. tempo - **Boll. meteor.** - «Chia i trattabilità delle strade stivali»

**15.15** **Le novità de vaders** - Le prime del cinema e del teatro, presentate da Franco Calderoli, Ghigo De Chiara ed Emilio Pozzi

**15.30** (C.G.D. e C.G.D. Internazionale)

**Parate di successi** - **15.45** **Quadrente economico**

**18** - Progr. per i piccoli - **Le tre sorelle fate**, radiosegna di Gladys Engely - Regia di Ugo Annesi

**18.30** **Musica presentata dal Sindacato Musicisti Italiani** - Medin: Sette improvvisi per pianoforte (pf. Sergio Cafaro); La Morgia: a) Epitafio, b) Puccino (pf. Lya De Barberis)

**17** - Segn. or. - **Giorn. radio** - Le opinioni degli altri, rosegno della stampa estera

**17.25** **Novocanto musicale in Europa** - a cura di Luigi Rognoni

Dall'espressionismo alla dodecafonia - VIII - Kurt Weill

**18** - **Bellosguardo** - Le due città di Mario Soldati, incontro dell'Autore con Sandro De Feo

**18.15** **Parata di canzoni** - Dal Festival Nazionale della Rose della Canzone Italiana

**Rossi-Bindi**: Quello che c'era un giorno; Lo Vecchio: Ero troppo bello; Meccia: Non mi importa; Monti-Ardulini: Addio amore

**18.35** **Appuntamento con le alore**, antologia napoletana di Giovanni Sarano: Conzoni e poesie dell'autunno - Presentano Anna Maria D'Amore e Vittorio Artesi

**19.05** **Il settimanale dell'agricoltura**

**19.15** **Il giornale di bordo** - Il mare, le navi, gli uomini del mare

**19.30** \* **Motivi in gloria** - Negli interv. com. commerciali

**19.53** (Antonetto)

**Una canzone al giorno** - **20** Segn. or. - **Giornale radio** - Radiosport

**20.20** (Ditta Ruggero Benelli)

**Applausi a...** - **Il paese del bel canto**

**20.25** **Radiotelefortuna 1965** - **20.30** **Musica leggera della Gracie**

**21** - Dal Teatro Massimo di Palermo

**Inaugurazione della Stagliola lirica 1964-65** - **SIMON BOCCANEGRA** - Melodramma in un prologo e tre atti di Francesco Maria Flavia

**Musica di GIUSEPPE VERDI** - Simon Boccanegra - Giuseppe Taddei

Jacopo Fiesco - Raffaele Arié

Paolo Albiani - Walter Monacchi - Enrico Campi

Pietro Maria Boccanevra - Margherita Roberti

Gabriele Adorno - Roberto Merolla

Un capitano dei balestrieri - Giucio Scarlatti

Un'ancella di Amella - Elnira Gelassi

Direttore **Fernando Previtali** - Maestro del Coro Gaetano Riccielli

Orchestra e Coro Stabili del

**7.30** \* **Musiche dal mattino**

**8.30** **Segnale orario - Notizie del Giornale radio**

**8.40** (Palmolive)

\* **Canta Domenico Modugno** - **8.50** (Cera Grey)

\* **L'orchestra del giorno** - **9** - (Invernizzi)

\* **Pentagramma Italiano** - **9.15** (Luvabiancheria Condy)

\* **Ritmo fantasia** - Say: Madison theme; Giacomazzi: Rico cho cha cha; Gelto: Sentimentale; Bacal: Guitar bossa nova; Meek: Robot

**9.30** **Segnale orario - Notizia del Giornale radio**

**9.35** (Orno)

— **Il Quartetto Cetra presenta: Musica via Telesat**

— **Chi ha paura di Monsieur de La Palice?**, viaggi attraverso i luoghi comuni, a cura di Enrico Vaime - Regia di Pino Gillio

**Gozzettino dell'appetito** - **10.30** **Segnale orario - Notizie del Giornale radio**

**10.35** (Talmone)

**Le nuove canzoni Italiane** - Album di canzoni dell'anno

**11** - **Il mondo di lei** - **11.05** (Bertogni)

**Buonumora in musica** - **11.30** **Segnale orario - Notizie del Giornale radio**

**11.35** (Milky)

**Dico bene?** - **11.40** (Mira Lanzo)

**Il portacanzone** - **12.12.20** (Doppio Brodo Stor)

**Tema in brlo** - **12.20.13** **Trasmissioni regionali**

**12.30** «Gazzettini regionali» per: Val d'Aosta, Umbria, Marche, Campania e per alcune zone del Piemonte e della Lombardia

**12.35** «Gazzettini regionali» per: Molise, Veneto e Liguria (Per le città di Genova e Venezia la trasmissione viene effettuata rispettivamente con Genova 3 e Venezia 3)

**12.40** «Gazzettini regionali» per: Piemonte, Lombardia, Toscana, Lazio, Abruzzi, Calabria

**13** - (Vidal Saponi Profumi)

**Appuntamento alle 13:** La vita in rosa

Satti - Sanjust - Lepore: Cristina; Raleigh - Palesi - Barkas: She's a fool; Testa-Paes: La luna a fiori; Misselvia-Mojoli: Non posso farci niente; Jurgens-Macchi-Luzi-Calvi: L'appuntamento; Sonago-Ornati: Smettila

**15** (G. B. Pezzoli)

**Musica bar**

**20** (Golbani)

**La collane delle sette perle**

**25** (Palmolive)

**Fonolauto: dizionario delle voci**

**13.30** Segn. or. - **Giornale radio** - Media delle valute

**45** (Simmenthal)

**La chiave del successo**

**50** (Tide)

**Il disco del giorno**

**L'E.A. Teatro Massimo di Palermo**

(Edizione Ricordi)

**Negli Intervalli:**

**1) Cronache e interviste della serata inaugurale**

**Radiocronista Marcello Banderamonte**

**2) Dggl al Parlamento - Giornale radio** - Prev. tempo - **Boll. meteor.**

**Al termine:** 1 progr. di domani - Buona notte

**55** (Caffè Lavazza)

**Storia minima**

**14** - **Taccuino di Napoli contro tutti**, e cura di Silvio Gigli

**14.05** **Voci alla ribalta** - Negli interv. com. commerciali

**14.30** Segn. or. - **Notizie del Giorn. radio** - Borsa Milano

**14.45** (Vis Radio)

**Dischi in vetrina**

**15** - **Aria di casa nostra**, canti e danze del popolo italiano

**15.15** (Dischi Carosello)

**Motivi scelti per voi** - **15.30** **Segnale orario - Notizie del Giornale radio**

**15.35** **Concerto in miniature** - Interpreti di ieri e di oggi: Direttore Charles Münch

Strawinsky: Jeu de cartes, balletto in tre mani (Orch. Sinf. di Boston)

**16** - (Dizian)

**Rapsodie** - Spensieratamente - Un po' di nostalgia - Giro di valzer

**18.30** **Segnale orario - Notizie del Giornale radio**

**16.35** **Tre minuti per te**, a cura di Padre Virginio Rondini

**18.38** **Dischi dall'ultima ora**

**16.50** **Paranoma Italiano**

**17.30** **Segnale orario - Notizie del Giornale radio**

**17.35** **NON TUTT MA DI TUTTO**

**Piccola enciclopedia popolare** - **17.45** (Procter e Gamble)

**Radiosafello** - **ROTOCALCO MUSICALE**

a cura di Adorno Mazzeotti e Luigi Grillo

**18.30** **Segnale orario - Notizia del Giornale radio**

**18.35** **CLASSE UNICA** - Franco Catalano - Storia dei partiti politici italiani. La Sinistra al potere e la fine dell'800

**18.50** \* **I vostri preferiti** - Negli interv. com. commerciali

**19.30** Segn. or. - **Radiosere**

**19.50** **Zig-Zag**

**20** - (Distillerie Fratelli Branca)

\* **Concerto di musica leggera** a cura di Vincenzo Romano

Partecipano le orchestre di Bert Kampfert, Percy Falt, Michel Legrand, Ted Heath, Stan Kenton; i cantanti Pat Boone e Yves Montand; i complessi The Spotnicks, Laurindo Almeida ed il pianista Art Tatum

— **Canzoni senza parole** - Kampfert: Love; Ortolani: More; Young: Johnny Guitar; Barcelona: Maria Elena

— **I molti volti di una canzone** - Cole Porter: Begin the begin

— **Radital** - Yves Montand all'Etoile di Parigi

**21** - **Tempo libero** - Documentario di Sandro Ciotti

**21.30** Segn. or. - **Giornale radio**

**21.40** **Gioco a fuori giochi**

**21.50** **La voce del poelo**, presentazione di testi letterari, a cura di Vincenzo Talarico

**22.10** (Camomilla Sogni d'Oro)

**Musica nella sera** - **22.30** **22.40** **Segnale orario - Notizia del Giornale radio**

## RETE TRE

(Stazioni a M.F. del Terzo Programma. Dopo le 17 anche stazioni a onda media)

**10** - **Quartetti per archi** - Baldassare Galuppi: Concerto a quattro in sol minore: Grave, Adagio - Spiritoso - Allegro (Quartetto Italiano: Plo Borciani ed Elisa Pegreffi, vcl.; Piero Farulli, vl.; Franco Rossi, vc.); Franz Schubert: Quartetto in re minore op. postuma «La morte e la fanciulla»: Allegro - Andante con moto - Scherzo (Allegro molto) - Presto (Quartetto Filarm. di Vienna: Gustav Swoboda e Siegfried Rumpold, vcl.; August Pior, vl.; Richard Hand, vc.); Sergei Prokofiev: Quartetto n. 1 in sol minore op. 50 Allegro - Andante molto - Tranquillo - Adagio - Andante (Quartetto Endres: Heinz Endres e Joseph Rotenfuesser, vcl.; Fritz Ruf, vl.; Adolph Schur, vc.)

**11.15** **Ferruccio Busoni**: Concerto op. 39 per pianoforte, coro maschile e orchestra

Prologo e Introito - Pezzo giocoso - Pezzo serio (gittosiana) - Canzone (Gustav Mahler: Scarpini - Orch. Sinf. e Coro di Torino della RAI dir. da Fernando Previtali - Maestro del Coro Ruggero Maghini)

**12.25** **Variazioni** - Marin Marais: 15 Variazioni per viole (August Wenzinger e Haconclere Müller, vcl. e violoncello; Eduard Müller, vc.); Anton Ovorak: Variazioni sinfoniche op. 78: Tema - Variazioni - Finale (Royal Philharmonic Orch. dir. da Thomas Beecham)

**12.55** **Un'ora con Franz Joseph Haydn**

Quartetto in re maggiore per chitarra, violino, viola e violoncello: Allegro - Minuetto - Adagio - Minuetto - Finale (Narciso Yepes, chit.; José Fernandez, vcl.; Antonio Ariza, vl.; Carlos Baena, vc.); Simfonia n. 92 in sol maggiore «Orfeo» - Adagio - Allegro - Andante - Adagio - Minuetto - Allegretto - Presto (Orch. «A. Scarlatti» di Napoli della RAI dir. da Oean Dixoo)

**12.55** **La Telemite**, per soli, coro e orchestra (Graziella Scultti, sopr.; Margherita Pigorini, mezzopr.; Gaspare Pace, ten.; Salvatore Catania, bas. - Orch. Sinf. e Coro di Torino della RAI dir. da Mario Rossi - Maestro del Coro Ruggero Maghini)

**14** - **Concerto sinfonico: Solista Yvonna Lorlod** - André Csanova: Concertino op. 8 per pianoforte e orchestra (Orch. «A. Scarlatti» di Napoli della RAI dir. da Michael Giclen); Olivier Messiaen: Le Requiem de Fauré - Concerto per pianoforte e orchestra (Orch. Sinfonica di Roma della RAI dir. da Rudolf Alberti); Manuel De Falla: Noches en los jardines de España: Impresiones sinfoniche per pianoforte e orchestra: En el Generalife - Onda lejana - En los jardines de la Sierra de Cordoba

**15** - **Gioacchino Rossini**: Sonata a quattro n. 1 in sol maggiore

**Moderato** - Andantino - Allegro (Gruppo Strumentale da Camera di Torino della RAI)

**15.10** **Frank Martin**: Le Vin herbé, oratorio profano su testo tratto da «Roman de Triebel et Iser» di Joseph Bodin; per delici voci soli

ste sette strumenti ad arco e pianoforte

André Aubert-Luchini, Magda Lasso e Ester Orelli, sopri; Anna Maria Rota, Maria Amadini e Luisella Claffi Ricagno, m. sopri; Amedeo Berdini, Aldo Bertocci e Alfredo Nobile, teni; Marcello Cortis, br.; Nicola Zaccaria e Franco Calabrese, bari - Strumentisti dell'Orchestra Sinfonica di Torino della RAI dir. da Mario Rossi

**17 — Università Internazionale Guglielmo Marconi** (da Parigi)

J. P. Rothé: Sismologia e architettura

**17.10 Franz Schubert:** Sinfonia n. 7 o n. 10 in do maggiore - Lo grande -

Andante, allegro ma non troppo - Andante con moto - Scherzo - Allegro vivace (Orch. Sinf. di Torino della RAI dir. da Herbert Albert)

**18.05 Corso di lingua tedesca,** a cura di A. Pellis (Replica dal Progr. Nazionale)

## TERZO

**18.30 La Rassegna**

Storico onica

a cura di Santo Mazzarino

**18.45 Benedetto Marcello:** Solmo XLII (rev. Bortone)

Basso Vincenzo Preziosa

Orch. « Alessandro Scarlatti » di Napoli della RAI dir. da Massimo Pradella

**19 — Nel IV Centenario della nascita**

Galileo nella letteratura del '600

a cura di Lanfranco Caretti

Ultima trasmissione

**19.30 • Concerto di ogni sera** Michel Corrette (XVIII sec.): Concerto in sol maggiore op. 3 n. 5, con tre flauti obbligati (realizzaz. di Louis Sauguer)

fl. Lucien Lavallilte, André Sagnier, Georges Bo

Orch. da camera Maurice Hewitt dir. da Maurice Hewitt

Camille Saint-Saëns (1835-1921): Concerto n. 5 in fa maggiore op. 103, per pianoforte e orchestra - L'egliziano

Solisti Magda Tagliaferro

Orch. del Concerti Lamoureux di Parigi dir. da Jean Fournet

Jacques Ibert (1890-1962): Divertissement, per piccola orchestra

Orch. del Conservatorio di Parigi dir. da Roger Desormière

**20.30 Rivista delle riviste**

**20.40 Ludwig van Beethoven** Dodici variazioni su tema di Haibel

Otto variazioni su tema di Sussmeyer

pf Marisa Candeloro

**21 — Il Giornale del Terzo**

**21.20 Il segno vivente**

Parole e simboli commentati da Antonino Pagliaro

**21.30 Panorama del Festivals musical**

Claude de Sermisy: Tant que vivrai en age florissant; C'est une dure déportée; Vous perdez temps de me dire mal d'elle; Il est jour, dit l'oiselette

Clément Jannequin: Voici le bois; Il s'en va tard; Ce bois de moi; Au petit jeu du poussé

Guillaume Costeley: Mignon ne, allons voir si le rose; Allons, gai, gai, gai, bergères

Johannes Brahms: Sette Lieder op. 62

Darius Mihaud: Quatrain Voltaire, su testi di Rainer Maria Rilke

Pays arrêté à mi-chemin - Rose de lumière - L'année tourne - Chemin - Beau papillon

Paul Hindemith: Sir Chansons, su testi di Rainer Maria Rilke

La biche - Un cygne - Pulsque tout passe - Printemps - En hiver - Verger

Francis Poulenc: Belle et ressemblante, A peine défigurée, Lo blanche neige

« Ensemble Vocal » Philippe Caillard diretto da Philippe Caillard

(Registrazione effettuata il 14 giugno dalla Radiodiffusion Télévision Française in occasione del « Festival du Marais 1964 »)

**22.25 Nel IV centenario della morte**

Michelangelo poeta

a cura di Luigi Magnan

VII. Michelangelo e Vittorio Colonna

**22.45 Orsa minore**

LA MUSICA, OGGI

Note illustrative di Luigi Pestalozza

Charles Ives: Tone roads n. 3

Franco Oppo: Lamento del Salmò XIII, per coro e percussione

Wojciech Kilar: Diphthongos, per coro e orchestra

Boguslaw Schaeffer: Salto per sassofono contralto e orchestra

Sollista Aloys Thoms

Orch. da camera e Coro della Filarmonica di Cracovia dir. da Andrzej Markowski - M° del Coro Josef Bok

(Registraz. effett. il 13 settembre 1964 dal Teatro La Fenice di Venezia in occasione del « XXVII Festival internazionale di Musica Contemporanea »)

Tutti i progr. preceduti da asterisco (\*) sono in ediz. fonograf.

Le indicazioni in corsivo tra parentesi si riferiscono a comunicati commerciali.

**RADIOSTEREOFONIA**

Stazioni a modulazione di frequenza di Roma (100.3 Mc/s) - Milano (102.2 Mc/s) - Napoli (101.9 Mc/s) - Torino (101.3 Mc/s)

ore 11-12 Musica sinfonica - ore 15.30-16.30 Musica sinfonica - ore 21-22 Musica leggera (vedi programmi alle pagine 58-59)

## NOTTURNO

Dalle ore 22.45 alle 6.25: Programmi musicali e notiziari trasmessi da Roma 2 su kc/s. 845 pari o m. 355 e dalle stazioni di Caltanissetta O.C. su kc/s. 6060 pari o m. 49.50 e su kc/s. 9515 pari o m. 31.53.

22.45 Concerto di apertura - 23.15 Panoramica musicale - 24 Fuochi d'artificio: 30 minuti di musica brillante - 0.36 Musica per orchestra - 1.06 Strumentisti celebri - 1.36 Cavalcata della canzone - 2.06 Fogli d'albano - 2.36 Due voci e un'orchestra - 3.06 Musica: programma di musica varia - 3.36 Melodia senza età - 4.06 Musica leggera e jazz - 4.36 Complessi vocali - 5.06 I grandi interpreti del jazz - 5.36 Incantesimo musicale - 6.06 Concertino.

Tra un progr. e l'altro vengono trasmessi notiziari in italiano, inglese, francese e tedesco.

**RADIO VATICANA**

14.30 Radiogiornale. 15.15 Trasmissioni estere. 19.15 Vital Christian Doctrine. 19.33 Orizzonti Cristiani; Notiziario - « Sette risposte ad una domanda » a cura di Ciriaco Ferrucci e Giuseppe Leonardi. 20.15 De Vatican I a Vatican II. 20.45 Santo Rosario. 21.15 Trasmissioni estere. 21.45 Estudios y colaboraciones. 22.30 Replica di Orizzonti Cristiani.



**E' regolabile:**  
per questo vi rade  
dolcemente e a fondo  
quanto voi volete

### Regolabilità

Basta un tocco del dito per adattare il vostro Remington Roll-A-Matic 25 alla rasatura che preferite.

### La più ampia

superficie radente  
Testine autoaffilanti;  
il motore più veloce  
per una rasatura rapida, confortevole, perfetta.



☆☆☆☆☆☆☆☆  
**REMINGTON  
ROLL-A-MATIC® 25**

*è il regalo  
di Natale  
per Lui*

disponibile anche  
nella elegante  
confezione "Deluxe"

☆☆☆☆☆☆☆☆

**REMINGTON ROLL-A-MATIC® 25**  
il rasoio elettrico regolabile

QUESTA SERA  
IN ARCOBALENO



beva una

**BONOMELLI**  
**espresso**



nervi calmi  
sonni belli

## IMPERMEABILI BAGNINI

GARANTITI SENZA LIMITAZIONE DI TEMPO

PREZZI DI GRANDE FABBRICA  
quota **L. 700** senza  
minima **mensili anticipo**

SPELIZIONE RAPIDA OVUNQUE  
PROVA GRATUITA A DOMICILIO  
con diritto di ritornare l'im-  
permeabile senza acquistarlo o  
di cambiarlo con altro tipo.

RICHIESTE SENZA IMPEGNO

### CATALOGO GRATIS

contenente: grandi e belle FO-  
TOGRAFIE dei nostri modelli (35  
tipi). Con il catalogo inviamo:  
**CAMPIONARIO** di tutti i nostri  
tessuti di **QUALITÀ SUPERIORE**  
nei vari pesi e colori di moda.

**BAGNINI - ROMA: PIAZZA DI SPAGNA 119**



Il lavoro di 20 spazzole Clinex rende  
smagliante la più sporca delle den-  
tature. Nelle farmacie.

**CLINEX**

QUESTA SERA IN TIC-TAC:  
"ALLA CORTE DEL RE SOLE"



A. GAZZONI & C. - Bologna

con Giorgio  
Albertazzi  
e Anna  
Proclemmer per

**LA  
PASTICCA  
DEL  
RE SOLE**

contro la tosse



## NAZIONALE

### Telescuola

Il Ministero della Pubblica Istruzione e la RAI-Radio-televisione Italiana presen-  
tano

#### SCUOLA MEDIA

Prima classe:

9,20-9,45 Osservazioni ed ele-  
menti di scienze naturali  
Prof. Donvina Magagnoli

10,10-10,35 Matematica

Prof. Lilliana Ragusa Gilli

11,11,25 Geografia

Prof. Maria Bonzano Strona

11,25-11,50 Applicazioni Tecniche  
Prof. Gaetano De Gregorio

11,50-12,15 Religione  
Fratel Anselmo F.S.C.

Seconda classe:

12,05-12,30 Storia

Prof. Claudio Degasperis

12,30-12,55 Matematica

Prof. Lilliana Artusi Chini

12,55-13,20 Italiano

Prof. Lamberto Valli

13,20-13,45 Francese

Prof. Enrico Arcalni

13,45-14,10 Inglese

Prof. Antonio Amato

Terza classe:

8,30-8,55 Latino

Prof. Gino Zennaro

8,55-9,20 Matematica

Prof. Lilliana Ragusa Gilli

9,45-10,10 Storia

Prof. Maria Bonzano Strona

10,35-11 Applicazioni Tecniche

Prof. Gaetano De Gregorio

### 17 — IL TUO OOMANI

Rubrica di informazioni e  
auggerimenti ai giovani a  
cura di Fabio Cosentini e  
Francesco Deidda

### 17,30 SEGNALE ORARIO GIROTONDO

(Crackers soda Pavesi - Gio-  
cattoli Ratti & Valenzasca -  
Ferrero Industria Dolciaria -  
Fleurop Interflora)

### La TV dei ragazzi

#### a) ZAA, IL CAMMELLINO BIANCO

Documentario della Court  
Métrage Sélection

#### b) VANGELO VIVO

a cura di Padre Guida  
Regia di Angelo D'Ales-  
sandro

### Ritorno a casa

**18,30** Il Ministero della P. I.  
e la RAI presentano  
**NON E' MAI TROPPO  
TARDI**

2° corso di Istruz. popolare  
Insegnante Alberto Manzi

### 19 — TELEGIORNALE

della sera - 1° edizione

**GONG**

(Vicks VapoRub - Tè Star)

### 19,15 LA TV OEGLI AGRI- COLTORI

Rubrica dedicata ai proble-  
mi dell'agricoltura e del-  
l'ortofloricoltura a cura di  
Renato Vertunni

### 19,50 ALLE SOGLIE DEL- LA SCIENZA

**La cellula**

Terza trasmissione

Prof. Giuseppe Montalenti  
dell'Università di Roma  
Realizzazione di Kicca  
Mauri Cerrato

### Ribalta accesa

**TIC-TAC**

(Macchine per cucire Bor-  
letti - Carpenè Malvolti -  
Trim - Brodo Novo - Pastic-  
ca del Re Sole - Bertelli)

### 20,15 SEGNALE ORARIO ARCOBALENO

(Buitoni - Bonomelli Espres-  
so - Tide - Cotonificio Valle  
Susa - Locatelli - Collirio  
Alfa)

### PREVISIONI DEL TEMPO

### 20,30 TELEGIORNALE

della sera - 2° edizione

### 20,50 CAROSELLO

(1) Lavatrici Philco - (2)  
Digestivo Antonetto - (3)  
Orologi Revue - (4) Arri-  
goni

I cortometraggi sono stati  
realizzati da: 1) General  
Film - 2) Delta Film - 3)  
Ultravision Cinematografica  
- 4) General Film

### 21 — SPECCHIO SEGRETO

Un programma diretto e  
presentato da Nanni Loy  
N. 5

### 21,50 ANTEPRIMA

Settimanale dello spettaco-  
lo a cura di Pietro Pintus  
con la collaborazione di  
Mario R. Cimnaghi - Regia  
di Stefano Canzio

### 22,45 QUINDICI MINUTI CON I MARCELLOS FE- RIAL

### 23 — TELEGIORNALE della notte

## Specchio II segreto

nazionale: ore 21

Per un tipo naturalmente pre-  
disposto al dialogo come Nan-  
ni Loy, personaggio egli stes-  
so dei più estrosi, deve essere  
stato un piacere cimentarsi  
con una trasmissione quale  
**Specchio segreto**, che è svin-  
colata da qualsiasi regola di  
copione e si affida unicamen-  
te al libero giuoco della con-  
versazione, alle infinite possi-  
bilità di incontro offerte dal  
caos.

L'imprevisto è quindi sempre  
di scena e non è mai forzato,  
perché ha la ricchezza e la  
varietà delle situazioni reali.  
Loy afferra prontamente i  
suoi fortuiti sviluppi, le sue  
improvvisi occasioni, sempre  
cercando di mantenere la con-  
versazione con gli occasionali  
interlocutori su un piede di  
parità, sul tono di affabile  
scambio di impressioni. Così  
i suoi commenti all'inizio e al  
termine di ogni scena, non

«Anteprima»: il

## Ritratto

nazionale: ore 21,50

Tra i vari servizi in program-  
ma, quest'anno «Anteprima»  
si propone anche di offrire  
un ritratto — il più possibi-  
le anticonvenzionale e nello  
stesso tempo il meno possibi-  
le tecnico — di taluni regi-  
sti il cui lavoro ha lasciato  
un segno non solo nella sto-  
ria del cinema, ma nel gusto  
del pubblico.

E' il caso questo di Jules  
Dassin, ospite stasera della  
rubrica. Chi non conosce per-  
lomeno il suo celeberrimo  
Riffi? Dassin afferma, con  
aria molto divertita, di esse-  
re affascinato da quegli oro-  
logiaia del crimine, da quei  
cesellatori del grimaldello  
che mettono a punto un loro  
«piano perfetto» al quale  
manca però, sempre, un par-  
ticolar per avere diritto di  
fregiarsi del nome di capo-  
lavoro.

«Il delitto non paga». Insom-  
ma, anche se la simpatia iro-  
nica dell'autore li cala in una  
atmosfera particolarissima, in  
bilico tra la beffa sardonica  
e il più teso dei «suspense».  
Ma Jules Dassin non è sol-  
tanto il regista del recente  
Topkapi e della spiritosa va-  
canza di Mai di domenica: è  
stato uno degli uomini di  
punta di un certo cinema,  
duro e aspro, rivelatore e  
spregiudicato, che caratteriz-  
za le leve migliori della Hol-  
lywood del dopoguerra: da  
Dmytryk a Wise, da Kazan  
a Wyler, da Zinnemann a  
Hawks. Dassin, in quegli an-  
ni, dopo un lungo pratican-  
to sulle aene e dietro la  
macchina da presa, «espio-

## gioco degli incontri

sono zuccherati sermoni per controbilanciare l'effetto della « provocazione » esercitata sui suoi personaggi, ma esprimono la sua sincera partecipazione ai loro casi, il ringraziamento per quel tanto o poco di imponderabile e di imprevisto che gli occasionali interlocutori hanno introdotto nella trasmissione con la loro presenza. Vediamo un esempio nella puntata di questa settimana.

Uno strano tipo ancor giovane e vigoroso attende l'uscita degli operai da una grande fabbrica milanese con un vistoso cartello issato sulle spalle nel quale dichiara di essere stanco di lavorare e di voler vivere, d'ora in poi, a spese del prossimo; questo lo spunto iniziale.

Nel pubblico che gli si affolla attorno, le reazioni coprono una intera gamma di sentimenti, dall'indignazione al ridicolo: e comprendono

l'invettiva, la battuta umoristica, la solidarietà atteggiata d'ironia. Sin qui si tratta di reazioni del tutto prevedibili. Ma l'imprevisto, poco dopo, prende forma in un diverso personaggio, che Loy definirà come « il democratico », che si rivolgerà allo stanco di lavorare senza ombra di acrimonia o di burla, rivelando una profonda ed accorata misura umana.

Le due scene che seguono introducono altrettante situazioni « imbarazzanti »: un evaso dal carcere che chiede di essere nascosto e una bella ragazza che domanda un bacio. Anche in questi casi le reazioni del pubblico offriranno più di una occasione di curiosità e più di un motivo di sorpresa, perché le immagini di Specchio segreto ubbidiscono alla varietà imprevedibile della vita.

Valerio Ochetto



## SECONDO

### 21 — SEGNALE ORARIO TELEGIORNALE

#### 21.10 INTERMEZZO

(Alimentari V&Gé · Skip · Vecchia Romagna Buton · Formitrol)

#### 21.15 L'OSPITE INATTESO

Racconto sceneggiato - Regia di Ted Post - Prod.: M.C.A.-TV

Int.: Fred Astaire, Lloyd Bochner, Philip Abbot

#### 22.05 GIOVEDÌ SPORT

Riprese dirette e inchieste d'attualità a cura del Telegiornale - Notte sport

settimanale dedicato agli spettacoli

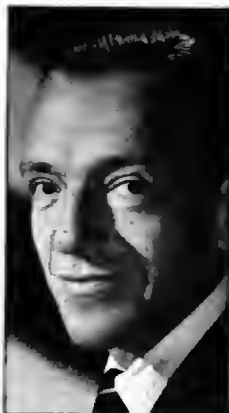
## di Jules Dassin

se » con due film che fecero tremare l'America. *La città nuda* e *Forza bruta*: una radiografia spietata della metropoli ripiombata nel clima degli « anni neri », con una verità realistica che il cinema americano non aveva mai conosciuto (esterni veri, grigi e desolati), e un atto d'accusa a certi sistemi carcerari che sembravano avere trovato la loro fosca suggestione nella barbarie nazista.

Nel '52, in pieno maccartismo, Dassin — incluso nelle liste nere della « caccia alle streghe » — lasciava l'America. Cominciava la lenta riscoperta dell'Europa, prima

della Francia e poi della Grecia: oggi Dassin ha in animo, nel ricordo della splendida età di Pericle, di riscoprire l'idea della libertà e della democrazia attraverso un film — protagonista Laurence Olivier — che di quel mondo scomparso rimandi oggi, le sorprendenti voci di attualità. Oltre a servizi sul teatro di prosa, il numero di « Anteprima » di stasera comprende anche un « si gira » dedicato al film che Carlo Lizzani sta girando a Milano, *La Celestina*, che vede il ritorno al cinema, dopo molti anni, di Assia Noris.

pin.



Fred Astaire è fra gli interpreti di « L'ospite inatteso »

Un racconto sceneggiato con Fred Astaire

secondo: ore 21,15

Ivor Saint-George — il protagonista del racconto sceneggiato *L'ospite inatteso* (*Guest in the house*) — potrebbe essere definito, superficialmente, un play-boy. In guerra s'è comportato con molto coraggio, frequenta l'alta società, ha parenti nobili, suscita simpatia a prima vista e alterna periodi di florida economica ad altri in cui solo con difficoltà riesce a sbarcare il lunario. Inviato dal cugino Lord Oliver Stairs negli Stati Uniti per seguire gli sviluppi di alcuni investimenti poco felici si ritrova all'asciutto, prima di aver terminato la sua mis-

sione, perché i cittadini inglesi non possono spendere all'estero più di una certa cifra e lo stravagante Ivor l'ha rapidamente consumata. Ma il nostro uomo non è certo un tipo che si perde d'animo. In una cittadina a sud di San Francisco abita un certo Jeff Gould, un suo ex collega militare che da anni non vede. Ivor vi si reca sperando che l'amico lo ospiti in attesa che giungano dall'Inghilterra i richiesti rinforzi finanziari. Il piano sembra riuscire in pieno. Jeff è fuori casa per lavoro, ma sua moglie Mary e la piccola Sandy, che tante volte aveva sentito raccontare le imprese di guerra di Ivor, lo pregano di restare.

Nella casa c'è un'atmosfera tesa. E' tornato a farsi vivo il primo marito della donna, e padre di Sandy, il quale minaccia di portarsi via la bambina, secondo quanto ha disposto il tribunale, se gli sarà negata la grossa somma che ha richiesto.

Mary Gould è disperata, e cederebbe un'altra volta al ricatto se non intervenisse nella faccenda Ivor che riesce a trovare il punto debole dello avversario e a impedirgli di nuocere. Ristabilita la tranquillità della famiglia Gould, l'ospite potrà congedarsi, una volta tanto, con la coscienza a posto.

g. l.

Perché questo nuovo sistema di rasatura è un successo così grande?



Sulla ragione di questo successo tutti gli esperti sono dello stesso parere: è il sistema nuovo di rasatura — lamina a nido d'ape con superficie a slittamento in platino puro e 36 lame in acciaio inossidabile.

Il grande progresso tecnico sta nella combinazione raggiunta: protezione perfetta della pelle e rasatura veloce, profonda. Con questo sistema si radono senza alcuna difficoltà anche gli affezionati della rasatura a viso bagnato. Non occorre periodo di assuefazione.

Il rasoio attualmente più venduto in Germania

**Braun sixtant**  
**L. 16.500**

in cofanetto

L. 14.900 in cartone

L. 17.400 in astuccio con specchio

Concessionaria esclusiva per l'Italia:  
Lagomarsino Omnia, Milano  
Piazza Duomo 21





Franco Caracciolo; Richard Strauss: *Il Borghese* gentiluomo sulle (v.) solista Giuseppe Francipe - Direttore Herbert Albert)

## 15.55 Musiche cameratiche di Maurice Ravel

Introduzione e Allegro per arpa, flauto, clarinetto e quartetto d'archi (argista Pierre Jamet - Strumentisti della Società di Musica da Camera di Parigi diretti da Pierre Capdevielle); *Histoires naturelles*, cinque poemi di Jules Renard, per voce e pianoforte; *Le paon* - *Le grillon* - *Le cygne* - *Le martin-pêcheur* - *La pintade* (Gérard Souza, bar; Jacqueline Bonneau, cl.); *Quartetto in fa*, per archi (Quartetto di Budapest: Joseph Roisman e Alexander Schneider, vcl.; Boris Kroyt, ncl.; Mischa Schneider, vc.); *Habanera*, per pianoforte a quattro mani (Duo Robert e Gaby Casadesu)

## 17 — Corriere dall'America

Risposte de «La Voce dell'America» ai radioascoltatori italiani

## 17.15 L'Informatore etnomusicologico

## 17.35 Correnti filosofiche attuali: In Germania

Conversazione di Hans Georg Gadamer (II)

## 17.45 William Walton: Façade, 1° e 2° suite dal balletto

Scotch Rhapsody - Swiss Jodeling - Song - Polka - Old Sir Faulk - Valse - Popular Song - Tango, Paso doble - Tarantella, Sevillana (Royal Philharmonic Orchestra, diretta da Malcolm Sargeant)

## 18.05 Corso di lingua francese, a cura di H. Arcaini

(Replica dal Progr. Nazionale)

## TERZO

### 18.30 La Raasegna

Cultura nordamericana a cura di Glaucio Cambon

### 18.45 Georg Philipp Telemann: Sonata n. 6 in la maggiore, per violino e pianoforte (rev. Friederich)

Cesare Ferraresi, vl.; Antonio Beltrami, pf.

### 19 — La cellula, unità fondamentale degli organismi viventi, a cura di Enrico Vannini

II. Il nucleo cellulare

### 19.30 \*Concerto di ogni sera

Francesco Manfredini (1688-1740): Concerto in do maggiore op. 3 n. 12, con due violini obbligati «per il SS. Natale» (vcl. Roberto Michelucci, Anna Maria Colonna - Orch. da camera «I Musici»); Carl Maria von Weber (1786-1826): Sinfonia n. 3 in do maggiore (Orch. da camera di Losanna dir. da Victor Desrezens); Sergei Prokofiev (1891-1953): Romeo e Giulietta, suite n. 2 op. 64 (Orch. Sinf. di Leningrado dir. da Alexander Gauk)

### 20.30 Rivista delle riviste

### 20.40 Goffredo Petrassi: Partita per orchestra

Orch. Sinf. di Torino della RAI dir. da Goffredo Petrassi

### 21 — Il Giornale del Terzo

### 21.20 La musica nell'Inghilterra di Shakespeare

a cura di Imogen Holst

Ultima trasmissione

Thomas Weelkes: *As Vesta was descending*, madrigale a sei voci

William Holbourne: *Change then, for to she changeth*, madrigale a tre voci

Thomas Bateson: *Your shining eyes*, madrigale a tre voci

Michael East: *Poor is the Life*, madrigale a sei voci

I «Purcell Singers» dir. da Imogen Holst

John Dowland: *Mrs. White's nothing* per liuto; *Adieu* per

liuto; *Lady Clayton's sprite* per liuto

Julian Bream, liuto

John Farmer: *You blessed bower*, madrigale a otto voci

I «Purcell Singers» dir. da Imogen Holst

John Dowland

Quattro psalme - *Lachrimae* - per liuto e viole

*Lachrimae antiquae* - *Lachrimae antiquae novae* - *Lachrimae tristes* - *Lachrimae verae*

Complesso di viole Julian Bream

Julian Bream, liuto

Registraz. effett. dalla British Broadcasting Corporation in occasione del «Festival della Musica e dell'Arte di Aldeburg»

(Programma della BBC)

## 21.55 Letture galileiane

VIII - I discorsi intorno a due nuove scienze

a cura di Augusto Guzzo

## 22.25 Giorgio Federico Ghedini: Concerto detta «Il Rosero»

per tre soprani, coro femminile e strumenti

Soprani: Nadia Mura, Cecilia Pochettino, Valeria Pochettino

Strumentisti dell'Orch. Sinf. e Coro di Torino della RAI dir. da Mario Rossi - M° del Coro Ruzzero Maghini

## 22.45 Orsa minore

TESTIMONI E INTERPRETI DEL NOSTRO TEMPO

Yörgy Lukacs

a cura di Tullio Gregory con interventi di Paolo Chiarini e Francesco Valentini

I progr. preceduti da asterisco (\*) sono in edizioni fonografiche.

Le indicazioni in corsivo tra parentesi si riferiscono a comunicati commerciali.

## RADIOSTEREOFONIA

Stazioni a modulazione di frequenza di Roma (100,3 Mc/s) - Milano (102,2 Mc/s) - Napoli (103,9 Mc/s) - Torino (101,8 Mc/s)

ore 11-12 Musica leggera - ore 15.30-16.30 Musica leggera - ore 21-22 Musica sinfonica (vedi programmi alle pagine 58-59)

## NOTTURNO

Dalle ore 22.45 alle 6.25: Programmi musicali e notiziari trasmessi da Roma 2 su kc/s. 345 pari o m. 355 e dalle stazioni di Caltanissetta O.C. su kc/s. 6060 pari o m. 49.50 e su kc/s. 9515 pari o m. 31.53.

22.45 Concerto di apertura - 23.15 Invito alla musica - 24

Motivi in voga - 0.36 Musica ritmica - 1.06 Cocktail musicale - 1.36 Ritorno all'operetta - 2.06

Vedettes internazionali - 2.36 Tastiera per pianoforte - 3.06

Antologia dei successi italiani - 3.36 Musiche dallo schermo - 4.06

Musicali: parata settimanale di orchestre, cantanti e solisti celebri - 4.36 Voci, chitarre e ritmi - 5.06 Sinfonia d'archi - 5.36

Dischi per la gioventù - 6.06 Concertino.

Tra un progr. e l'altro vengono trasmessi notiziari in italiano, inglese, francese e tedesco.

22.45 Concerto di apertura - 23.15 Invito alla musica - 24

Motivi in voga - 0.36 Musica ritmica - 1.06 Cocktail musicale - 1.36

Ritorno all'operetta - 2.06 Vedettes internazionali - 2.36

Tastiera per pianoforte - 3.06 Antologia dei successi italiani - 3.36

Musiche dallo schermo - 4.06 Musicali: parata settimanale di orchestre, cantanti e solisti celebri - 4.36

Voci, chitarre e ritmi - 5.06 Sinfonia d'archi - 5.36

Dischi per la gioventù - 6.06 Concertino.

Tra un progr. e l'altro vengono trasmessi notiziari in italiano, inglese, francese e tedesco.

22.45 Concerto di apertura - 23.15 Invito alla musica - 24

Motivi in voga - 0.36 Musica ritmica - 1.06 Cocktail musicale - 1.36

Ritorno all'operetta - 2.06 Vedettes internazionali - 2.36

Tastiera per pianoforte - 3.06 Antologia dei successi italiani - 3.36

Musiche dallo schermo - 4.06 Musicali: parata settimanale di orchestre, cantanti e solisti celebri - 4.36

Voci, chitarre e ritmi - 5.06 Sinfonia d'archi - 5.36

Dischi per la gioventù - 6.06 Concertino.

Tra un progr. e l'altro vengono trasmessi notiziari in italiano, inglese, francese e tedesco.

# sicurezza CASTOR

nella qualità sicurezza  
nel peso sicurezza  
nella tecnica sicurezza  
nella solidità sicurezza  
nel prezzo sicurezza  
noi diciamo CASTOR  
un nome che vuol dire  
sicurezza



## 5 MODELLI DI SUPERLAVATRICI DA L. 99.500

## 150.000 LIRE PER UNA LETTERA DI VENDITA

Il 15 dicembre prossimo scade il termine utile per la presentazione delle Lettere di Vendita e dei pieghevoli concorrenti al Premio Lettera di Vendita che anche quest'anno «L'Ufficio Moderno» ha patrocinato.

I premi in palio si riferiscono solo a testi editi e sono i seguenti:

**Premio Bassetti** per la migliore lettera di vendita L. 150.000.

**Premio Mondadori** per una serie di lettere editte che denotino in tutta l'Azienda chiari orientamenti verso una corrispondenza cordiale e personale L. 150.000.

**Premio L'Ufficio Moderno** per il miglior testo di pieghevole edito L. 75.000.

Inoltre i segnalatori dei testi vincitori riceveranno un premio.

Per tale segnalazione è sufficiente inviare una copia del pieghevole o della lettera o del gruppo di lettere alla segreteria del premio: «L'Ufficio Moderno» - Milano, viale Cassala, 59.

Per concorrere direttamente è necessario invece inviare 12 esemplari di ciascun testo o lettera o gruppo di lettere accompagnati da una autorizzazione firmata dal responsabile dell'Azienda, Associazione o Ente a cui le lettere appartengono.

## CARTE DA PARATI

**Giuliani** Le migliori a buon prezzo  
Campionari a richiesta  
**ROMA** - VIA DI PORTA CASTELLO • VIA TORRE ARGENTINA • VIA NAZIONALE

## Novità tedesca per lavori a maglia



più veloce - più esatto senza ferri

Lire 2.800 Oposcolo illustr. Gratis

Il ROTA-PIN è un brevetto quasi miracoloso che permette anche alle principianti di fare dei bellissimi lavori a maglia pullover, giacche, vestiti per bambini. Non è più necessario contare le maglie. Il ROTA-PIN ha un'ampiezza di ben 160 maglie e può essere usato per filati di lana, cotone, raso, ecc. Il ROTA-PIN viene spedito contrassegno o vaglia postale franco domicilio. Ordinate oggi stesso il ROTA-PIN, provvisto di istruzioni alla  
CITTA' AURORA - VIA UDINE 2/R 2 TRIESTE

## AMEDEO NAZZARI

per  
la  
prima  
volta  
in CAROSELLO

conferma

**Lino Silvestre**  
**VIDAL**

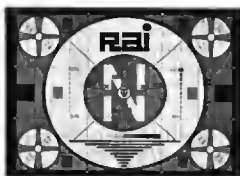


UN PROFUMO  
GIOVANE  
PER  
RIMANERE  
GIOVANI



FOTO: INTERLUX

# TV VENERDI



## NAZIONALE

### Telescuola

Il Ministero della Pubblica Istruzione e la RAI-Radio-televisione Italiana presentano

#### SCUOLA MEDIA

Prima classe:

9,20-9,45 Italiano Prof. Giuseppe Frola

10,10-10,35 Educazione Artistica Prof. Franco Bagni

11-11,25 Educazione Artistica Prof. Franco Bagni

Seconda classe:

11,25-12,15 Italiano Prof. Lamberto Valli

12,40-13,05 Matematica Prof. Lilliana Artusi Chini

13,30-13,55 Appl. Tecniche Prof. Gaetano De Gregorio

13,55-14,15 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

14,15-14,30 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

14,30-14,45 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

14,45-15,00 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

15,00-15,15 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

15,15-15,30 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

15,30-15,45 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

15,45-16,00 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

16,00-16,15 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

16,15-16,30 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

16,30-16,45 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

16,45-17,00 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

17,00-17,15 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

17,15-17,30 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

17,30-17,45 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

17,45-18,00 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

18,00-18,15 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

18,15-18,30 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

18,30-18,45 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

18,45-19,00 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

19,00-19,15 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

19,15-19,30 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

19,30-19,45 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

19,45-20,00 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

20,00-20,15 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

20,15-20,30 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

20,30-20,45 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

20,45-21,00 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

21,00-21,15 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

21,15-21,30 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

21,30-21,45 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

21,45-22,00 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

22,00-22,15 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

22,15-22,30 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

22,30-22,45 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

22,45-23,00 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

23,00-23,15 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

23,15-23,30 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

23,30-23,45 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

23,45-24,00 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

24,00-24,15 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

24,15-24,30 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

24,30-24,45 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

24,45-25,00 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

25,00-25,15 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

25,15-25,30 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

25,30-25,45 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

25,45-26,00 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

26,00-26,15 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

26,15-26,30 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

26,30-26,45 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

26,45-27,00 Educaz. Fisica (f.m.) Prof. Matilde Trombetta

so Fraseati e del Coro di Voci Bianche della RAI diretto da Renata Cortigioni Voce recitante Tony Fusaro  
Paul Hindemith: dal «Plöner Musiktag» per coro di fanciulli, tenore, voce recitante e orchestra: Cantata (Marcia - Quattro cori - Aria - Canone - Melologo - Coro finale)  
Orchestra «A. Sgarbi» della RAI  
Ripresa televisiva di Fernanda Turvani

### 19,35 TEMPO LIBERO

Trasmissione per i lavoratori a cura di Emilio Sanna e Vincenzo Invisa  
Realizz. di Guido Gianni

### Ribalta accesa

#### TIC-TAC

(Caromelle Pip - Monda Knorr - Candy - Vermouth Martini - L'Oreal Paris - Softon)

### 20,15 SEGNALE ORARIO

#### TELEGIORNALE SPORT

#### ARCOBALENO

(Rosati Remington - Coricidin - Olio Bertolli - Confezioni Coesor - Rim - Gran Senior Fabbri)

### PREVISIONI DEL TEMPO

#### 20,30

#### TELEGIORNALE

della sera - 2ª edizione

### 20,50 CAROSELLO

(1) Ava Bucato - (2) Gancia - (3) Vidal Profuma - (4) Ferrero Industria Dolciaria

I cortometraggi sono stati realizzati da: 1) Organizzazione Pagot - 2) Augusto Ciuffini - 3) Unionfilm - 4) Cinetelevisione

#### 21

#### VITA DI MICHELANGELO

Testo di Giorgio Prosperi  
Seconda parte

#### La Sistina

Personaggi ed interpreti: Michelangelo

Gianmaria Volontè

Donato Bramante

Mario Colli

Ludovico Buonarroti

Fosco Giocchetti

Pier Soderini

Antonio Battistella

Giulio II Antonio Crast

Il capitano Daniele Tedeschi

Francesco Carducci

Mario Bardella

e inoltre: Raffaello

Vittorio Bottoraro

Un palafreniere

Romano Malaspina

Il vescovo Ezio Rossi

Il comandante

Giorgio Bonora

Giovansimone

Alberto Marescalchi

Buonarroti Guido Bertone

L'araldo Nino Scordina

Un francescano

Fausto Banchelli

Un prelato Enzo Verduchi

Giuliano da Sangallo

Gianni Simonetti

Un cardinale

Aurelio Marconi

Mottino

Vittorio Soncini

Accurzio

Claudio Sora

Mario Orsini

Vittorio Duse

Rinaldo Corsini

Armando Spadaro

Un messo Arnoldo Rellofiore

Un domestico

Edoardo Florio

Un ufficiale

Nino Bellei

La voce del narratore

Riccardo Cucciolla

Musiche di Bruno Nicolai

Scene di Maurizio Mammi

Costumi di Veniero Colasanti

Regia di Silverio Biasi

### 22,10 RICCARDO STRAUSS

#### NEL CENTENARIO DELLA NASCITA

a) Documentario Introdotto

a cura di Carlo Verde

Collaborazione e presentazione

di Federico Mompalao

Regia di Giampiero Viola

b) Concerto Sinfonico diretto

da Dietfried Bernet

Danza dei sette veli, dall'opera «Salomé»;

Till Eulenspiegel, poema sinfonico

Orchestra Sinfonica di Roma della RAI

Ripresa televisiva di Luigi Di Gianni

### 23

#### TELEGIORNALE

della notte



Per celebrare il centenario della nascita di Riccardo Strauss, assisteremo stasera alle 22,10, sul Nazionale, ad un programma che comprende un documentario a cura di Carlo Verde e un concerto sinfonico con il maestro Dietfried Bernet (nella foto) che dirigerà la «Danza dei sette veli» dalla «Salomé» e il poema «Till Eulenspiegel»

Questa sera in «Vita di Michelangelo»

## La Cappella Sistina

**nazionale: ore 21**

Michelangelo e Giulio II: due giganti che si temono e che s'ammirano.

Il Buonarroti sogna di scolpire il monumento funebre del Papa guerriero: uno spettacoloso scenario di statue, che gli assicuri fama per l'immortalità. Ma il suo antagonista, a parte una certa riluttanza a predisporre la propria tomba, vuole che l'artista, deposti scalpello e mazzuolo, dia mano ai colori, e gli affreschi la Cappella Sistina.

La storia di questo capolavoro è intessuta di urti e di drammatiche rotture. Michelangelo se ne fugge a Firenze, dove non si lascia intimidire dai minacciosi brevi papali. A Bologna, nella tenda del suo avversario in armi, consente finalmente ad addossarsi l'impresa. Chiede tre anni di tempo; ma, quando il Pontefice, nella fuga del discorso, per indurlo ad affrettare il lavoro, alza il bastone sulla sua persona, torna a fuggire, e, per persuaderlo al ritorno, l'altro Giulio dovrà rivolgergli le proprie scuse. Gli avvenimenti che seguono sono fra i più drammatici nella vita dell'artista: la mor-

te di Giulio II, l'effimero ritorno dei Medici a Firenze, la discesa di Carlo V, l'assedio di Roma da parte dei Lanzichenecchi.

Firenze sorge in armi contro i Medici, in difesa dell'ideale repubblicano. Michelangelo, pur devoto ai figli e ai nipoti di Lorenzo, suo primo protettore, non esita a mettere il suo braccio a servizio della Repubblica. Incaricato di sovrintendere alle fortificazioni, egli denuncia pubblicamente, ma senza che le sue parole trovino adeguata attenzione, lo strano comportamento del condottiero dei fiorentini, il capitano di ventura Malatesta Baglioni.

I suoi sospetti trovano conferma nel tradimento del Baglioni, che mette Firenze alla mercé dell'occupante straniero.

Nuovamente in fuga, Michelangelo viene raggiunto dal perdono di Clemente VII, anch'egli della famiglia Medici, che non intende privarsi di un artista così eccezionale.

Deposte le armi, il Buonarroti ritorna alla scultura, dando vita ad altri capolavori, quali le statue di Lorenzo e Giuliano de' Medici.

f. d. s.



## SECONDO

**21 — SEGNALE ORARIO  
TELEGIORNALE**

**21,10 INTERMEZZO**

(Stock 84 - Lavatrici Indesit - Motta - Verdali)

**21,15 IL MACCHIETTARIO**

Figure e tipi dei nostri tempi

a cura di Vittorio Metz  
Presenta **Francesco Mulé**  
con Carlotta Barilli e Brunella Tocci

Orchestra diretta da Puccio Roelens - Coreografie di Rosanna Sofia Moretti - Scene di Tullio Zitzkowsky - Costumi di Roberto Coppa - Regia di Lino Procacci

**22,15 LE ORME DELLA METROPOLI**

Un'inchiesta di Emilio Sanna

Realizzazione di Antonio Moretti

**23,05 Notte sport**

Tre ospiti nella puntata odierna del «Macchiettario»

## Bonucci, Macario e Mulé

**secondo: ore 21,15**

Celui che ha il compito di dirigere una discussione, mantenendola nei limiti della educazione democratica, si chiama «moderatore». Il nome non potrebbe essere più appropriato, giacché molto spesso si tratta proprio di «moderare», cioè di tenere a freno gli spiriti troppo bollenti dei partecipanti e di evitare che le discussioni degenerino in rissa.

Il moderatore deve essere perciò una persona equilibrata, obbiettiva; il suo intervento non dovrà essere imposto, ma consensuale. Chi vuol fare il moderatore senza esserne richiesto o, peggio, per forza, rischierà di far nascere dei gravi pasticci. La relativa macchietta ci sarà offerta da Alberto Bonucci in uno dei bozzetti comici inclusi nella odierna puntata de *Il Macchiettario*.

Un tipo del tutto diverso sarà quello interpretato da Macario: colui che, pur di liberarsi da una donna che lo vuole sposare, ricorre ad espedienti radicali, come quello dello scambio di persona, as-

sumendosi tutti i rischi di tale stratagemma.

Il terzo «sketch» della serata è affidato a Francesco Mulé, che funge anche da presentatore di tutta la puntata. Il tipo da lui impersonato è quello dello sbafatore: una macchietta sempre attuale, perché il voler ottenere qualcosa senza dar nulla in cambio è sempre stata una delle grandi debolezze dell'umanità. Nel caso si tratta di un tale che avendo biso-

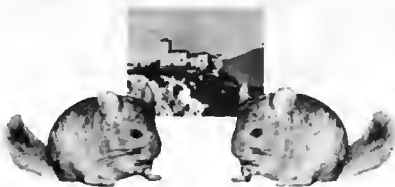
gno dell'avvocato, ma non volendolo pagare, pensa di risolvere il problema invitandolo a pranzo e sottoponendolo ad una vera tortura professionale.

Quali ospiti musicali avremo Dalida con la canzone «Devo imparare», il complesso dei «Surfs», Patricia Carli («Domani ti sposi») e, come partecipanti fissi, i Brutus con una delle loro prestazioni parodistiche.

R. n.



Il complesso dei «Surfs» che ascolteremo questa sera, ospiti del «Macchiettario», in una delle loro canzoni



Se siete alla ricerca di una occupazione piacevole e redditizia!  
Se desiderate un'altra remunerazione all'impiego dei vostri capitali!

## ALLEVATE CHINCHILLA

**rende più del 40%**

E' l'allevamento che vende REALMENTE, chinchilla originali canadesi. L'unico allevamento che non rimette sul mercato esazionale chinchilla riacquistati dai clienti.

SU RICHIESTA INVIAMO OPUSCOLI GRATUITI

**ALLEVAMENTO DEL CHINCHILLA CANADESE S. RITA**  
Via Rocca, 30 ANGERA (Varese) Telefono 63 3 39



**... Calimero!**  
**il pulcino nero...**

... e ricordate: il bucato **AVA**

è **bucato garanzia**

e la "prova controluce" ve lo dimostra

**AVA** contiene le figurine del  
**BUCATO CONCONSO MIRA LANZA**

## NAZIONALE

- 6.30** Il tempo sui mari italiani  
**6.35** Corso di lingua inglese, a cura di A. Powell  
**7** Segn. or. - **Giornale radio** - Prev. tempo - **Almanacco** - \* Musiche del mattino  
**7.45** (Motta)  
**Aneddoti con accompagnamento**  
 Ieri al Parlamento  
**8** — Segn. or. - **Giornale radio** - Sui giornali di stamane, rassegna della stampa italiana in collab. con l'A.N.S.A. - Prev. tempo - **Boll. meteor.** - **Boll. neve**, a cura dell'ENIT  
**8.30** (Palmolive)  
**Il nostro buon giorno**  
 Teanjoze: Les violons s'amuse; Popp: Les lavandières de Portugal; Consiglio: Algeira scampagnata; D'Anzi: Wunderkinder; Rayner: Balkan drama  
**8.45** (Chlorodont)  
**Interradio**  
 a) Suona Tony Osborne  
 Duke: April in Paris; Bryant: Mexico; Osborne: March of the madonnas  
 b) Canta Perry Como  
 Shuman: Caterina; Manning: Moon talk; Friml: Donkey serenade  
**9.05** La notizia della settimana  
**9.10** (Sidol)  
 \* Pagina di musica  
 Walto: Sista; Mozart: 1) Il re pastore; e L'amerò, coro cantante; 2) Le nozze di Figaro; a) E Susanna non vien?; b) Dove sono i bei momenti (sopr. Anna Perillo); Berlioz: Duile e Nuits d'été op. 7; a) Villanelle; b) Absence; c) L'île Inconnue (Orch. e A. Scariatti) di Napoli della RAI dir. da Luigi Colonna  
**9.40** Bice Caltrati: Radiografia degli alimenti. Il vino  
**9.45** (Knorr)  
**Canzoni, canzoni**  
 Album di canzoni dell'anno  
**10** — (Cari Confezioni)  
 \* **Antologia operistica**  
 Gluck: Alceste; e Ah, per questo già stanco core; Rossini: L'italiana in Algeri; e Pensa alla Patria; e Giordano: Andro Chénier; e Erate, nobile; e Mussorgsky: Boris Godunov; e Ho il potere supremo  
**10.30** La Radio per le Scuole (per il 1° ciclo delle Elementari)  
 Sfida al gigante: Il K2, a cura di Luciana Lanteri ed Ezio Benedetti  
 Cantiamo insieme  
**11** — (Gradina)  
**Passaggiate nel tempo**  
**11.15** (Saturnificio Negrini)  
**Musica e divulgazioni turistiche**  
**11.30** \* **Malodie e romanze**  
 Donaudy: e O del mio amato ben; Teati: e L'olba separo dalla luce l'ombro; Bellini: e Per pietà; e bell'Idio mio; e Denza; e Funiculi, funiculà  
**11.45** (Ignis)  
**Musica per archi**  
**12** — (Tide)  
 Gli amici delle 12  
**12.20** Arlecchino  
 Negli interv. com. commerciali  
**12.55** (Vecchia Romagna Buton)  
 Chi vuol esser lieto...  
**13** Segn. or. - **Giornale radio** - Previsioni del tempo  
**13.15** (Manetti e Roberts)  
 Carillon  
 Zig-Zag

- 13.25** (Punt e Mes Carpano)  
**DUE VOCI E UN MICROFONO**  
 Tino Romano-Minerbi; Angelista d'Anzio; Piantoni-Pierantonio: La ballata del pedone; Villa-Rapetti-Celestano: Boschi e tamour; Cassar: Briciole di luna; Testoni-Well-Manni: Blame it on the bossa nova; Franchi-Vantellini: Guida; Righi: Quando cala la notte; Fremius-Hedlin: L'averna via; Romano-Guarnieri: Vain...; Ranzato-Sciorilli: Sole dispettoso  
**13.55-14** **Glorio per giorno**  
**14-14.55** **Trasmissioni regionali**  
 14 e Gazzettini regionali e per: Emilia - Romagna, Campania, Puglia, Sicilia, Piemonte  
 14.25 e Gazzettino regionale a per la Basilicata  
 14.40 Notiziario per gli Italiani del Mediterraneo (Bart 1 - Caltanissetta 1)  
**14.55** Il tempo sui mari italiani  
**15** — Segn. or. - **Giorn. radio** - Prev. tempo - **Boll. meteor.** della trasmissibilità delle strade statali  
**15.15** Le novità da vedere  
 Le prime del cinema e del teatro presentate da Franco Calderoni, Gbigo De Chiara ed Emilio Pozzi  
**15.30** (Decca London)  
**Carnat musicale**  
**15.45** **Quadrante economico**  
**16** — Progr. per i ragazzi  
 La luce più grande, radio-scena di Stello Tanzi  
 Regia di Lorenzo Ferrero  
**16.30** **Musica sinfonica**  
 Beethoven: Le creature di Prometeo, ouverture op. 43 (Orch. Sinf. di S. Francisco dir. da Enrique Jordà); Baydn: Sinfonia concertante in si bemol maggiore per viollo, violoncello, oboe, fagotto e orchestra (Sidney Hart, vi.; Frank Miller, vc.; Ray Still, ob.; Leonard Sharrow, fa.; Orch. Sinf. di Chicago dir. da Fritz Reitor)  
**17** — Segn. or. - **Giornale radio** - Le opinioni degli altri, rassegna della stampa estera  
**17.25** **Musiche di compositori italiani**  
 Brero: Dialoghe per contrabbasso solista, flaut. pianoforte, arpa, armonica e batteria; a) Allegro; b) Allegretto; c) Tempo di fox (Sollista Franco Petracchi - Orch. Sinf. di Roma della RAI dir. da Franco Mannino); Pannini: Concerto n. 2 per violino e orchestra; a) Andante con moto; b) Andante sostenuto; c) Allegro con rapidità e decisione (Sollista Pina Carmirelli - Orch. Sinf. di Roma della RAI dir. da Carlo Franci)  
  
 Il soprano Adriana Maliponte partecipa al concerto sinfonico che viene trasmesso dal Nazionale alle ore 21

- 18** — Vaticano Secondo  
 Notizie e commenti sul Concilio Ecumenico, a cura di Mario Pucellini  
**18.10** **Radiotelefortuna 1965**  
**18.15** **IL PROVINO**  
 dal racconto di Alberto Moravia - Libero adattamento di Gianroberto Cavalli - Compagnia di prosa di Firenze della RAI  
 Serafino Corrado De Cristoforo  
 Mario Giampiero Becherelli  
 Mimosa Grazia Radichelli  
 Iris Lily Tirinnanzi  
 Il cameriere Franco Luzzi  
 Il portinale Carlo Ratti  
 La portinale Wanda Pasquini  
 Regia di Dante Ralferi  
**18.55** **Dora Musumeci al pianoforte**  
**19.10** **La voce dei lavoratori**  
**19.30** \* **Motivi in giostra**  
 Negli interv. com. commerciali  
**19.53** (Antonetto)  
 Una canzone al giorno  
**20** Segn. or. - **Giornale radio** - Radiosport  
**20.20** (Ditto Ruggero Benelli)  
 Applausi a...  
**20.25** **Un momento della vita di Michelangelo: il dramma della Volta**  
 a cura di Franco Monicelli  
 Seconda trasmissione

## SECONDO

- 7.30** \* **Musiche del mattino**  
**8.30** Segnale orario - **Notizie del Giornale radio**  
**8.40** (Palmolive)  
 \* **Canta Alberto Rabagliati**  
**8.50** (Cera Grey)  
 \* **L'orchestra del giorno**  
**9** — (Invernizzi)  
 \* **Pentagramma Italiano**  
**9.15** (Labovichieria Candy)  
 \* **Ritmo-fantasia**  
 Sforzi: Danza del pinguino; Brandimarte: Bomba cubana; Bonzaghi: Milvana; Lucci-Young: Johnny Guitar; Hadjidakis: Weiss Rosen aus Athen  
**9.30** Segnale orario - **Notizie del Giornale radio**  
**9.35** (Ono)  
 — **Destinazione fantasia**, viaggio umoristico sentimentale di Riccardo Morbelli  
 — **Il frucco c'è**, contrasti e paradossi, a cura di Fabio De Angelini - Regia di Federico Sanguigni  
 Gazzettino dell'appetito  
**10.30** Segnale orario - **Notizie del Giornale radio**  
**10.35** (Tolmone)  
 Le nuove canzoni italiane  
 Album di canzoni dell'anno  
**11** — **Il mondo di lui**  
**11.05** (Bertagni)  
 Buonumore in musica  
**11.30** Segnale orario - **Notizie del Giornale radio**  
**11.35** (Milky)  
 Dico bene?  
**11.40** (Mira Lanza)  
 Il portacanoni  
**12-12.20** (Doppio Brodo Star)  
 Colonna sonora  
**12.20-13** **Trasmissioni regionali**  
 12.20 e Gazzettini regionali per: Val d'Aosta, Umbria, Marche, Campania e per alcune zone del Piemonte e della Lombardia  
 12.30 e Gazzettini regionali per: Molise, Veneto e Liguria (Per le città di Genova e Venezia la trasmissione viene effettuata rispettivamente con Genova 3 e Venezia 3)  
 12.40 e Gazzettini regionali per: Piemonte, Lombardia, Toscana, Lazio, Abruzzo, Calabria

- 20.45** **Weimer Baltrami e il suo cordovox**  
**21** — Dall'Auditorium di Torino  
 Stagione Sinfonica Pubblica della Radiotelevisione Italiana  
**CONCERTO SINFONICO**  
 diretto da MARIO ROSSI con la partecipazione del soprano Adriana Maliponte, del contralto Sophia van Sante, del tenore Ernest Häfner, del baritono Pierre Mollet, del basso James Loomis  
 J. S. Bach: Lo Possione secondo San Matteo, per soli, coro e orchestra  
 Maestro del Coro Ruggero Maghini  
 Orch. Sinf. e Coro di Torino della RAI  
 Nell'intervallo:  
 Giro del mondo  
 i libri della settimana  
 a cura di Raffaella Del Puglia  
 Al termine (ore 23.30 circa): Oggi al Parlamento - **Giorn. radio** - Prev. tempo - **Boll. meteor.** - I progr. di domani - Buonanotte

- 16.35** **ZIBALDONE FAMILIARE**  
 Divulgazioni umoristiche di Nicola Manzari  
**17.05** **Mostra retrospettiva**  
 Viaggio e ritroso della musica leggera, a cura di Mino Caudana  
**17.30** Segnale orario - **Notizie del Giornale radio**  
**17.35** **NON TUTTO MA OI TITTO**  
 Piccola enciclopedia popolare  
**17.45** (Procter e Gumble)  
**Radiosolito**  
**GRANDI CANTANTI PER GRANDI CANTANTI**  
 a cura di Giancarlo Testoni  
**18.30** Segnale orario - **Notizie del Giornale radio**  
**18.35** **CLASSE UNICA**  
 Franco Catalano - Storia dei partiti politici italiani. Le correnti di opposizione: repubblicani e radicali. La questione meridionale  
**18.50** **I vostri preferiti**  
 Negli interv. com. commerciali  
**19.30** Segn. or. - **Radiosera**  
**19.50** **Zig-Zag**  
**20** — Corrado presenta: **LA TROTTOLA**  
 Spettacolo musicale con Sandra Mondaini - Orchestra diretta da Marcello Oa Martini  
 Regia di Riccardo Mantoni  
**21** — Microfono sulla città: Imperia  
 a cura di Cesare Viazzi  
**21.30** Segn. or. - **Giornale radio**  
**21.40** **Musica nella sera**  
**22** — Nunzio Rotondo e il suo complesso  
**22.30-22.40** Segnale orario - **Notizie del Giornale radio**

## RETE TRE

- (Stazioni a M.F. del Terzo Programma. Dopo le 17 anche stazioni a onda media)  
**10** — Hector Berlioz: Aroldo in Italia, sinfonia op. 16 con viola solista  
 Aroldo sui monti - Marcia dei pellegrini che cantano la preghiera della sera - Serenata di un contadino degli Abruzzi alla sua innamorata - Orgia di briganti  
 Soltista Yehudi Menuhin - Orchestra Philharmonia di Londra diretta da Colin Davis  
**10.45** **Compositori Italiani**  
 Santa Zanon: Novella (pf. Gio. Corini); Santa Zanon: Ricercare sulla dominante; due violini, viola, violoncello e pianoforte: Andante inquieto - Adagio espressivo - Allegro giusto (Luigi Ferro Giovanetti Guglielmo, vi.; Alcardo Savelli, vc.; Gilberto Crepax, cor.; Gino Corini, pf.); Dante Aldighieri: Maria e Nazareth, per soli, coro, orchestra e voce recitante (Rena Gary Falicki, sopr.; Rina Corsi, m.sopr.; Recitante: Valerio Degli Abbiati - Orch. Sinf. e Coro di Roma della RAI dir. da Ferruccio Scaglia - M. del Coro Nino Antonellini)  
**11.55** **Musica di balletto**  
 Jean-Philippe Rameau: Symphonie des Indes Galantes - Ouverture (Maestoso, Allegro) - Air teodore - Gavotte - Air polonaise - Tambourin 1 e 2 - Ritournelle - Air viv - Adoration du soleil - Minuetto 1 e 2 Il Chaconne (Moderato, Allegro) (Orch. e A. Scariatti di Napoli della RAI dir. da René Allix); Claude Debussy: Khomah, l'agente d'arza (Orch. Sinf. di Milano della RAI dir. da René Lellwitz)

## 12.25 IL CREPUSCOLO DEGLI DEI

Un prologo e tre atti (terza Giornata della Tetralogia «L'Anello del Nibelungo») Poema e musica di Richard Wagner

Brunilde Kirsten Flagstad  
Sigfrido Set Svanholm  
Gunther Waldemar Johnson  
Hagen Egli Nordstj  
Alberico Per Grömmenberg  
Gutrune Ingrid Björner  
Waltraute Eva Gustavson

Le tre Norne:

1° Norna Ewa Gustavson  
2° Norna Karen Marie Flagstad

3° Norna Ingrid Björner  
Le tre figlie del Reno:

Woglinde Unni Pugga-Hansen  
Wellgunde Karen Marie Flagstad  
Flosshilde Beate Asserson

Orchestra Filarmonica di Oslo, Orchestra della Radio Norvegese di Stato e Coro dell'Opera diretti da Olvin Fjeldstad

## 17 — Il ponte di Westminster

Immagini di vita inglese

## 17.15 Esploriamo i continenti

Viaggi quasi vari tra il 35° e il 165° meridiano a cura di Massimo Ventriglia

## 17.35 Correnti filosofiche attuali: Martin Heidegger

Conversazioni di Hermann Lubbe

## 17.45 Luigi Boccherini: Quintetto in re minore per pianoforte e archi

Allegro giusto ma con vivacità - Largo cantabile - Allegro assai

(Quintetto Chigiano, Sergio Lorenzi, p.; Riccardo Brendola, Mario Benvenuti, vti; Giovanni Leone, vln.; Licio Filippini, cc.)

## 18.05 Corso di lingua inglese, a cura di A. Powell

(Replica dal Progr. Nazionale)

## TERZO

### 18.30 La Rassegna

Cultura spagnolo e cura di Elena Croce

### 18.45 Robert Gharard: Concerto for Eight

Orch. Sinf. di Roma della RAI dir. da Adrian Boult

### 18.55 Libri ricevuti

### 19.15 Panorama delle idee

Selezione di periodici italiani

### 19.30 \* Concerto di ogni sera

Georg Friedrich Haendel (1685-1759): Concerto grosso in si bemolle maggiore op. 6 n. 7

vi. solista Yehudi Menuhin  
Orch. da camera «The Bath Festival»

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791): Concerto in do maggiore K. 246, per pianoforte e orchestra

Allegro aperto - Andante - Rondo

(Cadenze del I e II movimento di Wilhelm Kempff)

Solista Wilhelm Kempff

Orch. del Filarmonici di Berlino dir. da Ferdinand Leitner

Paul Hindemith (1895-1963): Matamorfose sinfoniche su temi di Carla Mario von Weber

Allegro - Turandot (Scherzo) - Andantino - Marsch

Orch. Filarmonica di Stato di Amburgo dir. da Joseph Keilberth

### 20.30 Rivista delle riviste

## 20.40 Maurice Ravel: Sonotino

Moderato - Tempo di minueto - Animato

p.f. Vladimir Yankoff

Don Quichotte à Dulcinée - Trois poèmes de Paul Morand, per voce e orchestra  
Chanson romaneque - Chanson épique - Chanson à boire  
Orch. «A. Scazzati» di Napoli della RAI dir. da Franco Caracciolo

## 21 — Il Giornale del Terzo

### 21.20 IL MISANTROPO

Commedia in cinque atti di Molière - Traduzione di Flaminio Bollini

Alceste, innamorato di Cellmene Aroldo Tieri

Filinto, amico di Alceste Nino Dal Fabbro

Oronte, altro innamorato di Cellmene Mario Scaccia

Cellmene Franco Nuti

Elizante, cugina di Cellmene Elena Da Venezia

Acasto Gianni Bonagura

Clitandro Giacomo Piperno

Basco, valletto di Cellmene Renzo Bianconi

Du Bois, valletto di Alceste Franco Giacobini

Una guardia Gino Donato

Commenti musicali e cura di Cesare Brero

Regia di Flaminio Bollini

Tutti i programmi precedenti da esteri (\*) sono in edizioni fonografiche.

Le indicazioni in corsivo tra parentesi si riferiscono a comunicati commerciali.

## RADIOSTEREOFONIA

Stazioni a modulazione di frequenza di Roma (100.3 Mc/s) - Milano (102.2 Mc/s) - Napoli (102.9 Mc/s) - Torino (101.8 Mc/s)

ore 11-12 Musica sinfonica - ore

15.30-16.30 Musica sinfonica - ore

21-22 Musica leggera (vedi programmi alle pagine 58-59)

## NOTTURNO

Dalle ore 22.45 alle 6.25: Programmi musicali e notiziari trasmessi da Roma 2 su kc/s. 845 pari a m. 355 e dalla stazione di Calanissetta O.C. su kc/s. 6000 pari a m. 49.50 a su kc/s. 9515 pari a m. 31.53.

22.45 Concerto di apertura -

23.15 Chieroscuri musicali - 24

Caffè concerto - 0.36 Le canzoni

del Festival - 1.06 Ritmi di

danza - 1.36 Calidoscopio musicale -

2.06 All'italiana: canzoni

straniere interpretate da

cantanti italiani - 2.36 Rassegna

musicale - 3.06 Folclore in musica -

3.36 Successi di tutti i

tempi - 4.06 Piccola antologia

musicale - 4.36 Solisti celebri -

5.8 Piccoli complessi - 5.38

Moduli del nostro tempo - 6.06

Concertino.

Tra un progr. e l'altro vengono

trasmessi notiziari in italiano,

inglese, francese e tedesco.

## RADIO VATICANA

14.30 Redigiornale. 15.15

Trasmissioni estere. 17 «Quarto

d'ora della Serenità» per gli

Infermi. 19.15 The Sacred Heart

Programme. 19.35 Orizzonti

Cristiani - Notiziario - Sanguis

maritum: La tomba di Pietro

di Stefano Polcin - Silografie -

Pensiero della sera. 20.15

Editorial romano. 20.45 Kirche in

der Welt. 21 Santo Rosario.

21.15 Trasmissioni estere. 21.30

Apostolikhova beseda. 21.45

Roma columna e centro de la

Verdad. 22.30 Replica di Orizzonti

Cristiani.

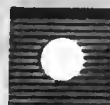
# non occorre guardarci dentro...

## perché?...

... perché il televisore ULTRAVOX, per l'alto livello estetico e qualitativo, è oggi giudicato fra i più perfetti prodotti dell'industria elettronica. ... perché è disponibile una completa gamma di modelli ULTRAVOX dotati dei più moderni automatismi e di geniali brevetti fra i quali il «Rilievation» il «Luxin» ed il «Ray-Control».



... perché il servizio ULTRAVOX, contrassegnato da questo simbolo è garanzia di una organizzazione perfetta e funzionale.



**BREVETTO «LUXIN»**  
Regole automaticamente la luminosità, contrasto in relazione alla luce ambiente.



**BREVETTO «RAY-CONTROL»**  
Comando a distanza con raggio luminoso per il cambio del programma, la regolazione del volume a l'accensione o spegnimento del televisore.



**SINTONIA FRONTALE E PRESA FONTO**  
Comando frontale della sintonia dal secondo programma. Deviatore per l'ascolto della musica in alta fedeltà con presa tono e filodiffusione.

STUDIO AP



# ULTRAVOX



Il profumo dei fiori di campo  
e le essenze delle piante alpine  
nelle **CLASSICHE COLONIE:**

IL MIO  
SOGNO  
NOTTE  
ROMANA  
CORTECCIA  
DI PINO  
LAVANDA  
ALPINA



della Società

**CODRÀ BORSARI E FIGLI PARITÀ**

Via Trento n. 30

ANNO DI FONDAZIONE: 1870

*Un secolo di esperienze... un secolo di tradizioni...*

per la vostra radio:  
**ELEMENTI E  
BATTERIE  
SUPERPILA**



*più ore di ascolto...  
e migliore!*

**soprabiti  
impermeabili  
Laurenzi**

di lusso su misura  
con CERTIFICATO DI GARANZIA TOTALE

VENUTA AL PUBBLICO  
direttamente dalla  
fabbrica. Specimens  
rapida a domicilio per  
prova gratuita con diritto  
a realizzazione senza  
formalità. Pagamento  
RATE mensili MINIME  
oppure contanti con  
regio. Richiedete senza  
impegno a del tutto a  
BRATIS il grande  
CATALOGO illustratissimo  
con listino prezzi e  
CAMPIONARIO stoffe  
nelle tinte di moda e:

**Laurenzi** Via Ennio 25  
MILANO 001



date personalità  
alla vostra casa  
con mobili evasivi  
compositi  
**FRATELLI  
BERTOLI**



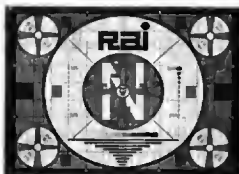
linee - studi - camera

**fratelli  
MOBILI**

OMEGNA 1 (Novara)  
tel. 01253

**TV**

**SABATO**



**NAZIONALE**

**Telescuola**

Il Ministero della Pubblica Istruzione e la RAI-Radio-televisione Italiana a presen-  
tano

**SCUOLA MEDIA**

Prima classe:

8,55-9,20 *Matematica*

Prof.a Liliana Ragusa Gilli

9,45-10,10 *Italiano*

Prof. Giuseppe Frola

10,35-11 *Educazione Civica*

Prof.a Maria Bonzano Strona

11,25-11,50 *Applicaz. Tecniche*

Prof. Gaetano De Gregorio

Seconda classe:

12,15-12,40 *Italiano*

Prof. Lamberto Valli

13-13,25 *Geografia*

Prof. Claudio Degasperis

13,25-13,50 *Francese*

Prof. Enrico Arcaini

13,50-14,15 *Inglese*

Prof.a Enrichetta Perotti

14,15-14,40 *Applicaz. Tecniche*

Prof. Gaetano De Gregorio

14,40-15 *Educazione Musicale*

Prof.a Lidia Fabi Bona

Terza classe:

8,30-8,55 *Italiano*

Prof.a Fausta Monelli

9,20-9,45 *Italiano*

Prof.a Fausta Monelli

10,10-10,35 *Latino*

Prof. Gino Zennaro

11-11,25 *Educazione Civica*

Prof.a Maria Bonzano Strona

11,50-12,15 *Osserv. Scientifiche*

Prof.a Donvina Magagnoli

12,40-13 *Educazione Musicale*

Prof.a Lidia Fabi Bona

Allestimento televisivo di

Gigliola Rosmino

**17,30 SEGNALE ORARIO**

**GIROTONDO**

(Fleurop Interflora - Pave-  
sini - Giocattoli Ratti & Va-  
lenzasca - Ferrero Industria  
Dolciaria)

**La TV dei ragazzi**

a) **LANCILLOTTO**

L'ultima sfida

Telefilm - Regia di Ber-  
nard Knomles - Prod.: Sap-  
phire Films Ltd. - Int.: Wil-  
liam Russell, Robert Snog-  
gins, Ronald Leigh-Gunt,  
Epril Smith

b) **POPOLI E PAESI**

Socotra, isola sconosciuta  
Realizzazione di V. Fac  
Thomas

c) **AVVENTURA IN CAMPA-  
GNA**

Cortometraggio della Ci-  
nelatina

**Ritorno a casa**

**18,30** Il Ministero della P. I.  
e la RAI presentano

**NON E' MAI TROPPO  
TARDI**

2° corso di Istruz. popolare  
Insegnante Alberto Manzi

**19 —**

**TELEGIORNALE**

della sera - 1° edizione  
ed

**Estrazioni del lotto**

**GONG**

(Yogo Mossolombarda - Ra-  
gu Manzotin)

**19,20 SETTE GIORNI AL  
PARLAMENTO**

a cura di Jader Jacobelli  
Realizzazione di Armando  
Dossena

**19,55 TEMPO DELLO SPI-  
RITO**

Le stagioni di Dio  
Conversazione religiosa a  
cura di P. Ernesto Bal-  
ducci

**Ribalta accesa**

**TIC-TAC**

(Consorzio Parmigiano Reg-  
giano - Kop - Linimento  
Sloan - Olio Dante - Orlane  
- Frullatore Go-Go)

**20,15 SEGNALE ORARIO**

**TELEGIORNALE SPORT**

**ARCOBALENO**

(Doria Biscotti - Oro Pilla  
Brandy - Orologi Avia - Pa-  
stiglie Valda - Prodotti Mar-  
ga - Uovo Italia)

**PREVISIONI DEL TEMPO**

**20,30**

**TELEGIORNALE**

della sera - 2° edizione

**20,50 CAROSELLO**

(1) Prodotti Singer - (2)  
Confetto Falgui - (3) La-  
nerossi - (4) Cynar

I cortometraggi sono stati  
realizzati da: 1) General  
Film - 2) Cinetelevisione -  
3) Unionfilm - 4) Adriatica  
Film

**21 —**

**IL GIORNALINO DI  
GIAN BURRASCA**

8 episodi musicali libera-  
mente ispirati dall'omonimo  
lavoro di Vamba, edito  
da Bemporad-Marzocco di  
Firenze - Testi e dialoghi  
di Lina Wertmüller - Mu-  
siche di Nino Rota - Orche-  
stra diretta da Luis Baca-  
lov - Arredamento e co-  
stumi di Piero Tosi - Scen-  
e di Tommaso Fassalac-  
qua

Regia di Lina Wertmüller  
Primo episodio

**Giannino comincia a far  
guai...**

Personaggi ed interpreti:

Giannino Stoppand detto

Gian Burrasca Rita Favone

Il padre Ivo Garrani

La madre Valeria Valeri

Virginia Milena Vukotic

Luisa Pierpaola Bucchi

Ada Alida Coppellini

Zia Bettina Elsa Merlini

Caterina Lauro Torchio

Capitani Mario Maranzana

Collalto Paolo Ferrari

Carlo Nelli Francesco Aluigi

Pietrino Masi Enrico Luzi

Gino Viani Sergio Ferranino

Signora Olga Marisa Omodei

Signor Luigi Enzo Guarino

Inoltre: Maria Barba, Bian-  
co Monetti, Ornella Marcon-  
ni, Angela Lavagna, Lietta  
Harrison, Maria Teresa So-  
rice, Lucia Parisse, Umber-  
to Pergola, Piero Cioletti,  
Roberta Valci, Stelio Ci-  
priani

**22,05 CRONACHE DEL XX  
SECOLO**

a cura di Luigi Villa

**Il crapuscio del Marajah**  
Presentazione e testo di  
Folco Quilici

**23 —**

**TELEGIORNALE**

della notte

Per la serie «Cronache del XX secolo»

# Gli ultimi Marajah

nazionale: ore 22,05

Nell'India di oggi non vi è posto per i Marajah. L'India di Gandhi e di Nehru, l'India dell'indipendenza e dei piani quinquennali si sta formando ormai da quasi vent'anni un nuovo volto. Problemi secolari di arretratezza e di miseria sono stati affrontati con spirito nuovo e mezzi moderni; è in corso la trasformazione agraria, l'industrializzazione del paese, lo sviluppo generale dell'economia. La nuova Costituzione infine ha mirato all'abolizione delle caste e all'uguaglianza di tutti i cittadini annullando praticamente un millenario regime feudale.



Folco Quilici che presenta la puntata di stasera di «Cronache del XX secolo»

Eppure i Marajah, questi personaggi mitici, dalle ricchezze favolose, circondati da un fasto e da un cerimoniale di leggenda, continuano qua e là a sopravvivere, conservando alcune prerogative e diritti, sia pure modesti. Sono le ultime testimonianze di un passato scomparso, il ricordo di un tempo perduto per sempre.

In alcune celebri località, come a Baharatpur e Mysore, sono ancora presenti in tutto il loro splendore le vestigia degli antichi regni. La folla assiste a cerimonie fastose, a nozze splendide, salutate da colpi di cannone. Sono però apparizioni sporadiche e fugaci prima della definitiva scomparsa.

Le reggie diventano via via edifici pubblici, le mandrie di elefanti, simbolo della potenza dei Marajah, vengono avviate ai cantieri, le ricchezze distribuite. Ad uno ad uno i Marajah scompaiono o entrano nell'ombra. Ma prima di ritirarsi dalla scena danno un ultimo segno dell'antica potenza e splendore. Può essere

la grandiosa cerimonia di nozze del Marajah di Baharatpur o l'entrata in convento del Marajah di Katiawar e di sua figlia, la principessa Lakshmi, che, prima di ritirarsi dal secolo, ha distribuito al popolo, con le sue mani, la propria dote, una vera pioggia di monete d'oro, di gioielli, di oggetti preziosi.

I Marajah vogliono essere grandi anche nel momento di scomparire, ma non c'è più posto per loro nell'India d'oggi.

m. d. b.



## SECONDO

21 — SEGNALE ORARIO  
TELEGIORNALE

21,10 INTERMEZZO  
(Bel Paese Galbani - Camay  
- Caffè Hag - Orologi Veglia)

21,15  
I DISCORSI  
DI LISIA

(Contro Eratostene)  
a cura di Mario Prossperi  
e Renzo Giovampietro

Personaggi ed interpreti:  
Cancelliere Corrado Sonni  
Mallevadore di Lisia  
Antonio Maranese  
Mallevadore di Eratostene  
Consaleo Dell'Arti  
Lisia Renzo Giovampietro  
Eratostene Marcello Mandò  
Vedova di Palemarco  
Marisa Belli

Scene e costumi di Silvano Falleni - Regia teatrale di Renzo Giovampietro - Ripresa televisiva di Alberto Gagliardelli  
(Ripresa effettuata dal Teatro della Ribalta di Bologna)

22,05 UN IRRIDUCIBILE IRLANDESE

Racconto sceneggiato - Regia di Herman Hoffman  
Prod.: M.C.A.-TV

Int: Charlton Heston, Leo G. Carroll, Elisabeth Allen

22,55 Notte sport



DI QUESTO  
BURRO E  
DI QUESTO  
LATTE  
POTETE FIDARVI!



SONO FATTI

COL LATTE DELLE

FAMOSE

MUCCHE REGGIANE

Charlton Heston in un racconto sceneggiato

# Un irriducibile irlandese

secondo: ore 22,05

Un irriducibile irlandese, prodotto dall'attore-ballerino Fred Astaire e interpretato da Charlton Heston, è un telefilm giallo pieno di colpi di scena.

Il protagonista, che si chiama Paul Malone e che è un gran bevitore di whisky, ha la pretesa di vederci meglio di tanti altri, nonostante abbia perso un occhio in guerra.

Un giorno, passando per un bosco, scorge alcuni loschi figure alle prese col cadavere di un uomo di mezza età. Malone si dà alla fuga, bersa-

gliato da colpi di pistola; e, lesto lesto, va a raccontare il fattaccio alla polizia che, naturalmente, non gli crede. Ma poco dopo, quasi a confermare che Malone non è tipo da raccontare fandonie, la sua macchina finisce fuori strada. L'incidente è dovuto a un guasto provocato da estranei male intenzionati. Condotta in ospedale, Malone rischia di perdere l'occhio superstite e, anche, la vita. Durante una notte, i suoi nemici tentano infatti di farlo fuori con una iniezione di nicotina. Falliscono l'impresa. Ma, ostinati come sono, ci riprovano. Il giorno dopo, men-

tre Malone è trasferito in un posto più tranquillo dell'ospedale, rapiscono lo sfortunato spettatore del loro delitto.

Tanto accanimento ai danni dell'irriducibile irlandese non è ingiustificato: essi si sono impadroniti di uno scienziato atomico, lo hanno ucciso e lui, Malone, è stato l'unico testimone di quanto è avvenuto. Adesso, dovrà tacere. Per sempre.

Ma, a dispetto di tutti, egli riuscirà invece ad inscassinare illeso da ogni guaio e a sposare una infermiera che l'ha aiutato in tanti trambusti.

f. bol.

70.000 mucche

160 latterie sociali

10.000 Soci produttori

questa è la forza delle



e col burro GIGLIO  
i bellissimi  
regali del concorso  
"CORREDO  
IN OGNI CASA..

LATTERIE  
COOPERATIVE  
RIUNITE

DELLA PROVINCIA DI

REGGIO EMILIA



La prova della verità  
per un olio  
è cruda  
con verdure crude  
Troverete OLITA  
"incredibilmente  
buono!"

**regali!**

PER I  
BELLISSIMI  
REGALI  
TROVERETE  
QUESTI PUNTI

**STAR**

2	DOPPIO BRODO STAR	3	MINISTRE STAR
1-2	MARGARITA FOGLIA D'ORO	2-3-4	TE STAR
1-2-6	SUCCHI DI FRUTTA GO	3	FRIZZINA
2-4	MACEDONIA DI FRUTTA GO	3	BUDINO STAR
2-4	GRAN RAGO STAR	2-6	BOTTLETTZ KRAFT
2-4	GRAN SUGO STAR	2-3-6	MAFOMMAK KRAFT
6	OLIO DI SEMI OLITA	6	FORMAGGIO RAMEK
4	CAMOMILLA SOGNI D'ORO	6	PANETTO RAMEK
		6	FORMAGGIO PARADISO
2	POMODORO STAR	3	PISELLI STAR

NUOVE SPECIALITÀ STAR

# RADIO SABA

## NAZIONALE

- 6.30** Il tempo sui mari italiani  
**6.35** Corsa di lingua tedesca, a cura di A. Pellis  
**7** Segn. ar. - Giornale radio - Prev. tempo - Almenacco - \* Musiche del mattino  
**7.40** (Motta)  
Aneddoti con accompagnamento  
Iari el Perlemento  
Leggi a sentenze, a cura di Esule Sella  
**8** — Segn. ar. - Giornale radio - Sul giornali di stampa, rassegna della stampa italiana in collaborazione con l'A.N.S.A. - Prev. tempo - Boll. meteor.  
**8.30** (Palmolive)  
Il nostro buongiorno  
Perry: Gay and vivacious; Bowen: The girl from Cuba; Dennis: High living; D'Artega: Tango napoletano; Barclay: Reflets de Paris; West: At ways gay  
**8.45** (Invernizzi)  
Interradio  
a) L'orchestra di Henry Mancini  
Mancini: 1) Tango americano; 2) Lajon; 3) Baby elephant walk  
b) Canta Lucha Gatica  
Alguero: Pide; Prada: Amor secreto; Carrillo: Sabor a mi  
**9.05** Roberta Massola: Oggi si viaggia così  
Cinque minuti di appunti turistici  
**9.10** (Sidol)  
\* Fogli d'album  
Couperin: Folle francesi (cl. Wanda Landowska); Schubert: Improvisio in si bemolle maggiore op. 142 (pf. Arthur Schnabel); Segovia: Anecdots (chit. Laurindo Almeida); Stravinski: Duo concertante: «Jig» e «Ditrambo» (Joseph Szigeti, vl.; al pf. Vlasto)  
**9.40** Un libro per i nostri figli a cura di Domenica Tarizza  
**9.45** (Knorr)  
Canzoni, canzoni  
Album di canzoni dell'anno  
**10** — (Canzoni) Focus Junior)  
\* Antologie operistiche  
Cimrosa: Gli Orzi e i Curiaz; Sinfonia; Gounod: Faust; e Tardi si fa, addio»; Mozart: Le nozze di Figaro; a Dove sono i bei momenti»; Puccini: La bohème: «Quando men vo»  
**10.30** Le Redio per le Scuole  
Picciotti e garibaldini, di Giuseppe Ernesta Nucella - Adattamento e pf. di Alberto Casella - Quarta ed ultima puntata (Registrazione)  
**11** — (Milky)  
Passeggiata nel tempo  
**11.15** Aria di cesa nostre  
Canti e danze del popolo italiano  
**11.30** Wolfgang Amadeus Mozart: Sei Danze tedesche K. 509  
Orch. del Mozarteum di Salisburgo, dir. da Ernst Maerzendorfer  
**11.45** (Pasticca Mental)  
Musica per erchi  
**12** — (Tide)  
Gli amici della 12  
**12.20** Arlecchino  
Negli interv. com. commerciali  
**12.55** (Vecchia Romagna Buton)  
Chi vuol esser liato...  
**13** Segn. ar. - Giornale radio - Previsioni del tempo  
**13.15** (Manetti e Raberta)  
Cerillon  
Zig-Zag

- 13.25** (Daria Biscatti)  
\* MOTIVI DI SEMPRE  
Spadaro: Firenze; Donaggio: Come sinfonia; Lucciana: Andulucia; Rucellone: Vecchia Roma; Callio: «Na voce, na chitarra a «a poca a luna; Kosma: Las feulies mortes; Chaplin: Smile; Anonimo: Fenesta ca lucive; Laesser: On a slow boat to China; De Leve: «E spingule francese  
**13.55-14** Giorno per giorno  
**14-14.55** Trasmissioni regionali  
14 «Gazzettini regionali» per: Emilia-Romagna, Campania, Puglia, Sicilia, Piemonte  
14.25 «Gazzettini regionale» per la Basilicata  
14.40 Notiziario per gli italiani del Mediterraneo (Bari I - Caltanissetta I)  
**14.55** Il tempo sui mari italiani  
**15** — Segn. ar. - Giornale radio - Prev. tempo - Boll. meteor. e della transibilità delle strade statali  
**15.15** Le ronde delle erti  
Rassegna delle arti figurative presentata da Emilia Pozzi e Rolanda Renzoni  
**15.30** La manifestazioni sportive di domani  
**15.50** Sorella radio  
Trasmissione per gli infermi  
**16.30** Carriere del disco: musica lirica  
a cura di Giuseppe Pugliese  
**17** — Segn. ar. - Giornale radio - Le opinioni degli altri, rassegna della stampa estera  
**17.25** Estrazioni del Lotta  
**17.30** CONCERTO SINFONICO diretto da CARL SCHUBERT  
con la partecipazione del violinista Wolfgang Schnel-derhen  
Schubert: Sinfonia n. 5 in mi bemolle maggiore; a) Allegro, b) Andante con moto, c) Minuetto, Allegro molto, d) Allegro vivace; Mozart: Concerto in re maggiore K 281, per violino e orchestra; a) Allegro, b) Andante cantabile, c) Ron-do, Andante grazioso; Haydn: Sinfonia n. 104 in re maggiore (Londra); a) Adagio, Allegro, b) Andante, c) Minuetto, Allegro, d) Allegro spiritoso  
Orchestra della Radia Svizzera Italiana  
(Registraz. eff. il 25 settembre dalla Radia Svizzera in occasione delle «Settimane Musicali di Ascona 1964»)  
**18.45** \* Musica da ballo  
**19.10** Il settimanale dell'Industria  
**19.30** \* Motivi in gioiastre  
Negli interv. com. commerciali  
**19.53** (Antonetto)  
Una canzone al giorno  
**20** Segn. ar. - Giornale radio - Radiasport  
**20.20** (Ditta Ruggero Benelli)  
Applausi a...  
**20.25** Una storia tira l'altra  
Storie quasi vere, a cura di Lianella Caresi e Antonio Lubrano - Regia di Arturo Zanini  
**21** — Dal Teatro La Fenice di Venezia  
Inaugurazione della stagione lirica 1964-65  
**UN BALLO IN MASCHERA**  
Melodramma in tre atti di Antonio Samma  
Musica di GIUSEPPE VERDI  
Riccardo Gastone Limarilli  
Renato Mario Zonasi  
Amelia Antonietta Stella  
Ulrica Rena Orsacchi  
Oscar Gianna Galli  
Silvano Guido Fabbris  
Samuel Alessandro Maddalena  
Tom Giovanni Antonini  
Un giudice Mario Caggia

Un servo di Amella  
Ottorino Begali  
Direttore Vittorio Gul  
Maestro del Caro Corrado  
Mirandola  
Oreb. e Coro del Teatro La  
Fenice di Venezia  
(Ediliane Ricardi)  
Negli intervalli:  
1) Cronache e interviste del-  
le serate Ineguorelle - Radio-  
cronista Virgilia Baccardi  
2) La promozione  
Racconto di Branislav Nusic  
Al termine (ore 23,55 circa):  
Giornale radio - Prev. tempo  
- Boll. meteor. - 1 pragr. di  
damani - Buonanotte

## SECONDO

- 7.30** \* Musiche del mattino  
**8.30** Segnale araria - Noti-  
zie del Giornale radio  
**8.40** (Palmolive)  
\* Centa Jenny Luna  
**8.50** (Cera Grey)  
\* L'orchestra del giorno  
**9** — (Supertrim)  
\* Pantagremma Italiano  
**9.15** (Chlorodont)  
\* Ritmo-fantasia  
Laine-Dilgo-Best: Cha cha boy;  
Thompson: The happy hobo;  
Lamberg-Damico: Afro cu-  
ballo; Glanco: Mercurius;  
Rampini: São Paulo bossa no-  
va; Burgess: Cantina  
**9.30** Segnale araria - Noti-  
zie del Giornale radio  
**9.35** (Ono)  
— Così fan tutti, le opinioni  
di Eva, presentate da Ro-  
salba Oletta e Riccarda Cuc-  
ciglia - Regia di Federica  
Sanguigni  
— Piste, interviste con il  
pubblico di D'Alessandra,  
Gavial, Navelli e Franco  
Pitré  
Gazzettina dell'appetito  
**10.30** Segnale araria - Noti-  
zie del Giornale radio  
**10.35** (Talmone)  
La nuova canzoni Italiane  
Album di canzoni dell'anno  
**11** — Il mondo di lei  
**11.05** (Miscela Leone)  
Buonumore in musica  
**11.30** Segnale araria - Noti-  
zie del Giornale radio  
**11.35** (Gradina)  
Dico bene?  
**11.40** (Mira Lanzo)  
Il portacenoni  
**12** — Radiotelefortuna 1965  
**12.05-12.20** (Doppia Brodo  
Star)  
Orchestra alla ribalta  
**12.20-13** Trasmissioni regionali  
12.20 «Gazzettini regionali»  
per: Val d'Aoste, Umbria, Marche,  
Campania e per alcune  
zone del Piemonte e della  
Lombardia  
12.30 «Gazzettini regionali»  
per: Molise, Veneto e Liguria  
(Per le città di Genova e Venezia  
le trasmissioni viene  
effettuata risettivamente con  
Genova 3 e Venezia 3)  
12.40 «Gazzettini regionali»  
per: Piemonte, Lazio, Toscana,  
Lazio, Abruzzi, Calabria  
**13** — (Gondini Profumi)  
Appuntamento alle 13:  
Missive per un sorriso  
Missive-Christie: Un buco  
nel muro; Reverberi C. P. Re-  
verberi G. F. Lancetta: Me-  
cia: Confidenza per confiden-  
za; Biri-Everly: Made to love;  
Modesti-Vibio: Unico; Mescoli:  
Dove passeremo la domenica  
15' (G. B. Pezzoli)  
Music bar  
20' (Galbani)  
La collana delle sette perle  
25' (Palmolive)  
Fondamenta: dizionarietto dei  
successi

## RETE TRE

(Stazioni a M.F. del Terzo Programma. Dopo le 17 anche stazioni a onda media).

- 13.30** Segn. or. - **Giornale radio 45'** (*Stimmenthal*)  
La chiave del successo
- 50'** (*Tide*)  
Il disco del giorno
- 55'** (*Caffè Lavazza*)  
Storia minima
- 14** — **Taccuina di Napoli contra tutti**, a cura di Silvio Gligi
- 14.05** **Voci alla ribalta**  
Negli interv. com. commerciali
- 14.30** Segn. ar. - **Natività dal Giarnale radio**
- 14.45** (*La Voce del Padrone*) Columbia Marconiphone S.p.A.)  
Angolo musicale
- 15** — (*Calze Supp-hose*)  
Momenta musicale
- 15.15** (*Meazzi*)  
Raccontissime in microscopio
- 15.30** Segnale orario - **Notizia del Giornale radio**
- 15.35** **Concerto in miniatura**  
Interpreti di ieri e di oggi:  
Violista Dina Asciolla  
Schumann: *Märchenbilder* op. 113 per viola e pianoforte; a) Non presto, b) Vivace, c) Vivo; Bloch: *dalla «Suite ebraica»*, *Rapsodia*  
Al pianoforte Mario Caporali
- 16** — (*Dixan*)  
Rapsodia  
— Musica e parole d'amore  
— Le canzoni per i ragazzi  
— Appuntamento a sorpresa
- 16.30** Segnale orario - **Notizia del Giornale radio**
- 16.35** (*Carisch S.p.A.*)  
Ribalta di successi
- 16.50** (*Procter e Gamble*)  
Radiosalfata  
\* **Musica da ballo**  
Prima parte
- 17.30** Segnale orario - **Notizia del Giornale radio**
- 17.35** Estrazioni del Lotto
- 17.40** **Rassegna dagli appetitelli**
- 17.55** \* **Musica da ballo**  
Seconda parte
- 18.30** Segnale orario - **Notizia del Giornale radio**
- 18.35** \* **I vostri preferiti**  
Negli interv. com. commerciali
- 19.30** Segn. or. - **Radiosera**
- 19.50** **Zig-Zag**
- 20** — (*Frigorifero Indesit*)  
**TREDICI PERSONAGGI IN CERCA DI ROSSELLA**  
Antologia di personaggi femminili di Costanzo e Moccagatta presentata da Rossella Falk - Regia di Riccardo Mantani
- 21** — **Canzoni alla sbarra**
- 21.30** Segn. or. - **Giornale radio**
- 22.10** Il giornale della scienza
- 22** — \* **Musica da ballo**
- 22.30-22.40** Segnale orario - **Notizia del Giornale radio**

- 10** — **Musica dal Saffetento**  
Jean-Marie Leclair: *Sonata in si bemolle maggiore* op. 5 n. 4 per violino e basso continuo; Adagio - *Allegro* ma non troppo - *Sarabanda* (Largo) - *Claccona* (George's Alca, el.; Isabelle Nef, clav.); *Chevalier de Saint-Georges: Sinfonia in sol maggiore* op. 11 n. 1: *Allegro* - Andante - *Allegro* assai (Orch. da Camara Jean-Marie Leclair dir. da Jean-François Paillard)
- 10.30** **Antologia di interpreti**  
Direttore Georg Szell:  
Robert Schumann: *Manfred*, ouverture op. 115 (Orch. Sinf. di Cleveland)  
Soprano Lucille Udovich:  
Gioacchino Rossini: *Guglielmo Tell*; «Selva oscura»; Giuseppe Verdi: *Nabucco*; «Ben l'Invenni» (Orch. Sinf. di Torino del- la RAI dir. da Armando Gatto)  
Pianista Arthur Balsam:  
Wolfgang Amadeus Mozart: *Variazioni in sol maggiore* K. 455 su un tema di Gluck  
Direttore Serge Baudo:  
Darius Milhaud: *Suite Provençale* (Musica di scena per «Bertrand de Born» e «Le Trompeur de Seville»); *Anlme Trés modère* - «Trés Modéré» - *Vif* - *Lent* - *Vif* (Orch. della Società dei Concerti del Conservatorio di Parigi)  
Tenore Ferruccio Tagliavini:  
Gaetano Donizetti: *Lucia di Lammermoor*; 1) «Fra poco a me ricovero», 2) «Tu che a Dio spieghi l'ail»; *Giacomina Puccini: Tosca*; «E lucevan le stelle» (Orch. RCA Victor dir. da Jean-Paul Morel)  
Violinista e pianista Arthur Grumiaux:  
Johannes Brahms: *Sonata in la maggiore* op. 100, per violino e pianoforte; *Allegro amabile* - Andante tranquillo, *Vivace* - Andante - *Allegretto grazioso*  
Direttore Rudolf Baumgartner:  
Giuseppe Tartini: *Sinfonia in re maggiore* (Revis. di Hans Erdmann); *Allegro* - Andantino - *Allegro* (Orch. d'archi del Festival di Lucerna)  
Soprano Anny Schlemm:  
Friedrich Schmetana: *La sposa venduta*; «Endlich allein» (Orchestra della Radio Bavarese dir. da Fritz Lehmann); Otto Nicolai: *Le allegre comari di Windsor*; «So achwählich dir, Geliebter, zu» (Orch. del Filarmontic di Monaco, dir. da Ferdinand Leitner)  
Pianista Nicolai Orloff:  
Frédéric Chopin: *Otto Preludi*; in fa diesis minore - In si maggiore - In mi minore - In sol maggiore - In si bemolle maggiore - In sol minore - In do minore - In si bemolle minore  
Direttore Louis Frémaux:  
Paul Dukas: *La Péri*, balletto (Orch. Sinf. di Montecarlo)
- 13** — **Un'ora con Nicolai Rimski-Korsakov**  
La Grande Pasqua russa, ou-

- viere su temi liturgici, op. 36 (Orch. dei Concerti Lamoureux di Parigi diretta da Igor Markevitch); *Fantasia da concerto in si minore* op. 33, su temi russi, per violino e orchestra (Sollista Angelo Stefanato - Orch. Sinf. di Roma della RAI dir. da Nino Bonaventura); Il Gallo d'oro, suite sinfonica dall'opera: *Re Dodon* nella sua Reggia - *Re Dodon* sul campo di battaglia - *Re Dodon* e la Regina Shemakha - *Coro nuziale* e *Morte* di *Re Dodon* (Orch. della Suisse Romande, dir. da Ernest Ansermet)
- 14** — **Recital del Trio Italiana d'archi**  
Franco Gulli, violino; Bruno Giuranna, viola; Giacinto Caramia, violoncello con il pianista Giorgio Vianello  
Franz Schubert: *Movimento per un Trio in si bemolle maggiore* per violino, viola e violoncello; *Trio in si bemolle maggiore*, per violino, viola e violoncello; *Allegro moderato* - Andante - *Minuetto* (Allegretto) - *Rondo* (Allegretto); *Adagio e Rondo* concertante per violino, viola, violoncello e pianoforte
- 14.45** **Grand-Prix des Diacophias**  
Wolfgang Amadeus Mozart: *Concerto in si bemolle maggiore* K. 207 per violino e orchestra; *Allegro moderato* - Adagio - Presto; Igor Stravinsky: *Concerto in re maggiore*, per violino e orchestra; *Toccata* - *Aria I* - *Aria II* - Capriccio (Sollista David Ostrakh - Orch. dei Concerti Lamoureux di Parigi diretta da Bernard Haitink)  
(Dixan Philips - Premio 1964)
- 15.30** **Johann Michael Haydn: Divertimento in re maggiore** per flauto, oboe, fagotto e corno  
Andante, Marcia - *Allegro* - *Minuetto* - Siciliana (Andantino) - *Minuetto* - corno (Prestissimo) (Quartetto di strumenti a fiato della RAI: Arturo Danesi, fl.; Giuseppe Bonagà, oboe; Gianluigi Cremaschi, fa.; Giorgio Romanini, cor.)
- 15.50** **Compositori contemporanei**  
Alfredo Casella: *Missa solennis «Pro Pace»*, op. 71, per soli, coro e orchestra  
Kyrie - Gloria - Credo - Sanctus - *Agnus Dei*  
Doro Carral, sopr.; Claudio Strudthoff, br.  
Orch. Sinf. e Cori di Roma della RAI dir. da Nino Antonellini
- 17** — **Università Internazionale**  
Luigi Marconi (da Londra)  
Donald Blackwell: *La luce zodiacale*
- 17.10** **Sergel Rachmaninov: Variazioni su «La Folle»** di Corelli, op. 42  
P.F. Pietro Scarpini
- 17.30** **Cifre alla mano**  
Congiunture e prospettive economiche, di Ferdinando di Fenizio
- 17.40** **Paul Müller: Sinfonia** op. 4 per chitarra d'archi  
Allegro energico - Larghetto -

- Allegro vivace* (Orch. «A. Scaletti» di Napoli della RAI dir. da José Rodríguez Pauré)
- 18.05** **Corso di lingua tedesca**, a cura di A. Pellis  
(Replica dal Progr. Nazionale)

## TERZO

- 18.30** **La Rassegna**  
Cultura neo-greca, a cura di Filippo Maria Pontani
- 18.45** **Glambattista Martini: Sonata sui flauti**  
arg. Irene Fusor  
Concerto con violoncello e cembalo obbligati (revis. G. Turchi)  
Andante mosso, allegro - Grave  
Giuseppe Sclm, vc.; Ermelinda Magnetti, clav.  
Orch. Sinf. di Roma della RAI dir. da Pietro Argento
- 19** — **Nel IV centenario della morte**  
Leonardo di Michelangelo a cura di Cesare Brandi  
Il. La pittura
- 19.30** \* **Concerto di ogni sera**  
Johannes Brahms (1833-1897): *Quartetto n. 2 in la maggiore* op. 26, per pianoforte e archi  
Allegro non troppo - Poco adagio - Scherzo - *Allegro* (Finale)  
Ornella Pultti Santoliquido, pf.; Arrigo Pelliccia, vl.; Bruno Giuranna, vla.; Massimo Ambrosiotti, vc.  
Richard Wagner (1813-1883): *Adagio*, per clarinetto e quintetto d'archi  
Elementi dell'Ottetto di Vienna  
Alfred Boskowski, cl.; Anton Fietz e Philip Malheis, vli.; Gnanther Breitenbach, vl.; Gnanther Huebner, vc.; Johann Krump, contrab.  
Ferruccio Busoni (1866-1924): *Variazioni su un Preludio in do minore* di Chopin  
pf. John Ogdon
- 20.30** **Rivista delle riviste**
- 20.40** **Francis Paulanc: Sonata** adagio in memoria de Garcia Lorca, per violino e pianoforte  
Allegro con fuoco - Intermezzo - Presto tragico  
Arrigo Pelliccia, vl.; Sergio Caffaro, pf.
- 21** — **Il Giornale del Tarzo**
- 21.20** **Piccola antologia poetica**  
Poeti russi degli anni '60 a cura di Silvio Bernardini  
Ultima trasmissione  
Ilya Selovskiy
- 21.30** **Dall'Auditorium del Foro Italico in Roma**  
Stagione Sinfonica pubblica del Terzo Programma  
**CONCERTO**  
diretto da Nino Antonellini con la partecipazione del soprano Dora Carral, del mezzosoprano Genia Las, del tenore Pietro Bottazzo, del baritone Claudio Strudthoff e del Coro di voci bianche diretto da Renata Cortiglioni

- Arthur Honaggar**  
*Una cantate de Noël*, per baritone, coro di voci bianche, coro misto, organo e orchestra (1953)
- Carl Philipp Bach**  
*Magnificat*, per soli, coro e orchestra (1749)
- Magnificat* - *Quia respexit* - *Quia fecit mihi magna* - *Et misericordia* - *Fecit potentiam* - *Deposuit potentes* - *Suscipit israel* - *Gloria Patri* - *Sicut erat*  
Orch. Sinf. e Coro di Roma della RAI  
Nell'intervallo:  
Van Gogh: *Un museo nel bosco*  
Conversazione di Elio Filippucci Accrocca
- I progr. preceduti da asterisco (\*) sono in ediz. fonografiche
- Le indicazioni in corsivo tra parentesi si riferiscono a comunicati commerciali.

## RADIOSTEREOFONIA

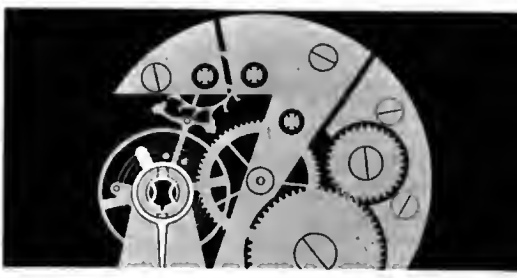
Stazione a modulazione di frequenza 100.2 Mc/s - Milano (102.2 Mc/s) - Napoli (103.9 Mc/s) - Torino (101.8 Mc/s)  
ore 11-12 Musica leggera - ore 15.30-18.30 Musica leggera - ore 21-22 Musica sinfonica (vedi programmi alle pagine 58-59)

## NOTTURNO

Dalle ore 22.45 alle 6.25: Programmi musicali e notiziari trasmessi da Roma 2 su kc/s. 345 pari a m. 355 e dalle stazioni di Caltanissetta O.C. su kc/s. 6090 pari a m. 480 e su kc/s. 9515 pari a m. 3153.  
22.45 Ballabili e canzoni - 23.15 Parata di complessi e orchestre - 0.36 Motivi e ritmi - 1.08 Recital di Caterina Valente - 1.36 Voci e strumenti in armonia - 2.06 Piccolo bar: divagazioni al pianoforte di Otto - 2.36 Crazy - 2.36 Musica senza pensieri - 3.06 I classici della musica leggera - 3.36 Il golfo incantato - 4.06 Incontri musicali - 4.36 I grandi successi americani - 5.06 Spirituals e Gospel songs - 5.36 Gli anni della canzone - 6.06 Concertino.  
Tra un programma e l'altro vengono trasmessi notiziari in italiano, inglese, francese e tedesco.

## RADIO VATICANA

14.30 Radiogiornale. 15.15 Trasmissioni estere. 18.45 Glas sovetskij pastirjev. 19.15 The teaching in tomorrow's Liturgy. 19.33 Orizzanti Cristiani: Notiziario - *Satta giorni in Vaticano* di Egidio Orsini - *L'Epi-stola di domani* - commento di P. Giuseppe Tondi. 20.15 Semaine catholique dans le monde. 20.45 Die Woche im Vatikan. 21.15 Santo Rosario. 21.15 Trasmissioni estere. 21.45 Sabatina in honor de Nuestra Señora. 22.30 Replica di Orizzonti Cristiani.



**Incabloc® è il celebre antiurto che migliora la qualità del vostro orologio**  
**Chiedete solo orologi muniti di Incabloc®**  
è un prodotto Portescap, azienda pilota dell'industria orologiaia svizzera



# RADIO TRASMISSIONI LOCALI RADIO

## DOMENICA

### ABRUZZI E MOLISE

12,30-13 Vecchie e nuove musiche, programma in dischi e richieste degli ascoltatori abruzzesi e molisani (Pescara 2 - Aquila 2 - Teramo 2 - Campobasso 2 e stazioni MF II della Regione).

### CALABRIA

13 Musiche richieste (Stazioni MF II della Regione).

### CAMPANIA

7,10-7,50 « Good morning from Naples », trasmissione in lingua inglese, 7,10-7,28 Music by request listening, 7,28-7,43 Religious program, 7,43-7,50 International and Sports News (Napoli 3).

### SARDEGNA

8,30 Il settimanale degli agricoltori, a cura del Gaezzettino sardo (Cagliari 1 - Nuoro 1 - Sassari 1 e stazioni MF I della Regione).

12,30 Costellazione sarda - 12,05 Giorno di ritmi e canzoni (Cagliari 1).

12,30 Taccuino dell'ascoltatore: appunti sui programmi locali della settimana - 12,35 Musiche a voci del folklore sardo - 12,50 Cio che si dice della Sardegna, rassegna della stampa a cura di Aldo Cesaraccio (Cagliari 1 - Nuoro 2 - Sassari 2 e stazioni MF II della Regione).

14 Gaezzettino sardo - 14,15-14,30 Motivi di successo (Cagliari 1 - Nuoro 1 - Sassari 1 e stazioni MF I della Regione).

19,35 Musica leggera - 19,45 Gaezzettino sardo (Cagliari 1 - Nuoro 1 - Sassari 1 e stazioni MF I della Regione).

### TRENTINO-ALTO ADIGE

8 Gote Ratsel Eine Sendung für das Autoredio - 8,30 Musik am Sonntag - 9,40 Sport am Sonntag - 9,50 Heimatglocken - 10 Heilige Messe - 10,40 Kleines Konzert. C. Cimarese. Konzert für Oboe und Orchester. C. Terlini. Konzert N. 58 F-dur - 11 Speziell für Sie! - 1, Teil - 12 Die Brücke. Eine Sendung zu Fragen der Sozialfürsorge von Sandro Amadori. 12,10 Nachrichten - 12,20 Für die Landwirte (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).

12,30 Trasmissione per gli agricoltori - 12,40 Gaezzettino delle Dolomiti (Rete IV - Bolzano 2 - Bolzano 3 - Bressanone 2 - Bressanone 3 - Brunico 2 - Brunico 3 - Merano 3 - Trento 2 e stazioni MF II della Regione).

13 Der Rückspeigel - 1, Teil - 13,15 Nachrichten - Werburchungen - 13,30 Der Rückspeigel - 2, Teil (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).

14 La Settimana nelle Dolomiti - 14,30 Speziell für Sie (Rete IV).

16 Speziell für Sie! (II Teil) - 17 Die Kinderstadt. K. H. Weggerl. « Krippenbau » aus « Das Jahr des Herrn » - 17,30 Musik zum Advent - 18 Kreuz und quer durch unser Land - 18,30 Leichte Musik und Sportnachrichten (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).

19 Gaezzettino delle Dolomiti (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 - Trento 3 e stazioni MF III del Trentino).

19,15-19,30 Musica leggera (Pagnella III - Trento 3).

19,15 Zauber der Stimme. Elisabeth Schwarzkopf, Sopran, singt Arien aus Opern von Mozart - 19,30 Sport am Sonntag - 9,45 Abendnachrichten - Werburchungen - 20 Lottchen Geburtstag - Einkäufer von Ludwig Thome. Regie: Erich Innerbivler (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).

21,20 Sonntagskonzert. J. Haydn: Kindersymphonie - S. Prokofiev: « Sonntag » - Kindersuite für kleines Orchester; P. Hindemith: aus « Plöner Musiktag »; Tafelmusik - Concerto per orchestra - Knabenchor und Orchester - Orchester « A. Scarlatti » der Radiotelevisione Italiana. Neapel - Drs. Armandi e Co. - Tommaso Frascati, Tenor: Tony Fusaro, Sprecher - Ein Knabenchor unter der Leitung von Renate Cortigiani (in der Pause: Kulturumschau) - 22,45-23 Das Kleinkind (Rete IV).

### FRUII-VENEZIA GIULIA

7,15-7,30 Il Gaezzettino dal Friuli-Venezia Giulia (Trieste 1).

9,30 Vita agricola regionale, a cura del Gaezzettino regionale del Gaezzettino dal Friuli-Venezia Giulia con la collaborazione delle istituzioni agrarie delle province di Trieste, Udine e Gorizia, coordinamento di Pino Missiroli -

9,45 Incontri della Spirite, trasmissione a cura della Diocesi di Trieste - 10 Santa Messa dalla Cattedrale di San Giusto - 11 Musiche per orchestra d'arcangelo - 11,10-11,25 Gruppo mandolinistico Irestina diretta da Nino Micol (Trieste 1).

12 I programmi della settimana - Indici Gaezzettino - 12,15 « Oggi negli studi » - Avvenimenti sportivi della domenica attraverso interviste, dichiarazioni e pronostici di atleti, dirigenti tecnici e giornalisti giuliani e friulani a cura di Maria Giacomini (Trieste 1).

12,30 Asterisco musicale - 12,40-13 Il Gaezzettino del Friuli-Venezia Giulia con le rubriche: Una settimana in Friuli e nell'istintino di Vittorio Meloni (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II della Regione).

13 L'ora della Venezia Giulia - Trasmissione musicale a giornalista dedicata agli italiani di oltre confine - Almanacco - Notizie dall'Italia e dall'Estero - Cronache locali - Notizie sportiva - Sette giorni - La settimana politica italiana - 13,30 Cronache locali.

14,30 Carl Starnel - Settimanale parlato e cantato di Lino Carpinetti e Mariano Faraguna - Anno IV - 15 Comunità - Cronaca di Trieste della Radiotelevisione Italiana con Franco Russo e il suo complesso - Regia di Ugo Amodeo (Versioni).

14,14,30 « El campanon » - Supplemento settimanale per Trieste del Gaezzettino del Friuli-Venezia Giulia - Testi di Silvio Saveri, Lino Carpinetti e Mariano Faraguna - Compagnia di prosa di Trieste della Radiotelevisione Italiana - Collaborazioni musicali di Franco Russo - Regia di Ugo Amodeo (Trieste 1 - Gorizia 1 e stazioni MF I della Regione).

14,14,30 « Il fogolar » - Supplemento settimanale del Gaezzettino del Friuli-Venezia Giulia per le provincie di Udine e Gorizia - Testi di Silvio Saveri, Lino Carpinetti e Mariano Faraguna - Compagnia di prosa di Trieste della Radiotelevisione Italiana e Compagnia del « Fogolar » di Udine - Regia di Ugo Amodeo (Trieste 1 - Gorizia 1 e stazioni MF I della Regione).

19,35 Segnamirto - 19,45 Il Gaezzettino del Friuli-Venezia Giulia - « Le cronache ed i risultati della domenica sportiva » (Trieste 1 -

Gorizia 1 e stazioni MF I della Regione).

### In lingua slovena

(Trieste A - Gorizia IV - Udine V).

8 Calendario - 8,15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico - 8,30 Settimana radio - 9 Rubrica dell'agricoltore - 9,30 Gecijlanti, rassegna di cori del Goriziano. Registrazione effettuata dalla Sala dell'Oratorio « San Domenico Savio » di Gorizia il 22 novembre 1964.

Parte prima - 10 Santa Messa della Cattedrale di San Giusto - Predica, ind. « Suona l'orchestra Anna Domar » - 11,15 Teatro dei ragazzi: « Maby Dick », racconto di Herman Melville, traduzione e sceneggiatura di Dušan Perčič. Sette ed ultima puntata. Compagnie di prosa - Ribalta radiotelevisiva, allestimento di Ljilka Lombard - 12 Cani religiosi - 12,15 La Chiesa ed il nostro tempo - 12,30 Musica a richiesta - 13 Chi, quando, perché... Echi della Settimana nella Regione a cura di Mirja Valžič e Dušan Cerne.

13,15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico - 13,30 Musica a richiesta - 14,15 Segnale orario - Gaezzettino radio - Bollettino meteorologico, ind. Sette giorni nel mondo - 14,40 « Complessi caratteristici » - 15 « Voci celebri: Petula Clark e Fred Buscaglione » - 15,15 Jazza panorama, a cura del Circolo Triestino del Jazz. Testi di Sergio Portaleoni - 15,45 Voci giuliane e friulane: Coro « Lila Birchenber » di Tapoliano diretto da Giovanni Fama - 16 Composizioni sintetiche di Gianfrancesco Malipiero - Dialoghi N. 1, can. Manuel De Falla (In memoria) per piccola orchestra. L'anno d'oro, rappresentazione della concertazione di orchestra; Dialoghi N. 7, per due pianoforti e orchestra - 17 Le danze dei due continenti - 17,45 Associazioni, a cura di Sasa Marletan - 18,15 « Concerto di musica leggera con la concertista Alfonso D'Arlegge e Percy Faith » - 18,50 Complessi da camera - Quartetto Italiano: Paolo Borciani, violino; Elisa Peaffici, 2° violino; Piero Fardella, viola e Franco Rossi, violoncello - Luigi Cherubini: Quartetto in fa maggiore (opera postuma) - 19,15 La Gazzetta della domenica, Redazione Ernest Zupancič - 19,30 Selezione delle opere - 20 A dispor.

20,15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico - 20,35 Dal patrimonio folkloristico sloveno: « Almanacco », festività a ricorrenza, « core » - 21 Le canzoni che preferite - 22 La domenica dello sport - 22,10 La sinfonia classica - Wolfgang Amadeus Mozart: Sinfonia N. 35 in re maggiore, KV 385 « Haffner » - 22,25 « Melodie in blues » - 23,15 Segnale orario - Giornale radio.

## LUNEDÌ

### ABRUZZI E MOLISE

7,15-7,35 Vecchie e nuove musiche (Pescara 2 - Aquila 2 - Teramo 2 - Campobasso 2 e stazioni MF II della Regione).

### CALABRIA

12,20-12,40 Musica richiesta (Stazioni MF II della Regione).

### CAMPANIA

7,10-7,50 « Good morning from Naples », trasmissione in lingua inglese - 7,10-7,28 Naples Daily Occurrences: Music by request - 7,28-7,30 International and Sports News - 7,30-7,50 Italian Customs, Traditions and Folk Stories: Music by request (Napoli 3).

### SARDEGNA

12,20 Costellazione sarda - 12,25 Motivi e canzoni di ieri e di oggi - 12,50 Notiziario della Sardegna (Cagliari 1 - Nuoro 2 - Sassari 2 e stazioni MF II della Regione).

14 Gaezzettino sardo - Gaezzettino sport - 14,20 Incontri sotto il campanile di Sedilo, Sorradella, Nughe du Santa Vittoria, Arduli, Neoroli, Burchi coordinati da Marcello Seneli (Cagliari 1 - Nuoro 1 - Sassari 1 e stazioni MF I della Regione).

19,30 Notizie per fisarmonica - 19,45 Gaezzettino sardo (Cagliari 1 - Nuoro 1 - Sassari 1 e stazioni MF I della Regione).

### SICILIA

7,15 Gaezzettino della Sicilia (Caltanissetta 1 - Caltanissetta 2 - Catania 2 - Messina 2 - Palermo 2 e stazioni MF II della Regione).

12,20-12,30 Gaezzettino della Sicilia (Caltanissetta 1 - Catania 2 - Messina 2 - Palermo 2 e stazioni MF II della Regione).

14 Gaezzettino della Sicilia (Caltanissetta 1 - Catania 1 - Palermo 1 -

## IL TECNICO

risponde

### Televisione a colori

« Desidero acquistare un televisore ma sono ancora indeciso perché ho letto sui miei giornali che presto la televisione italiana sarà a colori. Quando avverrà ciò? Desidererei sapere se con l'apparecchio che eventualmente acquisterò ora si potrà poi ricevere la televisione a colori » (Sig. Luigi Morano - Genova-Sampierdarena).

Come è stato varie volte spiegato si stanno ancora svolgendo in Europa ricerche per stabilire quale sarà il sistema di televisione a colori più adatto alle esigenze europee: sono in esame tre sistemi.

Si spera che durante la riunione del Comitato Consultativo Internazionale delle Radiocomunicazioni, che si terrà a Vienna nell'aprile 1965, si giunga ad una decisione unanime sul sistema da adottare in Europa. Questa decisione verrà presa, entro il 1967 in alcuni Paesi europei si potrebbero iniziare le trasmissioni regolari a colori: i due anni di preparazione sono necessari per la messa in servizio delle nuove apparecchiature e per la produzione in serie dei ricevitori.

Qualsiasi previsione circa l'inizio di un servizio di televi-

sione a colori in Italia è però attualmente prematura. Comunque, qualunque sia il sistema che si vorrà adottare nella zona europea, esso sarà certamente compatibile, cioè il programma a colori potrà essere visto sui televisori usuali in bianco e nero.

Questo è un aspetto importante della televisione a colori: infatti non tutti i programmi televisivi saranno a colori, ma solo quelli che maggiormente traggono vantaggio da questa informazione aggiuntiva.

Perciò quando si faranno le trasmissioni a colori, l'utente non è obbligato a cambiare ricevitore in quanto potrà ricevere queste trasmissioni in bianco e nero; solo se desidera vedere quelle immagini con i colori, potrà trovarle in commercio i ricevitori adatti che sono più complessi di quelli per la TV in bianco e nero e sono, purtroppo, più costosi. La complessità di questi ricevitori a colori, sta nel meccanismo tricolore e che ha sullo schermo tre strati di fosfori, uno per i toni rossi, uno per i toni verdi e l'altro per i toni blu. Tre penne elettroniche eccitano separatamente gli strati succitati, che emettono luce di diverso, ma estremamente delicato.

Già da questi pochi cenni

sulla costituzione di un ricevitore a colori, si può intendere che adattare un ricevitore in bianco e nero alla visione a colori non ha senso, poiché le differenze fra i due sono così forti soprattutto a causa del cinescopio che l'adattamento richiede il ricambio di buona parte del televisore.

### Imperfetta centratura del monoscopio

« Sono in possesso di un televisore da circa un mese ed ho notato che il cerchio del monoscopio non è al centro nel senso orizzontale. Mi è stato detto che tale difetto non ha alcuna importanza ai fini della ricezione di immagini. Quando saprò se il suddetto difetto dipende dall'apparecchio e se non sarebbe il caso di sostituire quest'ultimo, essendo esso ancora sotto garanzia » (Sig. Antonio Librizzi - Somaino - Caltanissetta).

La imperfetta centratura del monoscopio rispetto alla cornice dello schermo può essere facilmente eliminata mediante una adeguata correzione della posizione del giogo montato sul collo del cinescopio. L'operazione va eseguita da persona pratica (attenzione alla alta tensione del cinescopio) dopo aver regolato il ricevitore, per ottenere un monoscopio geometricamente perfetto.

La imperfetta centratura è una questione puramente meccanica e non ha alcun legame con la qualità del ricevitore e la sua durata.

### Stereofonia su quattro piste

Dopo aver ripetutamente letto sul Radiocorriere TV che per il magnetofono è meglio usare, per la migliore qualità di registrazione, dei nastri più spessi, leggo ora su un apuscolo di ditta costruttrice che per la registrazione su quattro piste si richiedono dei nastri particolarmente duttili e quindi i più sottili possibile o almeno dello spessore di 2,5 centesimi di millimetro. Desidererei sapere se tale asserzione sia vera e che cosa mi si consiglia per il mio magnetofono che è a quattro piste. Inoltre desidererei sapere per quale ragione le registrazioni dopo un certo tempo danno una riproduzione più debole e come ovviare all'inconveniente » (Don Francesco Carassa - Parrocchia di S. Rocco - Gamalero - Alessandria).

Nei registrazioni a nastro stereofonici a quattro piste l'intera altezza del nastro che è di mm. 6,26 viene idealmente suddivisa in quattro piste, ovvero in quattro strati di mm. 0,9 separate da tre spazi di guardia di mm. 0,635. Durante la registrazione stereofonica vengono occupate le piste 1 e 3, mentre, dopo l'inversione delle bobine, si occupano le piste 2 e 4. Da questa descrizione risulta che solo 1/6 dell'altezza del nastro (mm. 1 circa) viene occupato dalla registrazione di un canale. Questa circostanza dà luogo ad alcuni svantaggi rispetto ai registri magnetici a

una o due piste. In primo luogo la quantità di segnale appare proporzionalmente ridotta e perciò il segnale che si ottiene nella riproduzione è la metà di quello ottenibile con nastro a due piste; ciò significa che il rapporto fra segnale e rumore è al raddoppio rispetto ai due piste ed al raddoppio dei componenti elettronici del registratore a nastro si riduce. Tuttavia questo fattore negativo viene compensato con vari mezzi: per prima cosa i complessi elettronici si rendono meno rumorosi con adeguata progettazione dei circuiti.

Con uno studio accurato è inoltre possibile costruire nastri di riproduzione con livello di uscita maggiore per una data quantità di segnale registrato. Vi sono inoltre buone prospettive di miglioramento della qualità di nastro per ciò che riguarda il rapporto fra segnale e rumore che è possibile registrare su di esso senza aumentare la distorsione e altri effetti non desiderati.

Un altro problema che si presenta nei registratori a quattro piste è la necessità di una perfetta aderenza del nastro alle testine; la limitata altezza di ciascuna pista rende tale problema più gravoso che non nei registratori che sfruttano tutta l'altezza del nastro a metà di esso (registrazione a due piste). E' perciò giustificato che certi costruttori di registratori commerciali consiglino, come nel caso che Ella ci riferisce, l'uso di nastri molto sottili con i quali si può realizzare un più intimo contatto fra nastro e



# TRASMISSIONI LOCALI

Reggio Calabria 1 e stazioni MF I della Regione).  
**19.30 Gazzettino della Sicilia** (Calatinitale 1 e stazioni MF I della Regione).

## TRENTINO-ALTO ADIGE

**7-8** Italianisch für Fortgeschrittene  
 7.15 Morgensendung des Nachrichtenendienstes - 7.45-Beschwingt in den Tag (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).

**9.30** Leichte Musik am Vormittag - 11.15 Kammermusikfreunde - W. A. Mozart: Quintett für Klarinette und Streicher - Quartetto Italiano mit Antoine de Bavier, Klarinette und Streicher - 12.20 Volks- und heimatkundliche Rundschau, Am Mikrophon: Dr. Josef Rappold (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).

**12.30** Lunedì sport - 12.40 Gazzettino delle Dolomiti (Rete IV - Bolzano 2 - Bolzano 3 - Bressanone 2 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 - Trento 2 e stazioni MF II della Regione).

**13** Zu Ihrer Unterhaltung - 1. Teil - 13.15 Nachrichten - Werberdurchsagen - 13.30 Zu Ihrer Unterhaltung - 2. Teil (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).

**14** Gazzettino delle Dolomiti - 14.20 Trasmissione per i Ladini (Rete IV - Bolzano 1 - Bolzano 1 - Trento 1 e stazioni MF I della Regione).

**17** Fünftürche - 17.45 Italianisch für Fortgeschrittene. Wiederholung der Morgensendung - 18. Für unsere Kleinen C. Borro-Schwerli: «Di lei im Korbei» - 18.30 «Die Crepes del Sella» - Trasmissione in collaborazione coi comités de la vallée de Gherdina, Badia a Fassa (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).

**19** Gazzettino delle Dolomiti (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 - Trento 3 e stazioni MF III del Trentino).

**19.15-19.30** Musica leggera (Paganella III - Trento 3).

**19.15** Blasmusik - 19.45 Abendnachrichten - Werberdurchsagen - 20. Für jeden etwas, von jedem etwas - 20.50 Die Rundschau, Berichte und Kommentare aus nah und fern (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).

testina e quindi evitare fluttuazioni di livello.

L'uso di tali nastri comporta per contro degli svantaggi quali la possibilità di trasferimento di segnali da una spira all'altra per effetto dell'induzione elettromagnetica; inoltre il supporto di poliestere chiamato «mylar», se da un lato permette di ottenere nastri che non si spezzano, dall'altro lato, in caso di sollecitazione longitudinale del nastro, subisce una deformazione permanente, con conseguenze negative per la perfetta riproduzione.

Riguardo al Suo secondo quesito, La informiamo che, secondo la nostra esperienza, le registrazioni su nastro, se le bobine vengono conservate con cura, non subiscono alterazioni; l'attenuazione nella riproduzione, a distanza di tempo, dei nastri, è probabilmente dovuta ad un diverso comportamento del registratore.

## Impianto di antenna

«Abitare in un edificio, ora in centro, ora in periferia, è un problema del tipo di antenne televisive da adottare: se cioè siano preferibili quelle singole oppure una sola per tutti. Per quest'ultimo caso ci è stato fatta l'offerta per un impianto centralizzato che consente di inviare ai cavi coassiali distributori quattro segnali: uno per il I programma VHF, uno per il II programma convertitori VHF, uno per il II programma UHF ed infine un segnale radio MF, cioè per consentire la ricezione ai televisori vecchi e

21.20. Aus Kultur- und Geisteswelt. V. Redlich: Grosse Frauen des Mittelalters; «Theresa von Avila» - 21.45 Berühmte Interpreten in grossen Konzerten: Andrés Segovia, Gitarre - Bocherini-Cassado: Konzert für Gitarre und Orchester - Eduard J. S. Bach-Duarte: Suite N. 3 - A. Duru: Symphonie of the Air-Orchestra New York - Dir.: Enrique Jordá - 22.30-23. Musik klingt durch die Nacht (Rete IV).

## FRIULI-VENEZIA GIULIA

**7.15-7.30** Il Gazzettino del Friuli-Venezia Giulia (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II della Regione).

**12.12.10** I programmi del pomeriggio, indi Giradisico (Trieste 1).

**12.20** Asterisco musicale - 12.25 Terza pagina, cronache delle arti, lettere e spettacolo a cura della Redazione del Giornale radio - 12.40-13. Il Gazzettino del Friuli-Venezia Giulia (Trieste - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II della Regione).

**13** L'ora della Venezia Giulia - Trasmissione musicale e giornalistica dedicata agli italiani di oltre frontiera - Appuntamento con l'opera lirica - 13.15 Almanacco - Notizie dall'Italia e dall'estero - Cronache locali - 13.30 Musica richiesta - 13.45-14. Panorama sportivo - Il quaderno d'italiano (Venezia 3).

**13.15** I Festival della canzone friulana - «Pradamano 1964» - Orchestra Iriulana della canzone diretta da Franco Russo - Cantanti: Armando Galluzzi, Luisa Casati, Stefano Lopizzo, Germano Lampia, Albino Tesar, Gianni Lepine, Galdino Turco e il Quartetto Vocale di Udine (Registrazione effettuata dal Parro della Villa Giacometti di Pradamano il 26 luglio 1964) - 13.45 «L'amico del fiore» - Consigli e risposte di Bruno Nani - 13.55 Segni di studio 1963-64 del Conservatorio «Giuseppe Tartini» di Trieste, Georg Friedrich Haendel: «Cecilia» in sei saggi per clavicembalo; Johann Sebastian Bach: «Sinfonia e fuga» dalla «Partita In do minore»; François Couperin: «Les fautes de la grande et ancienne messes»; Jean Baptiste Loeillet: «Sonate per flauto e clavicembalo in do minore»; Jacopo Peri: «Grotte al canto mio»; Francesco Gasparini: «Agguellin vago e canoro» - Esecutori: Laura Battilana, Maria Serena Velicogna, cla-

vicembaliste; Maria Rosa Suber, soprano; Giorgio Biasco, flauto (1ª parte della registrazione effettuata nella Sala Maggiore del Conservatorio «Giuseppe Tartini» di Trieste il 23 maggio 1964) - 14.25 Un po' di ritmo con Gianni Saïred - 14.35-14.55 Nel V centenario della morte di Pio II - Rievocazione in piccolo formato a cura di Stelio Crise - VI trasmissioni: «La mostra bibliografica» di Sauro Pesante (Trieste 1 - Gorizia 1 e stazioni MF I della Regione).

**19.30** Oggi alla Regione, indi Segnamiro - 19.45-20. Il Gazzettino del Friuli-Venezia Giulia (Trieste 1 - Gorizia 1 e stazioni MF I della Regione).

## In lingua slovena

(Trieste A - Gorizia IV - M. Purgessimo IV)

**7** Calendario - 7.15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico - 7.30 «Musica del mattino» - Nell'intervallo (ore B) - Calendario - 8.15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico.

**11.30** Dal canzoniere sloveno - 11.45 «Piccoli complessi» - 12.15 Oal patrimoine folkloristico sloveno: «Almanacco», festività a ricorrenza, a cura di Niko Kurel, indi Per ciascuno qualcosa - 13.15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico - 13.30 «Musica dallo schermo» - 14.15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico, indi Fatti ed opinioni, rassegna della stampa.

**17** Buon pomeriggio con l'orchestra diretta da Guido Cergoli - 17.15 Segnale orario - Giornale radio - 17.20 «Canzoni e ballate» - 18. Oziorelletto della nuova scienza a cura di Slavko Andrej - 18.15 «Arte, lettere e spettacolo» - 18.30 I nostri giovani concertisti - Pianista Gabriele Pisani - Frédéric Chopin: Nocturno, op. 27, N. 1; Claude Debussy: Due preludi, Op. 10, N. 15; Saint-Saëns: Quinto studio da concerto, op. 111 - 18.45 Motivi triestini nell'interpretazione dell'orchestra diretta da Alberto Casamassima - 19. «La chitarra di Carlos Montoya e Alberto Pizzi» - 19.15 «Musica di vostro gusto musicale» a cura di Danilo Lovrečič, indi «Ri-belle internazionale» - 20. Radiosport - 20.15 Segnale orario - Giornale radio - Oggi alla Regione - Bollettino meteorologico - 20.35 «Richard Strauss: «Arabella», opera in tre atti - Direttore: Georg Solli

# NON VI SFUGGIRÀ

## IL PRIMO FILM THRILLING di WALT DISNEY



ero un operaio...  
 ...oggi sono un tecnico specializzato

Ero un uomo scontento: non guadagnavo abbastanza, il lavoro era faticoso e mi dava scarsa soddisfazione. Volevo in qualche modo cambiare la mia vita, ma non sapevo come. Temevo di dover sempre andare avanti così, di dovermi rassegnare... quando un giorno mi capitò di leggere un annuncio della SCUOLA RADIO ELETTA che parlava dei famosi Corsi per Corrispondenza. Richiesi subito l'opuscolo gratuito, e seppi così che grazie al "Nuovo Metodo Programmato" sarei potuto diventare anch'io

un tecnico specializzato in ELETTRONICA, RADIO STEREO, TV, ELETTROTECNICA. Decisi di provare! E stato facile per me diventare un tecnico! Con pochissima spesa, studiando a casa mia nei momenti liberi, in meno di un anno ho fatto di me un altro uomo. (E con gli stupendi materiali inviati gratuitamente dalla SCUOLA RADIO ELETTA ho attrezzato un completo laboratorio). Ho meravigliato i miei parenti e i miei amici! Oggi esercito una professione moderna ed interessante; guadagno, e ho davanti a me un avvenire sicuro.



RICHIESTE SUBITO L'OPUSCOLO GRATUITO A COLORI ALLA

**Scuola Radio Eletta**  
 TORINO Via Stellone 5/79



è di prevedere fin da ora 2 o 3 prese in ogni alloggio, specificando in quali punti grandi, per ridurre la probabilità che i futuri utenti manomettano l'impianto per installare il televisore in punti diversi da quello previsto.

Inoltre è opportuno impiegare materiale di buona qualità, anche se un po' costoso, e realizzare l'impianto con materiale tutto della stessa marca. La consigliamo infine di rivolgersi ad una ditta installatrice di primaria importanza, che garantisca una esecuzione accurata, e che accetti un preciso progetto dell'impianto prima della esecuzione.

## Televisore in cucina

«Il mio televisore è stato sistemato per comodità in cucina: desidererei sapere se esso può deteriorarsi nei circuiti o soltanto nel mobile» (Signor Alberto Belloni - Massa - Massa Carrara).

Il televisore lasciato in cucina si deteriora perché il vapore che circola nella cucina trasporta anche dei grassi che vengono da questo depositati sugli organi interni del televisore.

A lungo andare la polvere si deposita a sua volta sullo strato di grasso e viene così a crearsi una patina di sporcizia che dà luogo col tempo a corti circuiti in alcuni fra i più delicati organi del televisore come quello che genera la elevatissima tensione (15-20.000 V) necessaria per il funzionamento del cinescopio.

E. C.

Four Freshmen », il pianista Les Baxter, il complesso The Modern Jazz Quartett e la orchestra Billy May e Bobby Gutesha - 21,30  
Novalle slovene dell' '800: Fran Jeklič: « Il gallo » - 21,55 Solisti della Regione - Trombonista Italo Desilla, al pianoforte Nino Rosso - Georg Friedrich Haendel: Concerto in la - Trascrizione per trombone e piano di A. Lafosse - 22,05  
\* Ballo in blue-jeans - 23 \* Pre-udio alle notte - 23,15 Segnala orario - **Giornale radio.**

N. 83 in sol minore « La poule » - Orchestra da camera del Civico Liceo Musicale « Jacopo Tomadini » di Udine. Registrazione effettuata dalla Sala Ajace del Palazzo Comunale di Udine il 13 dicembre 1963 - Dopo il concerto (ora 21,40 circa) **Novità librerie:** « Skazi luži in senca » di Ruda Jurec, recensione di Vinko Bešlić - 22 \* *Seralta a Broadway* - 22,45 \* *Musica per sognare* - 23,15 Segnale orario - **Giornale radio**

19.15 Bei uns zu Gast - 19.45 Abendnachrichten - Werbedurchsagen - 20 Salzburger Festspiele 1964 -

leggera con i cantanti Sarah Vaughn, Bruno Martino e The

19 Gazzettino delle Dolomiti (Rete  
IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 -

Divertimento per pianoforte ed archi; Franz Joseph Haydn; Sinfonia

19 Gazzettino della Dolomiti - (Rete  
IV - Bolzano 2 - Fasanone 3 -

Brunico 3 - Merano 3 - Trento 3  
a stazioni MF III del Trentino).

19.15-19.30 Musica leggera (Paganello III - Trento 3).

19.15 Schallplattenklub - 19.45 Abendnachrichten - Werbedurchsagen - 20 Die Chinesische Schale - Hörspiel von Edward Gough - 21.35 Die Filmchau, Eine Sendung von Dr. Karl Seebacher (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).

21.50-23 Recital mit Sergio Noto, Gitarre, Warka von Bach, Sor, Villa Lobos und Albaniz - 22.25-23 Das kleine Jazzfestival (Rete IV).

FRIULI - VENEZIA GIULIA

7.15-7.30 Il Gazzettino dal Friuli-Venezia Giulia (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II della Regione).

12-12.20 I programmi del pomeriggio - indi Gradisco (Trieste 1).

12.20 Attualità musicale - 12.25 Terza pagina: cronache delle arti, lettere e spettacolo a cura della Redazione del Giornale radio - 12.40-13.11 Il Gazzettino del Friuli-Venezia Giulia (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II della Regione).

13 L'ora della Venezia Giulia - Trasmissione musicale a giornalista dedicata agli italiani d'oltre frontiera - Appuntamenti con l'apereatrice - 13.15 Annuncio - Notiziaria dall'Italia e dall'Estero - Cronache locali e notizie sportive - 13.30 Musica richiesta - 13.45-14 Note sulla vita politica jugoslava - Il quaderno d'italiano (Venezia 3).

13.15 Passerella di autori giuliani e friulani - Orchestra diretta da Alberto Casamassima (cantanti: Bepino Lodolo, Hilde Maril e Gianluigi Leone) - Motivo popolare: «Nina mia son berraro!»; Lodolo Donato: «L'alpin»; Carmas-Bidoli: «Era una bolla di sapone»; Venzoli: «Trieste mia»; Motivo popolare: «No te vedi che l'elbero perde»; Pappo Sormaniz: «Come una volta»; Castro-Erlich: «Ogni dolcezza»; Bidoli: «Etereo ritorno»; Motivo popolare: «Su le più alte cime» - 13.40 Fra storia e leggenda: Gradisca - Porta Nova e Porta Vecchia - a cura di Carlo Luigi Bozzi - 13.50 Seggi di storia 1963-64 del Cantonalato - Giuseppe Tarlini di Trieste - Lodovico Roncalli: «Preliud e giga»; Antonio Vivaldi: «Concerto per liuto e archi in re maggiore»; Giovanni Battista Platit: «Concerto in sol maggiore per clavicembalo e archi» - Esecutori: Enrico Guzzetta, chitarra; Fernando Selvaggio a Umberto Biancuzzi, violin; Giovanni Sluga, viole; Rodolfo Repini, violoncello; Annamaria Centurini, clavicembalo (2ª parte della registrazione effettuata nella Sala Maggiora del Conservatorio Giuseppe Tarlini) - Trieste il 23 maggio 1964 - 14.20 Dalla rubrica «Friuli nel mondo» a cura di Ermene Pellizzari - Quartetto vocale «Stella Alpina» di Cordeduns - 14.35-14.55 Nel V centenario della morte di Pia II - Rievocazioni piccolissime a cura di Stella Alpina - 1ª trasmissione: «Divagazioni musicali» a proposito di Enea Silvio Piccolomini - di Giuseppe Radole (Trieste 1 - Gorizia 1 e stazioni MF I della Regione).

19.30 Oggi alle Regioni, indi Segnaritmo - 19.45-20 Il Gazzettino del Friuli-Venezia Giulia con la posizione della nave (Trieste 1 - Gorizia 1 a stazioni MF I della Regione).

In lingua slovena  
(Trieste A - Gorizia IV - M. Purgessimo IV)

7 Calendario - 7.15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico - 7.30 Musica del mattino - Nell'intervallo (ora 8) - Calendario - 8.15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico

11.30 Dal canzoniere sloveno - 11.45 «Echi d'Oltreoceano» - 12.15 Dai circoli e dalle associazioni, a cura di S. Mantelavice - 12.30 Per ciascuno qualcosa - 13.15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico - 13.30 Musica a richiesta - 14.15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico, indi Fatti ed opinioni, rassegna della stampa.

17 Buon pomeriggio con Gianni Saffred alla marimba - 17.15 Segnale orario - Giornale radio - 17.20 Prima pagina: cronache di musica leggera, a cura di Susy Rini - 18 Carse di lingua italiana, a cura di Janko Jez - 18.15 Arti, lettere e spettacoli - 18.30 Canzate e a-

tari Giacomo Carissimi: Jephie, oratorio per soli, coro a orchestra - 18.55 Dolly Morghan e Fela Sowande all'organo Hammond - 19.15 Saper scrivere, a cura di Martin Javnikar, indi Motivi ritmici - 20 Radiosport - 20.15 Segnale orario - Giornale radio - Oggi alla Regione - Bollettino meteorologico - 20.35 «Casi tutti è finite», radiodramma di Franc Joz, Compagnia di prosa «Ribalta radiofonica», regia di Joža Peterlin, Primo premio al Concorso RAI (1964) per opere di prosa originali radiofoniche in lingue slovene, indi Ballate con noi - 23.19.15, pianissimo - 23.15 Segnale orario - Giornale radio.

## VENEDICI

### ABRUZZI E MOLISE

7.15-7.35 Vecchie e nuove musiche, programma in dischi a richiesta degli ascoltatori abruzzesi e molisani (Pescara 2 - Avezzano 2 - Teramo 2 Campobasso 2 e stazioni MF II della Regione).

### CALABRIA

12.20-12.40 Musiche richieste (Stazioni MF II della Regione).

### CAMPANIA

7.10-7.50 Good morning from Naples, trasmissione in lingua inglese - 7.10-7.20 Nies Daily Occurrences: Music by request - 7.20-7.30 International and Sports News - 7.30-7.50 Travel itineraries, transportation, trip suggestions: Music by request (Napoli 3).

### SARDEGNA

12.20 Costellazione sarda - 12.25 Cantanti alla ribalta - 12.50 Notiziaria della Sardegna (Cagliari 1 - Nuoro 2 - Sassari 2 e stazioni MF II della Regione).

14 Gazzettino sardo - 14.15 La settimana economica di Ignazio De Magistris - 14.20 I concerti di Radio Cagliari (Cagliari 1 - Nuoro 1 - Sassari 1 e stazioni MF I della Regione).

19.30 Art van Damme e il suo quintetto - 19.45 Gazzettino sardo (Cagliari 1 - Nuoro 1 - Sassari 1 e stazioni MF I della Regione).

### SICILIA

7.15 Gazzettino della Sicilia (Caltanissetta 1 - Caltanissetta 2 - Catania 2 - Messina 2 - Palermo 2 e stazioni MF II della Regione).

12.20-12.30 Gazzettino della Sicilia (Caltanissetta 2 - Catania 2 - Messina 2 - Palermo 2 e stazioni MF II della Regione).

14 Gazzettino della Sicilia (Caltanissetta 1 - Catania 1 - Palermo 1 - Reggio Calabria 1 e stazioni MF I della Regione).

19.30 Gazzettino della Sicilia (Caltanissetta 1 e stazioni MF I della Regione).

### TRENTINO-ALTO ADIGE

7-8 Beschwingt in den Tag - 1. Teil - 7.15 Nachrichtenrichtendientes - 7.45-8 Beschwingt in den Tag - 2. Teil (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).

9.30 Leichte Musik am Vormittag - 10.30 Schulfunk (Volksschule) - Wir lernen schönsprechen - 11 Sängerportrait, Max Lorenz, Tenorsing Ariens aus Opern von Richard Wagner - Freude an der Musik - 12.10 Nachrichten - 12.20 Sendung für die Landwirte (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).

12.30 Dai torrenti alle vette - 12.40 Gazzettino delle Dolomiti (Rete IV - Bolzano 2 - Bolzano 3 - Bressanone 2 - Bressanone 3 - Brunico 2 - Brunico 3 - Merano 2 - Merano 3 e stazioni MF II della Regione).

13 Operettenmusik - 1. Teil - 13.15 Nachrichten - Werbedurchsagen - 13.30 Operettenmusik - 2. Teil (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).

14 Gazzettino delle Dolomiti - 14.20 Transmission per i Ladini (Rete IV - Bolzano 1 - Bolzano 1 - Trento 1 e stazioni MF I della Regione).

14.45-14.55 Nachrichten am Nachmittag (Rete IV - Bolzano 1 e stazioni MF I dell'Alto Adige).

17 Einführung in den Jugendfunk. H. Höfing: «Obokung» - Ein Neuger in Europa - 18.30 Gut ausgelegt (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).

19 Gazzettino delle Dolomiti (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 - Trento 3 e stazioni MF III del Trentino).

# funzionalità qualità prezzo

COMPONENTI DI UN SUCCESSO

**RENAS** P4 L. 49.500  
L4 L. 59.700



RENAS P 4: 2 TRACCE • VELOCITÀ 9,53 cm/s • 3 WATT INDISTORTI  
RENAS L 4: 4 TRACCE • VELOCITÀ 9,53 cm/s • 3 WATT INDISTORTI



Sotto scrivente dello studente, sul tavolo di lavoro del professionista, dell'uomo d'affari, dell'impiegato, in casa vostra, un registratore a nastro è sempre un amico fidato, un compagno inimitabile. Scegliete un registratore a nastro delle superiori prestazioni tra i numerosi, perfetti modelli RENAS. Vi aiuterà nello studio, vi darà una mano nel disbrigo delle corrispondenze, registrerà con discrezione le vostre telefonate, aliterà con lunghi programmi di musica riprodotta le vostre ore di sveglio.

# LESA

LESA - COSTRUZIONI ELETTROMECCANICHE S.P.A. - VIA BERGAMO 21 - MILANO  
LESA OF AMERICA - WOODSIDE N.Y. • LESE DEUTSCHLAND - FREIBURG i.Br. • LESE FRANCE - LYON • LESE SUISSE - BELLINZONA











# ROMA - TORINO - MILANO NAPOLI - GENOVA - BOLOGNA BARI - FIRENZE - VENEZIA PALERMO - CAGLIARI - TRIESTE

# stereofonia

violi, ten. L. Alva, br. R. Capocchi, bs. P. Ciabassi, voce rec. E. Tarascio, Orch. Sinf. e Coro di Torino della Radiotelevisione Italiana, dir. F. Scaglia, M° del Coro R. Maghinì

**14.35 (23.35) Congado**  
L. VAN BETHOVEN: Polonaise in do maggiore op. 39 - pf. G. Cziffra; K. Loebe: Der Nöck, ballata op. 123 n. 2 su una saga nordica - bs. J. Grendi, pf. H. Klust; R. SCHEUMANN: Romanza in la maggiore op. 94 n. 2 per violino e pianoforte - vi. R. De Barberi, pf. T. Macoggi

tetto in fa maggiore op. 22 per archi - Quartetto Borodin: vi. R. Dubinski e J. Alexandrov, vi. D. Scabalin, vc. V. Berlinski

**12.55 (21.55) ADRIANA LECOUCREUR**, opera in quattro atti di A. Colautti, di E. Scribe e E. Legouvé - Musica di F. Cilea

Personaggi e interpreti:  
Maurizio, Conte di Sassonia

fl. Principe di Bouillon M. Del Monaco  
L'Abate di Chazeuil F. Ricciardi  
Michonnet G. Fioravanti  
Ginault G. Folini  
Polsson A. Mercantini  
Un Magliordomo A. Tabbaldi  
Adriana Lecoucreur R. Tabbaldi  
La Principessa di Bouillon G. Simonato  
Mademoiselle Jovenot D. Caral  
Mademoiselle Dangeville F. Cadoni  
Orch. e Coro dell'Accademia di S. Cecilia, dir. F. Capuana

**14.10 (23.10) Serenata**  
J. BRAHMS: Serenata in re maggiore op. 11 - Orch. da Camera, dir. T. Scherman

## 15.30-16.30 Musica sinfonica in stereofonia

— Orchestra dir. da Alfred Scholtz  
— Cantano: Annie Ross, Dick Smith, Trio Ike Isaacs  
— Musica jazz con: H. Mann il flauto; S. Sittler al sax; tanore; W. Montgomery chitarra

## MUSICA LEGGERA (V Canale)

**7 (13-19) Piccolo bar: al pianoforte Dora Musumeci**

**7.20 (13.20-19.20) Cantano Lilly Bonsto, Bobby Solo e Los Marcellos Ferial**

**7.50 (13.50-19.50) Musica jazz**  
con Jimmy McPartland e his Dixielanders, il complesso di Louis Armstrong, il sestetto di Claude Hopkins; canta Jimmy Whitespoon

**8.15 (14.15-20.15) Musical-hall**

**9 (15-21) Cantata con noi**  
Mogol-Donkita: Solo un'estate; Dalla Santa - Giacomazzi: Musicalità; Pallavicini-Leoni: Piano... piano; Panzeri-Cheicherler: Modisto; Brindisi d'argenti-Martino: Vestita di un vaggio di luna; Gentile-Mescoll: Donna di lama; Fersen-Enriquez: Se le cose stanno così; Testa-Kremer: All'Abad... ciani; Ferrini-Galletti: Chi accende le stelle; Galdieri-Frustaci: Tu solamente tu; Modugno: Che me ne importa... a me; Cassia-Peguri: Il contico eterno; Testa-Calvi: Un solo caldo calor; Albretti-Privitera: Lolita di Stigilia; Amendola: Piango; Pieretti-Giacco: Compimenti Bernard

**9.45 (15.45-21.45) Fantasia musicale**  
Calvi: Maid in France; Macchiaroni: Fiori in fiorella; Porter: Wunderbar; Bucker: Moon over Miami; Boulanger: Avant de mourir; Bustamante: Misionera; Edwards: Once in a while; Vance: Catch a falling star; Mistr: Tropical love; Yorke: Coffes bar

**10.10 (16.10-22.10) Ritratto d'autore:**  
Franco Zauli

**10.25 (16.25-22.25) Spirituals e gospel songs**

**10.40 (16.40-22.40) Dischi d'occasione**

**11 (17-23) Vietato ai maggiori di 16 anni**

**12 (18-24) Rapsodia ispano sudamericana**

## auditorium (IV Canale)

**8 (17) Musiche del Settecento**  
P. A. LOCATELLI: Sonata in fa maggiore per flauto e basso continuo - fl. J. P. Pampal, clav. R. Gerlin; J. S. BACH: Orchestriero in do maggiore op. 1 n. 1. Orch. della Radio della Saar, dir. K. Ristenpart

**8.30 (17.30) Antologia di interpreti**  
Dir. A. Tescanini: Contr. Marian Anderson: Concerto per Arto n. 3; B. A. Foell: Clav. I. Nef; Sopra: A. Moffo; D. Heuberg: Munch; Ten. G. Di Stefano; Quartetto Vegh: vi. S. Vegh a S. Szoldy, viola Georg Janzer, vc. Paul Szabo; Dir. E. Ansermet

**11 (20) Un'ora con César Franck**  
Rebecca, acana biblica per soli, coro e orchestra - sopr. G. Devy, br. P. Mollet, Orch. Sinf. e Coro di Torino della Radiotelevisione Italiana, dir. M. Rossi, M° del Coro R. Maghinì - Fretada, Corale e Fuga per pianoforte - pf. P. Spada - Pièce héroïque per organo - org. f. Fuser

**12 (21) Racita del tanore Petre Muntana**, con la collaborazione del pianista Riccardo Castagnone  
F. SCHUBERT: Schwanengesang - ciclo di Lieder su testi di L. Reilstab, H. Heine e J. G. von Seidl

**12.55 (21.55) Grand-Prix du Disque**  
W. A. MOZART: Concerto in sol maggiore op. 39 - Orch. A. Scarlatti di Napoli della Radiotelevisione Italiana, dir. W. Ferrero

**13.25 (22.25) Compositori contemporanei**  
B. BARTOK: Concerto per orchestra - Orch. Sinfonica di New York, dir. L. Bernstein

**14.10 (23.10) Suites**

**G. F. HANDEL: Fireworks Music**, suite - Orch. Filarmonica Olandese, dir. W. van Otterloo; A. DROMAI: Suite in re maggiore op. 39 - Orch. A. Scarlatti di Napoli della Radiotelevisione Italiana, dir. R. Blech

## 15.30-16.30 Musica sinfonica in stereofonia

A. SCARLATTI: Concerto n. 3 in fa maggiore per archi e clavicembalo: Allegro, Largo, Allegro ma non troppo, Adagio, Allegro - Orch. da Camera A. Scarlatti di Napoli della RAI, dir. F. Caracciolo  
W. A. MOZART: Concerto in do magg. K. 299 per flauto, arpa e orchestra: Allegro, Andantino, Rondò (Allegro) - fl. E. Shereff, arpa N. Zabaleta, Orch. Sinf. di Torino della RAI, dir. E. Kurtz; M. RAVEL: Valse nobles et sentimentales, per orchestra: Modéré, Assez lent, Modéré, Assez animé, Presque lent, Assez vite, Moins vite, Epilogue (Lento) - Orch. Sinf. di Roma della RAI, dir. B. Maderna

## MUSICA LEGGERA (V Canale)

**7 (13-19) Mappamondo**

**7.35 (13.35-19.35) Rocco Bandera e il suo complesso**

**7.50 (13.50-19.50) Il juke-box della Fila**

**8.35 (14.35-20.35) Sosta a Mosca**

**8.50 (14.50-20.50) Concerto di musica leggera**

con le orchestre Ray Conniff e Nelson Riddle, i solisti Mary Lou Williams al pf. e Stéphane Grappelly al cl. e i compositori Cal Tjader, Marian Macfadden; i cantanti Tex Ritter, Catherine Spaak e Los Marcellos Ferial

**9.50 (15.50-21.50) Pupito: gran carosello di canzoni e musiche napoletane**

**10.20 (16.20-22.20) Archi in parata**

**10.40 (16.40-22.40) Made in Italy**

**11 (17-23) Pista da ballo**

**12 (18-24) Epiche del jazz**  
con i complessi di Lee Konitz, Warne Marsh, Jimmy Giuffrè, Gerry Mulligan, Buddy De Franco e il pianista Lennie Tristano

**12.30 (16.30-20.30) Musica per sognare**  
Hupfeld: As time goes by; Di Capua: I te vorria vada; Bécud: Le mie mani; Luttazzi: Souvenir d'Italia; Storck: Aufzuehnen; Youmad; Refrain; Heuberg: Komm mit mir ins chambre assees; Rascel: Vogliammi tanto bene; Lehar: Dein ist mein ganzes Herz

# sabato

## auditorium (IV Canale)

**8 (17) Musica sacra**  
G. P. B. BERNARDINI: Missa Papas Marcella - Les Chanteurs de Saint-Eustache, dir. E. Martin; G. B. PERGOLESI: Salve Regina, per soprano e orchestra - sopr. B. Rizzoli, Orch. del Teatro Comunale di Firenze, dir. F. Molinari Pradelli

**8.55 (17.55) Sonate del Settecento**  
J. C. BACH: Due Sonate per flauto e clavicembalo: In re maggiore, in sol maggiore - fl. K. Redel, clav. f. Lechner, vc. cont. M. Bochnann; J.-M. LECAR: Sonata in si bemolle maggiore per violino e basso continuo - vl. G. Ales, clav. f. Nef

**9.25 (18.25) Sinfonie di Ludwig van Beethoven**  
Sinfonia n. 2 in re maggiore op. 36 - Orch. Philharmonia di Londra, dir. O. Klemperer - Sinfonia n. 4 in si bemolle maggiore op. 60 - Orch. Sinf. della Radiotelevisione Italiana, dir. W. Ferrero

**10.40 (19.40) Piccoli complessi**  
F. FOULEUX: Trio per pianoforte, oboe e fagotto - pf. P. Foutleux, oboe F. Pierlot, fg. M. Allard

**10.55 (19.55) Un'ora con Ernest Bloch**  
Baal-Schem, per violino e pianoforte - Duo Gulli-Cavallio: vl. F. Gulli, pf. E. Cavallio - Two last Poems (Maybe) per flauto e orchestra - fl. E. Shaffer, Orch. Sinf. di Torino della Radiotelevisione Italiana, dir. N. Sanzogni - Suite per viola e orchestra - v. Ia L. Lama, Orch. Sinf. di Roma della Radiotelevisione Italiana, dir. P. Kleck

**11.55 (20.55) L'HEURE ESPAGNOLE**, commedia musicale in un atto di M. E. Frane-Nohain - Musica di M. Ravel

Personaggi e interpreti:  
Conception A. Aubrey Luchini  
Gonzalve M. Sénéchal  
Torquemada E. Tappay  
Ramiro P. Mollet  
Don Inigo Gomez D. Otten

Orch. Sinf. di Torino della Radiotelevisione Italiana, dir. P. Maag

**12.45 (21.45) Racita del pianista Eugène Ysaÿe**

**L. VAN BETHOVEN: Sonata in do maggiore op. 33 «Waldstein»; A. SCARLATTI: Due Poemi op. 32; n. 1 in fa diesis maggiore, n. 2 in re maggiore; S. Prokofiev: Sarcasm, op. 17 n. 3 - Sonata n. 4 in do minore op. 29**

**13.35 (22.35) Musiche di Ignace Pleyel**  
Concerto in do maggiore per flauto e orchestra d'archi - fl. J. C. Masi, Orch. A. Scarlatti di Napoli della Radiotelevisione Italiana, dir. F. Caracciolo - Sinfonia concertante n. 5 per flauto, oboe, fagotto, corno e orchestra - fl. J. C. Masi, ob. E. Ovechinov, fg. U. Benedettini, cor. S. Panebianco, Orch. A. Scarlatti di Napoli della Radiotelevisione Italiana, dir. F. Caracciolo

**14.25 (23.25) Compositori contemporanei**  
L. JARANEK: Sinfonia n. 1 - Orch. Pro Musica di Vienna, dir. J. Horenstein

## 15.30-16.30 Musica leggera in stereofonia

— Trio A. Rush  
— Musica Jazz con L. Komitz al Sax Alto  
— Grande orchestra diretta da C. Dragon

## MUSICA LEGGERA (V Canale)

**7 (13-19) Caffè concerto**

**7.45 (13.45-19.45) Canzoni di casa nostra**

**8.30 (14.30-20.30) Colonna sonora: musiche per film di Nino Rota**

**8.50 (14.50-20.50) Jam session**  
con il complesso di Ruby Bruff

**9.15 (15.15-21.15) Fioclore in musica**

**9.35 (15.35-21.35) Suenano le orchestre dirette da Henry Rana e Arturo Mantovani**

**10.20 (16.20-22.20) Motivi in voga**  
Stillman-Bernstein: The great escape; Fontana-Mecchia: Non te ne andare; Carli-Panzeri-Nisa: Non ho l'età... per amarti; Mogol-Luzzi: Appuntamento sulla neve; Mogol-Luzzi: Siamo pagnocci; Herman-Bishop: At the woodchopper's ball; Paleesi-Mauriat-Lefevre: Colorado; Hildebrand: He walks like a man; Seltzer-Mogol-Meyer: Ieri sera a quella festa; Cassia-Rustichelli: Non è niente; Amendola: Dimmi amor; Miseri; Galaxy; Hill-Lud-Donaghy: Take me to your ladder; Bernabini: Non è facile avere 18 anni; Jefferies-Gayoso-Plante: J'entends siffler le train; Pinto: Ay Maria

**11 (17-23) Il sabato del villaggio**

**12 (18-24) Tastiera per pianoforte**

**12.15 (16.15-20.15) Le voci di Mina e di Aurelio Fiardo**

**12.40 (16.40-20.40) Invito al valzer**

## 15.30-16.30 Musica sinfonica in stereofonia

A. VIVALDI: Concerto in re min. per oboe, archi e basso continuo: Allegro, Largo, Allegro - sol. H. Gomberg, Orch. Filarmonica di New York, dir. L. Bernstein; F. J. HAYDN: Sinfonia n. 73 in re magg. «La caccia»; Adagio, Allegro - Andante - Minuetto, Finale (La caccia) - Orch. A. Scarlatti di Napoli della RAI, dir. L. Rooth; A. HONEGER: Sinfonia n. 2 per archi: Molto moderato, Allegro - Adagio mesto - Vivace non troppo - Orch. A. Scarlatti di Napoli della RAI, dir. D. Bernet

## MUSICA LEGGERA (V Canale)

**7 (13-19) Archi in vacanza**

**7.20 (13.20-19.20) Vedetta in passerella:**  
Los Brujers, Marion Williams, Fets Domino, Isabelle Aubret

**8 (14-20) Capriccio: musiche per signora Young:**  
Love letters; Migliacci-Mecchia: La ragazza di via Frattina; Rossi-Vianello: Sul cozzuto; Taccetti: Come prima; Zeller: Sai per tanti pici d'amor; Kaper: Lili; Testa-Gilli: Come pioveva; Warren: Jeepers creepers; Donaghi: Un'isola per gli innamorati; Seeger: If I had a hammer

**8.30 (14.30-20.30) Motivi del West**

**8.40 (14.40-20.40) Tè per due**  
con Mario Pezzotta e Gorni Kramer

**9 (15-21) Intermesso**

**9.30 (15.30-21.30) Le allegre canzoni degli anni quaranta**

**10 (16-22) Ribalta internazionale**

**10.50 (16.50-22.50) Note sulla marimba**

**11 (17-23) Ballabili e canzoni**

**12 (18-24) Concerto jazz**  
con Marty Paich e la sua orchestra, Mel Tormé, Il Modern Jazz Quartet

**12.40 (16.40-20.40) Luna Park:**  
breve giorata di motivi

# giovedì

## auditorium (IV Canale)

**8 (17) Cantate profane**  
G. F. HANDEL: Act e Galatea, cantata per soli, coro e orchestra (versione ritmica italiana di V. Gui)

Galatea O. Moscucci  
Act J. Cenci

**9 (18-24) Polifonia**  
Orch. Sinf. e Coro di Torino della Radiotelevisione Italiana, dir. V. Gui, M° del Coro R. Maghinì

**9.10 (18.10) Musica romantica**  
F. MENDELSSOHN-BARTHOLDY: Capriccio brillante in si minore op. 22 per pianoforte a orchestra - pf. P. Katin, Orch. Filarmonica di Londra, dir. J. Martinon; R. SCHUMANN: Sinfonia n. 1 in re minore op. 120 - Orch. Philharmonia di Londra, dir. G. Cantelli

**9.45 (18.45) Compositori italiani**

E. BORTOLINI: Contrasti per violoncello e pianoforte - Duo Egadi-Lini: ve. U. Egadi, pf. E. Lini; A. CRECI: Concerto n. 3 per orchestra, pianoforte e timpani - Orch. «A. Scarlatti» di Napoli della Radiotelevisione Italiana, dir. P. Argento

**10.25 (19.25) Musiche di balletto**  
M. DE FALLA: L'Amore strepito - contr. O. Dominguez, Orch. Sinf. di Torino della Radiotelevisione Italiana, dir. A. La Rota

**10.55 (19.55) Un'ora con Peter Iljich Ciaikovski**

Sonata in do diesis minore op. 80, post. per pianoforte - pf. S. Feinberg - Quar-

## lingue estere alla radio

### CORSO DI LINGUA TEDESCA

Il prof. A. Pellis, che cura il Corso di lingua tedesca alla radio, ha preannunciato durante la lezione del 12 dicembre (Programma Nazionale, ore 6,35) la pubblicazione, su questo numero del Radiocorriere-TV, delle poesie di Natale che potranno essere ascoltate durante la trasmissione di mercoledì 23 dicembre (Programma Nazionale, ore 6,35 e Rete Tre, ore 18,05). Pubblichiamo le poesie unite ad una traduzione letterale per facilitarne l'ascolto.

#### STILLE NACHT, HEIL'GE NACHT

(Versi di Josef Mohr  
Musica di Franz Gruber)

#### NOTTE SILENZIOSA, NOTTE SANTA (traduzione letterale)

Stille Nacht, heil'ge Nacht!  
Alle schlief, einsam wacht  
nur das traute, hochheilige Paar,  
holder Knabe in lockigem Haar,  
schlaf' in himmlischer Ruh',  
schlaf' in himmlischer Ruh'.

Notte silenziosa, notte santa!  
Tutti dormono, solitaria veglia  
solo la dolce, santa coppia:  
soave bambino dai capelli ricciuti  
dormi nella pace celeste,  
dormi nella pace celeste.

Stille Nacht, heil'ge Nacht!  
Hörten der kund' gemacht;  
durch der Engel Halleluja  
tönt es laut von fern und nah:  
Jesus, der Retter, ist da,  
Jesus, der Retter, ist da!

Notte silenziosa, notte santa!  
Ciò che prima fu rivelato ai pastori  
con l'alleluja degli angeli,  
ciò risuona forte da vicino e da lontano:  
Gesù, Salvatore è venuto,  
Gesù, Salvatore è venuto!

#### DER TANNENBAUM

(Versi di Ernst Anschütz  
Musica popolare anonima)

#### L'ABETE

(traduzione letterale)

O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
wie treu sind deine Blätter!  
Du grüest nicht nur im Sommerzeit,  
im Winter auch, wenn's friert und schnell.  
O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
wie treu sind deine Blätter!

O abete, o abete,  
come sono fedeli le tue foglie!  
Tu non verdeggi soltanto nel tempo estivo,  
no, anche d'inverno, quando gela e nevica.  
O abete, o abete,  
come sono fedeli le tue foglie!

O Mägdlein, o Mägdlein,  
wie falsch ist dein Gemüt!  
Du schwurst mir Treu' in meinem Glück;  
nun arm ich bin, gehst du zurück.  
O Mägdlein, o Mägdlein,  
wie falsch ist dein Gemüt!  
O fanciulla, o fanciulla,  
come è falso il tuo cuore!  
Tu mi giurasti fedeltà nella mia fortuna;  
ora che sono povero, tu mi abbandoni.  
O fanciulla, o fanciulla,  
come è falso il tuo cuore!

## POSTE E TELECOMUNICAZIONI

E' uscito il nuovo numero della rassegna «Poste e telecomunicazioni». Il fascicolo, in vendita al prezzo di lire 600, reca, fra l'altro, un articolo sull'impiego dei satelliti come mezzi di comunicazione, sottolineando i risultati straordinari ottenuti con il «Syncom 3» nelle trasmissioni delle Olimpiadi di Tokio. In occasione delle elezioni amministrative sono illustrate le nuove misure adottate dal Ministero dell'Interno per far conoscere il più rapidamente possibile i risultati delle votazioni. E inoltre informazioni sul numero degli abbonati del «telex» in Germania; sull'uso, in America, degli apparecchi telefonici muniti d'impianti fonovisivi; sul nuovo circuito «telex» Roma-Montevideo, nonché due servizi sulla «Telegrafia in facsimile» e sulla Scuola marinara di Grado per i marinai di bordo.

Articoli sulla XVI edizione del «Premio Italia», sul «XII Convegno delle Comunicazioni», sulle «Poste polacche», oltre alle consuete rubriche, informazioni e notizie dall'Italia e dall'estero, 200 fotografie e disegni, completano il fascicolo.

# QUI I RAGAZZI



## Tra i programmi televisivi vi segnaliamo

Domenica 13 dicembre

«IL PRODE ETTORRE», spettacolo di cartoni animati.  
«ROBINSON CRUSOE», dal romanzo di Daniel De Foe.  
1ª puntata. Vedi articolo.

Lunedì 14 dicembre

«I MINERALI NON FERRUSSI», per la serie «IL MONDO DEI MINERALI». Il professor Piero Zaffarini, direttore dell'Istituto di giacimenti minerali dell'Università di Cagliari, presenta, in questa puntata, alcuni campioni di minerali non ferruzzi, come ad esempio il germanio, il tungsteno, il vanadio ed altri, spiegando le loro caratteristiche e le loro applicazioni pratiche.  
«LA SELLA NUOVA», per la serie «IL MAGNIFICO KING». Velvet vuole comperare una nuova sella per il suo King, ma non ha il denaro necessario. Per guadagnare un po' di soldi, senza chiederne al padre, decide di dare lezioni di equitazione ad un bambino molto viziato che le combina un sacco di guai. Alla fine, però, Velvet riesce a domarlo e a comperarsi la sella.

Martedì 15 dicembre

«GIRAMONDO» - A partire da oggi il cinegiornale dei ragazzi avrà una nuova e più ricca impostazione con l'inclusione, oltre ai consueti servizi provenienti dall'estero, di altri servizi su fatti, avvenimenti, sport e curiosità del nostro Paese. Saranno illustrati anche futuri programmi della TV dei ragazzi e, per finire, verranno trasmessi due cartoni animati. La trasmissione avrà la durata di un'ora.

Mercoledì 16 dicembre

FESTIVAL INTERNAZIONALE DEL PROGRAMMA DI MARIONETTE E BURATTINI - 5ª giornata. Belgio. «LAM. BIK DETECTIVE» - E' scomparsa la zia Sidonie, Lambik, appassionato di «gialli», si mette alla sua ricerca. Due malviventi hanno infatti inviato un minaccioso biglietto nel quale viene richiesta una grossa somma per il riscatto della zia. Accompagnato da Peter e da Lilly, Lambik mette in opera le sue doti di detective e zia Sidonie è finalmente liberata senza sborsare un centesimo.

Giovedì 17 dicembre

«VANGELLO VIVO» - Nella puntata odierna Padre Guida è a colloquio con Fratel Carlo, un missionario che da lunghi anni svolge la sua opera di carità in terra d'Africa. Tema della trasmissione è la preghiera.

Venerdì 18 dicembre

«PROVANO SULLA TERRA L'ARRIVO SULLA LUNA», per la serie «FINESTRA SULL'UNIVERSO». Verrà illustrato il «progetto Apollo», ossia il progetto americano per il lancio di tre uomini sulla Luna. Potrete seguire gli allenamenti degli astronauti prescelti per la storica impresa, allenamenti effettuati in condizioni simulate dell'ambiente lunare.

«CAPOLANCETTA»: gioco televisivo a premi.

Sabato 19 dicembre

«L'ULTIMA SFIDA», per la serie «LANCILLOTTO» - Lancillotto, aiutato da Mago Merlino che per magia lo renderà irricognoscibile facendogli assumere l'aspetto di un'altra persona, combatte i figli di Sir Biant che, disobbedendo al padre, si comportano in modo indegno del loro nome. Lancillotto li ridurrà alla ragione.

«SOCOTRA, ISOLA SCONOSCIUTA», per la serie «POLI E PAESI».

Un film a puntate  
dal libro di De Foe



Il giovane attore Robert Hoffmann interpreta la parte di Robinson Crusoe nel film a puntate che vedremo a partire da domenica

## Il prode

tv, domenica  
13 dicembre

Incomincia oggi per i più piccoli una nuova serie di cartoni animati intitolata: Il prode Ettore. Il protagonista è appunto Ettore, un personaggio pieno di intraprendenza e di spirito di avventura, un piccolo eroe comico spesso misconosciuto. Accanto a lui, personaggi fissi della serie, troverete



### «CAPOLANCETTA»

Anche questa settimana il gioco televisivo si ripresenta all'appuntamento del venerdì, per la consueta serie di quiz e di prove di abilità. Nella foto, il presentatore Walter Marcheselli fra due piccoli concorrenti



# Robinson Crusoe

tv, domenica  
13 dicembre

La celebre storia di Robinson Crusoe verrà trasmessa in tredici episodi in una versione cinematografica. Il romanzo di Daniel De Foe è stato realizzato per la TV da una «troupe» che si è trasferita alle isole Canarie dove sono state girate le sequenze più spettacolari, come il naufragio, l'esplorazione dell'isola, l'adattamento di Robinson al nuovo ambiente.

Il senso dell'avventura robinsoniana e lo spirito che anima le più belle pagine del libro di De Foe sono rimasti inalterati. La critica di molti Paesi ha accolto con favore questo film che ha appassionato grandi e piccini. La sceneggiatura è di Turi Vasile e Carlu Rim, la regia di Jean Sacha. Robinson è interpretato dall'attore Robert Hoffmann.

Molti ragazzi che oggi leggono i romanzi di avventure ignorano che il modello delle

meravigliose gesta che vi si narrano è un romanzo scritto circa trecento anni fa: Robinson Crusoe. Come tutti i «prototipi», Robinson ha qualcosa di più e di meno dei suoi «eredi»: è più semplice e più ingenuo di certi romanzi di oggi, ma è anche più genuino. L'idea di un uomo abbandonato su di un'isola deserta è stata ripresa mille volte da allora, ma mai con tanto successo.

Robinson Crusoe è un giovane, figlio di un commerciante di Hull, in Inghilterra. Discosto fin dall'infanzia, egli resiste al tentativo del padre che desidera per lui un avvenire tranquillo e vorrebbe quindi fargli seguire degli studi regolari. Si imbarca invece come mozzo su una nave, credendo in tal modo di realizzare i suoi sogni girando il mondo. Ma questa sua vita marinara (che nella prima puntata egli ricorderà, colorando di sogni la sua solitudine) gli procura più disillusione che felicità, più fatiche che danaro. Tuttavia, esce da questa esperienza temprato e, quando un giorno la sua nave affonda travolta da una orrenda tempesta, egli trova la forza di raggiungere la spiaggia di un'isola. E' il solo superstite del naufragio e l'isola, come egli non tarderà ad accorgersi, è deserta.

C'è un buon clima e una lussureggiante vegetazione, ma nessuna traccia di civiltà. Così Robinson, uomo abituato alla vita cittadina, deve adattarsi a vivere con i mezzi di un uomo primitivo costruendosi da solo la casa, il letto, il mobilio e gli attrezzi necessari per cacciare e pescare e riinventando a volte tante piccole cose utili.

Ma l'unica cosa che non può inventare è la compagnia di un altro essere umano. La sua unica consolazione sono i sogni ed è appunto con questi che si apre la prima puntata. Robinson ricorda il giorno in cui, ragazzo, ha assistito all'approdo di una banda di contrabbandieri ed ha rischiato di essere preso per uno di loro dalla polizia che alla fine lo ha rilasciato, soltanto per merito di suo padre. Poi c'è la casa paterna, che spesso tornerà nella sua mente con nostalgia sempre maggiore. E, a quelli della casa paterna, si mescolano i ricordi di scuola: dell'apprendistato dal notaio, amico di famiglia; delle tante birichinate giovanili che lui ha commesso. Poi, infine, il ricordo del suo primo imbarco. Si tratta insomma dell'«antefatto» della storia, prima dell'arrivo di Robinson sull'isola, dove ha inizio la sua vera grande avventura.

## Ettorre

l'elefantino Bombo e il topolino giapponese Hashimoto che, con la moglie e i due figlioletti, farà conoscere usi e costumi del Giappone.

Il titolo del primo cartone animato di questa settimana è: L'uomo del minuto e mezzo. Il prode Ettorre è sotto le armi. Per una serie di banali coincidenze egli arriva sempre mezzo minuto dopo i compagni. Questa sua impuntualità gli ha procurato il soprannome «l'uomo del minuto e mezzo».

Secondo cartone: La famiglia di Bombo. Bombo l'elefantino è triste perché si sente solo e cerca disperatamente tra gli altri animali qualcuno disposto a proteggerlo. Ma è tanto grosso che nessuno lo vuole. Finalmente, una scimmia si impietosisce e vuole adottarlo. Interviene però il papà scimmia che si rifiuta di avere come figlio quel grassone. Nonostante le sue lacrime Bombo viene quindi scacciato.

Il terzo episodio è intitolato Il primo volo; il quarto Il topolino invisibile. Hashimoto, il grazioso topolino giapponese, con la sua dolce sposa e i suoi «molto onorevoli» figlioletti, narra una delicata favola della quale è protagonista appunto un topolino invisibile.

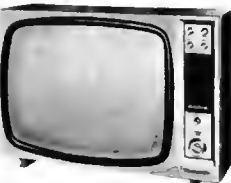
E infine, Il Pony-Express: il prode Ettorre si comporta eroicamente effettuando la prima spedizione del famoso «servizio postale» attraverso le praterie del West.

# é Natale

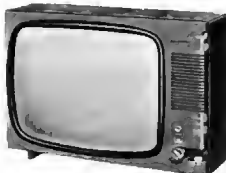
...una strenna per tutti



36 E 19" - 36 E 23" STANDARD  
I pregi della tecnica TELEFUNKEN  
ad un prezzo conveniente.  
36 E 19" L. 136.000 - 36 E 23" L. 149.000



36 B 23" EXTRA - è il vertice di  
una tecnica avanzatissima. L. 167.000



46 MB 23" SUPER - ricezione perfetta  
in montagna e in zone di scarso segnale.  
L. 180.000



36 L 23" LUSSE - Un continuo successo  
Apparecchio di lusso  
con spegnimento automatico.  
L. 195.000



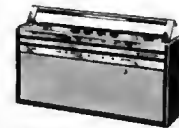
MATCH II - il portatile elegante  
e sensibile. L. 17.900



MUSIKUS 36 - Velocità fonografica.  
Armonie di linea  
e fedeltà di riproduzione.  
L. 22.900



SPYDER - 3 alimentatori:  
corrente luce, batterie auto, pile.  
L. 19.000



SPRINT 36 - Il transistor  
di elevata potenza, a onde medie  
e corte. L. 25.900



KID II - fedeltà musicale  
a linea moderna. L. 25.000



REGISTRATORE A NASTRO  
MAGNETOPHON 300 K.  
Registrazione a transistor.  
Leggero, maneggevole.  
Alimentazione: pile, batteria auto,  
corrente alternata. L. 105.000



FRIGORIFERI  
TELEFUNKEN  
VOLLRAUM  
(tutto spazio)  
da L. 86.900  
a L. 129.000



DOMEX  
le lavabiancherie  
di lusso  
superautomatiche  
MOD. L4 - L. 198.000  
MOD. L6 - L. 199.000

Questi e numerosi altri modelli sono a vostra disposizione per prove e confronti presso migliaia di concessionari Telefunken in tutta Italia

**Regalate e regalatevi apparecchi Telefunken**

Telefunken è qualità, sicurezza, garanzia

RADIO - TELEVISORI - FRIGORIFERI

# TELEFUNKEN



la marca mondiale



## Gazzettino dell'Appetito

Ecco le ricette che Lisa Biondi ha preparato per voi

(dal 7 dicembre al 12 dicembre)

### I piatti di Royco

**POLLO GRATINATO.** Fate lessare un pollo in brodo ROYCO poi disassettato. Disponetelo in una pirofila unta e copritelo con una buona salsa bechamel alla quale avrete mescolato un tuorlo d'uovo del parmigiano grattugiato. Copraggete con focchetti di burro o margarina vegetale e mettetelo in forno a dorare.

**INVOLTINI DI CAVOLO-VERZA.** Scottate delle belle foglie di cavolo-verza in acqua bollente salata poi avvolgetene ognuna attorno a mezzo wurstel o a un pezzo di salsiccia, legate gli involtini e fateli rosolare in burro o margarina vegetale. Versatevi poca salsa di pomodoro diluita in brodo ROYCO e lasciate cuocere lentamente per circa mezz'ora.

**FALOMBO AL VINO BIANCO.** In margarina vegetale e cipolla tritata imbriondate, fate dorare 4 fette di palombo infarinate. Mescolatevi un trito di acciughe e prezzemolo, bagnate con vino bianco e appena sarà evaporato aggiungete della salsa di pomodoro diluita in brodo ROYCO. Dopo circa 10 minuti di cottura servite il pesce con il sugo addensato.

### Variazioni con Deb

**TORTA SALATA DEB.** A 250 gr. di acqua bollente e salata unite 50 gr. di burro o margarina vegetale e 200 gr. di latte freddo, poi versate il liquido sul contenuto di 1 busta di fiocchi DEB e — trascorso un minuto — mescolate. Aggiungete quindi 3 uova intere sbattute e 125 gr. di farina mescolata con 2 cucchiaini colmi di lievito in polvere. Dividete il composto in 2 parti, mettetene una in uno stampo o pirofila unta e copriamola di pangrattato e pareggiatela. Sovrapponetevi a strati la mozzarella a fette, 125 gr. di prosciutto cotto a liste, 3 o 4 pomodori pelati a pezzi. Coprite con il rimanente e pareggiatelo. Terminata con focchetti di burro e parmigiano grattugiato e mettetelo in forno caldo per circa mezz'ora.

**MEDAGLIONI DEB AL FORMAGGIO.** A 200 gr. di acqua bollente salata unite 50 gr. di burro o margarina vegetale e 200 gr. di latte freddo, poi versate il liquido sul contenuto di una busta di fiocchi DEB e — trascorso un minuto — mescolate. Aggiungetevi un uovo intero sbattuto, 2 cucchiaini colmi di parmigiano grattugiato e un pizzico di noce moscata. Con il composto formate, con le mani bagnate, circa 15 palle della grossezza di un piccolo uovo, spiattele e disponetele sulla sinistra del forno unta. Spennellate i medaglioni ottenuti con uovo sbattuto e appoggiate su ciascuno una fettina di formaggio ermentato. Fate cuocere le polpette in forno caldo per 15 minuti poi servitele subito, accompagnandole — a piacere — con un po' di salsa di pomodoro a parte.

**CREMA LISA.** Portate quasi all'ebollizione 3/4 di litro scarsi di brodo, e 1/4 di litro di latte con 20 gr. di burro o margarina vegetale, poi versate il liquido su 50 gr. di fiocchi DEB messi in una terrina, unite un tuorlo d'uovo sbattuto e 30 gr. di linqua e prosciutto a dadini. Mescolate e servite con parmigiano grattugiato e crostini di pane.

GRATIS

altre ricette scrivendo al  
« Servizio Lisa Biondi »  
Milano

L.B.

# LA DONNA E LA CASA



moda

## Per la neve

*Giacconi e maglioni rappresentano la base del guardaroba invernale per la montagna e lo sci. Caldi, comodi, confortevoli possono essere in lana o in filati sintetici, che hanno il pregio di non infeltrirsi alla prima lavatura, e di non deformarsi.*



Spiritoso il pullover in orion dal gradevole collo morbido e caldo. Il filato è nero, le guarnizioni sono rosse. Pure rosso è il berrettone che finisce, al fondo, con una grossa treccia dello stesso colore. Il modello, ideato per il magnifico Ates, è adatto soprattutto alle giovanissime.



Due tuniche in pelliccia sintetica. La prima imita la pelle di leopardo, ed è chiusa in vita da una cinturetta arrotolata. Berretto e maglione in dralon nero. Il modello a destra è in bianco e nero, come il berretto rifinito con una treccia nera. Creazioni Dralon-boutique

### consigli

## Siamo alla

**S**e ancora non si è provveduto ai regali natalizi, ecco alcune idee. Continuano ad essere di moda gli oggetti se non antichi, certo vecchi: il lumac a petrolio con un « abajour » moderno, vasi e vasetti, candelieri e piatti in rame od in peltro (spesso sono imitazioni moderne dell'antico, ma sono sempre di buon gusto); un quadretto ricamato a piccolo punto; una serie di vecchi quadranti d'orologio incastonati nel ripiano di un tavolino (ma protetti da una lastra di vetro); giocattoli del tempo che fu.

Questa è una moda nata l'anno scorso, ma ormai dilagante e si possono regalare piccoli cassettoni o piccole specchiere ovali, la riproduzione della casa della bambola, le stoviglie di un minusclo quanto prezioso servizio di piatti in porcellana od in ferro smaltato.

Abbastanza facili da tro-

vare e non molto costosi i giocattoli che risalgono al secolo scorso o all'inizio di questo. Preziosi invece quelli più antichi, e quasi introvabili se non nelle collezioni private.

Per un'amica, una sorella, la moda suggerisce regali utili ma graziosi, come i quattro vasetti contenenti sali da bagno, il vaso rettangolare (che poi servirà per i fiori) in cristallo riempito con tre saponette oppure la « beauty-case » in tessuto Liberty, provvista di prodotti di bellezza.

Per gli uomini si può scegliere fra un barattolo in pelle contenente l'acqua di colonia ed i dadi da poker (se si tratta di un giocatore); per un uomo d'affari la document case, la borsa di pelle simile a quella di Burt Lancaster nel film « Cinque giorni a maggio ». Inoltre, sempre per gli uomini, c'è la risorsa dei ge-



# LA DONNA E LA CASA

540

**Il dott. Nico suggerisce: Un dono dedicato alla bellezza!**

(ritagliate e conservate)

1) ... Vedo il volto e le mani di mia madre precocemente scupati. Così bella, si cura poco...

Alberto E. - Cagliari

Il pensiero è affettuoso. Il dono, che piacerà, è la «Cera di Cupra», una crema venduta in farmacia a L. 1000 la confezione, che contiene un elegante vaso. Questa buona crema attenua le rughe fino a farle scomparire. La cera vergine d'api infatti ridà morbidezza e splendere alla pelle.

2) ... Alla mia ragazza, un po' cocciuta, vorrei regalare un sapone speciale. Si ostina a non usarne.

Enrico J. - Paderno

Il sapone è un prodotto da «toiletta» necessario, ma deve essere del tipo adatto. Una casa farmaceutica ha risolto il problema creando per le pelli sensibili il «Sapone di Cupra Perso», che è venduto in farmacia a L. 600. L'elegante astuccio lo trasforma in un regalo semplice ma da intenditori.

3) ... Sogno di camminare leggera come una libellula, senza più piedi stanchi...

Anna A. (a. 25) - Avezzano

Regali a se stessa questo sogno. Comperi in farmacia a sole L. 400 il «Balsamo Riposo». Massaggi con questa crema, che non unge. Avrà piedi riposati, andatura agevole, caviglie snelle. Lo usano gli atleti!

4) ... Per un ragazzo ordinato, come mio figlio, i piedi sudati e il cattivo odore sono un gran fastidio...

Zaira T. - Udine

Basta chiedere in farmacia 100 gr. di «Esatimodore (con Polvere di Timo) del Dott. Ciccarelli» a L. 400. Spruzzando questa polvere sui piedi e nelle scarpe, si asciuga il sudore, scompare il cattivo odore.

5) ... Le mie figliole, tanto vanto, trascurano la pulizia della pelle...

Clotilde O. - Livorno

Ad entrambe regali i prodotti di bellezza per una perfetta pulizia della pelle. Scegli in farmacia il «Latte di Cupra» (L. 1000), che asporta le impurità e pulisce a fondo, e il «Tonico di Cupra» (L. 1000), che evita pori dilatati e untuosità. Usandoli sera e mattino si ottiene un aspetto perfetto, ben curato. Ogni flacone è sigillato in una elegante confezione. Completati il dono con un vaso di «Cera di Cupra».

6) ... I denti e la bocca di mio marito non sono più gli stessi. Fiuma troppo...

Nemella P. (a. 28) - Napoli

Scegli in farmacia a L. 1000 un dentifricio Iloido, l'«Ellis del Capitano». Sciaccia la bocca dai veleni del fumo e dà un respiro fresco. E' un regalo... per fumatori. E per tutta la famiglia adotti la buona «Pasta del Capitano», il dentifricio, che costa L. 300 e dona denti bianchi.

Dott. NICO  
chimico-farmacista

**Se il calliugo Ciccarelli usar non vuoi perdi i denari e i calli restan tuoi**



Pullover in orlon, di stile tipicamente norvegese. Il rosso, il blu, il verde ed il bianco si mescolano in un disegno jacquard. Berretto di lana pelosa, con rifinitura in lana leggera. Il modello è una creazione di Schiller tricot



Maglione in orlon bianco, con uno sprone in stile jacquard rosso e blu. Berretto a cono tronco, color rosso, lavorato all'uncinetto. Modello D'Haeyer van Cotthem

Per le pause fra una discesa e l'altra, per le passeggiate, ecco una comoda giacca in maglia di dralon double-face. L'interno è foderato con pelliccia, pure in dralon, come le maniche e la visiera del berretto. Colori: bianco e rosso. Modello Dralon-boutique

\*\*\*\*\*

## vigilia di Natale

melli. Ve ne sono di costosissimi, ma anche di economicissimi, adatti a qualsiasi età.

Restano i bambini e, per questi, la scelta è forse più difficile di quanto sembri. Infatti, se per gli adulti nullo scegliere i doni ci si deve far guidare non solo dall'affetto o dal desiderio di fare cosa gradita, ma anche da una buona dose di spirito di osservazione e di psicologia (il regalo deve sempre dare l'impressione di essere stato scelto appositamente e non in fretta, tanto per togliersi un obbligo), per i bambini è più che mai necessario adattare i giocattoli alla mentalità, allo sviluppo fisico, al carattere di ognuno. Questo perché il giocattolo rappresenta sempre uno stimolo per la fantasia e l'intelligenza, spesso un mezzo per frenare una turbolenza troppo spiccata o per risvegliare un'indole troppo pacifica. Le armi però non dovrebbero

mai essere regalate, per non destare i sentimenti aggressivi sempre latenti.

Meglio un trenino elettrico di un fucile, un'automobilina magari radiocomandata di uno scacciapani.

Per le bambine, pur se, anche per loro, si possono scegliere giocattoli meccanici (il triciclo, la bicicletta, l'automobilina che esercitano i muscoli) vi è tutta una serie di bambole: fabbricate con un materiale simile alla pelle, parlanti e piangenti. Bambole che si possono fasciare e vestire: una specie di corso di puericultura per l'infanzia. Bambole munite di un corredo completo e di un cartamodello, assai utili perché insegnano il cucito come un gioco. Nella ricerca dei vari giocattoli, i genitori, o chi per essi, dovrebbero sempre tener conto delle abitudini ed eventualmente delle lacune dei loro figli, per assecondarle o per correggerle.

m. c.

# LA DONNA E LA CASA LA DONNA E LA CASA LA DONNA E

arredare

## I baldacchini

**N**ei secoli d'oro delle grandi monarchie europee le camere da letto reali non servivano solo al riposo notturno, ma erano ambienti in cui le più normali funzioni della vita quotidiana si svolgevano pubblicamente secondo le regole di un complicato cerimoniale.

L'atto di coricarsi o di levarsi dal letto, la toeletta mattutina, persino le nascite e le morti avvenivano alla presenza di un grande numero di persone dalle cariche più impensate.

Poiché per il re ed i suoi famigliari non esisteva quella « privacy » di cui l'uomo moderno è tanto geloso, la camera da letto e gli arredi che la componevano erano concepiti e trattati alla stregua di una sala del trono, e dovevano dare l'impressione di magniloquente splendore.

I letti erano altissimi, appoggiati su piedestalli ricoperti in velluto, molte volte inseriti in alcove: sempre adorni di fregi e dorature, sormontati da altissimi e impennacchiati baldacchini e chiusi da cortine in preziosi tessuti. Tutta questa magnificenza barocca non si addice, naturalmente, alla nostra vita così sbrigativa e semplificata, alle nostre case ridotte. Ciò che ci è rimasto di tali arredi deve restare negli antichi palazzi o musei: a noi può essere rimasta l'idea, la traccia a cui ispirarsi.

Qualche simbolico baldacchino è ancora attualissimo nell'arredamento moderno: si tratta, naturalmente, di una libera interpretazione degli schemi tradizionali, adattata alle necessità e alle abitudini della nostra vita.

Achille Molteni



Per lui un maglione in stile norvegese grigio scurissimo lavorato a strisce e rombi rossi. Per lei pullover traforato in lana rossa in contrasto con i calzoncini verdi. Modelli Belfe

## cucina Novità per i « cocktails »

**A**nche quest'anno la moda per i « cocktails » impone la « linea latina », vale a dire miscele temperate, non eccessivamente dolci, ma neppure molto secche, come venivano preparate le ricette che sono risultate vincenti nella gara fra barmen, svoltasi a Saint-Vincent, e particolarmente adatte per le prossime feste.

**Topless** di Tonino Palazzi - Due parti di vodka Smirnoff, una di chartreuse, una di Cinzano dry, due cucchiaini di mandarinetto Isolabella.

**Sandy's** di Giuseppe Sirinago - Cinque parti di vodka Smirnoff, tre di cointreau, due di cerasella, uno spruzzo d'arancio (la buccia strizzata).

**Fortuna** di Luigi De Martinis - Tre parti di vodka Smirnoff, altrettante di vermouth rosso, due di bitter Campari, una di Cinzano dry, una di Grand Marnier. Uno spruzzo d'arancio (la buccia strizzata).

Natalizio il « cocktail » del barman Renato di Salsomaggiore. Si chiama Babbo Natale ed è dedicato ai bambini, quindi non è alcoolico. Due parti di succo di pera, una di succo di albicocca, venti gocce di granatina. Dopo averlo ben « shakerato » lo si presenta in bicchieri guarniti da una fetta d'arancio. Per i « grandi » Renato invece propone **Fioretta**: un « cocktail » composto da due parti di vodka Smirnoff, una di Grand

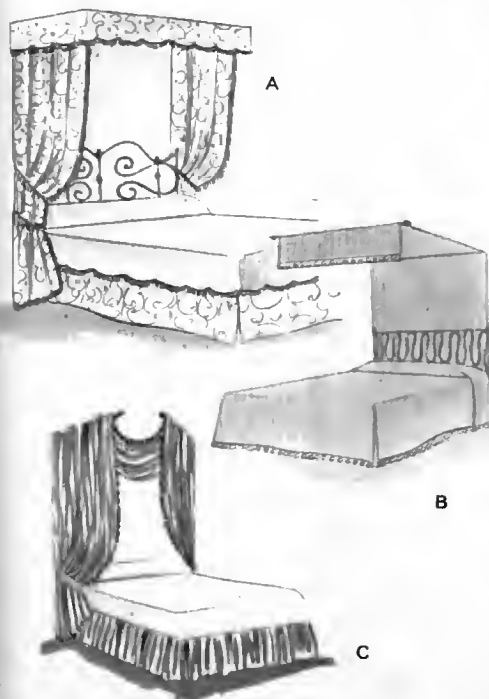
Marnier, una di vermouth secco, quattro gocce di liquore alla banana.

Affinché un « cocktail » riesca perfetto, non solo è necessario osservare le dosi, ma anche versare i liquori nello « shaker » quando già contiene il ghiaccio (circa un terzo del recipiente). Inoltre lo « shaker » dev'essere usato in due tempi: agitare vigorosa-

mente, un attimo di riposo, agitare lentamente e servire subito. Per finire diamo la ricetta del « cocktail champagne »: un bicchiere di « champagne », nello « shaker » già riempito per un terzo di ghiaccio, uno spruzzo di angostura e due spruzzi di curacao. E' particolarmente adatto per iniziare il pranzo di Natale o la cena di Capo d'Anno.



Per la cena di Natale, per tutte le occasioni liete, una tovaglia antitradizionale. Sul fondo rosso appiccano strisce di fragoloni (frutti e fiori) in mezzo alle foglie verdi. Collezione Zucchi 1965



A) Su un letto di ferro battuto, 700, baldacchino e tendaggi in grossa tela stampata bianca e azzurra

B) Un baldacchino rigido, sostenuto da una barra in ottone, in tinta tabacco con bordi di passamaneria

C) Un baldacchino barocco in seta a righe bianche e rosse con i drappaggi che sono propri di questo stile

# LA CASA LA DONNA E LA CASA LA DONNA E LA CASA

Casa nostra: circolo dei genitori

## Come vanno a scuola i figli degli zingari

Dalla rubrica radiofonica di Luciana Della Seta in onda domenica 6 dicembre sul Programma Nazionale alle ore 11,25

**Moderatore dell'Incontro:** prof. Giuseppe Flores d'Arcais, ordinario di Pedagogia alla Facoltà di Magistero dell'Università di Padova.

**I partecipanti:** prof. Roberto Biscardo, provveditore agli Studi di Bolzano; dr. Leona Borzani, assistente sociale all'Opera di Nomadi; dr. Nicola D'Amico, esperto di problemi scolastici; dr. Mario Ganzerli, direttore didattico dell'8° Circolo di Bolzano; dr.ssa Mirella Karpati, insegnante nella Scuola dei Piani di Bolzano; Don Bruno Nicolini, assistente religioso dei nomadi.

**Prof. Flores d'Arcais** - « La Scuola dei Piani di Bolzano ospita l'unica sezione esistente in Italia per i fanciulli zingari ed è frequentata da bambini appartenenti a vari clan che si trovano nella zona di Bolzano. Come è noto, gli zingari sono in Europa fino dal 1250 e in Italia dal 1400. Fin da quando si stanziarono in Italia, essi continuano a vivere senza assimilarsi al resto della popolazione. Vi sono dei nuclei, spesso numerosi, i quali percorrono delle orbite pressoché fisse. Uno di questi gruppi si muove intorno a Bolzano e si ferma periodicamente nelle vicinanze della città; cosicché è sorta l'idea di organizzare una scuola per i fanciulli zingari, assoggettati anch'essi all'obbligo scolastico. Si tratta di una scuola organizzata nella forma della pluriclasse, trattandosi di fanciulli di età diversa e di diverse esperienze, i quali spesso hanno come lingua materna del clan familiare diversi dialetti. S'impone quindi un delicato problema di natura didattica ».

**Dott.ssa Karpati - Insegnante** - « La difficoltà di questa scuola sono parecchie, sia di ordine interno del gruppo, sia per quel che riguarda l'insegnamento. Innanzi tutto, ci sono voluti anni di lavoro e di costanza per conquistare la fiducia dei genitori zingari e per convincerli a mandare i figli a scuola. Gli zingari sentono fortemente la loro inferiorità dinanzi alle persone che sanno leggere e scrivere e temono che i loro bambini, messi in una scuola normale, vengano maltrattati o derisi. Si tenga presente che questi bambini vengono lasciati crescere completamente liberi, per cui, quando arrivano a scuola, hanno subito le stigmi intellettuali che ricevono i bambini nella normale società. Soffrono di un senso di inferiorità, hanno sempre paura di sbagliare, non vorrebbero mai fare cose nuove, continuano a voler ripetere quello che già sanno e temono di intraprendere qualche cosa da soli per paura di commettere errori. Quindi, ogni bambino deve essere seguito singolarmente e particolarmente. Ai bambini zingari piace molto cantare in coro, perché è un modo di sentirsi più sicuri nel gruppo. Amano anche il disegno e quando si danno loro i colori in mano si espandono in figurazioni coloristiche assai vivaci, anche se apparentemente prive di una forma definita ».

**Don Bruno Nicolini - assistente religioso dei nomadi** - « Gli zingari hanno paura che la scuola, quindi, la cultura e l'ordine sociale, allontanino da loro i figli, ai quali sono profondamente attaccati. Quando questa scuola fu aperta, due anni fa, erano sospettosi. Oggi riconoscono che la scuola, attraverso persone di loro fiducia, va incontro alle necessità dei loro figli e opera in funzione della famiglia. Noi vediamo che, un po' alla volta, gli zingari più evoluti e sensibili acquistano maggiore responsabilità e dobbiamo dar atto della buona volontà che dimostrano nell'affidarsi i loro figli. Nei primi tempi andavamo noi a cercare i bambini per un vasto raggio, poi i genitori hanno cominciato a portarci. Ora disponiamo di un pullmino regolato da una vedova di Milano e tutti i giorni, da mezzogiorno alle otto di sera, uno zingaro va a reclutare e a riportare a casa i bambini degli zingari che frequentano la scuola il pomeriggio, per un raggio di 50 chilometri da Bolzano, fino a Merano, fino a Bressanone. A volte 28 bambini vengono trasportati su un pullmino che dovrebbe portare soltanto 12 persone! ».



I bambini degli zingari nella scuola di Renclo, presso Bolzano: l'unica in Italia che abbia costituito una sezione loro riservata. Accanto alla lavagna l'insegnante Mirella Karpati

## Volete saperne di più?

« In Italia gli zingari appartengono a due dei grandi gruppi che compongono questo popolo: i "sinti" e i "roma". Il nome "zingaro" che noi diamo loro e che deriverebbe dal greco "athinganos" (intoccabile), è ritenuto dispregiativo e non viene mai usato da essi. Non si sa che cosa significhi "sinto". Attualmente in molti dialetti italiani esiste la stessa radice in voci che indicano unione, legame, compagno, camerata. "Roma" deriverebbe da "doma", che nell'antico indiano significava uomo di casta inferiore che vive di musica e di canto. Gli zingari designano invece con il nome di "rom" l'uomo sposato, cioè colui che, secondo essi, ha la piena dignità di uomo. Tutti i non zingari sono detti "gagi" (paesani, contadini). Questa voce è divenuta d'uso comune nel dialetto bolognese ».

« In Olanda i veri zingari sono pochi, circa 400, poiché gran numero di essi è stato internato in Germania durante la guerra e soppresso. Permane però un elevato numero di nomadi detti "Woonwagenbewoners", cioè abitanti di carrozzoni. Hanno iniziato questa vita al tempo delle persecuzioni religiose: sono infatti tutti cattolici. La loro anima e i loro usi sono, in via di massima, simili a quelli degli zingari, con i quali esistono vincoli di sangue in seguito a matrimoni misti. Come i "sinti" conservano l'uso del rito della sposa, il rispetto per la moralità in tutto quello che riguarda il sesso, l'amore sviscerato per i figli, sempre numerosi, l'aggressività nei riguardi dei sedentari, l'insolenza per la casa. Ci sono famiglie che da più di dieci anni sono ferme in un campo, ma non hanno mai voluto abbandonare il carrozzone ».

(Da: Mirella Karpati: « Romano Them » [Mondo zingaro] - A cura della Missione Cattolica degli Zingari - pag. 203, L. 1000).

## Notiziario

**Il periodo delle vacanze di Natale varia da nazione a nazione. Ecco il calendario delle vacanze natalizie in alcuni Paesi:**

**Francia** - Dal 23 dicembre al 4 gennaio incluso. Gli alunni usufruiscono poi delle cosiddette « vacanze invernali » dal 16 al 21 febbraio. È interessante notare che in Francia, dopo ogni periodo di vacanza, le scuole riprendono sempre il martedì, sembra per distribuire nelle due giornate della domenica e del lunedì il traffico ferroviario e stradale.

**Germania** - Dal 21 dicembre al 4 gennaio. Notizia curiosa: l'anno scolastico ha inizio a Pasqua.

**Jugoslavia** - Non vi sono vacanze di Natale. È vacanza però il 31 dicembre e il 1° gennaio. In febbraio gli alunni hanno 15 giorni per le cosiddette « vacanze semestrali » e in maggio 5 giorni, dal 1° al 5.

**Argentina** - Le vacanze di Natale coincidono con quelle estive, che vanno dal 1° dicembre al 1° marzo.

**Spagna** - Vi sono le più lunghe vacanze di Natale: dal 19 dicembre al 6 gennaio.

## vi parla un medico Terapia del freddo nell'ulcera

Dalla conversazione radiofonica del prof. Antonio Bonadies, direttore dell'Ospedale S. Giovanni in Roma, in onda lunedì 7 dicembre, alle ore 17,55 sul Programma Nazionale.

**D**a qualche tempo si parla con interesse d'una nuova cura dell'ulcera duodenale mediante il freddo. Il metodo consiste nell'introdurre nello stomaco una sonda con un palloncino vuoto, nel quale viene poi fatto circolare un liquido raffreddato a 2-3 gradi o anche a temperatura inferiore. Con questo raffreddamento dello stomaco, da mantenere per 24 ore, ci si propone soprattutto di frenare la produzione di succo gastrico, la cui attività eccessiva sembra essere una delle cause fondamentali della formazione e della persistenza dell'ulcera. Un secondo scopo è d'arrestare un'emorragia che eventualmente si manifesti a causa dell'ulcera, il freddo essendo un potente emostatico. Si tratta dunque d'una cura molto semplice e, in mano di medici che ne conoscano la tecnica, privo di pericolo. La degenza in ospedale non dura più di 2 o 3 giorni. L'inventore del metodo è l'americano Owen H. Waughsten dell'Università di Minneapolis. In Italia le prime applicazioni furono fatte nella Clinica chirurgica di Milano.

« Dopo l'intervento — ha riferito il prof. Bonadies — il soggetto riprende con rapidità le sue occupazioni essendo scomparsi i dolori, l'acidità, la dispesia e tutti quegli altri disturbi che rendono penosa l'alimentazione. Anche la dietetica dopo l'intervento non richiede particolari restrizioni. In genere un'applicazione è sufficiente, ma se in certi casi a distanza di 6 mesi o di un anno ricompaiono dolori e disturbi, si ripete l'intervento ». Poiché la cura dell'ulcera duodenale ha sempre rappresentato uno spinoso problema, e poiché l'ulcera è una malattia molto frequente (si calcola che in Italia vi sia un milione di malati e che ogni anno 25 mila persone siano ricoverate per tale motivo negli ospedali), è logico che il « raffreddamento dello stomaco » abbia suscitato molto interesse.

Finora non esisteva altra scelta che la terapia medica o quella

chirurgica. La prima è fondata sulla dieta (evitare i cibi irritanti, pasti piccoli e frequenti) e sui farmaci riduttori l'acidità gastrica. La seconda, alla quale si ricorre quando la terapia medica non risulti efficace, consiste nella resezione, ossia nell'asportare la parte dello stomaco produttrice dell'acidità, operazione questa che fa scomparire i sintomi e le sofferenze ma che può provocare altri disturbi. Entrambe queste terapie hanno dunque difetti e inconvenienti, che rendono la cura col freddo preferibile quando ve ne sia l'indicazione.

« Come indicazione prevalente — ha detto il prof. Bonadies — si può dire che è l'ulcera duodenale quella che più di tutte le altre affezioni del digerente si giova di questo nuovo metodo: il metodo vale poi sia nel confronto dell'ulcera nella sua fase di normale evoluzione e sia nei casi di emorragia (ematemesi e melena); e anzi in queste complicazioni emorragiche il metodo del freddo ha valore che trascende l'ulcera per spiegare la sua azione efficace sull'emorragia. Anche la gastrite si può guarire colla freezing gastric therapy (terapia del freddo). L'ulcera gastrica invece, cioè quell'ulcera che si forma sulla piccola curvatura dello stomaco, richiede ricettive precauzioni, i quali sono di competenza del medico gastroenterologo, al quale spetta la decisione. Non si applica questo metodo nei casi in cui vi sia un sospetto, anche vago, che si tratti di una lesione tumorale o di lesione precancerosa. La stessa controindicazione vale per le affezioni del cardiac e del piloro ».

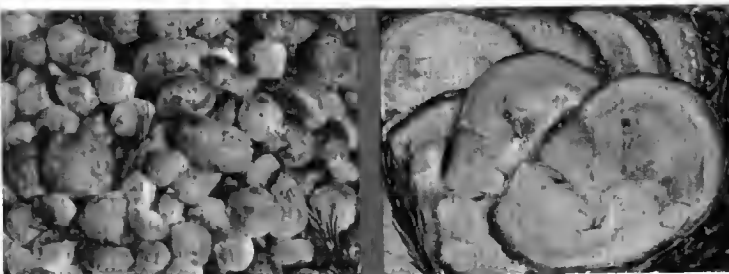
« Questo nuovo metodo di cura che si è dimostrato di così grande efficacia ha spinto alcuni sperimentatori ad estendere l'applicazione anche ad altri organi e sistemi organici. Per esempio risulta che alcuni urologi, cioè specialisti delle vie urinarie, hanno applicato il metodo anche per le emorragie vescicali. E ancora qualche gastroenterologo sta sperimentando applicazioni di freddo nella terapia delle coliti emorragiche o coliti ulcerose che abbiano resistito alla cura in atto. Gli studi sono in corso e non si può dire ancora una parola definitiva ».

Dottor Benassil



# FOGLIA d'ORO

**È MARGARINA DA TAVOLA  
ECCELLENTE AL NATURALE,  
FIGURARSI IN CUCINA!..**



**regali!** PER I BELLISSIMI REGALI TROVERETE QUESTI PUNTI

**STAR**

2 OOPPIO BRODO STAR	2-4 GRAN RAGU STAR	8 FORMAGGIO RAMEK
1-2 MARGARINA FOGLIA D'ORO	2-4 GRAN SUGO STAR	6 PANETTO RAMEK
1-2-6 SUCCHI DI FRUTTA GO	3 MINESTRE STAR	2-6 SOTTILETTE KRAFF
2-4 MACEDONIA DI FRUTTA GO	3 FRIZZINA	2-3-6 MAYONNAISE KRAFF
8 OLIO DI SEMI OLITA	2-3-4 TE STAR	6 FORMAGGIO PARADISO
4 CAMOMILLA SOGNI D'ORO	3 BUDINO STAR	
NUOVE SPECIALITÀ STAR 3 PISELLI FRESCI AL NATURALE STAR 2 POMODORO STAR		

## Personalità e scrittura

*frequentissimo con l'intelligenza  
tutto a domini, proprio*

**Flori di campo** — Fa parte dei miei compiti di grafologa l'aiutare gli innamorati dubbiosi a scegliere la strada più confacente al loro caso; vedrò di riuscirci anche con lei. Le dico subito che, regolandomi dal poco mandato in esame, traggio buoni elementi d'intesa e di affiatamento. Che siano fatti positivamente l'una per l'altro lo capirebbe anche da sola se fosse meno timorosa (in tutte le circostanze) di esporsi, di sbagliare, di trovare sorprese fuori delle sue cautele difensive. Qualcosa di simile si riscontra anche nella scrittura maschile, benché in forma meno accentuata, il che dimostra che nessuno dei due è un passionale disposto a giocarsi l'avvenire per un colpo di testa. Riflessivi e di buon senso entrambi, per nulla impazienti di soluzioni affrettate, forniti di equilibrio tra sentimento e senso pratico, senza esaltazioni ambiziose ma certo intenzionati a collaborare insieme ad una posizione sicura e decorosa, non stenteranno ad accordarsi per un andamento di vita utile e comoda, con mansioni equamente distribuite, ed uno scambio affettivo duraturo. Socievoli, ma con moderazione, armonizzeranno facilmente sulla scelta degli amici e delle compagnie, giungendo già al matrimonio con una certa esperienza del mondo, data la loro età ancora giovanile ma non più sprovveduta. Il livello mentale è press'a poco simile: non avranno dunque da lamentare sproporzioni d'intelligenza e di punti di vista. Sono sul piano dell'ottima media, e sapranno regolare la loro esistenza in conformità delle doti e dei limiti che la condizionano.

*ingegneria della gentilezza*

**Don Ferrante** — La grafia in esame, leggera e fluida, non può lasciar dubbi sulla personalità dello scrivente. Denota in prevalenza dell'agilità intellettuale sul dinamismo fisico e la spiritualità di un essere che sente poco gli stimoli materiali; è il sintomo di scarsa energia virile e di eccessiva sensibilità. E' quindi del tutto naturale che lei ottenga brillanti risultati nella cultura e nelle attività professionali che si valgono più dell'intelligenza che delle resistenze fisiche. Va anche detto che può rendere molto nel lavoro ben organizzato e regolare da svolgere in serietà di spirito, mentre è assolutamente incapace a risbisare ai pericoli di una vita avventurosa e battagliera. Ha scarse difese contro le emozioni e gli sbalzi d'umore, tende ad una notevole debolezzza di carattere. Benché sia evidente la ricerca di maggior forza psichica e volontà pratica non potrà mai acquistare il razionalismo utilitario di chi è guidato soltanto dal ragionamento. Lei è un idealista, un sentimentale, delicato d'animo, timido per pudore morale, facilmente in balia degli illusi interiori ed esteriori, propenso a subire un po' passivamente il dominio dell'ambiente familiare ed a goderne i vantaggi protettivi. Scarsa volentieri le responsabilità del matrimonio proprio per il timore di esporsi troppo e di caricarsi un peso gravoso che non si sente di sostenere. Anche la scelta della moglie è per lei un problema. Dovrebbe essere una donna forte ma fine, gentile, di buon gusto, affettuosa, di molto tatto, capace di capire i suoi risentimenti causati soltanto dalla sensibilità.

*no mortale tutto, molte*

**Giuliaaa - Verona** — Perplesso sullo pseudonimo preferisco il riconoscimento del suo nome di battesimo. I problemi che espone non sono complicati e li risolverò senza incorrere in errori di valutazione e di orientamento. Dimostra un personalismo forte e difensivo, un senso realistico della vita che la preserva da miraggi incantatori, una volontà dominatrice che sa imporsi al momento opportuno, un carattere indipendente che non sacrifica a legami d'amore e d'amicizia insicuri e di scarso affidamento. La sua vigorosa femminilità presenta esigenze adatte, perciò il matrimonio è l'unica soluzione ragionevole per una ragazza seria e morale come lei. Non si sposerà per il bisogno di protezione e di sostegno; potrebbe anche bastare a se stessa in quanto a resistenze interiori e risorse di lavoro; ma, indubbiamente, si sentirà più completa se all'attività professionale unirà gli scopi essenziali di moglie e di madre. Ne accetterà pienamente le responsabilità, sarà anzi più portata a dare che a chiedere aiuto. Tenderà a quell'egoismo familiare che può sembrare tale di fronte al mondo, ma che tuttavia comporta altruismo e dedizione nella propria cerchia ambientale. Trascura le vanità spicciolate ma coltiva giuste ambizioni; orgoglio e ferocezza prevalgono sugli abbandoni sentimentali malgrado l'esuberanza vitale e il calore dell'animo. Chi forse la giudica una donna che si sopravvaluta si limita all'apparenza, a certi suoi atteggiamenti sostenuti; lei sa benissimo conoscere i propri limiti, e soltanto non è disposta a crearsi complessi inferiorità.

**Lina Pangella**

Scrivere a « Radiocorriere-TV » - Rubrica grafologica », corso Bramante, 26 - Torino. Si risponde per lettera soltanto agli abbonati che accludono la fascetta del Radiocorriere-TV ». Ai lettori non abbonati (con o senza indirizzo) si risponde sul giornale entro i limiti dello spazio disponibile e secondo l'ordine di arrivo delle lettere.



# L'oroscopo

13-19 dicembre

**ARIETE** — Giove in trigono a Marte aiuta la comprensione da parte degli estranei delle vostre azioni e delle vostre decisioni, evitandovi così polemiche. La salute migliorerà sensibilmente di giorno in giorno. Giorni fausti: 18 e 19.

**TORO** — Approfittate dell'indisposizione altrui per agire e mettersi in vista; è il momento opportuno da afferrare al volo. Una persona giunta dall'estero vi porterà notizie di un parente. Lavorate sodo: otterrete una preziosa collaborazione che vi assicurerà il pane in avvenire. Giorni fausti: 17 e 19.

**GEMELLI** — Non temete d'intraprendere dei viaggi anche se lunghi: saranno utili perché ampliarle le vostre conoscenze. In mattinata un fugace incontro con un vecchio amico che eviterete di invitare in casa. Giorni fausti: 13 e 14.

**CANCRO** — Buone possibilità di riuscita nella vita attiva. Vi creverete un circolo di amicizie che vi serviranno al momento opportuno. Evitate gli incontri notturni e al contrario favorite gli approcci mattutini. Sappiate moderarvi nei cibi: la salute è una dote che occorre salvaguardare. Giorni mediocri: 14 e 15.

**LEONE** — Gli entusiasmi cercano di farvi addormentare sugli allari: occorre invece stare continuamente all'erta e vegliare. I concorrenti non danno tregua. Occorrerà tutto il vostro tatto per riacquistare la fiducia di una persona cara. Giorni mediocri: 16 e 19.

**VERGINE** — Tirate dritto di fronte alle tentazioni terrene e mondane; guardate in alto. Un ricevimento mondano vi rivelerà la falsità delle opinioni umane. La vostra felicità non sarà turbata. Giorni felici: 15 e 19.

**BILANCIA** — Molta fermezza necessaria per intraprendere un affare o nell'esplicare una mansione. Sarete ammirati per la vostra precisione. Usate un comportamento remissivo nei confronti della persona che vi sta a cuore. Giorni felici: 13 e 16.

**SCORPIONE** — Potrete aggirare l'astacola saltando facendo forza sui vostri principi e calpestando le regole che credete imposte dalla buona creanza. Il mondo deve essere capito e trattato di conseguenza. Non fatevi illusioni sulle restituzioni promesse. Giorni felici: 14 e 17.

**SAGITTARIO** — Accarezzate da tempo l'idea di mettervi in luce di fronte a chi non vi stima: la settimana è propizia per prendere iniziative in tal genere. Un leggero raffreddore vi darà delle noie: sappiate stroncarlo con decisione e con tutti i mezzi. Giorni buoni: 15 e 18.

**CAPRICORNO** — Non date fondo a tutte le vostre energie per imprese di poca conta. Conservatevi per le prove più ardue che vi attendono e che vi metteranno duramente alla prova. Successo in politica, dove otterrete l'adesione quasi completa. Giorni mediocri: 14 e 16.

**ACQUARIO** — Incontri interessanti con i nati sotto il segno dello Scorpione. Nei vostri rapporti regnerà sovrano l'accordo e la fraternità. Avrete gioie in famiglia. Un amico vi svelerà un segreto. Notizie vantaggiose. Giorni fausti: 15 e 18.

**PESCI** — Concluderete un accordo di somma importanza e a cui tenevate da lungo tempo. La salute non vi darà più fastidi. Una lettera da molto lontano di una persona cara. Giorni fausti: 13 e 17.

Tommaso Palamidessi

## L'APPUNTAMENTO



— Avevo detto « sotto » l'aquila, stupido!

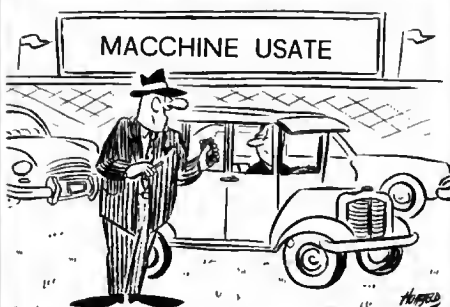
## in poltrona

### DOPO CENA



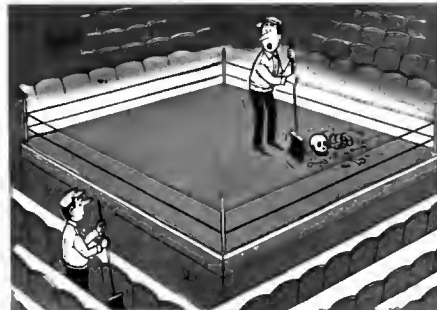
— Svegliati, Stefano, è ora di andare a dormire!

### MACCHINE USATE



— E, naturalmente, se la scoppia una gomma prima che lei sia uscito dal garage, noi siamo disposti a sostituirgliela.

## DOPO L'INCONTRO



— Avresti dovuto vedere che combattimento!

## VIGOROSE VECCHIETTE



— Sì, stiamo facendo un po' di giardinaggio.

## NEL DESERTO



Società petrolifera indipendente.

## ALLA FESTA



— Credo proprio che tu abbia bevuto abbastanza, Giorgio.



**AFFASCINANTE E PIACEVOLE COME UN ROMANZO D'AVVENTURA**

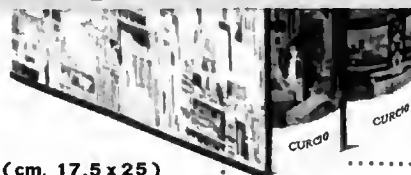


Dallo sbarco di Cristoforo Colombo alla fine della Seconda Guerra Mondiale: una lunga carrellata cinematografica attraverso la Storia del Nuovo Continente, un'opera organica, completa, davvero unica, che la stampa non cessa di elogiare. "... non un libro comune," - scrive "Il Mattino" - "ma un documentario rarissimo e intelligente che ci presenta non solo la meraviglia di una civiltà che è cresciuta col tempo, ma anche quella di un'anima che ha saputo inserirsi accanto all'anima di altri Paesi". E "Il Messaggero": "Una prospettiva assai originale e divertente che interessa e avvincente, sul piano non solo della ricerca, ma anche del racconto". Infine "Il Resto del Carlino": "... il suo merito principale è la qualità delle illustrazioni, scelte abilmente in modo da formare una galleria di documenti, di ritratti, di scene romantiche, di vignette popolari, un misto di verità e di invenzione, insomma, che parla all'occhio e serve di agevole ricordo dei fatti ...".

# STORIA DEGLI STATI UNITI D'AMERICA

DI  
**RENATO RINALDI**

**2**



COMPILI E SPEICISCA QUESTA CEDOLA IN  
BUSTA CHIUSA O SU CARTOLINA INOIRIZ  
ZANOO A

**ARMANDO CURCIO EDITORE**  
VIA CORSICA, 4 - ROMA

**VOLUMI IN GRANDE FORMATO (cm. 17,5 x 25)**

INTERAMENTE STAMPATI SU CARTA PATINATA E RILEGATI IN FINE TELA E ORO CON SOPRACCOPERTE PLASTIFICATE A 8 COLORI - 1360 PAGINE CONTENENTI 1200 ILLUSTRAZIONI A DUE COLORI NEL TESTO PIU' 48 TAVOLE A OTTO COLORI FUORI TESTO OLTRE A NUMEROSE CARTINE GEOGRAFICHE.

**COSTO DELL'OPERA COMPLETA L. 15.000** PAGABILI IN 14 RATE MENSILI



Amico editore, ti prego volermi cortesemente spedire la tua opera STORIA DEGLI STATI UNITI D'AMERICA del costo di L. 15.000 complessive che desidero pagare come segue:

- \* CONTRO ASSEGNO O DELL'INTERO IMPORTO. USUFRUENOO OELLO SCONTO DEL 10% (L. 13.500 NETTE)
- \* CONTRO ASSEGNO DI L. 2.000 E MI IMPEGNO A VERSARE LA DIFFERENZA IN 13 RATE DA L. 1.000

Firma ..

\* Cancelli con un tratto di penna le forme di pagamento non desiderata

NOME E COGNOME

PROFESSIONE

INOIRIZZO

CITTA E PROVINCIA

**CURCIO EDITORE**